

Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	I (Teatis)	
	<b>EUROOPA PARLAMENT</b>	
	2005–2006 ISTUNGJÄRK	
	13.–16. veebruari 2006. a istungid	
	<b>Esmaspäev, 13. veebruar 2006</b>	
(2006/C 290 E/01)	PROTOKOLL	
	ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD . . . . .	1
	1. Istungjärgu jätkamine . . . . .	1
	2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine . . . . .	1
	3. Esitatud dokumendid . . . . .	1
	4. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116) . . . . .	4
	5. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus . . . . .	4
	6. Petitsioonid . . . . .	4
	7. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid . . . . .	5
	8. Kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktide allkirjastamine . . . . .	5
	9. Tööplaan . . . . .	6
	10. Üheminutilised sõnavõetud poliitiliselt olulistel teemadel . . . . .	7
	11. Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad * (arutelu) . . . . .	7
	12. Riigiabi reform 2005–2009 (arutelu) . . . . .	8
	13. Globaliseerumise mõju siseturule (arutelu) . . . . .	8
	14. SOLVIT (arutelu) . . . . .	8
	15. Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt (arutelu) . . . . .	9
	16. Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega ***III (arutelu) . . . . .	9
	17. Järgmise istungi päevakord . . . . .	10
	18. Istungi lõpp . . . . .	10
	KOHALOLIJATE NIMEKIRI . . . . .	11



(jätkub)

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

(2006/C 290 E/02)

## PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD .....	13
1. Istungi algus .....	13
2. Esitatud dokumendid .....	13
3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine) .....	14
4. Inimõiguste ja demokraatia klausel ELi kokkulepetes (arutelu) .....	14
5. Kohalik piiriliiklus liikmesriikide maismaa-välispiiridel ***I (arutelu) .....	15
6. Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks (arutelu) .....	15
7. Hääletused .....	16
7.1. Protekteeritud rehvid *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	16
7.2. Autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamine *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	16
7.3. Kuivisöödaturu ühine korraldus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	17
7.4. Kahe rahanduspoliitika valdkonna määruse kehtetuks tunnistamine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	17
7.5. Kohalik piiriliiklus liikmesriikide maismaa-välispiiridel ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	17
7.6. EÜ ja Saalomoni saarte vaheline partnerlusleping kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	17
7.7. Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt (kodukorra artikkel 131) (hääletus) ....	18
7.8. Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega ***III (hääletus) .....	18
7.9. Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad * (hääletus) .....	18
7.10. Rügiabi reform 2005–2009 (hääletus) .....	18
7.11. Globaliseerumise mõju siseturule (hääletus) .....	19
7.12. Inimõiguste ja demokraatia klausel ELi kokkulepetes (hääletus) .....	19
7.13. Ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamine (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala) (hääletus) .....	19
7.14. Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks (hääletus) .....	20
8. Hääletuse kohta selgituste andmine .....	20
9. Hääletuse parandused .....	20
10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine .....	20
11. Eelmiste istungite hääletuse parandused .....	21
12. Teenused siseturul ***I (arutelu) .....	21
13. Infotund (küsimused nõukogule) .....	21
14. Teenused siseturul ***I (arutelu jätkamine) .....	22
15. Uued arengu rahastamismehhanismid aastatuhande eesmärkide raames (arutelu) .....	23
16. Järgmise istungi päevakord .....	24
17. Istungi lõpp .....	24
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	25
I LISA	
HÄÄLETUSTE TULEMUSED .....	27
1. Protekteeritud rehvid *** .....	27
2. Autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamine *** .....	27
3. Kuivisöödaturu ühine korraldus * .....	28
4. Kahe rahanduspoliitika valdkonna määruse kehtetuks tunnistamine * .....	28

Sisukord (jätkub)	Lehekül
5. Kohalik piiriliiklus liikmesriikide maismaa-välispiiridel ***I	28
6. EÜ ja Saalomoni saarte vaheline partnerlusleping kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas *	28
7. Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt	28
8. Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega ***III	28
9. Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad *	29
10. Riigiabi reform 2005–2009	31
11. Globaliseerumise mõju siseturule	32
12. Inimõiguste ja demokraatia klausel ELi kokkulepetes	33
13. Ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamine (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala)	34
14. Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks	34

## II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	36
1. Dauli raport A6-0008/2006 – resolutsioon	36
2. Öry raport A6-0026/2006 – resolutsioon	37
3. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 8	39
4. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 21	41
5. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanekud 47 ja 53	42
6. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 12	44
7. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 48	46
8. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanekud 49 ja 54	47
9. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 13	49
10. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 44	51
11. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 61	53
12. Bermani raport A6-0017/2005 – muudatusettepanek 46	54
13. Hökmarki raport A6-0009/2006 – muudatusettepanek 8/1	56
14. Hökmarki raport A6-0009/2006 – muudatusettepanek 12	58
15. Hökmarki raport A6-0009/2006 – muudatusettepanek 13	59
16. Hökmarki raport A6-0009/2006 – muudatusettepanek 17	61
17. Hökmarki raport A6-0009/2006 – muudatusettepanek 18	63
18. Herczogi raport A6-0021/2006 – muudatusettepanek 1	64
19. Agnoletto raport A6-0004/2006 – muudatusettepanek 11	66
20. Stihleri raport A6-0016/2006 – resolutsioon	68

## VASTUVÕETUD TEKSTID

## P6\_TA(2006)0045

## Protekteeritud rehvid \*\*\*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsuseid 2001/507/EÜ ja 2001/509/EÜ eesmärgiga muuta protekteeritud rehve käsitlevad ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjad 109 ja 108 kohustuslikuks (KOM(2004)0774 – 9916/2005 – C6-0315/2005 – 2004/0271(AVC))	70
---	----

## P6\_TA(2006)0046

## Mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamine \*\*\*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus ühenduse ühinemise kohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjaga nr 55 autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamist käsitlevate ühtsete sätete kohta (KOM(2005)0019 – 11233/2005 – C6-0317/2005 – 2005/0002(AVC))	71
--	----

P6\_TA(2006)0047

## Kuivsöödaturu ühine korraldus \*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega parandatakse määrust (EÜ) nr 1786/2003 kuivsöödaturu ühise korralduse kohta (KOM(2005)0572) – C6-0410/2005 – 2005/0225(CNS)) ..... 71

P6\_TA(2006)0048

## Kahe rahanduspoliitika valdkonna määruse kehtetuks tunnistamine \*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks rahanduspoliitika valdkonnas nõukogu määrus (EMÜ) nr 3181/78 ja nõukogu määrus (EMÜ) nr 1736/79 (KOM(2005)0611 – C6-0010/2006 – 2005/0233(CNS)) ..... 72

P6\_TA(2006)0049

## Kohalik piiriliiklus \*\*\*I

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni ja ühiseid konsulaarjuhiseid (KOM(2005)0056 – C6-0049/2005 – 2005/0006(COD)) ..... 73

P6\_TC1-COD(2005)0006

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 14. veebruaril 2006 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2006, millega kehtestatakse liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni ..... 73

P6\_TA(2006)0050

## EÜ/Saalomoni Saarte vaheline partnerlusleping kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas \*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Saalomoni Saarte vahelise partnerluslepingu sõlmimist kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas (KOM(2005)0404 – C6-0320/2005 – 2005/0168(CNS)) ..... 82

P6\_TA(2006)0051

## Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt

Euroopa Parlamendi resolutsioon sõidukite konfiskeerimise kohta Kreeka võimude poolt (2005/2005(INI)) ..... 83

P6\_TA(2006)0052

## Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega \*\*\*III

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi kohta töötavate ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (tehnilik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (üheteistkümnemes ühikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta (PE-CONS 3668/3/2005 – C6-0001/2006 – 1992/0449B(COD)) ..... 85

P6\_TA(2006)0053

## Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad \*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega sätestatakse lihakanade kaitse miinimumeeskirjad (KOM(2005)0221 – C6-0190/2005 – 2005/0099(CNS)) ..... 86

P6\_TA(2006)0054

## Riigiabi reform 2005–2009

Euroopa Parlamendi resolutsioon riigiabi reformi 2005–2009 kohta (2005/2165(INI)) ..... 97



P6_TA(2006)0055	
Globaliseerumise mõju siseturile	
Euroopa Parlamendi resolutsioon globaliseerumise mõju kohta siseturile (2004/2225(INI)) . . . . .	104
P6_TA(2006)0056	
Inimõiguste- ja demokraatiaklausel ELi kokkulepetes	
Euroopa Parlamendi resolutsioon inimõiguste- ja demokraatiaklausli kohta Euroopa Liidu kokkulepetes (2005/2057(INI)) . . . . .	107
P6_TA(2006)0057	
Ühine kalanduspoliitika (Shetlandi keeluala ja atlandi merelesta keeluala)	
Euroopa Parlamendi resolutsioon ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamise kohta (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala) (2005/2190(INI)) . . . . .	113
P6_TA(2006)0058	
Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks	
Euroopa Parlamendi resolutsioon koos soovustega komisjonile kütmise ja jahutamise kohta taastuvatest energiaallikatest (2005/2122(INI)) . . . . .	115
LISA	
PÕHJALIKUD SOOVITUSED PALUTUD ETTEPANEKU SISU KOHTA . . . . .	116

### Kolmapäev, 15. veebruar 2006

(2006/C 290 E/03)

#### PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD . . . . .	120
1. Istungi algus . . . . .	120
2. Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine (arutelu) . . . . .	120
3. Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele (arutelu) . . . . .	121
4. Hääletused . . . . .	121
4.1. Ühenduse lennujuhiluba ***II (kodukorra artikkel 131) (hääletus) . . . . .	121
4.2. Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele (hääletus) . . . . .	122
5. Hääletuse kohta selgituste andmine . . . . .	122
6. Hääletuse parandused . . . . .	122
7. Pidulik istung – Austria . . . . .	123
8. Eelmise istungi protokoll kinnitamine . . . . .	123
9. Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated (arutelu) . . . . .	123
10. Olukord Valgevenes seoses 19. märtsi presidendivalimistega (arutelu) . . . . .	124
11. Rassismivastane võitlus jalgpallis (kirjalik deklaratsioon) . . . . .	124
12. Infotund (küsimused komisjonile) . . . . .	125
13. Riskijuhtimine ja kriisihjamine põllumajandussektoris (arutelu) . . . . .	126
14. Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine (arutelu) . . . . .	126
15. Maaelu arendamise strateegilised suunised (2007–2013) * (arutelu) . . . . .	127
16. Järgmise istungi päevakord . . . . .	127
17. Istungi lõpp . . . . .	127
KOHALOLIJATE NIMEKIRI . . . . .	128

(jätkub)

I LISA	
HÄÄLETUSTE TULEMUSED	130
1. Ühenduse lennujuhiluba ***II	130
2. Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele	130
II LISA	
NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED	132
1. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – muudatusettepanek 1	132
2. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – lõige 7	133
3. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – muudatusettepanek 3	135
4. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – muudatusettepanek 4	136
5. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – muudatusettepanek 5/1	138
6. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – muudatusettepanek 5/2	140
7. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – muudatusettepanek 6/1	141
8. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan – muudatusettepanek 2	143

#### VASTUVÕETUD TEKSTID

P6\_TA(2006)0059

Ühenduse lennujuhiluba \*\*\*II

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks ühenduse lennujuhiloa kohta (10724/2/2005 – C6-0399/2005 – 2004/0146(COD))

145

P6\_TA(2006)0060

Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele

Euroopa Parlamendi resolutsioon erimeelsuste kohta Iraani ja rahvusvahelise üldsuse vahel

145

#### Neljapäev, 16. veebruar 2006

(2006/C 290 E/04)

#### PROTOKOLL

ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD	149
1. Istungi algus	149
2. Päevakord	149
3. Esitatud dokumendid	149
4. Assigneeringute ümberpaigutamine	151
5. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)	151
6. Hääletused	151
6.1. Teenused siseturul ***I (hääletus)	151
6.2. Maaelu arendamise strateegilised suunised (2007–2013) * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	152
6.3. Uued arengu rahastamismehhanismid aastatuhande eemsärkide raames (hääletus)	153
6.4. Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine (hääletus)	153
6.5. Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated (hääletus)	154
6.6. Olukord Valgevenes seoses 19. märtsi presidendivalimistega (hääletus)	154
6.7. Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajandussektoris (hääletus)	154
6.8. Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine (hääletus)	155
7. Hääletuse kohta selgituste andmine	155
8. Hääletuse parandused	155
9. Välisfiliaalide struktuuri ja tegevust käsitlev statistika ***I (arutelu)	155
10. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	156

(jätkub)

Sisukord (jätkub)	Lehekül
11. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine . . . . .	156
12. Rahvusvahelise Valuutafondi strateegiline läbivaatamine (arutelu) . . . . .	156
13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis . . . . .	157
14. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu) . . . . .	157
14.1. Aserbaidžaani kultuuripärand . . . . .	157
14.2. Olukord Sri Lankas . . . . .	157
14.3. Guantanamo . . . . .	158
15. Hääletused . . . . .	158
15.1. Aserbaidžaani kultuuripärand (hääletus) . . . . .	158
15.2. Guantanamo (hääletus) . . . . .	159
16. Hääletuse parandused . . . . .	159
17. Teatud dokumente puudutavad otsused . . . . .	159
18. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116) . . . . .	161
19. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine . . . . .	161
20. Järgmise osaistungjärgu toimumise ajakava . . . . .	162
21. Istungjärgu vaheaeg . . . . .	162
 KOHALOLIJATE NIMEKIRI . . . . .	 163
 LISA I	
HÄÄLETUSTE TULEMUSED . . . . .	165
1. Teenused siseturul ***I . . . . .	166
2. Maaelu arendamise strateegilised suunised (2007–2013) * . . . . .	177
3. Uued arengu rahastamismehhanismid aastatuhande eesmärkide raames . . . . .	177
4. Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine . . . . .	177
5. Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated . . . . .	179
6. Olukord Valgevenes pidades silmas 19. märtsi presidendivalimisi . . . . .	180
7. Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajandussektoris . . . . .	180
8. Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine . . . . .	181
9. Aserbaidžaani kultuuripärand . . . . .	182
10. Guantanamo . . . . .	183
 LISA II	
NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED . . . . .	184
1. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 234, 284 ja 320 . . . . .	184
2. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 72 . . . . .	185
3. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 292 . . . . .	187
4. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 297 . . . . .	189
5. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 298 . . . . .	190
6. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 236 . . . . .	192
7. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 251 . . . . .	193
8. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 300 . . . . .	195
9. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 306 . . . . .	197
10. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 372 ja 390 . . . . .	198
11. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 325 . . . . .	200
12. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 355 . . . . .	201
13. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 78 . . . . .	203
14. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 357 . . . . .	205
15. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 79 . . . . .	206
16. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 313/1 . . . . .	208
17. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 252 . . . . .	210
18. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 391 . . . . .	211

19. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 330 .....	213
20. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 237 .....	214
21. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 316 .....	216
22. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 356 .....	218
23. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 253 .....	219
24. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 326 .....	221
25. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 254/1 .....	222
26. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 254/2 .....	224
27. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 333 .....	226
28. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 336 .....	227
29. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 359 .....	229
30. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 360 .....	230
31. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 328 .....	232
32. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 334 .....	234
33. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 337 .....	235
34. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 238 ja 382 .....	237
35. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 239 .....	239
36. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 83 .....	240
37. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 240 .....	242
38. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 308 .....	243
39. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 392 .....	245
40. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 259 .....	247
41. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 241/I .....	248
42. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 263 .....	250
43. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 241 .....	251
44. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 149 ja 242 .....	253
45. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 242 .....	255
46. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 150 .....	256
47. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 321 .....	258
48. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/1 .....	259
49. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/2 .....	261
50. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/3 .....	263
51. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/4 .....	264
52. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/5 .....	266
53. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/6 .....	268
54. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/7 .....	269
55. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/8 .....	271
56. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/9 .....	273
57. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 293/rev 4/10 .....	274
58. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 400 .....	276
59. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 341 .....	278
60. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 348 .....	279
61. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 351 .....	281
62. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 364 .....	283
63. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 367 .....	284
64. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 368 .....	286
65. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 371 .....	288
66. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 397 .....	289

67. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 180 ja 247 .....	291
68. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 182 ja 248 .....	292
69. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 183 ja 249 .....	294
70. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 228 .....	296
71. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 287 .....	297
72. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 294 .....	299
73. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 295 .....	301
74. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 296 .....	302
75. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 299 .....	304
76. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 258 .....	306
77. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanekud 307 ja 219 .....	307
78. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 39 .....	309
79. Gebhardti raport A6-0409/2005 – komisjoni ettepanek .....	310
80. Gebhardti raport A6-0409/2005 – muudatusettepanek 312/rev .....	312
81. Gebhardti raport A6-0409/2005 – resolutsioon .....	314
82. McGuinnessi raport A6-0023/2006 – resolutsioon .....	316
83. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid – lõige 1 .....	317
84. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid – lõige 7 .....	319
85. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid – lõige 8 .....	320
86. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid – resolutsioon .....	321
87. Ühisresolutsioon B6-0136/2006 – Sõnavabadus – lõige 5 .....	323
88. Ühisresolutsioon B6-0136/2006 – Sõnavabadus – põhjendus G .....	324
89. Ühisresolutsioon B6-0095/2006 – Bosnia ja Hertsegoviina – muudatusettepanek 1 .....	326
90. Ühisresolutsioon B6-0095/2006 – Bosnia ja Hertsegoviina – muudatusettepanek 2 .....	327
91. Graefe zu Baringdorfi raport A6-0014/2006 – lõige 15/1 .....	329
92. Graefe zu Baringdorfi raport A6-0014/2006 – lõige 15/2 .....	330
93. Graefe zu Baringdorfi raport A6-0014/2006 – lõige 22 .....	331
94. Kindermanni raport A6-0015/2006 – muudatusettepanek 9 .....	333
95. Kindermanni raport A6-0015/2006 – lõige 2 .....	334
96. Kindermanni raport A6-0015/2006 – muudatusettepanek 7 .....	335
97. Kindermanni raport A6-0015/2006 – muudatusettepanek 8 .....	337
98. Kindermanni raport A6-0015/2006 – põhjendus C .....	338
99. Kindermanni raport A6-0015/2006 – resolutsioon .....	339
100. Ühisresolutsioon B6-0111/2006 – Aserbaidžaani kultuuripärand – põhjendus G .....	341
101. Ühisresolutsioon B6-0111/2006 – Aserbaidžaani kultuuripärand – resolutsioon .....	341
102. Ühisresolutsioon B6-0112/2006 – Guantanamo – resolutsioon .....	342

## VASTUVÕETUD TEKSTID

P6\_TA(2006)0061

Teenused siseturul \*\*\*I

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teenuste kohta siseturul (KOM(2004)0002 – C5-0069/2004 – 2004/0001(COD)) .....

343

P6\_TC1-COD(2004)0001

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 16. veebruaril 2006 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/.../EÜ teenuste kohta siseturul .....

343

P6\_TA(2006)0062

Maaelu arendamise strateegilised suunised \*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus maaelu arendamist käsitlevate ühenduse strateegiliste suuniste kohta (programmi tööperiood 2007–2013) (KOM(2005)0304 – C6-0349/2005 – 2005/0129(CNS)) .....

379

(jätkub)

P6_TA(2006)0063	
Aastatuhande arengueesmärgid	
Euroopa Parlamendi resolutsioon aastatuhande eesmärkidega seotud arengu uute rahastamisvahendite kohta .....	396
P6_TA(2006)0064	
Sõnavabadus ja usuliste tõekspidamiste austamine	
Euroopa Parlamendi resolutsioon sõnavabaduse ja usuliste tõekspidamiste austamise kohta .....	399
P6_TA(2006)0065	
Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated	
Euroopa Parlamendi resolutsioon Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta .....	401
P6_TA(2006)0066	
Valgevene	
Euroopa Parlamendi resolutsioon olukorra kohta Valgevenes enne 19. märtsi 2006. aasta presidendivalimisi .....	404
P6_TA(2006)0067	
Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajanduses	
Euroopa Parlamendi resolutsioon riskijuhtimise ja kriisiohjamise kohta põllumajanduses (2005/2053(INI)) .....	407
P6_TA(2006)0068	
Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine	
Euroopa Parlamendi resolutsioon Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamise kohta (2005/2054(INI))	413
P6_TA(2006)0069	
Aserbaidžaani kultuuripärand	
Euroopa Parlamendi resolutsioon Aserbaidžaani kultuuripärandi kohta .....	421
P6_TA(2006)0070	
Guantanamo	
Euroopa Parlamendi resolutsioon Guantanamo kohta .....	423

*Menetluste selgitus*

- \* Nõuandemenetlus
- \*\*I Koostöömenetlus: esimene lugemine
- \*\*II Koostöömenetlus: teine lugemine
- \*\*\* Nõusolekumenetlus
- \*\*\*I Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine
- \*\*\*II Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine
- \*\*\*III Kaasotsustamismenetlus: kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

*Hääletustundi puudutav teave*

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

*Parlamendi komisjonid*

- AFET Välisasjade komisjon
- DEVE Arengukomisjon
- INTA Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
- BUDG Eelarvekomisjon
- CONT Eelarvekontrollikomisjon
- ECON Majandus- ja rahanduskomisjon
- EMPL Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
- ENVI Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
- ITRE Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
- IMCO Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
- TRAN Transpordi- ja turismikomisjon
- REGI Regionaalarengukomisjon
- AGRI Põllumajanduskomisjon
- PECH Kalanduskomisjon
- CULT Kultuuri- ja hariduskomisjon
- JURI Õigusasjade komisjon
- LIBE Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon
- AFCO Põhiseaduskomisjon
- FEMM Naiste õiguste ja soolise võrdõiguse komisjon
- PETI Petitsioonikomisjon

*Fraktsioonid*

- PPE-DE Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
- PSE Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
- ALDE Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
- Verts/ALE Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
- GUE/NGL Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
- IND/DEM Fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
- UEN fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
- NI fraktsioonilise kuuluvusega parlamendiliikmed

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

**I***(Teatis)***EUROOPA PARLAMENT**

2005–2006 ISTUNGJÄRK

13.–16. veebruari 2006. a istungid

STRASBOURG

(2006/C 290 E/01)

**PROTOKOLL****ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD**

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

*president***1. Istungjärgu jätkamine**

Istung algas kell 17.05.

**2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine**

Romano Maria La Russa ja Giovanni Rivera teatasid, et vaatamata nende kohalolekule ei olnud nende nimesid kohalolijate nimekirja kantud.

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

**3. Esitatud dokumendid**

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) *parlamendi komisjonid:*1.1) *raportid:*

- raport inimõiguste ja demokraatia klausli kohta Euroopa Liidu kokkulepetes (2005/2057(INI)) – välisasjade komisjon.

Raportöör: Agnoletto Vittorio (A6-0004/2006).



**Esmaspäev, 13. veebruar 2006**

- \* raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega parandatakse määrust (EÜ) nr 1786/2003 kuivisöödaturu ühise korralduse kohta (KOM(2005)0572 – C6-0410/2005 – 2005/0225(CNS)) – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.  
Raportöör: Daul Joseph (A6-0008/2006).
- raport riigiabi reformi kohta 2005–2009 (KOM(2005)0107 – 2005/2165(INI)) – majandus- ja rahanduskomisjon.  
Raportöör: Hökmark Gunnar (A6-0009/2006).
- \* raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks rahanduspoliitika valdkonnas nõukogu määrus (EMÜ) nr 3181/78 ja nõukogu määrus (EMÜ) nr 1736/79 (KOM(2005)0611 – C6-0010/2006 – 2005/0233(CNS)) – majandus- ja rahanduskomisjon.  
Raportöör: Berès Pervenche (A6-0010/2006).
- \*\*\* soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus ühenduse ühinemise kohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjaga nr 55 autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamist käsitlevate ühtsete sätete kohta (11233/2005 – C6-0317/2005 – 2005/0002(AVC)) – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.  
Raportöör: Barón Crespo Enrique (A6-0011/2006).
- \*\*\* soovitus nõukogu otsuse ettepaneku kohta, millega muudetakse otsuseid 2001/507/EÜ ja 2001/509/EÜ eesmärgiga muuta protekteeritud rehve käsitlevad ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjad 109 ja 108 kohustuslikuks (09916/2005 – C6-0315/2005 – 2004/0271(AVC)) – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.  
Raportöör: Barón Crespo Enrique (A6-0012/2006).
- raport riskijuhtimise ja kriisiohjamise kohta põllumajandussektoris (KOM(2005)0074 – 2005/2053(INI)) – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.  
Raportöör: Graefe zu Baringdorf Friedrich-Wilhelm (A6-0014/2006).
- raport ELi metsastrateegia rakendamise kohta (KOM(2005)0084 – 2005/2054(INI)) – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.  
Raportöör: Kindermann Heinz (A6-0015/2006).
- raport ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamise kohta (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala) (KOM(2005)0422 – 2005/2190(INI)) – kalanduskomisjon.  
Raportöör: Stihler Catherine (A6-0016/2006).
- \* raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega sätestatakse lihakanade kaitse miinimumeeskirjad (KOM(2005)0221 – C6-0190/2005 – 2005/0099(CNS)) – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.  
Raportöör: Berman Thijs (A6-0017/2006).
- \* raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Saalomoni Saarte vahelise partnerluslepingu sõlmimist kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas (KOM(2005)0404 – C6-0320/2005 – 2005/0168(CNS)) – kalanduskomisjon.  
Raportöör: Fraga Estévez Carmen (A6-0018/2006).
- raport soovitude kohta komisjonile kütmise ja jahutamise kohta taastuvatest energiaallikatest (2005/2122(INI)) – tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon.  
Raportöör: Rothe Mechtild (A6-0020/2006).
- raport globaliseerumise mõju kohta siseturule (2004/2225(INI)) – siseturu- ja tarbija-kaitsekomisjon.  
Raportöör: Herczog Edit (A6-0021/2006).

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

- raport Rahvusvahelise Valuutafondi strateegilise läbivaatamise kohta (2005/2121(INI)) – majandus- ja rahanduskomisjon.  
Raportöör: Hamon Benoît (A6-0022/2006).
- \* Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus maaelu arendamist käsitlevate ühenduse strateegiliste suuniste kohta (programmi tööperiood 2007–2013) (KOM(2005)0304 – C6-0349/2005 – 2005/0129(CNS)) – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.  
Raportöör: McGuinness Mairead (A6-0023/2006).

## 1.2) soovitusel teisele lugemisele:

- \*\*\*II soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ühenduse lennujuhiloa kohta (10724/2/2005 – C6-0399/2005 – 2004/0146(COD)) – transpordi- ja turismikomisjon.  
Raportöör: De Veyrac Christine (A6-0007/2006).

## 2) parlamendiliikmed:

## 2.1) infotunni ajal suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 109) (B6-0002/2006):

- Papadimoulis Dimitrios, Corbett Richard, Landsbergis Vytautas, De Rossa Proinsias, Andrikiene Laima Liucija, Posselt Bernd, Mitchell Gay, Sakalas Aloyzas, Karas Othmar, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Paleckis Justas Vincas, Brejc Mihael, Matsouka Maria, Lynne Elizabeth, Rack Reinhard, Schierhuber Agnes, Moraes Claude, Crowley Brian, Rübiger Paul, Pirker Hubert, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Czarnecki Ryszard, Guerreiro Pedro, Doyle Avril, Svensson Eva-Britt, Caspary Daniel, Belohorská Irena, Casaca Paulo, Hennicot-Schoepges Erna, Batzeli Katerina, Manoloukou Diamanto, Schwab Andreas, Evans Robert, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Paleckis Justas Vincas, Ó Neachtain Seán, Riera Madurell Teresa, Goudin Hélène, Corbett Richard, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Starkevičiūtė Margarita, Kristensen Henrik Dam, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Kinnock Glenys, Gklavakis Ioannis, Salinas García María Isabel, Papadimoulis Dimitrios, McGuinness Mairead, Papastamkos Georgios, Coveney Simon, Rutowicz Leopold Józef, Miguélez Ramos Rosa, Ebner Michl, Staes Bart, Harkin Marian, Martin David, Doyle Avril, Mölzer Andreas, Posselt Bernd, Vanhecke Frank, Garriga Polledo Salvador, Herranz García María Esther, Gutiérrez-Cortines Cristina, Badia I Cutchet Maria, Carnero González Carlos, del Castillo Vera Pilar, Matsis Yiannakis, Masip Hidalgo Antonio, Purvis John, Moraes Claude, Vidal-Quadras Roca Alejo, Deß Albert, Mitchell Gay, Toussas Georgios, Gahler Michael, Karatzaferis Georgios, Belohorská Irena, Beglitis Panagiotis, Hennicot-Schoepges Erna, Lulling Astrid, Van Hecke Johan, Newton Dunn Bill, Maat Albert Jan, De Rossa Proinsias, Szejna Andrzej Jan, Manoloukou Diamanto, Reul Herbert, Andrikiene Laima Liucija, Guerreiro Pedro, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Jensen Anne E., Czarnecki Ryszard, van Nistelrooij Lambert, Montoro Romero Cristobal

## 2.2) resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

- Gentvilas Eugenijus – Resolutsiooni ettepanek Tšernobõli katastroofi 20. aastapäeva kohta (B6-0085/2006).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI  
nõuandvad komisjonid: AFET, ITRE
- Muscardini Cristiana – Resolutsiooni ettepanek siseturu teenuste direktiivi kohta (B6-0092/2006).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO  
nõuandvad komisjonid: ECON, TRAN
- Berlato Sergio, Muscardini Cristiana – Resolutsiooni ettepanek Biomassi tegevuskava kohta (B6-0093/2006).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE  
nõuandvad komisjonid: AGRI, ENVI
- Muscardini Cristiana – Resolutsiooni ettepanek ELi energiapoliitika kohta (B6-0094/2006).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE  
nõuandev komisjon: ENVI

**Esmaspäev, 13. veebruar 2006****2.3) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):**

- Filip Kaczmarek: Usuvabadus Hiinas (0008/2006).
- Mario Borghesio: Oht Euroopa ajalehtede sõnavabadusele seoses Muhamedi ja islamit pilavate karikatuuride avaldamisega (0009/2006).
- Frank Vanhecke, Philip Claeys ja Koenraad Dillen: Islamimaailma reaktsioon Taani ajalehes "Jyllands-Posten" avaldatud karikatuuridele (0010/2006).

**3) parlamendi delegatsioonilt lepituskomitees:**

- \*\*\*III raport Lepituskomitees heakskiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ühistekst, mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (kunstlik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (19. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (03668/2005 – C6-0001/2006 – 1992/0449B (COD)) – parlamendi delegatsioon lepituskomitee juures.  
Raportöör: Öry Csaba (A6-0026/2006).

**4. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)**

Vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 5 on kirjalikud deklaratsioonid nr 59, 60, 61, 62, 63/2005 kehtetud, kuna need ei kogunud piisavalt allkirju.

**5. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus**

Jaotati laiali komisjoni teatis parlamendi 2005. aasta detsembri osaistungjärgul vastu võetud seisukohtadele ja resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta.

**6. Petitsioonid**

Alltoodud kuupäevadel kanti registrisse järgmised petitsioonid, mis saadeti vastavalt kodukorra artikli 191 lõikele 5 edasi vastutavale parlamendikomisjonile:

31.1.2006

Hedi Feibel (nr 1/2006);  
Ferdo Colak (nr 2/2006);  
Lutz Krajinski ja Gottfried Preising (Velo-Pilgertour-Team) (nr 3/2006);  
Ursula Winter ja Hans-Jürgen Mielenz (nr 4/2006);  
Irmgard Ghodss (nr 5/2006);  
Gerhard Bühler (nr 6/2006);  
Rüdiger Vosloh (nr 7/2006);  
Angelika Samuels (nr 8/2006);  
Corinna Gram (nr 9/2006);  
Patrick Culhane (Cappagh Farmers Support Group) (nr 10/2006);  
Vaclav Sroub (nr 11/2006);  
David McKee (nr 12/2006);  
David Hernandez (nr 13/2006);  
Timothy Harrington (nr 14/2006);  
Arum Rattan (nr 15/2006);  
Sinéad Quinn (nr 16/2006);  
Anston Park Junior School (30 allkirjaga) (nr 17/2006);  
Darryl Williams (nr 18/2006);  
Rafael Cañada Núñez (Asociación ciudadana "Autopista No") (nr 19/2006);

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

Parque y Jardín de la Plaza José-María Orense y colindantes, Valencia, Asociación de Vecinos (nr 20/2006);  
Juan Ignacio Valero Gómez (nr 21/2006);  
Matti Niemelä (Dynamic Therapy Center Oy) (nr 22/2006);  
Luigina De Santis (Fédération Européenne des Retraités et Personnes Agées) (üle 400 000 allkirja)  
(nr 23/2006);  
Jacques Suchet (nr 24/2006);  
Teresa Jakubowska (Parti anticlerical RACJA) (nr 25/2006);  
Rita Pirrotte (nr 26/2006);  
Angelo Morini (Movimento federalista europeo) (97 allkirjaga) (nr 27/2006);  
Comunità Montana Bassa Valle di Susa e Val Cenischia (nr 28/2006);  
Giovanna Cavalieri (nr 29/2006);  
Maria Gabriella Gavioli (nr 30/2006);  
Giampiero Angeli (21 allkirjaga) (nr 31/2006);  
Carmine D'Imperio (nr 32/2006);  
Giuseppe Borriello (nr 33/2006);  
Constant Verbraeken (nr 34/2006);  
Loohuis (Gemeente Haaksbergen) (nr 35/2006);  
Th. van der Ven (nr 36/2006);  
Rolf Edman (Träkumla Rom AB) (nr 37/2006);  
Wojciech Pomorski (nr 38/2006);  
Thaleia Kokka (nr 39/2006);  
Georgios Foutsitzis (nr 40/2006);  
Emmanouil Nikolaidis (nr 41/2006);  
Konstantinos Antzas (nr 42/2006);  
Christian Schulz (nr 43/2006);  
Konstantinos Lympouridis (nr 44/2006).

## 7. Nõukogu edastatud kokkulepete tekstid

Nõukogu edastas järgmise dokumendi tõestatud koopia:

- Euroopa Ühenduse ja Ukraina vaheline lennuühenduse teatavaid aspekte käsitlev leping.

## 8. Kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktide allkirjastamine

President teatas, et vastavalt kodukorra artiklile 68 allkirjastab ta kolmapäeval koos nõukogu eesistujaga järgmised kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktid:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teatavate ühenduse veekeskonda lastavate ohtlike ainete põhjustatava saaste kohta (kodifitseeritud versioon) (3649/2/2005 – C6-0049/2006 – 2003/0333(COD));
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb suplusvee kvaliteedi juhtimist ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 76/160/EMÜ (3659/6/2005 – C6-0050/2006 – 2002/0254(COD));
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu soovitus edasise Euroopa koostöö kohta kõrghariduse kvaliteedi tagamisel (3666/1/2005 – C6-0044/2006 – 2004/0239(COD));
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse kaasnevad meetmed suhkruprotokolliga ühinenud riikide jaoks, keda mõjutab ELi suhkruturukorralduse reform (3673/1/2005 – C6-0043/2006 – 2005/0117(COD));
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamist ühenduse piires ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 3051/95 (3601/2006 – C6-0048/2006 – 2003/0291(COD)).

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

## 9. Tööplan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplani arutamine.

Jagati välja veebruari täiskogu istungi lõplik päevakorra projekt (PE 368.298/PDOJ) ning selle kohta tehti järgmised muudatusettepanekud (kodukorra artikkel 132):

### 13.2.2006 kuni 16.2.2006 istungid

*esmaspäev*

— muudatusteta

*teisipäev*

— muudatusteta

*kolmapäev*

Fraktsioon ALDE esitas kolm taotlust, kuid ei pidanud kinni kodukorra artikli 132 lõikes 1 sätestatud tähtaegast. Parlamendi nõusolekul otsustas president need siiski esitada parlamendile heakskiitmiseks:

- fraktsiooni ALDE taotlus lubada arutelul nõukogu ja komisjoni avalduste üle seoses õigusega sõnavabadusele ja usuvabaduse austamisega (*lõpliku päevakorra projekti punkt 55*) sõna võtta rohkem kui ühel kõnelejal fraktsiooni kohta;
- fraktsiooni ALDE taotlus lõpetada arutelu resolutsiooni ettepanekute esitamisega;
- fraktsiooni ALDE taotlus tõsta sellest tulenevalt nõukogu ja komisjoni avaldused Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta (*lõpliku päevakorra projekti punkt 30*) järgmisesse istungiperioodi.

Sõna võttis Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, kes põhjendas taotlusi.

Sõna võtsid Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel taotluste kohta, soovides, et need pandaks hääletusele ühes plokis, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, kes olid vastu ühes plokis hääletamisele, ja Daniel Cohn-Bendit.

Hääletus fraktsiooni ALDE esimese taotluse kohta:

parlament lükkas taotluse tagasi.

Hääletus fraktsiooni ALDE teise taotluse kohta:

Parlament kiitis taotluse elektroonilisel hääletusel heaks (108 poolt, 72 vastu, 15 erapooletud).

Sõna võttis Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, kes palus, et resolutsiooni ettepanekute hääletus kantaks järgmisesse osaistungjärku.

Sõna võtsid (taotluse kohta): Monica Frassoni, Johannes Voggenhuber, Hans-Gert Poettering, Daniel Cohn-Bendit, Martin Schulz, Bernd Posselt ja Johannes Voggenhuber.

Parlament lükkas Hannes Swoboda taotluse elektroonilisel hääletusel tagasi (99 poolt, 113 vastu, 9 erapooletud). Hääletus toimub seega käesoleval osaistungjärkul.

Esitamistähtaeg:

- resolutsiooni ettepanekud: teisipäev, 14.2.2006, kell 10.00;
- resolutsiooni ühissettepanekud ja muudatusettepanekud: kolmapäev, 15.2.2006, kell 10.00.

Hääletus: neljapäev, 16.2.2006.

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

Hääletus fraktsiooni ALDE kolmanda taotluse kohta:

Sõna võttis José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, kes arvas, et taotlust ei tuleks hääletusele panna. Parlamendi president oli nõus.

*neljapäev*

— muudatusteta

Tööplaan kinnitati.

## 10. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõttuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Nirj Deva, Magda Kósáné Kovács, Antolín Sánchez Presedo, Gisela Kallenbach, Jean-Claude Martinez, Mojca Drčar Murko, Pedro Guerreiro, Catherine Trautmann, Georgios Karatzaferis, Józef Pinior, Tunne Kelam, Jan Tadeusz Masiel, Stavros Lambrinidis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pasqualina Napoletano, Urszula Krupa, Marc Tarabella, Sarah Ludford, Zita Pleštinská, Alexander Lambsdorff, Marie-Noëlle Lienemann, Nikolaos Sifunakis, Eugenijus Gentvilas, Gerard Batten, Henri Weber, Maria Badia I Cutchet, Bruno Gollnisch, Véronique De Keyser, Evangelia Tzampazi, Marios Matsakis, Eluned Morgan, Georgios Toussas, James Hugh Allister, Danutė Budreikaitė, Csaba Sándor Tabajdi, Dariusz Rosati, Bogusław Rogalski ja Jeffrey Titford.

## 11. Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad \* (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega sätestatakse lihakanade kaitse miinimumeeskirjad [KOM(2005)0221 – C6-0190/2005 – 2005/0099(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Thijs Berman (A6-0017/2006).

Sõna võttis Markos Kyprianou (komisjoni liige).

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*asepresident*

Thijs Berman tutvustas raportit.

Sõna võtsid: Åsa Westlund (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Esther Herranz García fraktsiooni PPE-DE nimel, Marc Tarabella fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Kartika Tamara Liotard fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jeffrey Titford fraktsiooni IND/DEM nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Jean-Claude Martinez (fraktsioonilise kuuluvuseta), Elisabeth Jeggle, María Isabel Salinas García, Carl Schlyter, Albert Jan Maat ja Csaba Sándor Tabajdi.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT

*asepresident*

Sõna võtsid: Mojca Drčar Murko, James Nicholson, David Martin, Ioannis Gklavakis, Karin Scheele, Neil Parish, Ambroise Guellec ja Markos Kyprianou.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.9.

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

## 12. Riigiabi reform 2005–2009 (arutelu)

Raport Riigiabi reformi kohta 2005–2009 [2005/2165(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.  
Raportöör: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006).

Gunnar Hökmark tutvustas raportit.

Sõna võttis Neelie Kroes (komisjoni liige).

Sõna võtsid: Miloš Koterec (REGI komisjoni arvamuse koostaja), José Manuel García-Margallo y Marfil fraktsiooni PPE-DE nimel, Gilles Savary fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Diamanto Manolakou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Graham Booth fraktsiooni IND/DEM nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Karsten Friedrich Hoppenstedt, Ieke van den Burg, Helmuth Markov, Zsolt László Becsey ja Katerina Batzeli.

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI

*asepresident*

Sõna võtsid: David Casa, Antolín Sánchez Presedo, Ján Hudacký, Giovanni Pittella, Corien Wortmann-Kool, Riitta Myller, Rolf Berend, Paolo Cirino Pomicino ja Neelie Kroes.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.10.

## 13. Globaliseerumise mõju siseturule (arutelu)

Raport globaliseerumise mõju kohta siseturule [2004/2225(INI)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.  
Raportöör: Edit Herczog (A6-0021/2006).

Edit Herczog tutvustas raportit.

Sõna võttis Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Sõna võtsid: Helmuth Markov (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Zuzana Roithová fraktsiooni PPE-DE nimel, Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel, Kyriacos Triantaphyllides fraktsiooni GUE/NGL nimel, Godfrey Bloom fraktsiooni IND/DEM nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Andreas Mölzer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Othmar Karas, Zita Pleštinská ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.11.

## 14. SOLVIT (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-0087/2005/rev), mille esitas(id) Arlene McCarthy IMCO komisjon nimel komisjonile: SOLVIT (B6-0001/2006).

Arlene McCarthy (autor) esitas suuliselt vastatava küsimuse.

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS

*asepresident*

Charlie McCreevy (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Malcolm Harbour fraktsiooni PPE-DE nimel, Edit Herczog fraktsiooni PSE nimel, Diana Wallis fraktsiooni ALDE nimel, Godfrey Bloom fraktsiooni IND/DEM nimel, Adam Jerzy Bielan fraktsiooni UEN nimel, Danutė Budreikaitė ja Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

## 15. Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt (arutelu)

Raport sõidukite konfiskeerimise kohta Kreeka võimude poolt [2005/2005(INI)] – petitsioonikomisjon.  
Raportöör: Michael Cashman (A6-0394/2005).

Michael Cashman tutvustas raportit.

Sõna võttis László Kovács (komisjoni liige).

Sõna võtsid: Marie Panayotopoulos-Cassiotou fraktsiooni PPE-DE nimel, Maria Matsouka fraktsiooni PSE nimel, David Hammerstein Mintz fraktsiooni Verts/ALE nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvusega), László Kovács, Michael Cashman, kes täpsustas raportit sisu, Marie Panayotopoulos-Cassiotou ja László Kovács.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.7.

## 16. Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega \*\*\*III (arutelu)

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi kohta töötavate ja tööhutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (tehnilik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (ühesasteistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta [PE-CONS 3668/2005 – C6-0001/2006 – 1992/0449B(COD)] – parlamendi delegatsioon lepituskomitees – Raportöör: Csaba Óry (A6-0026/2006).

Csaba Óry tutvustas raportit.

Sõna võttis Vladimír Špidla (komisjoni liige).

Sõna võtsid Thomas Mann fraktsiooni PPE-DE nimel, Stephen Hughes fraktsiooni PSE nimel, Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel, Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel, Anja Weisgerber, Karin Jöns, Marian Harkin, Harald Ettl, Marios Matsakis ja Vladimír Špidla.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.8.



Esmaspäev, 13. veebruar 2006

## 17. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 368.298/OJMA).

## 18. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 22.25.

Julian Priestley  
*peasekretär*

Josep Borrell Fontelles  
*president*

---

Esmaspäev, 13. veebruar 2006

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Arif, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Ryszard Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Diċkutè, Didžiokas, Diez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drĉar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ek, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stercx, Stevenson, Stihler, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber,

**Esmaspäev, 13. veebruar 2006**

Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglîka, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vîgenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

---

Teisipäev, 14. veebruar 2006

(2006/C 290 E/02)

**PROTOKOLL****ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD**

ISTUNGI JUHATAJA: Miroslav Ouzký

*asepresident***1. Istungi algus**

Istung algas kell 9.00.

**2. Esitatud dokumendid**

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

## 1) nõukogu ja komisjon:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta ja määratakse kindlaks XI lisa sisu (KOM(2006)0007 – C6-0029/2006 – 2006/0008(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL
- Ettepanek võtta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv laevade kontrolli ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2005)0587 – C6-0038/2006 – 2005/0237(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN  
nõuandev komisjon: ENVI
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv laevaomanike tsiviilvastutuse ja finantstagatiste kohta (KOM(2005)0593 – C6-0039/2006 – 2005/0242(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN  
nõuandev komisjon: JURI
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Maroko Kuningriigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimist (KOM(2005)0692 – C6-0040/2006 – 2005/0280(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: PECH  
nõuandvad komisjonid: DEVE, BUDG
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, milles sätestatakse erimeetmed siidiusside kasvatamise edendamiseks (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0004 – C6-0042/2006 – 2006/0003(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes ning nõukogu määrust (EMÜ) nr 574/72, millega on kehtestatud määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord (KOM(2005)0676 – C6-0442/2005 – 2005/0258(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL

## 2) lepituskomiteelt:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (tehnilik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (ühiküheksateistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta (03668/2005 – C6-0001/2006 – 1992/0449B(COD)).

Teisipäev, 14. veebruar 2006

### 3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

#### I ASERBAIDŽAANI KULTUURIPÄRAND

- Pasqualina Napolitano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Panagiotis Beglitis fraktsiooni PSE nimel, Aserbaidžaaani kultuuripärandi kohta (B6-0111/2006);
- Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel, kultuuripärandi kaitsmise kohta Lõuna-Kaukasuses (B6-0115/2006);
- Frédérique Ries, Thierry Cornillet ja Bernard Lehideux fraktsiooni ALDE nimel, Aserbaidžaaani kultuuripärandi hävitamise kohta (B6-0126/2006);
- Charles Tannock, Bernd Posselt, Ioannis Kasoulides, Jürgen Schröder ja Jacques Toubon fraktsiooni PPE-DE nimel, Aserbaidžaaani pärandi kohta (B6-0129/2006);
- Michał Tomasz Kamiński ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Armeenia kultuuripärandi hävitamise kohta Aserbaidžaaani poolt (B6-0130/2006);
- Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, Aserbaidžaaani territooriumi pärandi kohta (B6-0134/2006).

#### II OLUKORD SRI LANKAS

- Pasqualina Napolitano ja Emilio Menéndez del Valle fraktsiooni PSE nimel, Sri Lanka kohta (B6-0110/2006);
- Esko Seppänen ja André Brie fraktsiooni GUE/NGL nimel, Sri Lanka kohta (B6-0116/2006);
- Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel, Sri Lanka kohta (B6-0128/2006);
- Sajjad Karim ja Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel, olukorra kohta Sri Lankas (B6-0131/2006);
- Geoffrey Van Orden, Bernd Posselt, Jürgen Schröder, Charles Tannock ja Philip Bradbourn fraktsiooni PPE-DE nimel, olukorra kohta Sri Lankas (B6-0132/2006);
- Frithjof Schmidt, Jean Lambert, Gérard Onesta ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, olukorra kohta Sri Lankas (B6-0133/2006).

#### III GUANTANAMO

- Pasqualina Napolitano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure ja Panagiotis Beglitis fraktsiooni PSE nimel, Guantanamo kohta (B6-0112/2006);
- Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo ja Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel, surmanuhtluse kohta Ameerika Ühendriikides ja Guantanamos (B6-0117/2006);
- Simon Coveney ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Guantanamo kohta (B6-0118/2006);
- Sarah Ludford, Cecilia Malmström ja Sajjad Karim fraktsiooni ALDE nimel, Guantanamo kohta (B6-0127/2006);
- Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda ja Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Guantanamo kohta (B6-0135/2006).

Kõneaeag eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

### 4. Inimõiguste ja demokraatia klausel ELi kokkulepetes (arutelu)

Raport inimõiguste ja demokraatia klausli kohta Euroopa Liidu kokkulepetes [2005/2057(INI)] – välisasjade komisjon.

Raportöör: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006).

Vittorio Agnoletto tutvustas raportit.

Sõna võttis Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige).

Teisipäev, 14. veebruar 2006

Sõna võtsid Fernando Fernández Martín (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Glyn Ford (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Giorgos Dimitrakopoulos fraktsiooni PPE-DE nimel, Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel, Sajjad Karim fraktsiooni ALDE nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jiří Maštálka fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Simon Coveney, Richard Howitt, Raül Romeva i Rueda, Bruno Gollnisch, Georgios Papastamkos, Panagiotis Beglitis, Cem Özdemir, Philip Claeys ja Bogusław Sonik.

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ

*asepresident*

Sõna võtsid Józef Pinior, Bernat Joan i Marí, Justas Vincas Paleckis, Libor Rouček, John Attard-Montalto, Ana Maria Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Katalin Lévai ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.12.

## 5. Kohalik piiriliiklus liikmesriikide maismaa-välispiiridel \*\*\*I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni ja ühiseid konsulaarjuhiseid [KOM(2005)0056 – C6-0049/2005 – 2005/0006(COD)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Mihael Brejc (A6-0406/2005).

Sõna võttis Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Mihael Brejc tutvustas raportit.

Sõna võtsid Karl von Wogau (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Ewa Klamt fraktsiooni PPE-DE nimel, Michael Cashman fraktsiooni PSE nimel, Henrik Lax fraktsiooni ALDE nimel, Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel, Andreas Mølzer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, István Szent-Iványi, Barbara Kudrycka, Kinga Gál ja Franco Frattini.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.5.

## 6. Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks (arutelu)

Raport koos soovitustega komisjonile kütmise ja jahutamise kohta taastuvatest energiaallikatest [2005/2122(INI)] – tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon.

Raportöör: Mechtild Rothe (A6-0020/2006).

Mechtild Rothe tutvustas raportit.

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Teisipäev, 14. veebruar 2006

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI  
*asepresident*

Sõna võtsid Lambert van Nistelrooij fraktsiooni PPE-DE nimel, Reino Paasilinna fraktsiooni PSE nimel, Lena Ek fraktsiooni ALDE nimel, Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Vladimír Remek fraktsiooni GUE/NGL nimel, Leopold Józef Rutowicz (fraktsioonilise kuuluvuseta), Jan Březina, Andres Tarand, Patrizia Toia, Peter Liese, Vladimír Maňka, Alejo Vidal-Quadras, Justas Vincas Paleckis, Den Dover, Bernadette Bourzai, Romana Jordan Cizelj, Péter Olajos, Paul Rübige, Herbert Reul ja Andris Piebalgs.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.2.2006 protokoll punkt 7.14.

(Istung katkestati hääletuse ajaks kell 11.55 ja jätkus kell 12.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
*asepresident*

## 7. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

### 7.1. Protekteeritud rehvid \*\*\* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsuseid 2001/507/EÜ ja 2001/509/EÜ eesmärgiga muuta protekteeritud rehve käsitlevad ÜRO Euroopa majanduskomisjoni eeskirjad 109 ja 108 kohustuslikuks [KOM(2004)0774 – 9916/2005 – C6-0315/2005 – 2004/0271(AVC)] – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.

Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0012/2006)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0045)

Parlament andis oma nõusoleku.

### 7.2. Autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamine \*\*\* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus ühenduse ühinemise kohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa majanduskomisjoni eeskirjaga nr 55 autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamist käsitlevate sätete kohta [KOM(2005)0019 – 11233/2005 – C6-0317/2005 – 2005/0002(AVC)] – rahvusvahelise kaubanduse komisjon.

Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0011/2006)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0046)

Parlament andis oma nõusoleku.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

### 7.3. Kuivsöödaturu ühine korraldus \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega parandatakse määrust (EÜ) nr 1786/2003 kuivsöödaturu ühise korralduse kohta [KOM(2005)0572 – C6-0410/2005 – 2005/0225(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Joseph Daul (A6-0008/2006)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0047)

### 7.4. Kahe rahanduspoliitika valdkonna määruse kehtetuks tunnistamine \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks rahanduspoliitika valdkonnas nõukogu määrus (EMÜ) nr 3181/78 ja nõukogu määrus (EMÜ) nr 1736/79 [KOM(2005)0611 – C6-0010/2006 – 2005/0233(CNS)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Pervenche Berès (A6-0010/2006)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0048)

### 7.5. Kohalik piiriliiklus liikmesriikide maismaa-välispiiridel \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni ja ühiseid konsulaarjuhiseid [KOM(2005)0056 – C6-0049/2005 – 2005/0006(COD)] – kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon.

Raportöör: Mihael Brejč (A6-0406/2005)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0049)

### 7.6. EÜ ja Saalomoni saarte vaheline partnerlusleping kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Saalomoni Saarte vahelise partnerluslepingu sõlmimist kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas [KOM(2005)0404 – C6-0320/2005 – 2005/0168(CNS)] – kalanduskomisjon.

Raportöör: Carmen Fraga Estévez (A6-0018/2006)

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0050)



Teisipäev, 14. veebruar 2006

### 7.7. Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport sõidukite konfiskeerimise kohta Kreeka võimude poolt [2005/2005(INI)] – petitsioonikomisjon.  
Raportöör: Michael Cashman (A6-0394/2005)

(antud hääle enamus)  
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa “Hääletuste tulemused” punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0051)

### 7.8. Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega \*\*\*III (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi kohta töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (tehnilik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (üheksateistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta [PE-CONS 3668/2005 – C6-0001/2006 – 1992/0449B(COD)] – parlamendi delegatsioon lepituskomitees – Raportöör: Csaba Óry (A6-0026/2006)

(antud hääle enamus heakskiitmiseks)  
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa “Hääletuste tulemused” punkt 8)

ÜHINE TEKST

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0052)

### 7.9. Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad \* (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega sätestatakse lihakanade kaitse miinimumeeskirjad [KOM(2005)0221 – C6-0190/2005 – 2005/0099(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.  
Raportöör: Thijs Berman (A6-0017/2006)

(antud hääle enamus)  
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa “Hääletuste tulemused” punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2006)0053)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0053)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

— Graham Booth hääletuste läbiviimise kohta.

### 7.10. Riigiabi reform 2005–2009 (hääletus)

Raport riigiabi reformi kohta 2005-2009 [2005/2165(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.  
Raportöör: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006)

(antud hääle enamus)  
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa “Hääletuste tulemused” punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0054)

Teisipäev, 14. veebruar 2006

*Hääletust puudutavad sõnavõttud:*

- Gunnar Hökmark (raportöör) muudatusettepaneku 8 2. ja 3. osa tühistamise kohta 1. osa tagasilükkamise tõttu;
- Gunnar Hökmark esitas muudatusettepaneku 5 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

### **7.11. Globaliseerumise mõju siseturule (hääletus)**

Raport globaliseerumise mõju kohta siseturule [2004/2225(INI)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.  
Raportöör: Edit Herczog (A6-0021/2006)

*(antud hääle enamus)*  
*(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0055)

### **7.12. Inimõiguste ja demokraatia klausel ELi kokkulepetes (hääletus)**

Raport inimõiguste ja demokraatia klausli kohta Euroopa Liidu kokkulepetes [2005/2057(INI)] – välisasjade komisjon.  
Raportöör: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006)

*(antud hääle enamus)*  
*(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0056)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud:*

- Vittorio Agnoletto (raportöör) esitas muudatusettepaneku 7 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

### **7.13. Ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamine (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala) (hääletus)**

Raport ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamise kohta (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala) [2005/2190(INI)] – kalanduskomisjon.  
Raportöör: Catherine Stihler (A6-0016/2006)

*(antud hääle enamus)*  
*(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0057)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud:*

- Catherine Stihler (raportöör), enne hääletust.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## 7.14. Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks (hääletus)

Raport koos soovitustega komisjonile kütmise ja jahutamise kohta taastuvatest energiaallikatest [2005/2122(INI)] – tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon.  
Raportöör: Mechtild Rothe (A6-0020/2006)

(Lõike 1 ja lisa puhul on vajalik kvalifitseeritud häälteenamus)  
(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0058)

## 8. Hääletuse kohta selgituste andmine

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Csaba Óry – A6-0026/2006:

— Roselyne Bachelot-Narquin.

Raport: Thijs Berman – A6-0017/2006:

— Albert Jan Maat, Mairead McGuinness ja Frank Vanhecke.

Raport: Vittorio Agnoletto – A6-0004/2006:

— Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer.

## 9. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trüki versioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 12.45 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

*president*

## 10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## 11. Eelmiste istungite hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid alltoodud hääletuse parandused:

Istungi kuupäev: 12.5.2005

Euroopa tulevik kuuskümmend aastat pärast Teist maailmasõda B6-0290/2005/rev,

resolutsioon (terviktekst):

poolt: Ģirts Valdis Kristovskis.

## 12. Teenused siseturul \*\*\*I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teenuste kohta siseturul [KOM(2004)0002 – C5-0069/2004 – 2004/0001(COD)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.  
Raportöör: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005).

Evelyne Gebhardt tutvustas raportit.

Sõna võtsid Martin Bartenstein (nõukogu eesistuja), José Manuel Barroso (komisjoni president) ja Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Parlamendi president teatas parlamendiliikmetele, et parlamendi ees toimuv meeleavaldus siseturu teenuste direktiivi vastu kulgeb antud hetkel rahumeelselt.

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Heide Rühle fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, Adam Jerzy Bielan fraktsiooni UEN nimel, Marine Le Pen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Christopher Heaton-Harris (CONT komisjoni arvamuse koostaja), Pervenche Berès (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Kartika Tamara Liotard (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Jorgo Chatzimarkakis (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Marie-Hélène Descamps (CULT komisjoni arvamuse koostaja), Kurt Lechner (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Raül Romeva i Rueda (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Marcin Libicki (PETI komisjoni arvamuse koostaja), Anne Van Lancker (EMPL komisjoni arvamuse koostaja) ja Malcolm Harbour.

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*asepresident*

Sõna võtsid Robert Goebbels, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Sahra Wagenknecht, Philippe de Villiers, Guntars Krasts, Jan Tadeusz Masiel, Marianne Thyssen, Richard Falbr, Philippe de Villiers oma sõnavõtu lõpetamiseks, kuna temale eraldatud kõneaeg ei olnud lõppenud, Bernard Lehideux, Jean Lambert, Roberto Musacchio, Mario Borghezio, Roberta Angelilli, James Hugh Allister, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Martin Bartenstein, Toine Manders, Elisabeth Schroedter, Ilda Figueiredo, Johannes Blokland, Eoin Ryan ja Jana Bobošíková.

Infotunni ajaks arutelu katkestati.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS

*asepresident*

## 13. Infotund (küsimused nõukogule)

Asepresident tuletas meelde infotunni läbiviimise uut korda (18.1.2006 protokoll punkt 11).

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0002/2006).

**Teisipäev, 14. veebruar 2006***Esimene osa*

Küsimus 1 (Dimitrios Papadimoulis): Serbia ja Montenegro ühinemisläbirääkimised.

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis, Bart Staes ja Hubert Pirker.

Küsimus 2 (Richard Corbett): nõukogu eesistuja kriitika Euroopa Kohtu aadressil.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Richard Corbett, Reinhard Rack ja Paul Rübig.

Küsimus 3 (Vytautas Landsbergis): Eesti-Vene piir.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Vytautas Landsbergis, Richard Seeber ja Bernd Posselt.

Küsimus 4 (Proinsias De Rossa): avalikud hääletused nõukogus.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Proinsias De Rossa, Richard Corbett ja Gay Mitchell.

Küsimus 5 (Laima Liucija Andrikienė): uus finantsperspektiiv 2007-2013.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Laima Liucija Andrikienė, Reinhard Rack ja Agnes Schierhuber.

*Teine osa*

Küsimus 6 (Bernd Posselt): ELi energiasõltuvus.

Küsimus 7 (Gay Mitchell): energiajulgeolek.

Martin Bartenstein (nõukogu eesistuja) vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt, Gay Mitchell, Paul Rübig ja Richard Seeber.

Küsimus 8 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 9 (Othmar Karas): täiendavad ametipensionid.

Martin Bartenstein vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Othmar Karas, Hubert Pirker ja Richard Seeber.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.00 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Janusz ONYSZKIEWICZ

*asepresident*

**14. Teenused siseturul \*\*\*I (arutelu jätkamine)**

Sõna võtsid Jacques Toubon, Harlem Désir, Ona Juknevičienė, Jean-Luc Bennahmias, kes palus fraktsiooni Verts/ALE nimel, et istung katkestataks enne neljapäevast lõpphääletust, Jonas Sjöstedt, Jens-Peter Bonde, Rolandas Pavilionis, Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Poul Nyrup Rasmussen, Cecilia Malmström, Carl Schlyter, Georgios Toussas, Hélène Goudin, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Roselyne Bachelot-Narquin, Edit Herczog, Karin Riis-Jørgensen, Hélène Flautre, Bairbre de Brún, Dariusz Maciej Grabowski, Jacek Protasiewicz, Arlene McCarthy, Bronisław Geremek, Dimitrios Papadimoulis, Mirosław Mariusz Piotrowski, Avril Doyle, Jan Andersson, Luigi Cocilovo, Vladimír Železný ja Zuzana Roithová.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO

*asepresident*

Sõna võtsid Barbara Weiler, Sophia in 't Veld, Charlotte Cederschiöld, Maria Matsouka, Diana Wallis, Małgorzata Handzlik, Proinsias De Rossa, Šarūnas Birutis, Zita Pleštinská, Ieke van den Burg, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Dariusz Rosati, Alexander Stubb, Manuel Medina Ortega, Konstantinos Hatzidakis, Bernadette Vergnaud, Stefano Zappalà, Joel Hasse Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Mia De Vits, József Szájer, Pier Antonio Panzeri, Thomas Mann, Lasse Lehtinen, Bogusław Sonik, Joseph Muscat, Astrid Lulling, Vladimír Maňka, Gunnar Hökmark, Amalia Sartori, Simon Busuttil, Ivo Strejček, Simon Coveney, Riccardo Ventre, John Purvis, Cristina Gutiérrez-Cortines, Valdis Dombrovskis ja Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokoll punkt 6.1.

## 15. Uued arengu rahastamismehhanismid aastatuhande eesmärkide raames (arutelu)

Komisjoni avaldus: Uued arengu rahastamismehhanismid aastatuhande eesmärkide raames

Charlie McCreevy (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Tokia Saïfi fraktsiooni PPE-DE nimel, Glenys Kinnock fraktsiooni PSE nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Caroline Lucas fraktsiooni Verts/ALE nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvusega), Karin Scheele ja Michel Rocard.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Nirj Deva, Tokia Saïfi fraktsiooni PPE-DE nimel, Ģirts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan, Roberts Zīle ja Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel, uute arengu rahastamismehhanismide kohta aastatuhande arengueesmärkide raames (B6-0119/2006);
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Feleknas Uca ja Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel, arengu rahastamise kohta (B6-0121/2006),
- Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, uute arengu rahastamismehhanismide kohta aastatuhande eesmärkide raames (B6-0124/2006);
- Pasqualina Napolitano, Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock, Marie-Arlette Carlotti, Poul Nyrup Rasmussen, Glyn Ford, Claude Moraes, Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Thijs Berman ja Proinsias De Rossa fraktsiooni PSE nimel, uute arengu rahastamisviiside kohta aastatuhande arengueesmärkide raames (B6-0142/2006);
- Caroline Lucas, Margrete Auken ja Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel, uute arengu rahastamismehhanismide kohta aastatuhande eesmärkide raames (B6-0143/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokoll punkt 6.3.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## 16. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 368.298/OJME).

## 17. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.40.

Julian Priestley  
*peasekretär*

Antonios Trakatellis  
*asepresident*

---

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutatud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólóymy, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčiek, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehdeux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler,



**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

**Vaatlejad:**

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaș Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

---

## I LISA

## HÄÄLETUSTE TULEMUSED

## Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektroniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

**1. Protekteeritud rehvid \*\*\***

Soovitus: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0012/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>		+	

**2. Autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamine \*\*\***

Soovitus: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0011/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>		+	

Teisipäev, 14. veebruar 2006

### 3. Kuivsöödaturu ühine korraldus \*

Raport: Joseph DAUL (A6-0008/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>	NH	+	578, 13, 10

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

### 4. Kahe rahanduspoliitika valdkonna määruse kehtetuks tunnistamine \*

Raport: Pervenche BERÈS (A6-0010/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>		+	

### 5. Kohalik piiriliiklus liikmesriikide maismaa-välispiiridel \*\*\*I

Raport: Mihael BREJC (A6-0406/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>		+	

### 6. EÜ ja Saalomoni saarte vaheline partnerlusleping kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas \*

Raport: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0018/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>		+	

### 7. Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt

Raport: Michael CASHMAN (A6-0394/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>	EH	+	398, 161, 64

### 8. Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega \*\*\*III

Raport: Csaba ÓRY (A6-0026/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>hääletus: ühine tekst</b>	NH	+	570, 16, 49

Taotlused nimeliseks hääletuseks

ALDE: ühine tekst

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## 9. Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad \*

Raport: Thijs BERMAN (A6-0017/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>pädeva komisjoni muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</b>	1–7 9–11 14–16 18–20 22–23 28–31 35 37 39–40	<b>komisjon</b>		+	
<b>vastutava komisjoni muudatusettepanekud – eraldi hääletus</b>	8	<b>komisjon</b>	NH	+	591, 38, 10
	21	<b>komisjon</b>	NH	+	613, 13, 8
	26	<b>komisjon</b>	osa		
			1/EH	+	508, 133, 7
			2/EH	+	321, 315, 12
38	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
artikkel 3, § 2	47= 53=	Verts/ALE JØRGENSEN jt	NH	-	172, 460, 18
	12	<b>komisjon</b>	NH	+	418, 129, 11
artikkel 3, pärast § 2	48	Verts/ALE	NH	-	259, 377, 16
artikkel 3, § 3, punkt 1	49= 54=	Verts/ALE JØRGENSEN jt	NH	-	171, 464, 14
	13	<b>komisjon</b>	NH	+	431, 202, 14
artikkel 5	44	IND/DEM	NH	-	47, 590, 16
	17	<b>komisjon</b>		+	
pärast artiklit 5	42	ALDE		+	
artikkel 6, § 1, punkt 2	50	Verts/ALE	EH	+	346, 257, 36
Lisa 1, punkt 2	55	JØRGENSEN jt	EH	+	379, 185, 74
	24	<b>komisjon</b>			
Lisa 1, punkt 3	56	JØRGENSEN jt	osa		
			1	-	
			2/EH	+	359, 277, 6
Lisa 1, punkt 4	57	JØRGENSEN jt		-	
	25	<b>komisjon</b>		+	
Lisa 1, punkt 7	27	<b>komisjon</b>		+	
	58	JØRGENSEN jt		-	
Lisa 1, pärast punkti 7	59	JØRGENSEN jt		-	

## Teisipäev, 14. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Lisa 1, punkt 10	60	JØRGENSEN jt		+	
I lisa punkt 11 pärast alalõiget a	45	IND/DEM		-	
II lisa punkt 1	61	JØRGENSEN jt	NH	-	172, 465, 15
II lisa punkt 3	32	<b>komisjon</b>	EH	+	429, 210, 7
	62	JØRGENSEN jt			
III lisa punkti 1 sissejuhatav osa	33	<b>komisjon</b>		+	
	63	JØRGENSEN jt			
III lisa punkti 2 esimene lõik	64 pc	JØRGENSEN jt	EH	-	229, 409, 11
III lisa punkti 2 teine lõik	34	<b>komisjon</b>		+	
	64 pc	JØRGENSEN jt			
IV lisa punkti 1 esimene lõik	36	<b>komisjon</b>		+	
	51= 65=	Verts/ALE JØRGENSEN jt	EH	-	213, 432, 2
IV lisa punkti 3 tabeli 1 teine rida	52	Verts/ALE		-	
	43= 66=	PSE JØRGENSEN jt		-	
IV lisa punkti 3 tabeli 1 kolmas rida	68	Verts/ALE		-	
IV lisa punkti 4 § 2	46	IND/DEM	NH	-	145, 445, 65
V lisa punkt d	41	<b>komisjon</b>		+	
	67	JØRGENSEN jt			
<b>hääletus: muudetud ettepanek</b>				+	
<b>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</b>				+	

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

Verts/ALE: me-d 47, 48 ja 49

PSE: me-d 8, 12, 13, 21, 47/53, 49/54 ja 61

IND/DEM: me-d 44 ja 46

*Taotlused eraldi hääletuseks*

PSE: me 38

*Taotlused eraldi hääletuseks*

PSE

**me 26**

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad "50 luksi"

2. osa: need sõnad

**me 56**

1. osa: "Kõikidel kanadel on ... keskmise sügavusega" (§ 1)

2. osa: "Pärast hoone tühjendamist ... lindudele puhas allapanu" (§ 2)

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**10. Riigiabi reform 2005–2009**

Raport: Gunnar HÖKMARK (A6-0009/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1	3	PPE-DE	EH	+	555, 84, 7
pärast § 3	8	Verts/ALE	osa/EH		
			1	-	285, 364, 6
			2		
			3		
pärast § 4	9	Verts/ALE		-	
§ 7	10	Verts/ALE		-	
pärast § 10	21	WEBER jt		+	
§ 12	11	Verts/ALE	EH	+	331, 304, 9
§ 17	1	PPE-DE		+	
pärast § 19	12	Verts/ALE	NH	+	342, 308, 4
pärast § 26	13	Verts/ALE	NH	-	129, 354, 170
	19	GUE/NGL		-	
pärast § 27	20	GUE/NGL		-	
§ 28	6	PSE		+	
§ 32	14	Verts/ALE		-	
§ 34	15	Verts/ALE		-	
§ 35	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 37	2	PPE-DE		+	
§ 40	16	Verts/ALE		-	
pärast § 40	17	Verts/ALE	NH	-	281, 352, 20
pärast § 41	18	Verts/ALE	NH	+	340, 296, 12
põhj B	7	Verts/ALE		-	
	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
põhj C	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast põhj C	4	PSE		+	
põhj F	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast põhj H	5	PSE		+	<b>muudetud suuliselt</b>
<b>hääletus: resolutsioon (tervikuna)</b>				+	

**Teisipäev, 14. veebruar 2006***Taotlused nimeliseks hääletuseks*

Verts/ALE: me-d 8, 12, 13, 17 ja 18

*Taotlused eraldi hääletuseks*

PSE: põhj B

*Taotlused eraldi hääletuseks*

PSE

**põhj C**

1. osa: "arvestades, et riigiabi ... proportsionaalsed"
2. osa: "ning eelkõige ajutised;"

ALDE

**põhj F**

1. osa: "arvestades, et ettevõtjatele ... üle vaadata"
2. osa: "kuid riigiabi kasutamise ... pädevusse"

Verts/ALE

**§ 35**

1. osa: "on arvamusel, et riigiabi ... piirkonnale kasu;"
2. osa: "toetab seetõttu tõhusamat ... piirkondadele"

GUE/NGL

**me 8**

1. osa: "on arvamusel ... täita oma ülesandeid", v.a sõnad "et vastavalt ... artiklile III-122"
2. osa: "et vastavalt ... artiklile III-122"
3. osa: "teeb ettepaneku, et ... ja rahastada,"

*Mitmesugust*

Gunnar Hökmark, raportöör, tegi muudatusettepaneku 5 kohta järgmise suulise muudatusettepaneku:

Ha (uus) arvestades, et riigiabi, mis ei moonuta konkurentsi, on lubatud vahend majandusarengu soodustamiseks ning võib seetõttu olla üks Lissaboni majanduskasvu ja tööhõive strateegia edendamise vahenditest teiste vahendite, sealhulgas ühenduse rahastamisvahendite nagu struktuurifondid, kõrval;

**11. Globaliseerumise mõju siseturule**

Raport: Edit HERCZOG (A6-0021/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 26	1	PPE-DE	NH	+	448, 179, 16
<b><i>hääletus: resolutsioon (tervikuna)</i></b>				+	

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

IND/DEM: me 1

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## 12. Inimõiguste ja demokraatia klausel ELi kokkulepetes

Raport: Vittorio AGNOLETTO (A6-0004/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 4	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 7, punkti b), teine lõik	7	PPE-DE	EH	+	391, 208, 34 <b>muudetud suuliselt</b>
§ 7, punkt f)	11	Verts/ALE	NH	+	325, 301, 10
§ 9	2	ALDE		+	
§ 12, punkt c	5	PSE		+	
§ 12, punkt d	6	PSE		+	
§ 13	3= 8= 13=	ALDE PSE Verts/ALE		+	
pärast § 20	14	Verts/ALE	EH	+	357, 251, 18
viide 9	1= 9/rev= 10=	ALDE PSE Verts/ALE		+	
põhj D	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast põhj G	4	PSE		+	
<b>hääletus: resolutsioon (tervikuna)</b>				+	

Kuna muudatusettepanek 12 ei puudutanud kõiki keeleversioone, siis seda hääletusele ei pandud (kodukorra artikli 151 lõike 1 punkt d).

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me 11

Taotlused eraldi hääletuseks

UEN

### põhj D

1. osa: "rõhutades, et Euroopa Liit ... rikkumiste korral"
2. osa: "ning et paljudel juhtudel ... objektiivsetele hinnangutele"

### § 4

1. osa: "rõhutab, et üks klausli ... üksikasjalikku korda"
2. osa: "jättes nõukogu ... suhtes ülekaalu"



Teisipäev, 14. veebruar 2006

Mitmesugust

Hr Agnoletto tegi muudatusettepaneku 7 kohta järgmise suulise muudatusettepaneku:

juhhib tähelepanu sellele, et suhetes kolmandate riikidega ning demokraatlike põhimõtete ja inimõiguste edendamisel nn "demokraatiaklausli" abil palutakse Euroopa Liidul pöörata erilist tähelepanu soolise võrdõiguslikkuse ja naiste õigustega seotud poliitika rakenduslikule küljele, samas veendudes, et kolmanda riigi ametivõimud järgivad põhiõigusi, mis keelavad omavolilise vahistamise, piinamise või hukkamise ja et asjaomase riigi elanikel on võimalus pöörduda erapooletusse kohtusse;

### 13. Ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamine (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala)

Raport: Catherine STIHLER (A6-0016/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 8	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi/EH	+	374, 245, 17
<b>hääletus: resolutsioon (tervikuna)</b>			AN	+	560, 56, 15

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: § 8

### 14. Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks

Raport: Mechtild ROTHE (A6-0020/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
Lisa A osa § 1	3	Verts/ALE		-	<b>nõutud kvalifitseeritud häälteenamus</b>
Lisa B osa I peatüki § 1	5	Verts/ALE		-	<b>nõutud kvalifitseeritud häälteenamus</b>
Lisa B osa I peatüki § 2	1	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	<b>nõutud kvalifitseeritud häälteenamus</b>
Lisa B osa IV peatüki § 11	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi/EH	-	332, 272, 8 <b>nõutud kvalifitseeritud häälteenamus</b>
Lisa B osa IV peatüki § 12	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi/EH	-	325, 280, 8 <b>nõutud kvalifitseeritud häälteenamus</b>
<b>hääletus: § 1 ja lisa (tervikuna)</b>			EH	+	519, 60, 24 <b>nõutud kvalifitseeritud häälteenamus</b>

Teisipäev, 14. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast põhj E	4	Verts/ALE		-	
põhj G	2	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
<b><i>hääletus: resolutsioon (tervikuna)</i></b>				+	

Taotlused eraldi hääletuseks

PPE-DE: Lisa B osa IV peatüki § 11 ja § 12

---

Teisipäev, 14. veebruar 2006

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

1. Dauli raport A6-0008/2006  
resolutsioon

Poolt: 578

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapafowski, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Bobošėková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes,

Teisipäev, 14. veebruar 2006

Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Vastu: 13**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

### **Erapooletuid: 10**

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI:** Belohorská, Mote

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **2. Öry raport A6-0026/2006 resolutsioon**

### **Poolt: 570**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Remek

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellac, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam,

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 16**

**GUE/NGL:** Adamou, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

**NI:** Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** von Wogau

**Erapooletuud: 49**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manoloukou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**PPE-DE:** Mathieu, Piskorski**PSE:** Tabajdi**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused****Poolt:** John Attard-Montalto, Sajjad Karim, Marie Panayotopoulos-Cassiotou**3. Bermani raport A6-0017/2005  
muudatusettepanek 8****Poolt: 591****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wohlin**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas,

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 38**

**ALDE:** Resetarits

**GUE/NGL:** de Brún, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Zapafowski, Żelezný

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Lamassoure, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Casaca

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Auken

**Erapooletuid: 10**

**IND/DEM:** Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

**PPE-DE:** Belet, Marques

**UEN:** Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Sajjad Karim

#### 4. Bermani raport A6-0017/2005 muudatusettepanek 21

##### Poolt: 613

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galà, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček,



**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 13**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Lamassoure, Siekierski, Zwiefka

**Erapooletuid: 8**

**IND/DEM:** Borghezio, Karatzaferis, Rogalski, Salvini, Speroni, Železný

**PPE-DE:** Marques

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Sajjad Karim

**5. Bermani raport A6-0017/2005  
muudatusettepanekud 47 ja 53****Poolt: 172**

**ALDE:** Bourlanges, Bowles, Hall, Resetarits

**GUE/NGL:** de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Grech, Gröner, Groote, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Myller, Napoletano, Piecyk, Pinior, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 460**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Wise

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Giertych, Kozlík, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Busuttíl, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hase Ferreira, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovic, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooletuid: 18**

**ALDE:** Attwooll

**GUE/NGL:** Pflüger

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Borghezio, Coûteaux, Louis, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

**NI:** Belohorská, Helmer

**PPE-DE:** Nicholson

**PSE:** Swoboda

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Sajjad Karim

**6. Bermani raport A6-0017/2005  
muudatusettepanek 12**

**Poolt: 498**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori,

Teisipäev, 14. veebruar 2006

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Vastu: 129**

**ALDE:** Resetarits

**GUE/NGL:** de Brún, Meijer, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Erapooletuud: 11**

**IND/DEM:** Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Doyle, Marques, Mitchell

**Verts/ALE:** van Buitenen

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**7. Bermani raport A6-0017/2005  
muudatusettepanek 48**

**Poolt: 259**

**ALDE:** Attwooll, Bourlanges, Bowles, Chiesa, Drčar Murko, Hall, Malmström, Resetarits

**GUE/NGL:** de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Bullmann, Casaca, Corbett, Kreissl-Dörfler, Napoletano, Roure, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 377**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Mölzer, Mote, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fjellner, Gál, García-Margallo y Marfil, Glattfelder, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggler, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Nicholson, Óry, Parish, Purvis, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Toubon, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** de Groen-Kouwenhoven

#### **Erapooletuud: 16**

**ALDE:** Lynne

**GUE/NGL:** Pflüger

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Gewalt, Marques

**PSE:** Moraes

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Hääletuse parandused**

**Poolt:** Stephen Hughes

### **8. Bermani raport A6-0017/2005 muudatusettepanekud 49 ja 54**

**Poolt: 171**

**ALDE:** Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cornillet, Drčar Murko, Hall, Resetarits, Riis-Jørgensen

**GUE/NGL:** de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Grootte, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Piecyk, Prets, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 464**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### ***Erapooletuud: 14***

**ALDE:** Attwooll, Ludford, Lynne, Wallis

**GUE/NGL:** Pflüger

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, de Villiers, Železný

**NI:** Helmer

**PSE:** Mann Erika

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### ***Hääletuse parandused***

**Vastu:** Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark, Ria Oomen-Ruijten

### **9. Bermani raport A6-0017/2005 muudatusettepanek 13**

#### ***Poolt: 431***

**ALDE:** Attwooll, Bourlanges, Bowles, Hall, in 't Veld, Malmström, Resetarits, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin, Železný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas,



**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeborg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 202**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Langen, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Parish, Pirker, Purvis, Rack, Rübig, Saifi, Schierhuber, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Toubon, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Casaca, Castex, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lienemann, Napolitano, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**Erapooletuid: 14****ALDE:** Ludford, Lynne**GUE/NGL:** Guidoni**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Doyle, Marques, Mitchell, Samaras**Verts/ALE:** van Buitenen**Hääletuse parandused****Vastu:** Gerard Batten**10. Bermani raport A6-0017/2005  
muudatusettepanek 44****Poolt: 47****ALDE:** Drčar Murko, Hall**GUE/NGL:** de Brún, Liotard, Markov, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hoppenstedt, Ibrisagic, Klich, Olajos, Olbrycht, Ventre, Zwiefka**PSE:** Casaca, Napoletano, Roure**UEN:** Camre**Vastu: 590****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi,

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Erapooletuud: 16**

**IND/DEM:** Bloom, Borghezio, Coûteaux, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI:** Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

**PSE:** Moraes

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Derek Roland Clark, Gunnar Hökmark

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**11. Bermani raport A6-0017/2005  
muudatusettepanek 61**

**Poolt: 172**

**ALDE:** Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Hall, Jätteenmäki, Onyszkiewicz, Resetarits

**GUE/NGL:** de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapalowski

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Gill, Grech, Groote, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 465**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisačić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

***Erapooletuid: 15***

**ALDE:** Attwooll, Wallis

**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Speroni, Titford

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Nicholson, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

**Verts/ALE:** van Buitenen

***Hääletuse parandused***

**Vastu:** Henri Weber

**12. Bermani raport A6-0017/2005  
muudatuseettepanek 46**

***Poolt: 145***

**ALDE:** Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Griesbeck, Hall

**GUE/NGL:** de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Gröner, Groote, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Locatelli, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Auken, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### Vastu: 445

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grassle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Peillon, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooletuid: 65**

**ALDE:** Lynne, Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI:** Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Vanhecke

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Ferreira Anne, Koterec, Moraes

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Rühle, Turmes

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Linda McAvan

**13. Hökmarki raport A6-0009/2006  
muudatusettepanek 8/1**

**Poolt: 285**

**ALDE:** Chiesa, Cocilovo, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

**NI:** Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Járóka, Ventre

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko,

Teisipäev, 14. veebruar 2006

Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Vastu: 364

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezny

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### Erapooleitud: 6

**NI:** Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

**PPE-DE:** Schierhuber

**Verts/ALE:** van Buitenen



Teisipäev, 14. veebruar 2006

**14. Hõkmarki raport A6-0009/2006  
muudatusettepanek 12**

**Poolt: 342**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 308**

**GUE/NGL:** Manolakou, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Erapooletuid: 4**

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Brepoels, Schierhuber

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **15. Hökmarki raport A6-0009/2006 muudatusettepanek 13**

#### **Poolt: 129**

**ALDE:** Chiesa, Harkin, Manders, Newton Dunn, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers

**NI:** Allister, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

**PPE-DE:** Brepoels, Kušķis, Lamassoure

**PSE:** Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Grech, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Martínez Martínez, Matsouka, Moraes, Muscat, Öger, Paleckis, Prets, Sifunakis, Szejna, Tzampazi

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 354**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, Goebbels, Haug, Kuc

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapoletuid: 170**

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Kozlák, Vanhecke

**PPE-DE:** Schierhuber

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**PSE:** Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** van Buitenen

### *Hääletuse parandused*

**Vastu:** Toine Manders

## **16. Hõkmarki raport A6-0009/2006 muudatusettepanek 17**

**Poolt: 281**

**ALDE:** Chiesa, Cocilovo

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Brepoels, Kušķis, Lamassoure, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 352**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooletuud: 20**

**GUE/NGL:** Manolakou, Toussas

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Koterec

**Verts/ALE:** van Buitenen

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**17. Hõkmarki raport A6-0009/2006****muudatusettepanek 18****Poolt: 340**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 296**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Tomczak, Wise, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester,

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Hasse Ferreira, Haug, Paasilinna

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooleuid: 12**

**GUE/NGL:** Manolakou, Toussas

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

**PSE:** Koterec

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Frederika Brepoels, Joel Hasse Ferreira

**18. Herczogi raport A6-0021/2006  
muudatusettepanek 1**

**Poolt: 448**

**ALDE:** Morillon

**IND/DEM:** Tomczak

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

Teisipäev, 14. veebruar 2006

Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Vastu: 179

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke



**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Erapooletuud: 16**

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Ribeiro e Castro

**PSE:** Attard-Montalto, Castex, Grech, Muscat

**UEN:** Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas

**19. Agnoletto raport A6-0004/2006  
muudatusettepanek 11****Poolt: 325**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mussolini

**PPE-DE:** Gutiérrez-Cortines, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 301**

**ALDE:** Beaupuy, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Bobošíková, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Střejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Vaidere

**Erapooletuud: 10**

**GUE/NGL:** Manolakou, Toussas

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Kozlík, Mote

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Mann Erika

**Verts/ALE:** van Buitenen

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## 20. Stihleri raport A6-0016/2006 resolutsioon

**Poolt: 560**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 56**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ayuso González, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kelam, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Yañez-Barnuevo García

**Erapooletuid: 15**

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Deva, Kamall, Sonik, Sturdy

**UEN:** Camre, Libicki

**Verts/ALE:** van Buitenen

---

Teisipäev, 14. veebruar 2006

## VASTUVÕETUD TEKSTID

P6\_TA(2006)0045

### Protekteeritud rehvid \*\*\*

**Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsuseid 2001/507/EÜ ja 2001/509/EÜ eesmärgiga muuta protekteeritud rehve käsitlevad ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjad 109 ja 108 kohustuslikuks (KOM(2004)0774 – 9916/2005 – C6-0315/2005 – 2004/0271(AVC))**

(Nõusolekumenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus (KOM(2004)0774 – 9916/2005) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse nõusoleku taotlust, mille nõukogu esitas vastavalt nõukogu 27. novembri 1997. aasta otsuse 97/836/EÜ Euroopa Ühenduse ühinemise kohta ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni kokkuleppega, milles käsitletakse ratassõidukile ning sellele paigaldatavatele ja/või sellel kasutatavatele seadmetele ja osadele ühtsete tehnonõuete kehtestamist ja nende nõuete alusel väljastatud tunnistuste vastastikust tunnustamist ("1958. aasta muudetud kokkulepe") <sup>(2)</sup> artikli 3 lõikele 3, artikli 4 lõike 2 teisele taandele ja artikli 4 lõikele 4 (C6-0315/2005);
  - võttes arvesse kodukorra artikli 75 lõiget 1 ja artikli 43 lõiget 1;
  - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni soovitusi (A6-0012/2006),
1. annab nõusoleku ettepanekule võtta vastu nõukogu otsus;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

<sup>(2)</sup> EÜT L 346, 17.12.1997, lk 78.

P6\_TA(2006)0046

**Mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamine \*\*\***

**Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus ühenduse ühinemise kohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjaga nr 55 autorongide mehaaniliste haakeseadiste osade tunnustamist käsitlevate ühtsete sätete kohta (KOM(2005)0019 – 11233/2005 – C6-0317/2005 – 2005/0002(AVC))**

(Nõusolekumenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus (KOM(2005)0019 – 11233/2005) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse nõusoleku taotlust, mille nõukogu esitas vastavalt nõukogu 27. novembri 1997. aasta otsuse 97/836/EÜ Euroopa Ühenduse ühinemise kohta ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni kokkuleppega, milles käsitletakse ratassõidukile ning sellele paigaldatavatele ja/või sellel kasutatavatele seadmetele ja osadele ühtsete tehnonõuete kehtestamist ja nende nõuete alusel väljastatud tunnistuste vastastikust tunnustamist ("1958. aasta muudetud kokkulepe") <sup>(2)</sup> artikli 3 lõikele 3 ja artikli 4 lõike 2 teisele taandele (C6-0317/2005);
  - võttes arvesse kodukorra artikli 75 lõiget 1 ja artikli 43 lõiget 1;
  - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni soovitusi (A6-0011/2006),
1. annab nõusoleku ettepanekule võtta vastu nõukogu otsus;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

<sup>(2)</sup> EÜT L 346, 17.12.1997, lk 78.

P6\_TA(2006)0047

**Kuivsöödaturu ühine korraldus \***

**Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega parandatakse määrust (EÜ) nr 1786/2003 kuivsöödaturu ühise korralduse kohta (KOM(2005)0572) – C6-0410/2005 – 2005/0225(CNS))**

(Nõuandemenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2005)0572) <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 36 ja 37, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0410/2005);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51 ja artikli 43 lõiget 1;
- võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit (A6-0008/2006),

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

1. kiidab komisjoni ettepaneku heaks;
2. palub nõukogul Euroopa Parlamenti informeerida, kui nõukogu kavatses Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
3. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

---

P6\_TA(2006)0048

### **Kahe rahanduspoliitika valdkonna määruse kehtetuks tunnistamine \***

**Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks rahanduspoliitika valdkonnas nõukogu määrus (EMÜ) nr 3181/78 ja nõukogu määrus (EMÜ) nr 1736/79 (KOM(2005)0611 – C6-0010/2006 – 2005/0233(CNS))**

(Nõuandemenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2005)0611) (1);
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 308, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0010/2006);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51 ja artikli 43 lõiget 1;
  - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0010/2006),
1. kiidab heaks komisjoni ettepaneku;
  2. palub nõukogul teavitada Euroopa Parlamenti, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud tekstist;
  3. nõuab 4. märtsi 1975. aasta ühisdeklaratsiooni alusel lepitusmenetluse algatamist, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud tekstist;
  4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
  5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

---

(1) ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

P6\_TA(2006)0049

**Kohalik piiriliiklus \*\*\*I**

**Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni ja ühiseid konsulaarjuhi-seid (KOM(2005)0056 – C6-0049/2005 – 2005/0006(COD))**

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2005)0056) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 62 lõike 2 punkti a ja artikli 62 lõike 2 punkti b alapunkte ii ja iv, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C6-0049/2005);
  - võttes arvesse komisjoni poolt Euroopa Parlamendi 14. veebruari 2006. aasta plenaaristungil võetud kohustust arvestada Euroopa Parlamendi poolt vastuvõetud seisukohta ja nõukogu esindajate 20. detsembri 2005. aasta kirjalikku kohustust kiita ettepanek muudetud kujul heaks vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu esimesele taandele;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
  - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ja väliskomisjoni arvamust (A6-0406/2005),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

**P6\_TC1-COD(2005)0006**

**Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 14. veebruaril 2006 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr .../2006, millega kehtestatakse liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 **punkti a**,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>

tegutsedes asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras, <sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni teatistes "Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiride integreeritud haldamise suunas" <sup>(3)</sup> rõhutati vajadust töötada välispiire käsitleva ühenduse õigusliku raamistiku konsolideerimise eesmärgil välja kohalikku piiriliiklust käsitlevad eeskirjad. Selle kiitis 13. juunil 2002. aastal heaks nõukogu, võttes vastu Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiride haldamise kava, mille seejärel kinnitas 21. ja 22. juunil 2002. aastal Sevillas kogunenud Euroopa Ülemkogu.

<sup>(1)</sup> ELT C ...

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 14. veebruari 2006. aasta seisukoht.

<sup>(3)</sup> KOM (2002)0233.



Teisipäev, 14. veebruar 2006

- (2) Laienenud ühendus on huvitatud sellest, et naaberriikide vahelised piirid ei tõkestaks kaubandust, sotsiaalset ja kultuurilist läbikäimist ega piirkondlikku koostööd. Selleks tuleb luua tõhus kohalik piiriliiklussüsteem.
- (3) **Kohalik piiriliikluskord kujutab endast erandit Euroopa Liidu liikmesriikide välispiire ületavate isikute piirikontrolli reguleerivatest üldeeskirjadest, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrusega (EÜ) nr .../2006, [millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)]<sup>(1)</sup>.**
- (4) Ühendus peab sätestama kriteeriume ja tingimusi käsitlevad eeskirjad, millest tuleb kohaliku piiriliikluse kohaldamisel kinni pidada, et hõlbustada piirialade elanikel liikmesriigi välise maismaapiiri ületamist. Kõnealused eeskirjad peaksid tagama, et oleksid tasakaalus ühelt poolt *bona fide* piirialade elanike, kellel on seaduslik põhjus ületada tihti liikmesriigi välist maismaapiiri, abistamine ning teiselt poolt vajadus hoida ära ebaseaduslikku sisserännet ning kuritegevusest tulenevat potentsiaalset ohtu julgeolekule.
- (5) Üldreeglina tuleks rikkumiste ärahoidmiseks kohaliku piiriliikluse luba väljastada vaid nendele isikutele, kes on seaduslikult elanud piirialas vähemalt ühe aasta. Kahepoolsetes lepingutes võib näha ette pikema elamisperioodi sätestamise. Nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel, nagu näiteks alaealiste puhul, perekonnaseisu muutumise või maa pärimise korral, võivad kõnealused kahepoolsed lepingud ette näha ka lühema elamisperioodi.
- (6) Kohaliku piiriliikluse luba tuleks piiriala elanikele välja anda sõltumata sellest, kas nende suhtes kohaldatakse viisanõuet vastavalt nõukogu 15. märtsi 2001. aasta määrusele (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud<sup>(2)</sup>. Selle tulemusena tuleks seda määrust tõlgendada koostöimes nõukogu ... määrusega (EÜ) nr .../... [millega muudetakse määrust (EÜ) nr 539/2001], mille eesmärk on nende piirialade elanike viisakohustusest vabastamine, kellele on suunatud käesoleva määrusega kehtestatud kohaliku piiriliikluse kord. Sellest tulenevalt võib käesolev määrus jõustuda ainult koostöimes nimetatud muutmise määrusega.
- (7) Ühendus peaks sätestama piirialade elanikele kohalikuks piiriliikluseks vajalike **kohaliku piiriliikluse lubade** väljaandmise konkreetsete kriteeriumide ja tingimuste eeskirjad. Need kriteeriumid ja tingimused peaksid olema kooskõlas kohaliku piiriliikluse raames piiri ületavatele piiriala elanikele kehtestatud **sissesõidunõuetega**.
- (8) **Kohaliku** piiriliiklust käsitlevate eeskirjade kehtestamine ühenduse tasandil ei tohi mõjutada õigust vabale liikumisele, mida kasutavad liidu kodanikud ja nende pereliikmed ning kolmandate riikide kodanikud ja nende pereliikmed, kes ühelt poolt ühenduse ja selle liikmesriikide ja teiselt poolt nimetatud riikide vahel sõlmitud lepingute kohaselt kasutavad õigust vabaks liikumiseks, mis on samaväärne liidu kodanikele vastava õigusega. Kui piiriala elanike piiriliikluse hõlbustamine piiriliikluse raames tähendab vähem süstemaatilist kontrolli, tuleb seda automaatselt laiendada nii piirialas elavatele liidu kodanikele kui ka kolmandate riikide kodanikele, kes kasutavad ühenduse vaba liikumise õigust.
- (9) Kohaliku piiriliikluse korra rakendamiseks peaksid liikmesriigid säilitama või vajaduse korral sõlmima kahepoolseid lepinguid kolmandate naaberriikidega, *tingimusel, et lepingud on kooskõlas käesolevas määruses sätestatud eeskirjadega*.
- (10) Käesolev määrus ei mõjuta Ceutas ja Melillas rakendatavat erikorda, mille Hispaania Kuningriik määras kindlaks Ceuta ja Melilla kohta tehtud avalduses, mis sisaldas lepingu lõppaktis, millega Hispaania Kuningriik ühines 14. juuni 1985. aasta Schengeni lepingu rakendamise konventsiooniga.<sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> ELT L ...

<sup>(2)</sup> EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 851/2005 (ELT L 141, 4.6.2005, lk 3).

<sup>(3)</sup> EÜT L 239, 22.9.2000, lk 69.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

- (11) Liikmesriigid peaksid rakendama siseriiklikus õiguses ettenähtud karistusi piirialade elanike suhtes, kes rikuvad käesoleva määrusega kehtestatud kohaliku piiriliikluse korda.
- (12) Komisjon peaks esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse rakendamist käsitleva aruande, vajadusel koos seadusandlike ettepanekutega.
- (13) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja -vabadusi ning järgitakse eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid.
- (14) Kuna käesoleva määruse eesmärk, nimelt liikmesriikide välisel maismaapiiril toimuva kohaliku piiriliikluse korra kehtestamise kriteeriumite ja tingimuste eeskirjade piiritlemine, mõjutab otseselt välispiire käsitlevat ühenduse *acquis*'d, ei saa liikmesriigid seda eesmärki täielikult saavutada ning on seepärast käesoleva määruse ulatuse ja mõju tõttu paremini saavutatav ühenduse tasandil, sest ühendus võib võtta vastu meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuspõhimõttega. Vastavalt kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuspõhimõttele ei lähe käesolev määrus kaugemale sellest, mis on vajalik selle eesmärgi saavutamiseks.
- (15) Vastavalt Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Ühenduse asutamislepingu juurde lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli artiklitele 1 ja 2 ei osale Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata. Arvestades, et käesolev määrus põhineb Euroopa Ühenduse asutamislepingu kolmanda osa IV jaotise sätete kohaselt Schengeni *acquis*'l, peaks Taani vastavalt nimetatud protokolli artiklile 5 otsustama kuue kuu jooksul pärast käesoleva määruse vastuvõtmise kuupäeva, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.
- (16) Mis puudutab Islandit ja Norrat, siis kujutab käesolev määrus Schengeni *acquis*' sätete edasiarendust lepingu tähenduses, mis sõlmiti Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel eesmärgiga kaasata kõnealused kaks riiki Schengeni *acquis*' (<sup>1</sup>) nende sätete rakendamisse, kohaldamisse ja edasiarendamisse, mis kuuluvad nõukogu 17. mai 1999. aasta otsuse 1999/437/EÜ (<sup>2</sup>) (mis käsitleb teatavaid kõnealuse lepingu rakenduseeskirju) **artikli 1 punktis a** osutatud valdkonda.
- (17) Käesolev määrus kujutab endast Schengeni *acquis*' sätete edasiarendust, milles Ühendkuningriik vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ (Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetest) (<sup>3</sup>) ei osale. Seetõttu ei osale Ühendkuningriik määruse vastuvõtmises ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata.
- (18) Käesolev määrus kujutab endast Schengeni *acquis*' sätete edasiarendust, milles vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ (Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes) (<sup>4</sup>) Iirimaa ei osale. Seetõttu ei osale Iirimaa määruse vastuvõtmises, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata.
- (19) Käesolev määrus kujutab endast Schengeni *acquis*' sätete edasiarendust lepingu tähenduses, mis sõlmiti Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ning Šveitsi Konföderatsiooni vahel **Šveitsi Konföderatsiooni kaasamise kohta** Schengeni *acquis*' (<sup>5</sup>) nende sätete rakendamisse, kohaldamisse ja edasiarendamisse, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artiklis 1 a osutatud valdkonda, mida tuleb tõlgendada koostöös nõukogu otsustega 2004/849/EÜ (<sup>6</sup>) ja 2004/860/EÜ (<sup>7</sup>) artikli 4 lõikega 1.
- (20) Käesoleva määruse **artikli 4 lõige b ja artikli 9 lõige c** on sätted, mis põhinevad Schengeni *acquis*'l või on sellega muul viisil 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2 tähenduses seotud.

(<sup>1</sup>) EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

(<sup>2</sup>) EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

(<sup>3</sup>) EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

(<sup>4</sup>) EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

(<sup>5</sup>) Nõukogu dokument nr 13054/04, mille võib leida aadressilt: <http://register.consilium.eu.int>.

(<sup>6</sup>) Nõukogu 25. oktoobri 2004. aasta otsus 2004/849/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu nimel Euroopa liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisele lepingule Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega, allakirjutamist ning selle teatud sätete ajutist kohaldamist (ELT L 368, 15.12.2004, lk 26).

(<sup>7</sup>) Nõukogu 25. oktoobri 2004. aasta otsus 2004/860/EÜ, mis käsitleb Euroopa Ühenduse nimel Euroopa liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisele lepingule Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega, allakirjutamist ning selle teatud sätete ajutist kohaldamist (ELT L 370, 17.12.2004, lk 78).

Teisipäev, 14. veebruar 2006

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk

Üldsätted

Artikkel 1

Sisu

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse liikmesriikide välistel **piiridel** kohaliku piiriliikluse kord ja kehtestatakse sel eesmärgil **eridokument, mis lubab** piiriala **elanikel ületada piiri kohaliku piiriliikluse korra alusel. Seda dokumenti nimetatakse kohaliku piiriliikluse loaks.**

2. Käesoleva määrusega volitatakse liikmesriike sõlmima või säilitama käesolevaga kehtestatud kohaliku piiriliikluse korra rakendamiseks kahepoolseid lepinguid **kolmandate** naaberriikidega.

Artikkel 2

Reguleerimisala

Käesolev määrus ei mõjuta ühenduse ja siseriiklike õigusaktide sätteid, mida kohaldatakse kolmandate riikide kodanike suhtes seoses:

- a) pikaajalise riigis viibimisega;
- b) juurdepääsuga majandustegevusele ja sellega tegelemisega;
- c) tolli- ja maksuküsimustega.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) "väline **maismaapiir**" – ühine maismaapiir liikmesriigi ja kolmanda naaberriigi **vahel**;
- b) "piiriala" – ala, **mis ei** ulatu kaugemale kui 30 kilomeetrit piirist. Asjaomased riigid **määratlevad omavahelistes kahepoolsetes lepingutes** selle ala sisse jäävad ja **piirialadeks** loetavad kohalikud haldusüksused. Kui osa sellisest haldusüksusest asub kaugemal kui 30 kilomeetrit piirist, kuid mitte kaugemal kui **50 kilomeetrit**, loetakse seda piiriala osaks;
- c) "kohalik piiriliiklus" – liikmesriigi välise maismaapiiri regulaarne ületamine piiriala elanike poolt, **et viibida piirialas näiteks sotsiaalsetel, kultuurilistel või põhjendatud majanduslikel põhjustel või peresidemete tõttu ja** aja jooksul, mis ei ületa käesolevas määruses sätestatud tähtaegu;
- d) "**isikud**, kes kasutavad ühenduse vaba liikumise õigust" –
  - i) **liidu kodanikud asutamislepingu artikli 17 lõike 1 tähenduses ja kolmandate riikide kodanikud**, kes on vaba liikumise õigust kasutavate liidu kodanike pereliikmed ning kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2004/38/EÜ<sup>(1)</sup>;
  - ii) kolmandate riikide kodanikud ja nende mis tahes kodakondsuses pereliikmed, kes ühelt poolt vastavalt ühenduse ja selle liikmesriikide ja teiselt poolt kõnealuste riikide vahel sõlmitud lepingutele kasutavad vaba liikumise **õigusi**, mis on samaväärne liidu kodanike **vastavate õigustega**.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil (ELT L 158, 30.4.2004, lk 77).

Teisipäev, 14. veebruar 2006

- e) **“kolmanda riigi kodanik”** – isik, kes ei ole liidu kodanik asutamislepingu artikli 17 lõike 1 tähenduses ja keda ei ole loetletud punktis d;
- f) **“piiriala elanik”** – kolmanda riigi kodanik, kes on ametlikult elanud liikmesriigi naaberriigi piirialas artiklis 13 osutatud kahepoolsetes lepingutes sätestatud vähemalt üheaastase perioodi vältel. Nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel võib vastavalt kahepoolsetele lepingutele antud periood kesta vähem kui ühe aasta;
- g) **“kohaliku piiriliikluse luba”** – artiklis 5 osutatud dokument, mis annab seda omavale isikule kooskõlas käesoleva määruse sätetega õiguse ületada välist maismaapiiri kohaliku piiriliikluse eesmärgil;
- h) **“Schengeni konventsioon”** – Belgia Kuningriigi, Saksamaa Liitvabariigi, Prantsuse Vabariigi, Luksemburgi Suurhertsogiriigi ja Madalmaade Kuningriigi vahel 19. juunil 1990 allkirjastatud konventsioon, millega rakendatakse 14. juunil 1985 Schengenis allkirjastatud ühispiiridel kontrolli järkjärgulist kaotamist käsitlevat lepingut.

## II peatükk

## Kohaliku piiriliikluse kord

## Artikkel 4

## Sissesõidunõuded

**Piiriala elanikud võivad** ületada naaberliikmesriigi välist maismaapiiri kohaliku piiriliikluse raames järgmistel tingimustel:

- a) **neil on kohaliku piiriliikluse luba ja kui seda nõuavad artiklis 13 osutatud kahepoolsed lepingud, kehtiv reisidokument või kehtivad reisidokumendid;**
- b) **tegemist** ei ole isikutega, kellele on Schengeni infosüsteemis (SIS) kehtestatud sissesõidukeeld;
- c) **c) tegemist** ei ole isikutega, kes ohustaks mis tahes liikmesriigi avalikku korda, sisejulgeolekut, rahvatervist või rahvusvahelisi suhteid, **ja eriti siis, kui liikmesriikide andmebaaside vahendusel ei ole samadel alustel kehtestatud sissesõidukeeldu.**

## Artikkel 5

## Kohaliku piiriliikluse luba – üldsätted

1. **Käesolevaga kehtestatakse piiriületuseks kohaliku piiriliikluse luba.**
2. **Artiklis 1 sätestatud loa territoriaalne kehtivus on piiratud loa väljastanud liikmesriigi piirialaga.**
3. **Kohaliku piiriliikluse loale kantakse selle omaniku foto ja vähemalt järgmine teave:**
  - a) **loa omaniku eesnimi, perekonnanimi, sünnikuupäev, rahvus ja elukoht;**
  - b) **loa väljastaja, väljastamise kuupäev ja kehtivus;**
  - c) **piiriala, mille piires loa omanikul on õigus liikuda;**
  - d) **kehtiva reisidokumendi või -dokumentide number, mis vastavalt artiklile 9a annavad loa omanikule õiguse ületada välispiire.**

**Loale märgitakse selgesõnaliselt, et loa omanikul puudub õigus liikuda väljaspool piiriala ja rikkumise eest kohaldatakse artiklis 17 loetletud tingimustel karistusi.**

Teisipäev, 14. veebruar 2006

#### Artikkel 6

##### Viibimine piirialas

**Iga kohaliku piiriliikluskorra alusel toimuva katkestamata viibimise maksimaalne lubatud kestus ei tohi ületada kolme kuud ja määratakse artiklis 13 loetletud kahepoolsete lepingutega.**

#### Artikkel 7

##### Sisenemis- ja väljumiskontroll

1. Liikmesriigid teostavad artiklis 4 loetletud tingimuste täitmise tagamiseks piiriala elanike sisenemis- ja väljumiskontrolli.
2. Kohaliku piiriliikluskorra kohaselt ei lööda kohaliku piiriliikluse loale sisenemis- ega väljumistemplit.
3. Lõige 1 ei piira artikli 15 sätteid.

#### III peatükk

##### Kohaliku piiriliikluse luba – erisätted

#### Artikkel 8

##### Kohaliku piiriliikluse loa turvaelemendid ja tehniline kirjeldus

1. Artiklis 5 osutatud kohaliku piiriliikluse luba antakse välja, järgides ühtset vormingut, mille turvaelemendid ja tehniline kirjeldus on kooskõlas nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks <sup>(1)</sup>.
2. Liikmesriigid edastavad komisjonile ja teistele liikmesriikidele vastavalt lõikele 1 välja antud kohaliku piiriliikluse loa näidise.

#### Artikkel 9

##### Väljastamise tingimused

Artiklis 5 kirjeldatud kohaliku piiriliikluse loa võib väljastada piiriala elanikele, kes:

- a) omavad kehtivat reisidokumenti või -dokumente, mis annavad õiguse ületada välispiire vastavalt Schengeni konventsiooni artikli 17 lõike 3 punktile a;
- b) esitavad dokumendid, mis tõendavad, et neil on piiriala elaniku staatus ja seaduslik alus ületada kohaliku piiriliikluse raames korduvalt piiri;
- c) kellele ei ole SISis kehtestatud sissesõidukeeldu;
- d) tegemist ei ole isikutega, kes ohustaks mis tahes liikmesriigi avalikku korda, sisejulgeolekut, rahvatervist või rahvusvahelisi suhteid, eriti kui liikmesriikide andmebaaside vahendusel ei ole samadel alustel kehtestatud sissesõidukeeldu.

#### Artikkel 10

##### Kehtivus

Artiklis 5 osutatud kohaliku piiriliikluse luba kehtib vähemalt üks aasta ja maksimaalselt viis aastat.

<sup>(1)</sup> EÜT L 157, 15.6.2002, lk 1.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**Artikkel 11****Väljastamise lõivud**

*Artiklis 5 osutatud kohalikuks piiriliikluseks väljastatavate lubade taotluste menetlemise halduskuludele vastavad lõivud ei tohi ületada lühiajaliste mitmekordsete viisade taotluste menetlemise lõive.*

*Kohaliku piiriliikluse loa võib väljastada tasuta.*

**Artikkel 12****Väljastamine**

**1. Kohaliku piiriliikluse luba võib välja anda artiklis 13 osutatud mitmepoolsetes lepingutes määratud konsulaat või haldusasutus.**

**2. Liikmesriigid peavad keskregistrit taotletud, väljastatud, pikendatud ja tühistatud lubade kohta ja määravad riikliku kontaktpunkti, mis vastutab teiste liikmesriikide nõudmise korral antud registrisse kantud lubade kohta teabe viivitamata esitamise eest.**

## IV peatükk

## Kohaliku piiriliikluse korra rakendamine

**Artikkel 13**

## Liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelised lepingud

1. Kohaliku piiriliikluse korra rakendamiseks on liikmesriikidel lubatud sõlmida kahepoolseid lepinguid kolmandate naaberriikidega, tingimusel et need on kooskõlas käesolevas määruses sätestatud eeskirjadega.

Liikmesriigid võivad jätkata kolmandate naaberriikidega juba sõlmitud piiriliiklust käsitlevaid lepinguid. Liikmesriigid muudavad lepinguid nii, et oleksid kõrvaldatud kõik mittevastavused olemasolevate lepingute ja käesolevas määruses sätestatud eeskirjade vahel.

2. Enne kolmandate naaberriikidega kohaliku piiriliiklust käsitlevate lepingute sõlmimist või olemasolevate lepingute muutmist konsulteerivad liikmesriigid komisjoniga, et kontrollida lepingute vastavust käesolevale määrusele.

Kui komisjon leiab, et leping on käesoleva määrusega kokkusobimatu, teavitab ta sellest asjaomast liikmesriiki, **kes astub vajalikud sammud, et** muuta lepingut nii, et **mõistliku aja jooksul** oleksid kõrvaldatud kõik avastatud mittevastavused.

3. **Kui ühendus või asjaomased liikmesriigid ei ole sõlminud üldist tagasivõtulepingut kolmanda riigiga, siis lisatakse selle riigiga sõlmitavatesse kohaliku piiriliiklust puudutavatesse kahepoolsetesse lepingutesse sätteid kohaliku piiriliikluskorda rikkunud isikutele loa uuesti väljastamise lihtsustamise kohta.**

**Artikkel 14****Võrdse kohtlemise põhimõte**

**Vastavalt artiklile 13** kolmandate naaberriikidega sõlmitavates lepingutes tagavad liikmesriigid, et kolmas riik kohtleks **ühenduse vaba liikumise õigust kasutavaid isikuid vähemalt** võrdselt liikmesriigi piirialas seaduslikult elavate kolmanda riigi kodanikega.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

### Artikkel 15

#### Piiriületuse hõlbustamine

1. **Artiklis 13** osutatud lepingud võivad sisaldada piiriületuse hõlbustamist käsitlevaid sätteid, mille kohaselt võivad liikmesriigid:
  - a) luua piiräärsete alade elanike tarvis spetsiaalsed piiriületuspunktid;
  - b) reserveerida tavalistes piiripunktides piirialade elanikele spetsiaalsed teed;
  - c) **võttes arvesse kohalikke tingimusi ja kui erandkorras** on selleks erivajadus, lubada piiriala **elanikel ületada piiri kindlates kohtades** väljaspool piiriületuspunkte ja selleks ette nähtud aega.
2. Kui liikmesriik otsustab hõlbustada piiriala elanike piiriületust vastavalt lõikele 1, laieneb see automaatselt **kõikidele piirialas** elavatele ühenduse vaba liikumise õigust kasutavatele **isikutele**.
3. **Lõike 1** punktis a osutatud piiriületuspunktides ja lõike 1 punktis b osutatud teedel **kontrollitakse tavapäraselt** sagedase piiri ületamise tõttu piirivalvuritele **hästi** tuttavaid **ja korrapäraselt piiri ületavaid** isikuid pisteliselt.

*Aeg-ajalt tuleb neid isikuid ette hoiatamata ja ebahütlaste ajavahemike järel põhjalikult kontrollida.*

4. **Kui liikmesriik otsustab hõlbustada piiriala elanike piiriületust vastavalt lõikele 1 punktile c:**
  - a) **lisaks artiklis 5 osutatud teabele peab artiklis 5 osutatud kohaliku piiriliikluse luba sisaldama üksikasju piiriületuse koha ja asjaolude kohta;**
  - b) **asjaosaline liikmesriik teostab pistelist kontrolli ja korrapäraselt järelevalvet eesmärgiga hoida ära loata piiriületused.**

V peatükk

Lõppsätted

Artikkel 16

Ceuta ja Melilla

Käesolev määrus ei mõjuta Ceutas ja Melillas rakendatavat erikorda, mille Hispaania Kuningriik määras kindlaks Ceuta ja Melilla kohta tehtud avalduses, mis sisaldas lepingu lõppaktis, millega Hispaania Kuningriik ühines 14. juuni 1985. aasta Schengeni lepingu rakendamise konventsiooniga.

Artikkel 17

Karistused

1. Liikmesriigid tagavad, et käesoleva määrusega kehtestatud ja **artiklis 13** osutatud kahepoolsete lepingute alusel rakendatava kohaliku piiriliikluse korra rikkumisel rakendatakse siseriikliku õigusega ettenähtud karistusi.
2. Kehtestatavad karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad ning sisaldama **artiklis 5** osutatud vastava **kohaliku piiriliikluse loa** kehtetuks tunnistamise või tühistamise võimalust.
3. Liikmesriigid peavad eraldi arvestust **kõigi kohaliku piiriliikluse korra rikkumiste ja karistuste üle, mis on määratud** kooskõlas lõikega 1. Teistele liikmesriikidele ja komisjonile edastatakse vastav teave **iga kuue kuu järel**.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

**Artikkel 18**

Aruanne korra rakendamise kohta

Hiljemalt ... (\*) esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse alusel ja sellega kooskõlas sõlmitud kahepoolsete lepingutega kehtestatud kohaliku piiriliikluse korra toimimist ja rakendamist käsitleva aruande, millele lisatakse vajadusel asjakohased seadusandlikud ettepanekud.

**Artikkel 19****Lepingutest teavitamine**

- 1. Liikmesriigid teavitavad komisjoni artikli 13 lõikes 1 osutatud lepingute sõlmimisest, denonsseerimisest ja muutmisest.**
- 2. Komisjon teeb lõikes 1 osutatud teabe liikmesriikidele ja üldsusele kättesaadavaks Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kaudu ning kõigi muude asjakohaste vahenditega.**

**Artikkel 20**

Schengeni konventsiooni muutmine

Schengeni konventsiooni artikli 136 **lõike 3 sätted** asendatakse järgmisega:

“3. Lõiget 2 ei kohaldata kohalikku piiriliiklust käsitlevate lepingute suhtes, mille puhul kehtivad [määruse nr ...käesoleva määruse] artikli 13 **sätted**.”

**Artikkel 21**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult **kohaldatav liikmesriikides** kooskõlas Euroopa Ühenduse asutamislepinguga.

...

Euroopa Parlamendi nimel  
president

Nõukogu nimel  
eesistuja

(\*) Kaks aastat pärast käesoleva määruse jõustumist.



Teisipäev, 14. veebruar 2006

P6\_TA(2006)0050

## EÜ/Saalomoni Saarte vaheline partnerlusleping kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas \*

Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Saalomoni Saarte vahelise partnerluslepingu sõlmimist kalapüügi kohta Saalomoni Saarte piirkonnas (KOM(2005)0404 – C6-0320/2005 – 2005/0168(CNS))

(Nõuandemenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu määrus (KOM(2005)0404) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37 ja artikli 300 lõiget 2;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, mille kohaselt nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0320/2005);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51 ja artikli 83 lõiget 7;
  - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit ning eelarvekomisjoni ja arengukomisjoni arvamusi (A6-0018/2006),
1. kiidab ettepaneku võtta vastu nõukogu määrus muudetud kujul heaks ja kiidab lepingu sõlmimise heaks;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Saalomoni Saarte ja liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele.

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

*Põhjendus 2 a (uus)*

**(2 a) Tähtis on parandada Euroopa Parlamendile antavat teavet; selleks koostab komisjon aastaaruande lepingu täitmise kohta.**

Muudatusettepanek 2

*Artikkel 2 a (uus)*

**Artikkel 2 a**

**Protokolli viimase kehtivusaasta jooksul ja enne lepingu uuendamist esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule lepingu täitmise aruande.**

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 3

*Artikkel 2 b (uus)***Artikkel 2 b**

**Artiklis 2a nimetatud aruande põhjal annab nõukogu pärast Euroopa Parlamendiga konsulteerimist vajaduse korral komisjonile volitused pidada läbirääkimisi uue protokolliga vastuvõtmiseks.**

Muudatusettepanek 4

*Artikkel 2 c (uus)***Artikkel 2 c**

**Komisjon edastab Euroopa Parlamendile ja nõukogule protokollis artiklis 5 nimetatud mitmeaastase valdkonnaprogrammi ja selle rakenduseeskirjade koopia.**

Muudatusettepanek 5

*Artikkel 2 d (uus)***Artikkel 2 d**

**Lepingu artiklis 9 sätestatud ühiskomitee esimese koosoleku toimumise järel teavitab komisjon Saalomoni Saarte asutusi laevaomanike esindajate osalemisest ühiskomitee järgnevatel koosolekutel.**

P6\_TA(2006)0051

**Sõidukite konfiskeerimine Kreeka võimude poolt****Euroopa Parlamendi resolutsioon sõidukite konfiskeerimise kohta Kreeka võimude poolt (2005/2005(INI))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse neid paljusid petitsioone, mida saadeti Euroopa Parlamendile sõidukite konfiskeerimise kohta Kreeka võimude poolt, samuti olulist arvu komisjonis registreeritud ametlikke kaebusi;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklit 21, mille kohaselt on igal liidu kodanikul vastavalt artiklile 194 õigus esitada Euroopa Parlamendile petitsioon;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklit 194, mille kohaselt on igal liidu kodanikul ning igal liikmesriigis elaval või seal ametlikku aadressi omaval füüsilisel ja juriidilisel isikul õigus esitada üksinda või koos teiste kodanike või isikutega Euroopa Parlamendile petitsioon küsimuste osas, mis kuuluvad ühenduse tegevusvaldkonda ja mõjutavad otseselt seda isikut;
- võttes arvesse nõukogu 28. märtsi 1983. aasta direktiivi 83/182/EMÜ ühest liikmesriigist teise ajutiselt imporditud teatavate transpordivahendite maksuvabastuse kohta ühenduse piires<sup>(1)</sup>;

(<sup>1</sup>) EÜT L 105, 23.4.1983, lk 59. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

- võttes arvesse Euroopa Ühenduste Kohtu 12. juuli 2001. aasta otsust kohtuasjas C-262/99 *Louloudakis* <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse 26. märtsil 2004. aastal Euroopa Ühenduste Kohtusse esitatud hagi kohtuasjas C-156/04 *komisjon v Kreeka* <sup>(2)</sup>;
  - võttes arvesse kodukorra artikli 192 lõiget 1;
  - võttes arvesse petitsioonikomisjoni raportit (A6-0394/2005),
- A. arvestades petitsioonide esitajate poolt tõstatatud olulisi küsimusi ja tõsiseid probleeme ning märkides ära Euroopa Ühenduste Kohtu tähelepaneku mõju kohta, mida avaldab mootorsõiduki juhtimise õigus isikute vaba liikumisega seotud õiguste tegelikule kasutamisele Euroopa Liidus <sup>(3)</sup>;
- B. arvestades, et petitsioonide esitajad vastasid direktiivis 83/182/EMÜ sätestatud maksuvabastuse kriteeriumidele, eriti käibemaksust, aktsiisimaksust ja muudest tarbimismaksudest vabastamise osas mootorsõidukite ajutisel impordil teise liikmesriiki, kuna nende alaline elukoht, s.t koht, kus nad elavad igal kalendriaastal isiklikel või tööga seotud põhjustel vähemalt 185 päeva, ei olnud Kreekas, vaid teises liikmesriigis;
- C. arvestades, et petitsioonide esitajad suutsid kohaselt tõendada oma alalist elukohta kas ID-kaardi või muu kehtiva dokumendiga;
- D. arvestades, et eraldi haldustrahvi kohaldamine, eriti ühetaoliste trahvide kohaldamine vaid sõiduki kuba-tuuri alusel, võtmata arvesse selle vanust ja suuremat maksu, mis võib olla tollimaksust kuni kümme korda suurem, ei ole kooskõlas ühenduse proportsionaalsuspõhimõttega;
- E. pidades meeles Euroopa Liidu ja liikmesriikide institutsioonide kohustusi nende kodanike ees, nagu on kirjas asutamislepingutes,
1. on väga mures selle pärast, et vähemalt petitsioonides käsitletavate juhtumite puhul ei kohaldanud Kreeka võimud direktiivis 83/182/EMÜ sätestatud maksuvabastust;
  2. märgib, et vaatamata sellele väitis Kreeka toll, et petitsioonide esitajad on süüdi maksudest kõrvalehiilimises või selle katses ega täitnud Kreeka tollikoodeksi nõudeid; märgib samuti, et petitsioonide esitajad pidid maksuma maksu, mis ületas tollimaksu kuni kümme korda;
  3. arvab, et haldusmeetmed, mida Kreeka on otsustanud kohaldada tollirikkumiste puhul ja mis on vähemalt petitsioonide esitajate puhul viinud sõiduki algsest ostuhinnast mitu korda suuremate trahvideni, takistavad kaupade ja isikute vaba liikumist;
  4. on teadlik sellest, et kuna trahvide kohaldamist reguleerivad ühenduse õigusaktid on ühtlustamata, siis nendes õigusaktides sätestatud tingimuste mittejärgimisel on liikmesriikidel õigus kehtestada trahve oma äranägemisel; arvab siiski, et liikmesriigid peavad seda õigust kasutama kooskõlas ühenduse õiguse ja üldpõhimõtetega, järgides seega proportsionaalsuspõhimõtet;
  5. on teadlik sellest, et trahvide määramine teatud transpordivahendite ajutise importimisega seotud rikkumiste puhul kuulub riikliku õiguse alla nagu ka see, kas võtta arvesse rikkuja heauskset käitumist; arvab siiski, et asutamislepingutega kindlustatud vabaduste võimaldamiseks tuleb trahvi määramisel arvesse võtta rikkuja heauskset käitumist, kui probleeme on tekitanud kohaldatavate eeskirjade tuvastamine;

<sup>(1)</sup> [2001] EKL I-5547.

<sup>(2)</sup> ELT C 106, 30.4.2004, lk 47.

<sup>(3)</sup> Kohtuotsus kohtuasjas C-193/94 *Sknavi ja Chryssanthakopoulos* [1996] EKL I-929, lõige 36.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

6. märgib, et oluline arv sõidukeid on arestitud, konfiskeeritud ja oksjonitel maha müüdnud, mis on parlamendi arvates vastuolus Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, eriti selle VI peatükiga (Õiglus) ja rikkumise raskusastet arvestades ei saa seda õigustada viitega õigusaktide täitmise tagamise ja ennetamise vajadusele; märgib, et kohus on varem märkinud, et sõiduki "ebatavalisel" kasutamisel teises liikmesriigis on võimalik kohaldada muid karistusi kui konfiskeerimine;
7. arvab, et sõidukite konfiskeerimine ja see, et petitsoonide esitajad ei saa sõidukeid kasutada mitu aastat, on vastuolus õigusega omandile ja liikumisvabadusele, ning et petitsoonide esitajatel on õigus kohasele kompensatsioonile, võttes arvesse elatiseteenimisele ja mainele tekitatud kahju;
8. nõuab tungivalt, et Kreeka võimud täidaksid viivitamatult asutamislepingus sätestatud Kreeka Vabariigi kohustusi ja järgiksid ühenduse õigusaktides, eriti direktiivis 83/182/EMÜ sätestatud reegleid, et komisjon võiks hagi tagasi võtta;
9. palub komisjonil jätkata viivitamatult Kreeka Vabariigi vastu algatatud kohtuasja, kui Kreeka võimud eelmainitud nõuet ei täida;
10. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon koos vastutava parlamendikomisjoni raportiga nõukogule, komisjonile ning Kreeka valitsusele ja parlamendile.

---

P6\_TA(2006)0052

### Töötajate kokkupuude tehniliku optilise kiirgusega \*\*\*III

**Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi kohta töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilisest mõjuritest (tehnilik optiline kiirgus) tulenevate riskidega (üheteistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta (PE-CONS 3668/3/2005 – C6-0001/2006 – 1992/0449B(COD))**

(Kasotsustamismenetlus: kolmas lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse lepituskomitees heakskiidetud ühist teksti (PE-CONS 3668/3/2005 – C6-0001/2006);
- võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatud komisjoni ettepaneku (KOM(1992)0560)<sup>(2)</sup> kohta;
- võttes arvesse muudetud ettepanekut (KOM(1994)0284)<sup>(3)</sup>;
- võttes arvesse oma 16. septembri 1999. aasta resolutsiooni käimasolevate õigusloomemenetluste kohta tööhõive ja sotsiaalasjade valdkonnas (komisjoni teatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule – Amsterdami lepingu jõustumise mõjud) (SEK(1999)0581 – C4-0219/1999)<sup>(4)</sup>;
- võttes arvesse oma teise lugemise seisukohta<sup>(5)</sup> nõukogu ühise seisukoha<sup>(6)</sup> suhtes;
- võttes arvesse komisjoni arvamust Euroopa Parlamendi muudatuste kohta ühises seisukohas (KOM(2005)0526)<sup>(7)</sup>;

<sup>(1)</sup> EÜT C 128, 9.5.1994, lk 146.

<sup>(2)</sup> EÜT C 77, 18.3.1993, lk 12.

<sup>(3)</sup> EÜT C 230, 19.8.1994, lk 3.

<sup>(4)</sup> EÜT C 54, 25.2.2000, lk 75.

<sup>(5)</sup> Vastuvõetud tekstid, 7.9.2005, P6\_TA(2005)0329.

<sup>(6)</sup> ELT C 172 E, 12.7.2005, lk 26.

<sup>(7)</sup> ELTs seni avaldamata.

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 5;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 65;
- võttes arvesse raportit, mille esitas Euroopa Parlamendi delegatsioon lepituskomitees (A6-0026/2006),
  1. kiidab ühise teksti heaks;
  2. teeb presidendile ülesandeks allkirjastada õigusakt koos nõukogu eesistujaga vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 254 lõikele 1;
  3. teeb peasekretärile ülesandeks allkirjastada õigusakt pärast kontrollimist, et kõik menetlused viidi läbi nõuetekohaselt, ja korraldada nõukogu peasekretäri nõusolekul selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
  4. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev õigusloomega seotud resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

**P6\_TA(2006)0053****Lihakanade kaitse miinimumeeskirjad \*****Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega sätestatakse lihakanade kaitse miinimumeeskirjad (KOM(2005)0221 – C6-0190/2005 – 2005/0099(CNS))**

(Nõuandemenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2005)0221) <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0190/2005);
- võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
- võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit ning keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0017/2006);
  1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. palub vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 250 lõikele 2 komisjonil ettepanekut vastavalt muuta;
  3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
  4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
  5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 1

*Põhendus 1 a (uus)*

**(1a) Loomade heaolu kõrge taseme saavutamiseks tuleks kasutada ettekirjutuslikke eesmärgke. Loomade heaolu hea taseme saavutamist näitab suremuse ja jalapadjandi kahjustuste hindamise süsteem. Teadusuuringute kaudu on praegu väljatöötamisel veel teisi asjakohaseid näitajaid, mis kasutuselevõetavaks saades tuleks lisada näitajate hulka.**

## Muudatusettepanek 2

*Põhendus 9*

(9) Oluliseks tuleb pidada kanade eest hoolitsevate inimeste teavitamist asjakohastest loomade heaolunõuetest ning neile sobiva koolituse korraldamist.

(9) Oluliseks tuleb pidada kanade eest hoolitsevate inimeste teavitamist asjakohastest loomade heaolunõuetest ning neile sobiva koolituse korraldamist. **Koolituse puudumise korral on pädevate asutuste ülesanne kontrollida, kas nimetatud isikute ametialane kogemus on piisav.**

## Muudatusettepanek 3

*Põhendus 10*

(10) Eeskirjade kehtestamisel lihakanade kaitseks tuleks tasakaalustatult arvesse võtta loomade tervishoiu ja heaolu, majanduslike ja sotsiaalsete tingimuste ning keskkonnamõju erinevaid aspekte.

(10) Eeskirjade kehtestamisel lihakanade kaitseks tuleks tasakaalustatult arvesse võtta loomade tervishoiu ja heaolu, majanduslike ja sotsiaalsete tingimuste ning keskkonnamõju erinevaid aspekte. **Kooskõlas Euroopa Ühenduse asutamislepinguga ei või majanduslikud ja sotsiaalsed kaalutlused siiski olla ülimalikud loomade heaolu ja tervishoiu suhtes.**

## Muudatusettepanek 4

*Põhendus 12*

(12) Erinevates liikmesriikides on juba kasutusel mitmesugused vabatahtlikud loomade heaolustandarditel ja muudel parameetritel põhinevad kanaliha märgistamise süsteemid.

(12) Erinevates liikmesriikides on juba kasutusel mitmesugused vabatahtlikud loomade heaolustandarditel ja muudel parameetritel põhinevad kanaliha märgistamise süsteemid. **Tootjate organisatsioonid, liikmesriikide pädevad asutused ja komisjon peaksid selliste süsteemide kasutamist aktiivselt ergutama, kuna need vastavad tarbijate kasvavatele nõudmistele. Esitatud teabe selgus võimaldab teha ostmisel vastutustundlikku valikut, mis on nii kasvatajate, tarbijate kui ka loomade huvides.**

## Muudatusettepanek 5

*Põhendus 13*

(13) Selliste vabatahtlike märgistussüsteemide kasutamisest saadud kogemuste valguses on asjakohane, et komisjon esitab aruande, mis käsitleb linnuliha, lihatoodete ja valmististe puhul sellise ühtlustatud kohustusliku erimärgistussüsteemi võimalikku kasutuselevõttu ühenduse tasandil, mis põhineb vastavusel loomade heaolu standarditele; aruanne käsitleb ka nimetatud süsteemi võimalikke sotsiaalmajanduslikke mõjusid, mõju ühenduse

(13) Selliste vabatahtlike märgistussüsteemide kasutamisest saadud kogemuste valguses on asjakohane, et komisjon esitab **hiljemalt kuus kuud pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäeva** aruande, mis käsitleb linnuliha, lihatoodete ja valmististe puhul sellise ühtlustatud kohustusliku erimärgistussüsteemi võimalikku kasutuselevõttu ühenduse tasandil, mis põhineb vastavusel loomade heaolu standarditele; aruanne käsitleb ka nime-

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

majanduspartneritele ja märgistussüsteemi vastavust Maailma Kaubandusorganisatsiooni eeskirjadele.

tatud süsteemi võimalikke sotsiaalmajanduslikke mõjusid, mõju ühenduse majanduspartneritele ja märgistussüsteemi vastavust Maailma Kaubandusorganisatsiooni eeskirjadele.

## Muudatusettepanek 6

## Põhjendus 14

(14) On asjakohane, et komisjon esitab uutel teaduslikel tõenditel põhineva aruande, milles käsitletakse lihakanade, sealhulgas lihakanade paljunduskarja heaolu täiendavat parandamist edasise uurimistöö ja praktiliste kogemuste valguses, pöörates erilist tähelepanu nende aspektidele, mida käesolev direktiiv ei hõlma. Selles aruandes tuleks eriti kaaluda geneetiliste parameetrite mõju lihakanade tuvastatud puudustele, mis põhjustavad lihakanade ebapiisavat heaolu.

(14) On asjakohane, et komisjon esitab uutel teaduslikel tõenditel põhineva aruande, milles käsitletakse lihakanade, sealhulgas lihakanade paljunduskarja heaolu täiendavat parandamist edasise uurimistöö ja praktiliste kogemuste valguses, pöörates erilist tähelepanu nende aspektidele, mida käesolev direktiiv ei hõlma. Selles aruandes tuleks eriti kaaluda geneetiliste parameetrite mõju lihakanade tuvastatud puudustele, mis põhjustavad lihakanade ebapiisavat heaolu. **Samuti tuleks aruandes kaaluda geneetiliste parameetrite negatiivse mõju kõrvaldamisest tingitud rahalisi kulusid.**

## Muudatusettepanek 7

## Põhjendus 14 a (uus)

**(14 a) Tuleks jälgida lihakanade heaolu mõõtmise uute võtete arengut ja hinnata nendest saadavat kasu, et selgelt määratleda arvesse võetavad parameetrid ja minimeerida mõõtmisega seotud kulusid.**

## Muudatusettepanek 8

## Põhjendus 15

(15) Liikmesriigid peaksid kehtestama eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi sätete rikkumise korral, ning tagama nende rakendamise. Need karistused peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

(15) Liikmesriigid peaksid kehtestama **ühtlustatud** eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi sätete rikkumise korral, ning tagama nende rakendamise. Need karistused peaksid olema tõhusad, proportsionaalsed, **progresseeruvad** ja hoiatavad. **Samal ajal tuleb reguleerida kanade importimist kolmandatest riikidest ja vajadusel keelustada kanade importimise kolmandate riikide ettevõtetest, mis ei täida ELis kehtivaid lihakanade heaolu käsitlevate nõuetega võrreldavaid nõudeid.**

## Muudatusettepanek 9

## Põhjendus 15 a (uus)

**(15 a) Komisjon peaks läbirääkimistel Maailma Kaubandusorganisatsioonis (WTO) jõuliselt kaitsma loomade heaolu olulisust, et saavutada selles küsimuses ülemaailmne konsensus. Loomade heaolu kõrge tase on jätkusuutliku põllumajanduse seisukohalt vältimatu ning loomade heaolu austamine peab olema eraldi kriteerium mittekaubandusküsimuste (non-trade concerns – NTC) üle peetavatel läbirääkimistel.**

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 10

*Põhjendus 15 b (uus)*

**(15 b) Komisjon peab püüdma kehtestada põhimõtet, mille kohaselt Euroopa turule linnuliha tarnivad eksportijad peavad täitma samu loomade heaolu nõudeid nagu ELi kanakasvatajad.**

## Muudatusettepanek 11

*Artikli 3 lõige 1*

1. Liikmesriigid tagavad omaniku või pidaja vastavuse I lisas esitatud nõuetele.

1. Liikmesriigid tagavad omaniku või pidaja vastavuse I lisas esitatud nõuetele. **Nõuete täitmise hindamisel nii madala kui kõrge koormusega tootmisüksuste poolt võetakse arvesse nii tootmise erinevaid etappe kui ka erinevaid kliimaatilisi tingimusi ja kanade pidamiseks kasutatavaid meetodeid.**

## Muudatusettepanek 12

*Artikli 3 lõige 2*

2. Liikmesriigid tagavad, et kanade loomkoormus ettevõttes või ettevõtte üksikutes tootmisüksustes ei ületa 30 kg eluskaalu kasutatava ala ühe ruutmeetri kohta ("loomkoormus").

2. Liikmesriigid tagavad, et kanade loomkoormus ettevõttes või ettevõtte üksikutes tootmisüksustes ei ületa 30 kg eluskaalu kasutatava ala ühe ruutmeetri kohta ("loomkoormus"). **Maksimaalset loomkoormust mõõdetakse kolme viimase karja keskmisena. Eriolukorras on lubatud kahepäevane paindlikkusperiood. Ühe karja loomkoormus ei tohi siiski ühelgi juhul ületada 32 kilogrammi eluskaalu kohta.**

## Muudatusettepanek 13

*Artikli 3 lõike 3 esimene lõik*

3. Lõike 2 erandina võib liikmesriik ette näha, et ettevõtete või nende üksikute tootmisüksuste loomkoormus ei tohi ületada 38 kg eluskaalu, tingimusel et omanik või kanakasvataja vastab lisaks I lisas sätestatud nõuetele ka II lisas sätestatud nõuetele.

3. Lõike 2 erandina võib liikmesriik ette näha, et ettevõtete või nende üksikute tootmisüksuste loomkoormus ei tohi ületada 38 kg eluskaalu, tingimusel et omanik või kanakasvataja vastab lisaks I lisas sätestatud nõuetele ka II lisas sätestatud nõuetele. **Maksimaalset loomkoormust mõõdetakse kolme viimase karja keskmisena. Eriolukorras on lubatud kahepäevane paindlikkusperiood. Ühe karja loomkoormus ei tohi siiski ühelgi juhul ületada 40 kilogrammi eluskaalu kohta.**

**Alates 1. jaanuarist 2013 ei tohi loomkoormus ületada 34 kilogrammi eluskaalu kohta. Maksimaalset loomkoormust mõõdetakse kolme viimase karja keskmisena. Eriolukorras on lubatud kahepäevane paindlikkusperiood. Ühe karja loomkoormus ei tohi siiski ühelgi juhul ületada 36 kilogrammi eluskaalu kohta.**



Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 14

Artikli 3 lõike 3 teise lõigu sissejuhatav osa

**Selliste erandite korral tagab liikmesriik, et:****Järelevalvet laiendatakse kõikidele käesoleva direktiivi reguleerimisalas olevatele ettevõtetele. Lihakanade heaolu tuleb jälgida isegi nendes ettevõtetes, kus kasutatakse madalamat loomkoormust, sest ainuüksi loomkoormus ei taga loomade heaolu, mida mõjutavad ka mitmed muud tegurid. Seetõttu tagavad liikmesriigid, et:**

Muudatusettepanek 15

Artikli 3 lõike 3 teise lõigu punkt b a (uus)

**b a) ja ametliku kontrollimise kulud katab pädev asutus ise.**

Muudatusettepanek 16

Artikli 4 lõige 3

3. Liikmesriigid tagavad koolituskursuste kontrolli ja heakskiitmise süsteemi juurutamise. Omanikul või pidajal peab olema sertifikaat, mida liikmesriigi pädev asutus tunnustab **ning mis kinnitab nimetatud koolituskursuste läbimist või sellise koolitusega võrdse praktilise kogemuse omandamist.**

3. Liikmesriigid tagavad koolituskursuste kontrolli ja heakskiitmise süsteemi juurutamise. Omanikul või pidajal peab olema sertifikaat, mida liikmesriigi pädev asutus tunnustab **ning mis tõendab, et sertifikaadi omanikul on V lisan loetletud valdkondades rahuldav pädevus.**

Muudatusettepanek 17

Artikli 5 lõige 1

Hiljemalt **kaks aastat** pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäeva esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, mis käsitleb linnuliha, lihatoodete ja valmististe puhul sellise ühtlustatud kohustusliku erimärgistussüsteemi võimalikku kasutuselevõttu ühenduse tasandil, mis põhineb vastavusel loomade heaolu standarditele.

Hiljemalt **kuus kuud** pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäeva esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, mis käsitleb linnuliha, lihatoodete ja valmististe puhul sellise ühtlustatud kohustusliku erimärgistussüsteemi võimalikku kasutuselevõttu ühenduse tasandil, mis põhineb vastavusel loomade heaolu standarditele **ning sisaldab selget teavet tootmisstandardite ja toote päritolu kohta. Eelkõige peab etiketile olema märgitud kanade loomkoormus majandis. Samuti peaks etiketile olema märgitud looma vanus või muud näitajad mida tarbijad peavad vajalikuks arvesse võtta.**

Muudatusettepanek 42

Artikkel 5 a (uus)

**Artikkel 5 a****Eneseregulatsiooni ergutamine****Komisjon käivitab tegevuse eesmärgiga veenda ELi kanaliha importijaid nõudma oma tarnijatelt ELis kehtivate nõuetega võrdväärsete loomade heaolu nõuete täitmist.**

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 18

## Artikli 6 lõike 1 esimene lõik

1. Hiljemalt **viis** aastat pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist esitavad liikmesriigid komisjonile IV lisa punktides 1 ja 2 sätestatu kohaselt kokkuvõtte kogutud andmetest.

1. Hiljemalt **kaks** aastat pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist esitavad liikmesriigid komisjonile IV lisa punktides 1 ja 2 sätestatu kohaselt kokkuvõtte kogutud andmetest.

## Muudatusettepanekud 19 ja 50

## Artikli 6 lõike 1 teine lõik

**Nende andmete ja** Euroopa Toiduohutusameti teadusliku arvamuse põhjal esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles käsitletakse geneetiliste parameetrite mõju tuvastatud puudustele, mis põhjustavad kanade ebapiisavat heaolu. **Vajaduse korral** lisatakse **aruandele** asjakohased **seadusandlikud** ettepanekud.

Euroopa Toiduohutusameti teadusliku arvamuse põhjal **ning hiljemalt neli aastat pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäeva** esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles käsitletakse geneetiliste parameetrite mõju tuvastatud puudustele ja **kõiki terviseaspekte**, mis põhjustavad kanade ebapiisavat heaolu **broileri- ja aretusmajandites, geneetilise mitmekesisuse kadumist kanade aretuses, sealhulgas erinevate aretusliinide kasutamise tulukusanalüüsi seoses loomade tervishoiuga, vastupidavust haigustele ning biotsiidide ja veterinaarravimite kasutamise vajadust. Aruanne esitatakse hiljemalt 30 kuud pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist ja sellele** lisatakse asjakohased õigusloome ettepanekud. **Nimetatud ettepanekutes järgitakse põhimõtet, mille kohaselt geneetiline selektsioon ei tohi piirata, vähendada või ohustada loomade potentsiaalset heaolu.**

**Samuti tuleb kõrvaldada varasema geneetilise selektsiooni negatiivsed tagajärjed.**

## Muudatusettepanek 20

## Artikli 6 lõike 1 teine lõik a (uus)

**Aruandes ja õigusloome ettepanekutes arvestatakse nii broileringeneetikat kui ka heaolutingimusi, milles paljunduskarja kasvatatakse, ning nendes kaalutakse selliseid valikuvõimalusi nagu tunnustatud aeglase kasvuga liini lindude kasvatamine, lindude päevase kaalus juurdevõtmise piirangud, minimaalne tapavanus või keeld kasutada broilereid, kes põlvnevad paljunduskarjast, kelle toitmise suhtes kehtivad piirangud.**

## Muudatusettepanek 21

## Artikli 6 lõige 2 a (uus)

**2 a. Kaks aastat pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäeva koostab komisjon hinnangu direktiivi mõju kohta lihakanade heaolule ja selle majanduslike tagajärgede kohta igas liikmesriigis.**

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 22

Artikli 6 lõige 2 b (uus)

**2 b.** Viis aastat pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmise kuupäeva esitab komisjon hindamisaruande, mis käsitleb liha-kanade heaolu parameetrite valiku optimeerimist ning asjakohaseid heaolu mõõtmise meetodeid, eelkõige käitumisalaste ning ainevahetus- ja luustikuhäireid puudutavate parameetrite osas. Aruandes tuleb kanakasvatavate ja tarbijate huvides ära tuua ka heaolu mõõtmise meetodite rakendamise võtmed ja tehnilised kulud.

Hiljemalt kuue kuu möödudes aruande avaldamisest esitatakse vajadusel käesoleva direktiivi lisade korrigeerimise ettepanekud.

Muudatusettepanek 23

Artikkel 7

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud siseriiklike õigusnormide rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sätestatud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teatavad komisjonile nendest meetmetest hiljemalt [1. detsembriks 2006], samuti teatavad nad viivitamata kõikidest edaspidistest karistusi mõjutavatest muudatustest.

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi kohaselt vastu võetud siseriiklike õigusnormide rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sätestatud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. **Karistused peavad olema progresseeruvad, välja arvatud viivitamatut sekkumist nõudva ilmse hooletussejätmise või väärkohtlemise korral.** Liikmesriigid teatavad komisjonile nendest meetmetest hiljemalt [1. detsembriks 2006], samuti teatavad nad viivitamata kõikidest edaspidistest karistusi mõjutavatest muudatustest.

Muudatusettepanek 55

I lisa punkt 2

2. Sööt on pidevalt kättesaadav ning seda ei tohi kanadelt ära võtta rohkem kui 12 tundi enne kavandatud tapmist.

2. Sööt on pidevalt **või söögikordadena** kättesaadav ning seda ei tohi kanadelt ära võtta rohkem kui 12 tundi enne kavandatud tapmist.

Muudatusettepanek 56

I lisa punkti 3 teine lõik

**Pärast hoone tühjendamist tuleb kogu allapanu kõrvaldada, ettevõtte nõuetekohaselt hügieeniliseks teha (puhastada ja desinfitseerida) ning tagada uutele lindudele puhas allapanu.**

Muudatusettepanek 25

I lisa alapealkiri ja punkt 4

**Ventilatsioon ja küte**

4. Ventilatsioon on piisav ülekuumenemise vältimiseks ning vajadusel koos küttesüsteemiga niiskuse eemaldamiseks.

**Ventilatsiooni-, kütte- ja jahutussüsteemid**

4. **Õhutamis- ja küttenõuetes tuleb arvesse võtta tootmise etappi, kliimatilisi tingimusi ja kanade pidamiseks kasutatavaid meetodeid.**

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Omanik või pidaja tagab, et ettevõtte kõikidesse tootmisüksustesse on paigaldatud ventilatsiooni-, kütte- ja jahutussüsteemid, mis on kavandatud, valmistatud ja mida kasutatakse selliselt, et:

- a) kanade peade kõrgusel mõõdetuna  $\text{NH}_3$  kontsentratsioon ei ületa 20 ppm ja  $\text{CO}_2$  kontsentratsioon ei ületa 3000 ppm;
- b) ventilatsioon on piisav ülekuumenemise vältimiseks ning vajadusel koos küttesüsteemiga niiskuse eemaldamiseks;
- c) kui varjus mõõdetud välistemperatuur on üle  $30^\circ\text{C}$ , ei ületa sisetemperatuur välistemperatuuri rohkem kui  $3^\circ\text{C}$  võrra;
- d) kui välistemperatuur on alla  $10^\circ\text{C}$ , ei ületa suhteline õhuniiskus ettevõtte tootmisüksuse siseruumis 70%.

Ventilatsiooni-, kütte- ja jahutussüsteemi kontrollitakse II lisa punktis 2 nõutud dokumentatsioonis osutatud ajavahemike järel.

## Muudatusettepanek 26

## I lisa punkt 6

6. Kõikides hoonetes on **valgustustugevus** mõõdetuna linnu silmakõrgusel vähemalt **20 luks**i päevavalgusperioodil, valgustatud on kogu põrandapind. Seda valgustustugevust võib veterinaararsti soovitusel ajutiselt vähendada.

6. Kõikides hoonetes on **virvendusvaba valgustuse tugevus** mõõdetuna linnu silmakõrgusel vähemalt **50 luks**i päevavalgusperioodil, valgustatud on kogu põrandapind. Seda valgustustugevust võib veterinaararsti soovitusel ajutiselt vähendada.

## Muudatusettepanek 27

## I lisa punkt 7

7. Kanade valgustuse 24-tunnine rütm tuleb sisse seada **kolme** päeva jooksul pärast kanade hoonesse paigutamist ning see võib lõppeda mitte rohkem kui kolm päeva enne kavandatud tapmist, kusjuures pimedusperioodide kogupikkus peab olema vähemalt **8 tundi** ning ühe katkematu pimedusperioodi pikkus vähemalt 4 tundi.

7. Kanade valgustuse 24-tunnine rütm tuleb sisse seada **seitsme** päeva jooksul pärast kanade hoonesse paigutamist ning see võib lõppeda mitte rohkem kui kolm päeva enne kavandatud tapmist, kusjuures pimedusperioodide kogupikkus peab olema vähemalt **6 tundi** ning ühe katkematu pimedusperioodi pikkus vähemalt 4 tundi.

## Muudatusettepanek 28

## I lisa punkt 8

8. Kõiki ettevõttes peetavaid kanu kontrollitakse vähemalt kaks korda päevas. **Pidaja poolt sisseviidud kord tagab kanu kontrolliva isiku möödumise kõikidest kanadest mitte rohkem kui kolme meetri kauguselt.**

8. Kõiki ettevõttes peetavaid kanu kontrollitakse vähemalt kaks korda päevas või juhul, kui ettevõttes kasutatakse kõrgetasemelist järelevalvesüsteemi (arvutipõhised järelevalvekaamerad), mis võtab arvesse mitmesuguseid käitumise ja tervisliku seisundi parameetreid, vähemalt kord päevas. Erilist tähelepanu tuleb pöörata sümptomitele, mis viitavad loomade heaolu taseme (sealhulgas nende tervisliku seisundi) halvenemisele. Vajadusel tuleb võtta ühendust veterinaararstiga.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 29

I lisa punkt 9 a (uus)

**9 a. Pädev asutus viib läbi kontrollimise vähemalt üks kord aastas.**

Muudatusettepanek 60

I lisa punkt 10

10. Kanadega kokkupuutuvad hoone osad, seadmed ja riistad puhastatakse põhjalikult ja desinfitseeritakse iga kord pärast tühendamist, enne uue karja tootmisüksusesse sissetoomist.

10. Kanadega kokkupuutuvad hoone osad, seadmed ja riistad puhastatakse põhjalikult ja desinfitseeritakse iga kord pärast tühendamist, enne uue karja tootmisüksusesse sissetoomist. **Tungi-valt soovitatakse nn "kõik sisse / kõik välja"-süsteeme, mille puhul toimub järjestikuste rühmade vahel tootmisüksuse saneerimine.**

Muudatusettepanek 30

I lisa punkti 11 alapunkt b

b) kanade päritolu;

b) kanade päritolu **ja tõug**;

Muudatusettepanek 31

I lisa punkti 12 teine lõik

**Sulgede nokkimise ja kannibalismi vältimiseks võivad liikmesriigid siiski lubada noka lühendamist, kui seda teeb kvalifitseeritud personal alla 10 päeva vanustele tibudele. Lisaks võivad liikmesriigid lubada kukkede kastreerimist. Kastreerimise tohivad läbi viia üksnes pädeva asutuse poolt heakskiidetud erikoolituse saanud isikud veterinaararsti järelevalve all.**

välja jäetud

Muudatusettepanek 32

II lisa punkt 3

Nõuded ettevõttele ja personalile

välja jäetud

**3. Omanik või pidaja tagab, et ettevõtte kõikidesse tootmisüksustesse on paigaldatud ventilatsiooni-, kütte- ja jahutussüsteemid, mis on kavandatud, valmistatud ja mida kasutatakse selliselt, et:**

- a) kanade peade kõrgusel mõõdetuna NH<sub>3</sub> kontsentratsioon ei ületa 20 ppm ja CO<sub>2</sub> kontsentratsioon ei ületa 3000 ppm;
- b) kui varjus mõõdetud välistemperatuur on üle 30 °C, ei ületa sisetemperatuur välistemperatuuri rohkem kui 3 °C võrra;
- c) kui välistemperatuur on alla 10 °C, ei ületa suhteline õhuniiskus ettevõtte tootmisüksuse siseruumis 70%.

Ventilatsiooni-, kütte- ja jahutussüsteemi kontrollitakse punkti 2 alapunktis c nõutud dokumentatsioonis osutatud ajavahemike järel.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 33

## III lisa punkti 1 sissejuhatav osa

1. Pädev asutus viib läbi **kontrollimisi**, et teha kindlaks, kas:

1. Pädev asutus viib **kõikides lihakanade toomisega tegelevates (nii madala kui ka kõrge loomkoormusega) ettevõtetes läbi vähemalt kord aastas etteteatamata kohapealse kontrollimise**, et teha kindlaks, kas:

## Muudatusettepanek 34

## III lisa punkt 2

**Kui kontrolli käigus selgitatakse välja, et II lisa sätestatud nõuded ei ole täidetud või kui on saadud IV lisa punkti 3 kohane teade, milles osutatakse tõsisele puudusele, või kui sama ettevõtte kohta saadakse teine teade puuduse kohta, millest varem on juba teatatud, võib** pädev asutus anda **lisaks** korralduse maksimaalse loomkoormuse vähendamiseks asjakohases ettevõttes või ettevõtte tootmisüksustes puuduse parandamiseks vajalikus ulatuses, **mis tavaliselt tähendab 30 kuni 38 kg eluskaaluga loomkoormust**. Pädev asutus teatab omanikule või pidajale tehtud otsusest, eelkõige vähendatud loomkoormuse kehtima hakkamise ajast.

Pädev asutus **võib siiski** anda korralduse maksimaalse loomkoormuse vähendamiseks asjakohases ettevõttes või ettevõtte tootmisüksustes puuduse parandamiseks vajalikus ulatuses. **Vähendamise ulatus põhineb kolme järjestikuse karja suremuse ja jalapadjandi dermatiidi hindamise keskmisel näitajal, mis on saadud vastavalt IV lisa punktidele 3 ja 4. Tuleb eristada puuduste esinemissageduse kolme alljärgnevat kategooriat.**

- **Esimene kategooria:** puudusi ei esine või esineb vähe (0 kuni üks kolmandik IV lisa punktide 3 ja 4 alusel kehtestatud skaalast). Sellisel juhul kehtib ainult käesoleva punkti esimeses lõigus sätestatud nõue.
- **Teine kategooria:** mõõdukal arvul puudusi (üks kolmandik kuni kaks kolmandikku IV lisa punktide 3 ja 4 alusel kehtestatud skaalast). Kui puuduste kindlakstelemisele järgnevas karjas ei ole puudusi parandatud viisil, mis võimaldaks uuesti saavutada esimest kategooriat, kohustatakse kasvatajat vähendama järgmise karja maksimaalset loomkoormust 1 kg/m<sup>2</sup> võrra. Vähendatud loomkoormust säilitatakse niikaua, kuni vastavate näitajate osas on jõutud uuesti esimeses kategoorias ette nähtud tasemele.
- **Kolmas kategooria:** arvukalt puudusi (kaks kolmandikku kuni maksimum IV lisa punktide 3 ja 4 alusel kehtestatud skaalast). Kasvatajat kohustatakse vähendama asjaomase karja maksimaalset loomkoormust 1 kg/m<sup>2</sup> võrra.

**Kui kasvataja ei kasutanud III lisa punktis 3 ette nähtud menetlust, peab** eelmises lõigus ette nähtud vähendamise rakendamise kuupäevale järgneva 90. ja 120. päeva vahelisel perioodil toimuma uus läbivaatamine. Kui olukord ei ole paranenud, kohaldatakse täiendavat vähendamist 1 kg/m<sup>2</sup> võrra. Sama menetlust tuleb korrata niikaua, kuni vastavate näitajate osas on jõutud uuesti esimeses kategoorias ette nähtud tasemele.

Pädev asutus teatab omanikule või pidajale tehtud otsusest, eelkõige vähendatud loomkoormuse kehtima hakkamise ajast.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 35

## III lisa punkt 3

3. Ettevõtte **omanik** või pidaja **võib nõuda** punkti 2 kohase maksimaalse loomkoormuse vähendamise korralduse **läbivaatamist**, kui

- a) **kaks eelmist karja** on vastanud IV lisa punktis 3 sätestatud arvnäitajatele ja
- b) ettevõtte veterinaararst on andnud taotlusele oma pooldava arvamuse.

3. Ettevõtte **omaniku** või pidaja **taotluse alusel tühistab pädev asutus täielikult ja viivitamatult** punkti 2 kohase maksimaalse loomkoormuse vähendamise korralduse, kui:

- a) **eelmine kari** on vastanud IV lisa punktis 3 sätestatud arvnäitajatele ja
- b) ettevõtte veterinaararst on andnud taotlusele oma pooldava arvamuse.

**Pädev asutus teeb otsuse taotluse kohta ettevõtte kontrollimise põhjal, kus hinnatakse ka II lisa punktide 1 ja 2 kohaselt esitatud dokumentatsiooni.**

## Muudatusettepanek 36

## IV lisa punkti 1 esimene lõik

1. Tapamajas kontrollitakse riikliku veterinaararsti järelevalve all igast partiist **vähemalt 200** kanast koosneval valimil jalapadjandi dermatiidi esinemist, mida hinnatakse vastavalt punktis 4 sätestatule.

1. Tapamajas kontrollitakse riikliku veterinaararsti järelevalve all igast partiist **100** kanast koosneval valimil jalapadjandi dermatiidi esinemist, mida hinnatakse vastavalt punktis 4 sätestatule.

## Muudatusettepanek 37

## IV lisa punkti 4 teine lõik a (uus)

**Komisjon sätestab rühma 1 ja 2 kahjustuste täpsed kirjeldused koos fotodega, et saavutada ühtne liigitamine kogu Euroopa Liidus.**

## Muudatusettepanek 38

## IV lisa punkti 4 teine lõik b (uus)

**Jalapadjandi dermatiidi hindamis- ja arvestussüsteemi rakendamiseks nähakse ette ülemineku periood pikkusega vähemalt kaks aastat.**

## Muudatusettepanek 39

## V lisa punkt b

b) füsioloogia, eriti jootmis- ja söötmisvajadused, loomade käitumine ja stressi mõiste;

b) füsioloogia, eriti jootmis- ja söötmisvajadused, loomade käitumine (**sealhulgas normaalse käitumise, ebanormaalse käitumise ja hirmu märgid**) ja stressi mõiste;

Teisipäev, 14. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 40

## V lisa punkt c

- c) kanade kohtlemise praktilised aspektid, sealhulgas nende püüdmine ja transport;
- c) kanade **kaastundliku** kohtlemise praktilised aspektid, sealhulgas nende püüdmine ja transport;

## Muudatusettepanek 41

## V lisa punkt d

- d) kanade vältimatu abi, hädatapmine ja väljapraakimine.
- d) **tavapäraste haiguste sümptomite äratundmine ning asjakohane tegevus**, vältimatu abi, hädatapmine ja väljapraakimine.

P6\_TA(2006)0054

**Riigiabi reform 2005–2009****Euroopa Parlamendi resolutsioon riigiabi reformi 2005–2009 kohta (2005/2165(INI))***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni konsultatiivdokumenti “Riigiabi tegevuskava – vähem ja paremini suunatud riigiabi: riigiabi reformi kava 2005–2009” (KOM(2005)0107);
- võttes arvesse komisjoni teatist “Konsultatiivdokument uuendustegevusele antava riigiabi kohta” (KOM(2005)0436);
- võttes arvesse komisjoni 28. novembri 2005. aasta otsust 2005/842/EÜ asutamislepingu artikli 86 lõike 2 kohaldamise kohta üldist majandushuvi pakkuvaid teenuseid osutavatele ettevõtjatele avalike teenuste eest makstava hüvitisena antava riigiabi suhtes <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse komisjoni 28. novembri 2005. aasta direktiivi 2005/81/EÜ, millega muudetakse direktiivi 80/723/EMÜ liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute vaheliste finantssuhete läbipaistvuse ning teatavate ettevõtjate finantsläbipaistvuse kohta <sup>(2)</sup>;
- võttes arvesse avaliku teenuse hüvitisena antavat riigiabi käsitleva ühenduse raamprogrammi kohta käivat komisjoni töödokumenti 8. septembril 2004. aastal Euroopa Parlamendile arvamuse saamiseks edastatud kujul;
- võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2005. aasta teatise eelnõud piirkondliku riigiabi suuniste kohta 2007.–2013. aastal;
- võttes arvesse Lissaboni strateegia eesmäärke;
- võttes arvesse 15. ja 16. märtsi 2002. aasta Barcelona Euroopa Ülemkogu ning 15. ja 16. juuni 2001. aasta Göteborgi Euroopa Ülemkogu eesistuja järeldusi, eelkõige sätteid, mille kohaselt liikmesriigid leppisid kokku riigiabi taseme vähendamises Euroopa Liidus ning selle ümbersuunamises ühist huvi pakkuvatele horisontaalsetele eesmärkidele;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 2, 5, 16, 73, 86, 87 ja 88;

<sup>(1)</sup> ELT L 312, 29.11.2005, lk 67.<sup>(2)</sup> ELT L 312, 29.11.2005, lk 47.



**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

- võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone üldhuviteenuste kohta, eelkõige 17. detsembri 1997. aasta resolutsiooni komisjoni teatise kohta, mis käsitleb üldhuviteenuseid Euroopas<sup>(1)</sup>, 18. mai 2000. aasta resolutsiooni direktiivi projekti kohta, millega muudetakse komisjoni direktiivi 80/723/EMÜ liikmesriikide ja riigi osalusega äriühingute finantssuhete läbipaistvuse kohta<sup>(2)</sup>, 13. novembri 2001. aasta resolutsiooni komisjoni teatise kohta Üldhuviteenused Euroopas<sup>(3)</sup>, 14. jaanuari 2004. aasta resolutsiooni üldhuviteenuste rohelise raamatu kohta<sup>(4)</sup>, ning 22. veebruari 2005. aasta resolutsiooni avaliku teenuse kompenseerimise kaudu antava riigiabi kohta<sup>(5)</sup>;
  - võttes arvesse komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrust (EÜ) nr 69/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist vähese tähtsusega abi suhtes<sup>(6)</sup>;
  - võttes arvesse liikmesriikide poolt 29. oktoobril 2004. aastal Roomas allkirjastatud Euroopa põhiseaduse lepingu artikleid I-3, I-5; II-96; III-122; III-166; III-167 ja III-238;
  - võttes arvesse Euroopa Kohtu presedendiõigust seoses üldhuviteenustega ja eelkõige Euroopa Kohtu 24. juuli 2003. aasta kohtuotsust kohtuasjas C-280/00, *Altmark Trans GmbH ja Regierungspräsidium Magdeburg v Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*<sup>(7)</sup>;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
  - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit ja regionaalarengukomisjoni arvamust (A6-0009/2006),
- A. arvestades, et riigiabisätted peavad olema lihtsad, läbipaistvad ja tõhusad;
- B. arvestades, et kõige tõhusam viis piiratud ressursside jaotamiseks on turumajandus; arvestades, et riigiabi peab seetõttu olema "viimane abinõu";
- C. arvestades, et riigiabi eesmärgid peavad alati olema selgelt määratletud, proportsionaalsed ning eelkõige ajutised;
- D. arvestades, et riigiabi võib olla vajalik Euroopa konkurentsivõime või tehnoloogilise sõltumatuse eesmärkide saavutamiseks üleeuroopalist huvi pakkuvate projektide kontekstis vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 87 lõike 3 punktile b;
- E. arvestades, et ELis igal aastal antava riigiabi kogusumma võrdub isegi kõige konservatiivsemate hinnangute kohaselt rohkem kui 50%-ga ELi aastaeelarvest; arvestades, et antava riigiabi summa on eri liikmesriikides väga erinev, moodustades 2003. aastal 0,10%–2,76% riikide SKTst, ning võib seetõttu põhjustada olulisi turumoonutusi;
- F. arvestades, et riigiabi rahastavad maksumaksjad ning seda tuleb seetõttu kulutada vastutustundlikult, lähtudes majanduslikust tasuvusest;
- G. arvestades, et ettevõtjatele riigiabi andmise põhjendatus tuleb regulaarsete ja sobivate ajavahemike järel üle vaadata, kuid riigiabi kasutamise regulaarset seiret ja kontrolli ei tohi anda liikmesriikide riiklike auditeerimisasutuste pädevusse;
- H. arvestades, et riigiabi andmist tuleb tõhusalt ja rangelt kontrollida, et tagada õiglane konkurents ja läbipaistvus ning vältida diskrimineerimist;

<sup>(1)</sup> EÜT C 14, 19.1.1998, lk 74.

<sup>(2)</sup> EÜT C 59, 23.2.2001, lk 238.

<sup>(3)</sup> EÜT C 140 E, 13.6.2002, lk 153.

<sup>(4)</sup> ELT C 92 E, 16.4.2004, lk 294.

<sup>(5)</sup> ELT C 304 E, 1.12.2005, lk 117.

<sup>(6)</sup> EÜT L 10, 13.1.2001, lk 30.

<sup>(7)</sup> [2003] EKL I-7747.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

- I. arvestades, et subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaldamisel peab komisjon keskenduma rikkumistele, mis avaldavad olulist mõju siseturule, sest asutamislepingu artikli 87 kohaselt on riigiabi ühisturuga kokkusobimatu vaid siis kui "see kahjustab liikmesriikidevahelist kaubandust";
- J. arvestades, et riigiabi, mis ei moonuta konkurentsi, on lubatud vahend majandusarengu soodustamiseks ning võib seetõttu olla üks Lissaboni majanduskasvu ja tööhõive strateegia edendamise vahenditest teiste vahendite, sealhulgas ühenduse rahastamisvahendite nagu struktuurifondid, kõrval;
- K. arvestades, et riigiabi kontrollipoliitika tõhusus oleneb paremast informeeritusest selle mõjude kohta asjaosalistele;
- L. arvestades, et riigiabi kasutamisest saadavad tulud võivad oluliselt ületada selle kulusid, kui riigiabi kasutatakse mõistlikult ning kulusid ja tulusid analüüsitakse põhjalikult;
- M. arvestades, et liikmesriikides ei ole ühenduse tasandil antava abi järelevalvega võrreldavat seiremehhanismi;
- N. arvestades, et parlament on oma eelnevates riigiabi käsitlevates resolutsioonides ning regulaarsetes aruteludes komisjoni esindajaga majandus- ja rahanduskomisjonis korduvalt ja tungivalt nõudnud suuremat läbipaistvust tagavaid meetmeid;

### Üldist

1. tervitab komisjoni kavatsust, mis on esitatud riigiabireformi kavas – ajakohastada riigiabi tavadid ja menetlusi, eriti suurendades õiguskindlust, täiustades majanduslikku lähenemisviisi, suurendades läbipaistvust konsulteerides sidusrühmadega ja parandades võistupakkumise protsessi;
2. nõustub komisjoniga, et on olemas tõsine vajadus riigiabi poliitika kõikehõlmava reformi järele;
3. märgib, et riigiabipoliitika on konkurentsipoliitika lahutamatu osa ning riigiabi kontroll kajastab vajadust säilitada võrdsed võimalused kõigile ühtsel Euroopa siseturul tegutsevatele ettevõtetele; rõhutab aga, et vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 87 võib riigiabi aidata kaasa ka teiste liidu eesmärkide saavutamisele, eriti neile, mis on toodud EÜ asutamislepingu artiklis 2;
4. märgib, et EÜ asutamislepingu artiklid 86 ja 87 selgesõnaliselt lubavad teatavaid erandeid üldisele riigiabikeelule, kui kavandatavatel riigiabikavadel on selgelt määratletud kasutoov mõju elanikkonnale ja keskkonnale ning kui abi ei kahjusta liidu üldist tegevust; peab seetõttu riigiabi asutamislepingule vastavuse hindamisel hädavajalikuks leida õige tasakaal riigiabiga konkurentsile tekitatava negatiivse mõju ning ühishuvide kontekstis avalduva positiivse mõju vahel;
5. rõhutab, et õiguskindlusetuse kõrvaldamiseks peaksid komisjoni otsused alati olema kooskõlas Euroopa Kohtu asjaomaste otsustega; arvab, et riigiabi reformi kavaga peavad vajaduse korral kaasnema õigusloomega seotud algatused eesmärgiga riigiabi ELi nõudmise kohaselt reformida ning õiguskindlust suurendada;
6. soovib komisjonil võimalikult süstemaatiliselt avaldada tõlgendavaid teatisi Euroopa Kohtu riigiabi käsitlevate otsuste kohta, olenemata, kas need tulenevad lepingu sätetest või teisese õiguse sätetest;
7. rõhutab vajadust teha järeldused nii riigiabi andmise varasemast ebaedust kui ka juhtudest, mil see on osutunud seatud eesmärkide saavutamise tõhusaks vahendiks; rõhutab, et konkurentsi moonutav riigiabi tuleb kaotada;

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

8. väljendab soovi, et komisjon avaldaks parlamendile ja nõukogule aastaaruande liikmesriikides antud riigiabi kohta;
9. palub komisjonil kohaldada selles kontekstis rangeid aruandlusreegleid, mis hõlmavad nii liikmesriiki kui ka abi saajaid; lisaks palub komisjonil seda silmas pidades muuta riigiabi tulemustabelit;
10. arvab, et tänapäeva maailmamajanduses on hädavajalik, et ühenduse tasandil sätestatud reeglid võtaksid arvesse rahvusvahelise konkurentsi tingimusi;
11. kutsub komisjoni kontrollima, kas põhimõtteliselt võimalikud abi ülemmäärad kuni 50% ei tundu turumajanduslikust seisukohast liiga kõrged, kuna nii kõrgete abimäärade korral on võimalik äriühingut asutada ilma omakapitalita, mis ei vasta turumajanduses kehtivale ettevõtja vastutuse põhimõttele;
12. tervitab komisjoni avaldust riigiabi reformi kavas, mille kohaselt ühenduse põhieesmärkide hulka kuuluvad kõrge tööhõive tase, säästev kasv ning majanduslik ja sotsiaalne ühtekuuluvus;

***Tugevam majanduslik lähenemisviis***

13. tervitab komisjoni püüdlust täiustada oma majanduslikku lähenemisviisi riigiabi menetlustele ning suunata oma ressursid selliste juhtumite lahendamisele, mis võivad konkurentsi ja kaubandust kõige tõsisemalt moonutada, võttes arvesse Lissaboni ja Göteborgi strateegia eesmärgi;
14. nõuab komisjoni majandusliku lähenemisviisi ranget määratlemist, et suurendada osaliste õiguskindlust; arvab seetõttu, et komisjoni majandusanalüüs peab põhinema konkurentsiõiguse teistes valdkondades kehtivatest menetlustest tuletatud kindlaksmääratud kriteeriumidel, jälgides seejuures, et menetlused ei muutuks liiga koormavaks;
15. nõuab tungivalt, et komisjon kõikide otsuste puhul rakendaks majanduslikku analüüsi asutamislepingu artikli 87 lõikes 1 viidatud ebaseadusliku abi hindamise mõlemale kriteeriumile – ühelt poolt konkurentsi moonutamine või moonutamise oht ja teiselt poolt mõju liikmesriikidevahelisele kaubandusele; palub komisjoni kinnitada ja täpsustada oma lähenemisviisi mõlema kriteeriumi osas konkreetsetes suunistes;
16. soovib komisjonil määratleda täpsemalt “turutõrke” kontseptsioon koos selgitusega millal nimetatud kontseptsiooni kohaldatakse ning esitada konkreetne meetodika; nõuab, et kontseptsioon oleks kasutuskõlblik, et võimaldada liikmesriikidel ja abi saajatel seda praktikas rakendada ja sellest kasu saada; nõuab kindlalt, et uue kontseptsiooniga kaasneksid lühemad menetlused; palub komisjonil selgitada turutõrke kontseptsiooni piire ja selle vastastoimet EÜ asutamislepingu artiklis 87 sätestatud riigiabikeelu osade vahel;
17. võtab teadmiseks komisjoni asepresidendi Siim Kallase algatuse suurendada põllumajandustoetuste andmise läbipaistvust, mille kohaselt liikmesriigid peavad Internetis avalikustama kõik abi saajad ja antud abisummad; soovib seda skeemi laiendada kõikidele riiklikele toetustele; soovib ka liikmesriikidel kohustada kõiki äriühinguid avalikustama andmed saadud toetuste kohta, et aktsionärid/osanikud saaksid paremini hinnata äriühingu tegelikke majandustulemusi, eelkõige juhtudel, kui toetusi võidakse järgnevalt vähendada;
18. hoiatab nii siseriikliku kui Euroopa riigiabi võimaliku kahjuliku rolli eest, kui see ergutab soodustatud äriühinguid ettevõtete “külüstustoetuse” tõttu ühest liikmesriigist teise ümber paiknema ilma et sellega kaasneks tegelikku kasu ELi ühiseesmärkidele;

***Innovatsioon ning uurimis- ja arendustegevus***

19. rõhutab innovatsiooni ning uurimis- ja arendustegevuse suurt tähtsust ELi tulevasele konkurentsivõimele maailmamajanduses;

Teisipäev, 14. veebruar 2006

20. rõhutab, et teadus- ja arendustegevusele antavat riigiabi tuleb hinnata Lissaboni eesmärges silmas pidades ning et selline abi võib võimaldada liikmesriikidel tegeleda turutõrgetega ning koostada meetmeid, mis stimuleerivad tööstust teadus- ja arendustegevusse rohkem investeerima; rõhutab siiski, et teadus- ja arendustegevusele antav abi ei tohi avada teed moonutavale konkurentsile, eelkõige soosides ammuseid turul tegutsejaid; rõhutab selles kontekstis vajadust ületada liikmesriikides regulatiivsed ja eelarvelised tõkked, mis takistavad uute ja innovaatiliste ettevõtete arengut;

21. märgib, et ELi keskkonnatehnoloogia arengut, eriti energiasektoris, on takistanud ulatuslikud riigiabid fossiilkütustele ja tuumaenergiale; usub kindlalt põhimõttesse, et väliskulutused peaksid sisalduma erinevatest allikatest saadud energia hinnas ning et nimetatud põhimõte peaks olema ELi riigiabi suuniste läbivaatamise aluseks;

22. toetab väga riigiabi paindlikkust, mis puudutab avaliku sektori teadusasutustes ja ülikoolides innovaatiliste ideede algatamist ja edendamist, samuti selgeid ja lihtsaid reegleid selliste ideede ja asjatundlikkuse ülekandmiseks ettevõtetele; toetab selles suhtes edasise innovatsiooni loomist avaliku ja erasektori koostöös ja partnerluses;

23. rõhutab põhimõtet, et uurimis- ja arendustegevusele antav riigiabi ei tohi soosida üksikuid ettevõtjaid; nõuab, et komisjon keskendaks uurimis- ja arendustegevusele antava abi "innovatsioonirühmadele";

24. toetab komisjoni kavatsust muuta riigiabisüsteem paindlikumaks, et toetada innovatsiooniprotsesse proportsionaalselt nende kaugusega turust;

### **Riskikapital**

25. arvab, et regulatsiooni puudulikkuse ning algatust mittesoosivate maksusüsteemide tõttu ei ole mõnedes liikmesriikides riskikapitali andmine eelkõige väikeettevõtetele optimaalne; tervitab seetõttu augustis 2006 aeguva riigiabi ja riskikapitali käsitleva komisjoni teatise<sup>(1)</sup> käimasolevat läbivaatamist komisjoni poolt;

26. rõhutab vajadust soodustada tegevuse algusjärgus ja päris uute innovaatiliste väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate arengut muuhulgas sobivate maksusoodustuste kasutamise abil;

27. rõhutab vähem koormavate, kiiremate heakskiidumenetluste vajadust; soosib selles kontekstis grupi-erandeid väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjatele antava väikese ulatusega abi osas;

### **Üldist majandushuvi pakkuvad teenused**

28. kutsub komisjoni üles tagama lõpuks õiguslik selgus üldist majandushuvi pakkuvatele teenustele antava abi osas;

29. peab ülekompenseerimise elementi peamiseks kriteeriumiks ning arvab seetõttu, et üldist majandushuvi pakkuvate teenuste rahastamise puhul on riigiabiga tegemist vaid juhtudel, kui õigustatava hüvitise kriteerium ei ole täidetud või selle täitmine ei ole tõendatud;

30. avaldab kahetsust, et seniajani valitsevad suured erimeelsused küsimuse üle, kuidas komisjon katvab praktikas tõlgendada Euroopa Kohtu *Altmarki* lahendi testi; kutsub komisjoni üles andma välja selge ja täpne tõlgendav teatis *Altmarki* lahendis sätestatud neljanda kriteeriumi kohta, mis võtab arvesse erinevate sektorite eripära;

31. palub komisjonil, arvestades avaliku ja erasektori partnerlussuhete järjest suurenevat mõju infrastruktuuride loomisel vähemarenenud piirkondades, pöörata erilist tähelepanu sellistele partnerlussuhetele riigiabi osutamise küsimusele ning seega pakkuda õiguslaseid suuniseid kõikides küsimustes, mis on seotud riigiabi eeskirjade kohaldatavusega selles kontekstis, ning nõuab eelkõige sobivaid reegleid avaliku ja erasektori partnerlussuhete lihtsustamiseks; siinkohal tuleb erilist tähelepanu pöörata läbipaistvuse tagamisele;

<sup>(1)</sup> EÜT C 235, 21.8.2001, lk 3.

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

32. võtab teadmiseks väiksemate avalikke teenuseid osutavate äriühingute vabastamise riigiabi eeskirjade kohaldamisest; soovib aga teada, kas väikeste ja suurte äriühingute eristamine on riigiabi eeskirjade hinnangus küllaldane; taotleb seetõttu, et komisjoni hinnang lähtuks riigiabimeetmete mõjudest asjaomasele turule ja mitte asjaomase avalikke teenuseid osutava äriühingu suurusest;

**Grupierandid**

33. toetab üldise grupierandimääruse väljaandmist komisjoni poolt, et lihtsustada ja konsolideerida olemasolevaid grupierandeid, eriti koolitusele, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjatele ning tööhõivele ning lõimida suuremas ulatuses erandeid – nimelt mis puudutab väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate ning uurimis- ja arendustegevuse toetuseks antavat riigiabi– seni, kuni väikestelt suurtele ettevõtetele toimuvat ristsubsidieerimist kontrollitakse ja vajaduse korral keelatakse; nõustub komisjoni eesmärgiga suunata oma ressursid kõige moonutatavamate abidega tegelemiseks; arvab, et sellega seonduvad teavitamismenetlused ja viivitused peavad olema proportsionaalsed kõnesolevast abist tuleneva tõsise konkurentsimoontuse ohuga; arvab, et ühe ainsa õigusakti olemasolu hõlbustaks ka grupierandi kontseptsiooni tulevast laiendamist nii, et igat liiki abi väiksematest summadest poleks tarvis enam teavitada;

34. rõhutab vajadust tagada, et üldine grupierandi määrus tõepoolest lihtsustab menetlust, nähes ette selged, üksikasjalikud ja ühemõttelised sätted, mis ei ohusta riigiabi üldise vähendamise peaesmärki;

35. tervitab ettepanekut tõsta vähese tähtsusega abi läve; soovib seda läve kahekordistada, nt 200 000 euron; palub komisjoni selles kontekstis lahendada kumulatsiooni kontrolli probleem;

**Regionaalabi**

36. tervitab komisjoni suuniseid piirkondliku riigiabi 2007–2013 kohta<sup>(1)</sup>; rõhutab, et regionaalpoliitika võtaks rohkem arvesse territoriaalseid kriteeriume, et eristada ELi tugeva majandusega geograafilisi alasid nendest, millel on raskusi tööstuse ümberkorraldamisega, ning püsivate ebasoodsate looduslike tingimustega aladest; peab ühtekuuluvuspoliitikat ning riigiabipoliitikat vastastikku täiendavateks: riigiabipoliitika on osutunud tõhusaks vahendiks sissetulekute tõelisel lähendamisel kogu liidus;

37. on arvamusel, et riigiabi saab lubada ainult kui riigiabi kohaldamine annab lisandväärtuse, mida ükski muu poliitikameede ei suuda saavutada ja mis toob piirkonnale kasu; toetab seetõttu tõhusamat lähenemisviisi piirkondliku abi andmisele, keskendudes Euroopa Liidu ebasoodsates või vähimarenenud piirkondades infrastruktuuriinvesteeringutele ning horisontaalabi andmisele, sealhulgas soodsate maksutingimuste loomisele mitte pikemateks kui viieaastasteks ülemineku perioodideks; juhib sellega seoses tähelepanu vajadusele säilitada sobivad toetusmeetmed "statistilise mõju" piirkondadele;

38. peab vajalikuks vaadata läbi riigiabi vähendamine "statistilise mõju" piirkondadele, kus laienemise tõttu on sissetulek suhteliselt tõusnud, kuid kus ei ole saavutatud tegelikku kasvu ega lähenemist ning kus on suur tööpuudus;

39. võttes arvesse ELi eesmarke ja selle ühtekuuluvuspoliitikat, mille eesmärgiks on ELi piirkondade vahelisi erisusi korvavate meetmete abil saavutada majanduslik ja sotsiaalne lähenemine, kutsub komisjoni üles tagama, et nii siseriiklik kui Euroopa riigiabi ei põhjustaks liikmesriikide piirkondade vahelist moonutatud konkurentsi ega soodustaks Euroopa-sisest ümberpaiknemist, mille tõttu kaovad ühes piirkonnas töökohad teise piirkonna kasuks;

40. julgustab komisjoni kooskõlas Lissaboni ja Göteborgi strateegiatega põhjalikumalt ja üksikasjalikumalt hindama erinevaid riigiabi liike ja nende tõhusust, et komisjon saaks öelda, kas teatud abi vormid on kasulikud kui teised, pidades silmas kestvat positiivset mõju regionaalarengule;

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

41. palub komisjonil kohaldada riigiabi reformi kavas esitatud põhimõtteid ka erieeskirjadele, mida kohaldatakse teatud sektorite puhul nagu põllumajandus, kalandus, söetootmine ja transport, mis on sageli koonduvad piirkondadesse, mis on kõlblikud saama abi struktuurifondidest, ning tegema rohkem ettepanekuid, mis on mõeldud nende erieeskirjade muutmiseks;

### **Keskkonnaabi**

42. arvab, et keskkonnavaline riigiabi võib mängida otsustavat rolli Euroopa Liidus säästva arengu eesmärgi saavutamisel, eelkõige stimuleerides pikas perspektiivis tehnoloogiasse investeerimist ning sellise tehnoloogia patenteerimist ELis kooskõlas ÜRO kliimamuutuste raamkonventsioonis sätestatud eesmärgiga stabiliseerida kasvuhoonegaaside heidet;

43. toetab komisjoni arvamust, et praegused suunised keskkonnakaitsele antava riigiabi kohta "ei ole täielikult kohandatud ei keskkonnatehnoloogiasse tehtavate investeeringute jätkuvale keerukusele ega ka nii avaliku kui erasektori partnerluse uutele vormidele"<sup>(1)</sup>;

44. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kiirendada meetmete kohaldamist, mis vähendaksid keskkonda kahjustavat riigiabi ja kõrvaldaks selle lõpuks üldse; märgib, et sellise riigiabi suurus on märkimisväärne ning kutsub Euroopa Keskkonnaagentuuri üles koostama nimekirja toetustest, mis otseselt või kaudselt soodustavad saastavat tootmist ja tarbimist, tekitades seega ebavõrdset konkurentsi puhtamatele tehnoloogiatele;

45. tervitab seetõttu sidusrühmade meetodi käivitamist nende suuniste läbivaatamiseks, mis aeguvad 2007. aasta lõpuks;

### **Tõhusam juhtimine**

46. arvab, et riigiabi poliitika praegustes tavades ja korras esineb teatavaid puudujääke ning et need on liiga bürookraatlikud;

47. tervitab seetõttu riigiabimenetluste parimate tavade suuniste kasutuselevõtmist kiiremaks ja tõhusamaks teavitamismenetluseks; tunneb huvi, kas selles kontekstis ei oleks määrus menetluseesmärkide saavutamiseks ehk sobivam kui suunised;

48. toetab tugevalt ideed luua liikmesriikide järelevalveasutuste, nagu näiteks liikmesriikide kontrollikodade tihedam võrgustik, mis aitaks kaasa riigiabieeskirjade järjepideva kohaldamise eesmärgi saavutamisele;

49. rõhutab, et mis tahes pädevuse detsentraliseerimine riiklikele asutustele nõuab ranget järelevalvet ja koordineerimist, tagamaks reeglite järjekindla rakendamise kõikides liikmesriikides; leiab, et detsentraliseerimisega võib kaasneda riigiabieeskirjade järjepidevuseta jõustamise oht, eelkõige arvestades liikmesriikide pädevate asutuste erinevaid struktuure ning kogemuste ja asjatundlikkuse taset; rõhutab liikmesriikide pädevate asutuste vahelise toimiva võrgu tähtsust;

50. nõuab tungivalt, et komisjon seaks selged ajalised piirid riigiabimenetlustele, sealhulgas nõuete täitmisele;

51. väljendab rahulolematust asjaolu üle, et teavitamata jätmise eest kohaldatakse praegu sanktsioone ainult abi saajate ja mitte liikmesriikide vastu; toetab seetõttu komisjoni uute hoiatusmehhanismide kaalumisel, et tegeleda riigiabi eeskirjade ebaõige kohaldamisega liikmesriikide poolt ning kutsub komisjoni üles selles valdkonnas kehtestama vastavaid mõjutusmeetmeid;

<sup>(1)</sup> Komisjoni 28. jaanuari 2004. aasta teatis "Säästva arengu tehnoloogiate ergutamise: Euroopa Liidu keskkonnatehnoloogiate tegevuskava" (KOM(2004)0038, lõige 4.2.3).

Teisipäev, 14. veebruar 2006

52. nõuab veel kord kaasotsustamismenetluse kasutuselevõtmist kõikides konkurentsipoliitika asjades, mille üle nõukogu otsustab kvalifitseeritud häälteenamusega;

\*  
\*   \*

53. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

---

**P6\_TA(2006)0055**

## **Globaliseerumise mõju siseturule**

### **Euroopa Parlamendi resolutsioon globaliseerumise mõju kohta siseturule (2004/2225(INI))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni raportit ning rahvusvahelise kaubanduse komisjoni arvamust (A6-0021/2006),
- A. arvestades, et globaliseerumist kui "kaupade, teenuste, tööjõu ja kapitalivoogude üha suurenevat globaalset päritolu, mida tugevdab teaberevolutsioon", nähakse olulise proovikivina Euroopa traditsioonilistele sotsiaalsetele, kulutuuriilistele, otsustamise ja majandusmudelitele, aga ka majandussüsteemile tervikuna, ning eelkõige ELi siseturule;
- B. arvestades, et ELi siseturu ja maailma majanduse areng on omavahel tihedalt seotud, ja arvestades, et globaliseerumine tänu tehnoloogilisele arengule ja kaubandust takistanud poliitiliste ning tehniliste tõkete kadumisele soodustab rahvusvahelist kaupade ja teenustega kauplemist;
- C. arvestades, et Lissaboni protsessi vahekokkuvõttes mainiti, et statistika andmetel on EL viimaste aastate jooksul seisnud pidevalt silmitsi raske ülesandega säilitada oma juhtpositsioon sellistes olulistes valdkondades nagu majanduskasv, tööturu toimimine, uurimistegevus ja innovaatika. Teatis kevadisele Euroopa Ülemkogule: *Koostöö majanduskasvu ja töökohtade nimel – Lissaboni strateegia uus algus* (KOM(2005)0024) ja komisjoni teatis nõukogule ja Euroopa Parlamendile: *Ühismeetmed majanduskasvu kiirendamiseks ja töö-hõive tõstmiseks: ühenduse Lissaboni kava* (KOM(2005)0330);
- D. arvestades, et Lissaboni strateegia eesmärk, nagu kinnitati ka vahekokkuvõttes, on ehitada globaalses keskkonnas üles konkurentsivõimeline Euroopa; arvestades, et Lissaboni strateegia keskne eesmärk on ehitada 2010. aastaks üles maailma kõige dünaamilisem ja konkurentsivõimelisem teadmispõhine majandus, kus on rohkem ja paremad töökohad, kõrgemad keskkonnavalased eesmärgid ja tugevam sotsiaalne ühtekuuluvus;
- E. arvestades, et globaalset konkurentsi mõjutab tootmises ning kaupade ja üha rohkem ka teenustega kauplemises konkurentsi pakkuvate suurte ja kiiresti kasvavate majanduste tekkimine, eriti Aasias, mis võib ELis kaasa tuua soovimatuid tagajärgi, eriti ohu ühenduse õigustikus sätestatud õigustele;
- F. arvestades, et globaliseerumist ei tohiks vaadelda kui negatiivset, sotsiaalse killustumiseni viivat tegurit, vaid kiiresti arenevate tugevate ja nõrkade külgede raamistikku, mis ühest küljest pakub uusi võimalusi juurdepääsuks ülemaailmsele turule, teisest küljest aga ohustab tekitada ELi sõltuvuse ülemaailmsest kaubandusest, millest tulenevalt peaks poliitiline juhtimine toetama positiivseid mõjusid siseturule ja elimineerima negatiivsed;

Teisipäev, 14. veebruar 2006

- G. arvestades, et kaubanduse kiire mitmepoolne liberaliseerimine madalate töö- ja keskkonnanormatiividega kolmandate riikidega kujutab endast Euroopa majanduse konkurentsivõimele märkimisväärset väljakutset ning nõuab Euroopa majandus- ja sotsiaalmudeli tohutut kohandamist;
- H. arvestades, et globaliseerumisest võimaliku kasu saamiseks peab EL kohanema globaalsete majandusmuutustega; arenema edasi majanduslikult tugevates valdkondades nagu kesk-kõrgtehnoloogia; kõrvaldama oma puudused näiteks kõrgtehnoloogia valdkonnas, sealhulgas info- ja sidetehnoloogias ning biotehnoloogias, ning arendama uusi võrreldava eelisega valdkondi;
- I. arvestades, et teadmispõhise majanduse elluviimine ei ole võimalik ilma asjakohase strateegia ja kindla rahastamiseta;
- J. arvestades, et endise 15 asemel peagi võib-olla juba 27st ja enamast liikmesriigist koosnev EL peab koostama strateegia, kuidas nende probleemidega tegeleda, muutes siseturu paindlikumaks ja globaalsusele suunatumaks, kuid nii, et säiliks sotsiaalne õiglus ja majanduskasv, austataks ökoloogilist tasakaalu ning loodaks uusi töökohi, säilitades samas ka meie väärtused ja sotsiaalse mudeli, et reageerida globaliseerumisele meie, ühtse turu loomisest saadud kogemuste baasil;
- K. arvestades, et selline strateegia peab sisaldama nõuet võtta selged poliitilised kohustused siseturu kui ELi tugevaima külje väljakujundamiseks, et suurendada globaliseerumise eeliseid; arvestades, et reguleerimiskoorma vähendamisele suunatud reformimisel tuleb arvestada Lissaboni strateegia vahetähtsust soovitusi, millest on antud ülevaade eespool nimetatud komisjoni teatistes ja parema õigusliku reguleerimise teatistes (KOM(2005)0097);
- L. arvestades, et EL soovib saavutada oma eesmärgid ja tegeleda oma eriprobleemidega, säilitades samas oma ajaloolised ja sotsiaalsed väärtused, ning mitte loobuda Euroopa eluviisi kujundavatest kõrgetest standarditest (sotsiaalne turvalisus, solidaarsus, keskkonnanõuded), vaid olema valmis aitama kaasa nende väärtuste tunnustamisele globaalsete standarditena;
- M. arvestades, et ELi võimalused ja kohustused seoses kolmanda maailma riikidega on kasvanud;
- N. arvestades, et solidaarsus, inimõiguste austamine, ökoloogiliste ja sotsiaalsete standardite järgimine, säästev areng ja jagatud vastutus vaesuse elimineerimise eest arengumaades on Euroopa Liidu põhiväärtused,
1. tervitab Euroopas viimasel ajal toimunud arutelu väljakutsete üle, mida globaliseerumine siseturule esitab; selle küsimuse tähtsust rõhutasid ka Euroopa Liidu riigipead ja valitsusjuhid oma 27. oktoobri 2005. aasta mitteametlikul kohtumisel Hampton Courtsis;
  2. rõhutab, kui oluline on kujundada välja siseturg (rahaliste vahendite ja muude teenuste valdkonnas ning töötajate vaba liikumine) kooskõlas asutamislepingutes sätestatud peamiste põhimõtete ja põhi-vabadustega;
  3. rõhutab muret globaliseerumise mõju pärast Euroopa töötajatele, mida komisjon väljendas oma teatistes euroopalike väärtuste kohta globaliseeruvast maailmast (KOM(2005)0525);
  4. palub komisjonil teostada järelevalvet ELi tööstuse konkurentsivõime üle, töötada välja ELi tõeline tööstuspoliitika ja alustada globaliseerumisest kõige enam mõjutatud sektorite kontrollimist;
  5. palub komisjonil jälgida proteksionismi nähtude tekkimist liikmesriikides ning neist korrapäraselt Euroopa Parlamendile raporteerida;



**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

6. tunnustab vajadust luua väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele terve ja toetav keskkond ning tugevdada nende positsiooni ja juurdepääsu innovatsiooni- ja rahastamisvahenditele;
7. rõhutab taas kord, kui oluline on tagada siseturul piisav toetus ja võimalused Euroopa suurtele turuosalistele, et nad saaksid areneda globaalse turu osalisteks;
8. lisab, et siseturg peab olema piisavalt ligitõmbav, et olla globaalsetele ettevõtetele ja investoritele parim võimalik valik;
9. on veendunud, et Lissaboni strateegia elluviimine vajab korralikku ja pidevat tähelepanu, eelkõige igaaastaste raportite näol, milles hinnatakse pärast vahekokkuvõtet tehtud edusamme;
10. on arvamusel, et Lissaboni strateegia kui üldine majanduskava ei pruugi olla globaliseerumise teemaga tegelemiseks piisav, ning nõuab teiste tegevussuundade väljatöötamist globaliseerumise negatiivsete mõjude pehmendamiseks ja positiivsete mõjude paremaks ärakasutamiseks (nt Globaliseerumise Kohanemise Fond);
11. kutsub komisjoni ja kõiki liikmesriike üles töötama välja edukaid strateegiaid Euroopa väärtuste kaitsmiseks konkureerivas globaalses keskkonnas ja võimaldama neil väärtustel pääseda globaalse poliitika kujundamisel mõjule;
12. kutsub nõukogu ja liikmesriike üles säilitama ja arendama Euroopa kõrge kvaliteedi traditsiooni ning tagama kõrgetasemelise haridussüsteemi loomise, millega kaasneb asjakohane rahaline alus uurimis- ja arendustegevuseks ning innovatsiooniks;
13. tunnustab vajadust ühise teadmiste haldamise süsteemi järele, milles on tõhusad teadmiste kaitsmise vahendid, ja vajadust tõhusa programmi järele, mis muudaks innovatsiooni investeringuteks ja majanduslikuks väärtuseks;
14. rõhutab, et selles osas tuleb kaitsta intellektuaalse ja tööstusliku omandi õigusi, juurutades muu hulgas omavahel ühendatud tõhusaid patenteerimisskeeme ning tõhusaid võltsimisega seotud regulatsioone ja kontrolli, et kaitsta Euroopa majandushuve;
15. palub komisjonil ja liikmesriikidel jätkata parema õigusliku reguleerimise programmi nii ELi kui ka liikmesriikide tasemel ning raporteerida edusammudest Euroopa Parlamendile;
16. rõhutab vajadust kiirema ja tõhusama vaidluste lahendamise järele siseturul;
17. kutsub liikmesriike üles kiirendama siseturu eeskirjade ülevõtmist;
18. võtab endale kohustuse ja palub komisjonil arendada välja tõhus ja korrapärane järelmõju hindamise süsteem, et hinnata majandus- ja siseturumääruse elluviimist ja mõjusid;
19. kutsub komisjoni üles jätkama globaalseid regulatiivseid dialooge ja raporteerima Euroopa Parlamendile nende seisust;
20. nõuab, et analüüsitakse ELi majanduse turuga mitteseotud tegureid, mis on seotud globaliseerumise probleemidega ELis (nt demograafilised küsimused) ja kogu maailmas (nt vastutus kolmanda maailma riikide ees);
21. selle püüdlusega kutsub kõiki ELi ja riikide poliitikuid üles tegema vastutustundlikku koostööd Euroopa kõrge kvaliteedi püüdluste saavutamiseks;

Teisipäev, 14. veebruar 2006

22. peab selgete märgistamiseskirjade kohaldamist ja päritolunimetuste järgimist Euroopa kaupade ja väärtuste kaitse tagamise vahendiks;
23. kutsub komisjoni üles laiendama sooduspääsu ELi turule nendele kolmandatele riikidele, kes on rati-fitseerinud ja nõuetekohaselt kohaldanud peamised rahvusvahelised töö- ja keskkonnanormatiivid, ning võimaldama täiendavat sooduspääsu turule riikidele, kes on võtnud vastu sotsiaal- ja keskkonnakaitse õigusaktid ning austavad kultuurilist mitmekesisust;
24. juhib tähelepanu sellele, et teenuste siseturu loomine on hädavajalik Lissaboni strateegia eesmärkide saavutamiseks ning seega Euroopa Liidu konkurentsivõime suurendamiseks maailmaturul;
25. avaldab kiitust nendele liikmesriikidele, kes on avanud oma tööturu uute liikmesriikide kodanikele ja aidanud seega märkimisväärselt kaasa liikuvama ja konkurentsivõimelisema tööjõu siseturu tekkele; nõuab tungivaltp, et sellealased piirangud säilitanud liikmesriigid kõrvaldaksid olemasolevad takistused tööjõu vabalt liikumiselt;
26. kutsub komisjoni üles hindama põllumajanduse, tootmise ja teenuste turu täiendava mitmepoolse avamise mõju siseturule ning jagama hindamise tulemusi suure hulga sidusrühmadega enne oma kaubanduslääbirääkimiste strateegia sõnastamist rahvusvahelisteks kaubanduslääbirääkimisteks;
27. kutsub komisjoni ja nõukogu üles koostama tasakaalustatud välispoliitikat, mis annaks ELile võimaluse saavutada suuremat mõjuvõimu rahvusvahelisel tasandil;
28. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile ja liikmesriikide valitsustele.

---

**P6\_TA(2006)0056**

## **Inimõiguste- ja demokraatiaklausel ELi kokkulepetes**

### **Euroopa Parlamendi resolutsioon inimõiguste- ja demokraatiaklausli kohta Euroopa Liidu kokkulepetes (2005/2057(INI))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artikleid 3, 6, 11 ja 19 ning EÜ asutamislepingu artikleid 177, 300 ja 310;
- võttes arvesse oma 12. veebruari 2004. aasta resolutsiooni inimõigusi ja demokratiseerimist puudutavate ELi meetmete hoogustamise kohta Vahemere piirkonna partneritega <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse võttes arvesse oma 25. aprilli 2002. aasta resolutsiooni komisjoni teatise kohta nõukogule ja Euroopa Parlamendile Euroopa Liidu rolli kohta inimõiguste ja demokratiseerimise edendamisel kolmandates riikides (KOM(2001)0252) <sup>(2)</sup>;
- võttes arvesse oma 20. septembri 1996. aasta resolutsiooni komisjoni teatise kohta demokraatia põhimõtete ja inimõiguste austamise lisamise kohta ühenduse ja kolmandate riikide vahelistesse lepingutesse (KOM(1995)0216) <sup>(3)</sup>;

<sup>(1)</sup> ELT C 97 E, 22.4.2004, lk 656.

<sup>(2)</sup> ELT C 131 E, 5.6.2003, lk 147.

<sup>(3)</sup> EÜT C 320, 28.10.1996, lk 261.

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

- võttes arvesse oma varasemaid 28. aprilli 2005. aasta<sup>(1)</sup>, 22. aprilli 2004. aasta<sup>(2)</sup>, 4. septembri 2003. aasta<sup>(3)</sup>, 25. aprilli 2002. aasta<sup>(4)</sup>, 5. juuli 2001. aasta<sup>(5)</sup>, 16. märtsi 2000. aasta<sup>(6)</sup>, 17. detsembri 1998. aasta<sup>(7)</sup>, 12. detsembri 1996. aasta<sup>(8)</sup>, 26. aprilli 1995. aasta<sup>(9)</sup>, 12. märtsi 1993. aasta<sup>(10)</sup>, 12. septembri 1991. aasta<sup>(11)</sup>, 18. jaanuari 1989. aasta<sup>(12)</sup>, 12. märtsi 1987. aasta<sup>(13)</sup>, 22. oktoobri 1985. aasta<sup>(14)</sup>, 22. mai 1984. aasta<sup>(15)</sup> ja 17. mai 1983. aasta<sup>(16)</sup> resolutsioone inimõiguste kohta maailmas;
  - võttes arvesse Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikide rühma ning Euroopa Liidu vahelist partnerluslepingut (Cotonou kokkulepe), mis sõlmiti 23. juunil 2000. aastal Cotonous<sup>(17)</sup> ja mida muudeti 25. juunil 2005. aastal Luxembourgis<sup>(18)</sup>;
  - võttes arvesse 7. detsembril 2000. aastal Nice'is väljakuulutatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartat<sup>(19)</sup>;
  - võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu määrus, millega asutatakse Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (KOM(2005)0280);
  - võttes arvesse inimõiguste ülddeklaratsiooni (1948) ja teisi inimõigustealaseid ÜRO dokumente, nimelt kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelist pakti (1996), majanduslike, sotsiaalsete ja kultuuriliste õiguste rahvusvahelist pakti (1966), konventsiooni rassilise diskrimineerimise kõigi vormide likvideerimise kohta (1965), konventsiooni naiste diskrimineerimise kõigi vormide likvideerimise kohta (1979), piinamise ja muul julmal, ebainimlikul või alandaval viisil kohtlemise või karistamise vastast konventsiooni (1984), lapse õiguste konventsiooni (1989), Viini deklaratsiooni ja inimõiguste maailmakonferentsi tegevuskava (1993) ning ÜRO deklaratsiooni üksikisikute, rühmituste ja ühiskonnagruppide õiguse ja vastutuse kohta edendada ja kaitsta universaalseid inimõigusi ja põhivabadusi (1998);
  - võttes arvesse Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) egiidi all koostatud konventsioone;
  - võttes arvesse ÜRO 2003. aasta norme riikidevaheliste korporatsioonide ja teiste äriühingute inimõigustealaste kohustuste kohta, mis seovad need standardid äriühingute konkreetsete inimõigustealaste kohustustega;
  - võttes arvesse kõiki Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kokkuleppeid;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
  - võttes arvesse väliskomisjoni raportit ning rahvusvahelise kaubanduse komisjoni ja arengukomisjoni arvamusi (A6-0004/2006),
- A. arvestades, et inimõiguste, seejuures mitte üksnes kodaniku- ja poliitiliste õiguste, vaid ka majanduslike, sotsiaalsete ja kultuuriliste õiguste universaalsust, individuaalsust ja jagamatust tuleb toetada ja edendada, ning arvestades, et Euroopa Liit peab jätkama selleks tähendusrikaste vahendite loomist;
- B. arvestades, et demokraatia ning õigusriigi arendamine ja tugevdamine ning inimõiguste ja põhivabaduste järgimine on ühise välis- ja julgeolekupoliitika üldine eesmärk ning see peab olema Euroopa Liidu välispoliitika lahutamatu osa;

<sup>(1)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0150.

<sup>(2)</sup> ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 1048.

<sup>(3)</sup> ELT C 76 E, 25.3.2004, lk 386.

<sup>(4)</sup> ELT C 131 E, 5.6.2003, lk 138.

<sup>(5)</sup> EÜT C 65 E, 14.3.2002, lk 336.

<sup>(6)</sup> EÜT C 377, 29.12.2000, lk 336.

<sup>(7)</sup> EÜT C 98, 9.4.1999, lk 267.

<sup>(8)</sup> EÜT C 20, 20.1.1997, lk 161.

<sup>(9)</sup> EÜT C 126, 22.5.1995, lk 15.

<sup>(10)</sup> EÜT C 115, 26.4.1993, lk 214.

<sup>(11)</sup> EÜT C 267, 14.10.1991, lk 165.

<sup>(12)</sup> EÜT C 47, 27.2.1989, lk 61.

<sup>(13)</sup> EÜT C 99, 13.4.1987, lk 157.

<sup>(14)</sup> EÜT C 343, 31.12.1985, lk 29.

<sup>(15)</sup> EÜT C 172, 2.7.1984, lk 36.

<sup>(16)</sup> EÜT C 161, 10.6.1983, lk 58.

<sup>(17)</sup> EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

<sup>(18)</sup> ELT L 287, 28.10.2005, lk 1.

<sup>(19)</sup> EÜT C 364, 18.12.2000, lk 1.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

- C. arvestades, et püüded edendada inimõiguste ja demokraatia kui Euroopa Liidu välispoliitika põhieesmärkide järgimist ebaõnnestuvad, kui nendes sisalduvatele põhimõtetele ei pöörata seoses turvalisuse, majanduslike ja poliitiliste huvidega piisavalt tähelepanu;
- D. rõhutades, et Euroopa Liit peab suutma kiiresti ja tõhusalt reageerida inimõiguste ja demokraatia põhimõtete tõsiste ja püsivate rikkumiste korral ning et paljudel juhtudel on see jäänud tegemata, vaatamata kolmandates riikides valitseva inimõiguste ja demokraatia olukorra objektiivsetele hinnangutele;
- E. arvestades, et inimõiguste- ja demokraatiaklausel on õiguslikult siduv, peaks sellest saama Euroopa põhiõiguste edendamise poliitika oluline vahend ning arvestades, et kümme aastat pärast klausli esmakordset sõnastamist on aeg hinnata, kuidas seda on kohaldatud ning kuidas seda parandada;
- F. arvestades, et klausel on nüüd lisatud rohkem kui 50 kokkuleppesse ja seda kohaldatakse rohkem kui 120 riigi suhtes; arvestades, et klausel ei ole Euroopa Liidu ainus vahend põhiõiguste edendamiseks, ning arvestades, et kogu Euroopa välispoliitika poliitiline, majanduslik ja kaubanduslik külg peaks rajanema peamiste demokraatia põhimõtete edendamisel;
- G. rõhutades sellega seoses Cotonou kokkulepet, mis on Euroopa Ühenduse poolt lisatud inimõiguste- ja demokraatiaklausli tõstnud kõikide tema kolmandate riikidega sõlmitud lepingute "oluliseks osaks" ning mis nüüd tugineb inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete järgimisel, samuti heal valitsemistaval ning avalike ülesannete veatult täitmisel;
- H. arvestades, et AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee on ainulaadne foorum dialoogiks AKV ja ELi parlamendiliikmete vahel, eelkõige mis puudutab inimõiguste ja demokraatia küsimusi;
- I. arvestades, et paljudes arenenud riikidega sõlmitud lepingutes ning valdkondlikes lepingutes, nagu tekstiilmaterjalide, põllumajandus- ja kalanduslepingutes see klausel veel puudub;
- J. arvestades, et inimõigused peavad olema nõukogu poolt komisjonile antud välislepingute läbirääkimisvolutuste oluline osa, ning arvestades, et selliste läbirääkimisvolutuste määratlemise kord peab olema läbipaistvam;
- K. arvestades, et Euroopa Parlament peab enne lepingu jõustumist selle heaks kiitma, kuid heakskiitu ei pea andma konsultatsioonide alustamiseks või lepingu osaliseks peatamiseks, ning arvestades, et see vähendab Euroopa Parlamendi poliitilist ja institutsioonilist rolli;
- L. rõhutades, et kodanikuühiskonnal ning kogu maailmas inimõigustega tegelevatel valitsusvälistel organisatsioonidel on ELi ja kolmandate riikide vaheliste lepingute inimõiguste- ja demokraatiaklausli koostamisele, rakendamisele ja hindamisele palju kaasa aidata;
- M. olles veendunud, et Euroopa Liit peab koostama uue korra ja uued kriteeriumid inimõiguste- ja demokraatiaklausli kohaldamiseks ilma riike või nende arengutaset diskrimineerimata;
- N. arvestades, et inimõiguste- ja demokraatiaklauslit kohaldatakse nii Euroopa Liidu kui ka asjaomase kolmanda riigi suhtes, kuid klausli vastastikust mõõdet ei ole veel täielikult kasutatud;
- O. korrates, et humanitaar-hädaabi tuleb rahvastevahelise solidaarsuse aluspõhimõtte nimel inimõiguste- ja demokraatiaklausli võimalikust "negatiivsest" kohaldamisest siiski jätkuvalt välja jätta,

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

1. tervitab Euroopa Ühenduse üldist praktikat, mille kohaselt on rahvusvahelistesse lepingutesse alates 1992. aastast lisatud inimõiguste- ja demokraatiaklauslid – nn “oluliste osade” ja “täitmata jätmise” klauslid;
2. nõuab suuremat läbipaistvust inimõiguste- ja demokraatiaklausli rakendamisel, mis on Euroopa Liidu välispoliitika nurgakivi, ja Euroopa Parlamendi suuremat osalust; juhib tähelepanu sellele, et karistusi ei saa kohaldada riikide suhtes, kus inimõiguste rikkumisi on täheldatud, vaid seoses konkreetsete rikkumistega;
3. arvab, et inimõiguste- ja demokraatiaklauslit sisaldava rahvusvahelise lepingu sõlmimisel asjaomase kolmanda riigiga on Euroopa Liidu kohustus tagada, et kolmas riik järgiks lepingu sõlmimisel rahvusvahelisi inimõiguse norme;
4. rõhutab, et üks klausli kohaldamist kahjustanud tegureid on selle üldsõnalisus, sest selles ei sätestata ELi ja kolmanda riigi koostöö “positiivsete” ja “negatiivsete” sekkumiste üksikasjalikku korda, jättes nõukogu ja liikmesriikide riiklikud imperatiivsed sätted inimõiguste üldisemate nõuete suhtes ülekaalu;
5. kiidab sellegipoolest heaks Cotonou kokkuleppe artiklites 9 ja 96 sisalduva inimõiguste- ja demokraatiaklausliga tänini tehtud katse, mis on viinud isegi majandus- ja kaubanduskoostöö ajutise peatamiseni mõnede AKV riikidega inimõiguste tõsiste rikkumiste tõttu, suurendades sellega Euroopa Liidu otsustavust ja usaldusväarsust; toetab mainitud katse jätkamist ning selle lisamist standardklauslina ELi ja kolmandate riikide vahel sõlmitavatesse lepingutesse;
6. rõhutab, et inimõiguste- ja demokraatiaklausli poliitiline ja õiguslik sisu on Cotonou kokkuleppes tõhusalt sätestatud ning kahepoolse koostöö ajutisele peatamisele eelnevad konsultatsiooni ning teabevahetuse mehhanismid üksikasjalikult kirjeldatud;
7. toetab uue “näidisklausli” koostamist praeguse, artikli 2 all tuntud liiga üldise sõnastuse asendamiseks, et tagada lepingutes kolmandate riikidega ühtsem, tõhusam ja läbipaistvam lähenemine Euroopa inimõiguste poliitikale; tekstis tuleb arvestada järgmiste põhimõtetega:
  - a) demokraatia, inimõiguste, sh vähemuste õiguste, õigusriigi ning hea valitsemistava edendamine on mitmepoolse koostöö alus; see kehtib nii arengumaade kui ka tööstusriikidega sõlmitavate lepingute kohta;
  - b) nende õiguste õigusliku formuleeringu osas tuleb riikidel viidata eelkõige oma juba ratifitseeritud rahvusvahelistele kohustustele ning selgelt sätestada, et lepinguosalisel peavad järgima lepingu “oluliseks osaks” olevaid norme; eelkõige tuleb lepinguosalistel kohustuda edendada neid põhiõigusi, mis on sätestatud ÜRO 1948. aasta inimõiguste deklaratsioonis, ÜRO rahvusvahelistes paktides kodaniku- ja poliitiliste õiguste ning majanduslike, sotsiaalsete ja kultuuriliste õiguste kohta ning rahvusvaheliselt tunnustatud ÜRO paktide ning jus cogensi normidega;juhib tähelepanu sellele, et suhetes kolmandate riikidega ning demokraatlike põhimõtete ja inimõiguste edendamisel nn “inimõiguste- ja demokraatiaklausli” abil palutakse Euroopa Liidul pöörata erilist tähelepanu soolise võrdõiguslikkuse ja naiste õigustega seotud poliitika rakenduslikule küljele, samas veendudes, et kolmanda riigi ametivõimud järgivad põhiõigusi, mis keelavad omavolilise vahistamise, piinamise või hukkamise ja et asjaomase riigi elanikel on võimalus pöörduda erapooletusse kohtusse;
- juhib tähelepanu sellele, et vastavalt Euroopa asutamislepingutele on Euroopa Liidul suhetes kolmandate riikidega ning demokraatia põhimõtete ja inimõiguste edendamisel nn “inimõiguste- ja demokraatiaklausli” abil kohustus seista vastu igasugusele diskrimineerimisele seksuaalse sättumuse alusel või seoses puudega isikute õigustega;

Teisipäev, 14. veebruar 2006

- c) määratledes valdkondlikke õigusi, mida koostöö peab edendama, tuleb lepinguosalistel viidata nende jaoks siduvatele ÜRO konventsioonidele ning selle eriasutuste konventsioonidele, eelkõige põhiõiguste rahvusvaheliselt aktsepteeritud õigusliku kogumi loonud ILO konventsioonidele;
- d) klausel peab sisaldama pooltevahelise konsultatsiooni korda, nähes üksikasjalikult ette poliitilised ja õigusmehhanismid, mida tuleb kasutada, kui kahepoolne koostöö soovitakse peatada demokraatia, inimõiguste, õigusriigi põhimõtte või hea valitsemistava korduva ja/või süstemaatilise rikkumise alusel; koostöö peatamine on ELi ja kolmandate riikide suhetes ilmselt äärmuslik meede ja seetõttu tuleb välja töötada selge sanktsioonide süsteem, mis pakub alternatiivseid tegutsemisvõimalusi, kuid aktsepteeritud ja sisuliselt positiivne lähenemine inimõigustele ei tohi välistada koostöö ajutise peatamise võimalust inimõiguste- ja demokraatiaklausli rikkumise alusel;
- e) klauslis peaks olema ka inimõiguste- ja demokraatiaklausli rikkumise korral rakendatava koostöölepingu ajutise peatamise mehhanismi ja "hoiatusmehhanismi" üksikasjalik kirjeldus;
- f) klausel peab tuginema vastastikkusel ning see peaks looma õigusliku aluse, mis võimaldab pooltele arvamustevahetust ja koostööd, nii Euroopa Liidu kui kolmanda riigi territooriumi osas; see peaks olema mõlemapoolne vahend, mille raames Euroopa Liit ja kolmas riik annavad teineteisele aru kõigist oma meetmetest inimõiguste ja põhivabaduste vallas;
8. nõuab, et inimõiguste- ja demokraatiaklauslit laiendataks kõikidele uutele lepingutele Euroopa Liidu ja kolmandate nii tööstus- kui ka arenguriikide vahel, sealhulgas valdkondlikele lepingutele, kaubandus- ja tehnilise või rahalise abi lepingutele, nagu on tehtud AKV riikidega;
9. nõuab inimõiguste- ja demokraatiaklausli positiivse külje laiendamist, mis hõlmab vajadust rakendada tõhusaid meetmeid, et aidata kaasa inimõiguste järgimisele lepinguosalistes riikides ja nende poolt, kaasata sellesse ka pidev hindamine ja järelevalve lepingu mõju üle inimõiguste järgimisele, samuti kasutada lepingu kõikide aspektide elluviimisel inimõigustest lähtuvat lähenemist;
10. rõhutab, et enam ei anta nõusolekut uute rahvusvaheliste lepingute sõlmimiseks, kui selles ei ole inimõiguste- ja demokraatiaklauslit;
11. arvab, et Euroopa Parlament peab osalema kolmandate riikidega sõlmitavate uute lepingute läbirääkimisvõituste määratlemisel, eelkõige nende poliitiliste eesmärkide koostamisel ning inimõiguste edendamisel; leiab seetõttu, et komisjon ja nõukogu peaksid asjaomaste parlamendikomisjonide kaudu Euroopa Parlamenti rohkem kaasama ELi ja kolmandate riikide vaheliste lepingute läbirääkimisvõituste koostamisse; rõhutab sellega seoses vajadust parandada teabevahetust institutsioonide vahel ning pääseda juurde komisjoni ja nõukogu andmebaasile;
12. seoses vajadusega tagada partneritepoolse inimõiguste ja demokraatia põhimõtete järgimise tõhus järelevalvemehhanism:
- a) palub nõukogul ja komisjonil ühe osana oma inimõigustealaste kohustuste täitmise korrapärasest hindamisest käivitada struktuurse dialoogi korra; peab inimõiguste küsimuste süstemaatilist lisamist assotsiatsiooninõukogu päevakorda selle dialoogi üheks osaks;
- b) soovib anda komisjoni kolmandate riikide delegatsioonide juhtidele suurema rolli; nõuab, et delegatsioonijuhtide vastutusel koostatavates "mitmeaastastes riikide strateegiadokumentides" ning riigi strateegiadokumentides pööratakse enam tähelepanu inimõiguste alasele olukorrale, määratletakse prioriteetidid ning ELi kasutatavad võimalused ja vahendid, et tagada inimõiguste- ja demokraatiaklausli täitmine ning parandada põhiõiguste järgimist; palub samuti, et selliseid strateegiaid vaadataks korrapäraselt läbi eelkõige Euroopa Parlamendis ning teemat, eriti strateegiade kohaldamist käsitletakse asjaomaste delegat-

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

sioonide ja täiskogu istungite aruteludel; soovib lülitada komisjoni koostatavatesse riigi strateegiadokumentidesse ja tegevuskavadesse selged kriteeriumid, mille alusel hinnata edasiminekut inimõiguste valdkonnas, ning muutuste tegemise ajakava;

- c) kui üks asjaomastest valitsustest, Euroopa Parlament või asjaomaste riikide parlamendid või AKV riikide puhul AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee nõuavad inimõiguste- ja demokraatiaklausli järgimist kahepoolse lepingu peatamise või dialoogi või muude sobivate meetmete rakendamise teel, tuleb see arutelu automaatselt lisada assotsiatsiooninõukogu päevakorda; märgib, et Euroopa Parlament on oma sellekohast seisukohta korduvalt ametlikult väljendanud, kuid assotsiatsiooninõukogu on neid nõudmisi lihtsalt eiranud;
- d) soovib alustada struktuurset dialoogi assotsiatsiooninõukogu ja/või selle inimõiguste allkomitee, Euroopa Parlamendi, vajadusel AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee ning valitsusväliste organisatsioonide ja/või sõltumatute demokraatlike valitsusväliste osalejate vahel, et arutada Euroopa Liidu lepingutes sisalduvate inimõiguste- ja demokraatiaklauslite rikkumisi, sealhulgas ettepanekuid (eranditult kõigi) klauslite kohaldamise parandamiseks;
- e) avaldab kahetsust asjaolu üle, et Euroopa Parlament ei ole kaasatud konsultatsiooni algatamise või lepingu peatamise otsustamisprotsessi; rõhutab seetõttu tungivalt vajadust olla koos komisjoni ja nõukoguga ühine otsustaja nii selles suhtes kui ka seoses riigi suhtes juba rakendatud sobivate negatiivsete meetmete peatamise otsusega ("peatamise peatamine");
- f) kutsub komisjoni koostama koos inimõiguste allkomiteedega iga-aastase raporti kehtivates lepingutes sisalduva inimõiguste- ja demokraatiaklausli täitmise kohta, milles analüüsitakse eraldi kõiki konsultatsiooniprotsesse ja teisi asjakohaseid meetmeid, mille nõukogu on antud aastal algatanud või tagasi lükanud, kusjuures aruandele lisatakse üksikasjalised soovitused ja võetud meetmete tõhusust ja ühtsust käsitlev hinnang;

13. juhtides tähelepanu sellele, et ELi ja kolmandate riikide vahelisi suhteid valitsevad üldiselt assotsiatsiooninõukogud, nõuab selliste lepingute alusel sõltumatute inimõiguste allkomiteede loomist, kellel oleks volitused:

- a) vaadata läbi inimõiguste- ja demokraatiaklausli täitmine ja kohaldamine;
- b) teha ettepanekuid demokraatiat ja inimõigusi täiustavate positiivsete meetmete võtmiseks; ning
- c) hinnata ja kontrollida lepingu rakendamise otseseid ja kaudseid mõjusid põhiõiguste täielikule järgimisele osalisriikides ning välja töötada vastavateemalised soovitused;

leiab, et allkomiteed peaksid korrapäraselt kokku tulema (vähemalt assotsiatsiooninõukogu kohtumiste ajal) ning nende liikmete ja konsulteeritavate hulgas peaksid olema parlamentide ning kodanikuühiskonda esindavate organisatsioonide esindajad; arvab seoses sellega, et juhtumipõhine poliitika ei ole partnerriikide puhul kõige kohasem lähenemine inimõiguste allkomiteede loomisel ja nende mandaadi määratlemisel; rõhutab veel kord vajadust tegelda iga üksikjuhtumiga neis allkomiteedes;

14. nõuab Euroopa Parlamendi sidumist assotsiatsiooninõukogudega ja inimõiguste allkomiteedega ning sellega seoses suurema rolli andmist Euroopa Parlamendi parlamentidevahelistele delegatsioonidele ning nende külaskäikude lisamist päevakordadesse, et arutleda klausli teemadel;

15. rõhutab, et konsultatsioonimenetluse algatamise või sobivate meetmete kohaldamise algatamise kriteeriumid peavad olema objektiivsed ja läbipaistvad;

Teisipäev, 14. veebruar 2006

16. rõhutab, et ühtki meetet ei tohi lõpetada, kuni selle kohaldamise põhjused on kaotatud, ning nõuab lisameetmete juurutamist, kui olemasolevad ei ole arvestatava aja jooksul tulemusi andnud;
17. tunnistades, et üksmeele vajadus nõukogus konsultatsioonimenetluse algatamiseks on klausli kohaldamist raskendanud; nõuab konsultatsioonimenetluse algatamiseks ühehäälsuse nõude kaotamist ning Euroopa Parlamendi rolli sellistel juhtudel piirava EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 2 läbivaatamist;
18. märgib, kui oluline on juhtida avalikkuse tähelepanu sellele, et Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahel sõlmitud lepingutes on inimõiguste- ja demokraatiaklausel;
19. arvab, et nende riikidega, kellega Euroopa Liit jagab ühiseid põhiväärtusi ja pikaajalist poliitikat, näiteks uue naabruspoliitika raames, võiks kaaluda inimõiguste- ja demokraatiaklauslist kaugemale ulatuvate lepingute sõlmimist, mis põhineksid demokraatia põhimõtete ja inimõiguste edendamiseks ühiste institutsioonide jagamisel, võttes eeskujuks Euroopa Nõukogu ja/või muud piirkondlikud institutsioonid;
20. eelkõige riikide puhul, kellega meil on Euroopa naabruspoliitika raames sõlmitud assotsiatsioonilepingud ja kellega meil on tihedad sidemed, peaks klauslis olema mainitud, et selliste lepingute osapooled peavad andma vastastikkuse alusel õiguse jälgida teineteise parlamendi- ja presidendivalimisi; kutsub nõukogu ja komisjoni julgustama asjaomaseid riike läbipaistvuse huvides lubama rahvusvahelistel vaatlajatel nende valimisi jälgida;
21. rõhutab, et demokraatlikud, vabad ja ausad valimised nõuavad teatud eeltingimuste täitmist, sealhulgas poliitiliste ja kodanikuõiguste austamist, sõnavabaduse ja teabevabaduse austamist, võrdset juurdepääsu meediale ja poliitilise pluralismi austamist, selleks et valijad saaksid tõeliselt valida;
22. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

---

P6\_TA(2006)0057

## Ühine kalanduspoliitika (Shetlandi keeluala ja atlandi merelesta keeluala)

### Euroopa Parlamendi resolutsioon ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamise kohta (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala) (2005/2190(INI))

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile pealkirjaga "Ühise kalanduspoliitika teatud juurdepääsupiirangute läbivaatamine (Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala)" KOM(2005)0422;
- võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 2371/2002 (ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta) (1) artikleid 18 ja 19;
- võttes arvesse nõukogu 30. märtsi 1998. aasta määruse (EÜ) nr 850/98 (kalavarude kaitsest noorte mereorganismide kaitseks võetud tehniliste meetmete kaudu) (2) artiklit 29;

(1) EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

(2) EÜT L 125, 27.4.1998, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2166/2005 (ELT L 345, 28.12.2005, lk 5).



**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
  - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A6–0016/2006),
1. võtab teadmiseks, et komisjon on nüüdseks täitnud nõukogu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklist 19 tuleneva kohustuse hinnata Shetlandi keelualaga ja atlandi merilesta keelualaga seotud väljaspool 12 miili vööndit kohaldatavate vete ja kalavarude juurdepääsupiirangute põhjendatust;
  2. märgib, et mitmesugustel põhjustel on hindamised võtnud algselt eeldatust märgatavalt kauem aega;
  3. tervitab komisjoni otsust viia enne selles tähtsas küsimuses otsuse langetamist läbi laialdased arutelud antud tööstusharu ja liikmesriikidega;
  4. tervitab Põhjamere piirkondliku nõuandekomisjoni (NSRAC) rolli komisjoni nõustamisel Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala toimimise ja tõhususe küsimuses ning palub komisjonil ka keelualade edaspidisel hindamisel pöörduda nõu saamiseks NSRACi poole;
  5. tervitab komisjoni otsust säilitada Shetlandi keeluala veel kolme aasta jooksul, kuni selle mõjude kohta on antud täiendav hinnang, mis on esimene samm kõnealuse piirkonna kalanduskogukondade kaitse tagamisel kalamajandusrežiimi abil, mis kindlustab nende tuleviku jätkusuutliku tööstusena;
  6. võtab teadmiseks, et kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) soovitas Shetlandi keeluala säilitada;
  7. märgib, et NSRAC soovitas Shetlandi keeluala säilitada seni, kuni selle mõjude kohta on antud täiendav hinnang;
  8. leiab, et juhul kui soovitatud edasised Shetlandi keeluala hindamised võtavad kauem aega kui praegu eeldatav kolmeaastane periood, peaks vastavalt STECFi nõuandele jääma kehtima praegune kord;
  9. märgib, et STECFi hinnangul võib Shetlandi keeluala kaotamine tuua kaasa püügikoormuse mõningase suurenemise antud piirkonnas, ning et komitee märkis lisaks, et tuleks vältida mis tahes muutusi, mis võivad viia antud piirkonnas püügikoormuse suurenemiseni;
  10. märgib, et Ühendkuningriigi ja Saksamaa ametiasutused pooldasid Shetlandi keeluala säilitamist ja et Ühendkuningriigi valitsus ei ole muutusi vajalikuks ega soovitavaks pidanud;
  11. märgib, et Shetlandi keeluala on kilttursa, merlangi ja merikuradi jaoks tähtis piirkond ning et STECF peab seda asjaolu praegu veel olulisemaks kui keeluala loomise ajal;
  12. võtab murelikult teadmiseks Shetlandi keeluala ja atlandi merilesta keeluala tõhususe hindamiseks moodustatud komisjoni ekspertide tööühma avastuse, et üldiselt on kaubandushuvi pakkuvad kalavarud Shetlandi keelualal väljaspool ohutuid bioloogilisi piire, erandiks kilttursk ja süsikas;
  13. kutsub komisjoni üles andma kvantitatiivset hinnangut Shetlandi keeluala juures tehtavate mis tahes muudatuste tõenäolistele tagajärgedele;
  14. tervitab komisjoni otsust säilitada atlandi merilesta keeluala ja selle juurdepääsupiirangud kuni täiendavate uuringute läbiviimiseni;
  15. märgib, et Saksamaa ametivõimud pooldavad atlandi merilesta keeluala säilitamist ja et Ühendkuningriigi valitsus märgib, et mis tahes otsuse tegemisel tuleks arvesse võtta lestavarude edasist majandamist ja NSRACi soovitusi;

Teisipäev, 14. veebruar 2006

16. märgib, et eesmärk säilitada atlandi merilesta keeluala on selge;
17. palub komisjonil võtta atlandi merilesta keeluala läbivaatamisel arvesse lestavarude edasist majandamist, sealhulgas atlandi merilesta varude taastamise kava;
18. märgib, et ekspertide töörühm rõhutas keelualade sotsiaal-majanduslikku tähtsust;
19. märgib lisaks, et ekspertide töörühm pidas Shetlandi kaitseala üheks eesmärgiks pakkuda kaitset kalandusest sõltuvatele kogukondadele Põhja-Šotimaal;
20. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

---

**P6\_TA(2006)0058**

### **Taastuvate energiaallikate kasutamine kütmiseks ja jahutamiseks**

#### **Euroopa Parlamendi resolutsioon koos soovitustega komisjonile kütmise ja jahutamise kohta taastuvatest energiaallikatest (2005/2122(INI))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 192 teist lõiku;
  - võttes arvesse kodukorra artikleid 39 ja 45;
  - võttes arvesse oma 29. septembri 2005. aasta resolutsiooni taastuva energia osakaalu kohta ELis ja konkreetseid tegevusettepanekuid<sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse komisjoni teatist "Tuleviku energia: taastuvad energiaallikad – ühenduse strateegiat ja tegevuskava käsitlev valge raamat" (KOM(1997)0599);
  - võttes arvesse õiguskomisjoni arvamust esitatud õigusliku aluse kohta;
  - võttes arvesse tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni raportit (A6-0020/2006),
- A. arvestades, et kütmise ja jahutamise kohta taastuvatest energiaallikatest ei ole vastu võetud õigusakte;
  - B. arvestades, et hetkel ei koostata ühtegi ettepanekut kodukorra artikli 39 lõike 2 tähenduses;
  - C. arvestades, et elektri ja transpordi valdkonnas on taastuvate energiaallikate edendamise direktiivid toonud liikmesriikides kaasa jätkusuutliku arengu või seda tugevdanud;
  - D. arvestades, et täiesti erinevad arengud taastuvate energiaallikate turul, mis eri liikmesriikides toimuvad, ei ole põhiosas tingitud erinevatest võimalustest, vaid pigem erinevatest ja mõnel juhul ebapiisavatest poliitilistest ja õiguslikest raamtingimustest;
  - E. arvestades, et taastuva energia turu edendamine aitab liikmesriikide tööhõive suurendamisega ning liikmesriikide ja ELi teadusuuringute ja innovatsiooni alaste jõupingutuste suurendamisega kaasa uute Lissaboni eesmärkide saavutamisele;

---

<sup>(1)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0365.

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

- F. märkides samuti, et elektritootmisprotsesside või tööstusprotsesside jääksoojuse ja vabajahutuse kasutamine aitavad vähendada vajadust tavapäraste energiaallikate järele; liikmesriigid peaksid tuvastama nende ressursside kasutamismõimalused, näitama, kuidas neid saaks tõhusamalt ära kasutada, tagama õigusliku selguse ja üldsuse parema teavitamise ning suurendama teadustegevuse alaseid jõupingutusi;
- G. rõhutades 17. mai 1977. aasta nõukogu kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ (kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas)<sup>(1)</sup> olulisi tagajärgi taastuvaid energiaallikaid kasutava kütmise ja jahutamise jaoks,
1. palub komisjonil esitada Euroopa Parlamendile 31. juuliks 2006 vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 175 lõikele 1 õigusloomega seotud ettepaneku taastuvate energiaallikate osakaalu tõstmise kohta kütmisel ja jahutamisel, milles võetakse arvesse lisas toodud üksikasjalikke soovitusi;
  2. kinnitab, et nimetatud soovitused järgivad lähimuspõhimõtet ja kodanike põhiõigusi;
  3. arvab, et palutud ettepanekuga ei kaasne rahalisi tagajärgi ELi eelarvele;
  4. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon ja lisas toodud üksikasjalikud soovitused komisjonile ning nõukogule.

<sup>(1)</sup> EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1.

LISA

**PÕHJALIKUD SOOVITUSED PALUTUD ETTEPANEKU SISU KOHTA****A. ETTEPANEKU PÕHIMÕTTED JA EESMÄRGID**

1. Ettepaneku eesmärk on hinnata ja ära kasutada majanduslikku potentsiaali, et suurendada taastuvate energiaallikate osakaalu kütmise ja jahutamise valdkonnas aastaks 2020 ELis praeguselt 10%-lt realistliku ja ambitsioonika tasemeni, mis on praegusest tasemest vähemalt kaks korda kõrgem.
2. Taastuvate energiaallikate osakaalu tõstmisega kütmise ja jahutamise valdkonnas antakse oluline panus Euroopa energiavarustuskindlusesse, töökohtade loomisse ja keskkonnaseisundi parandamisse ning vähendatakse oluliselt ELi vajadust tavapäraste energiaallikate järele, üldist energiatarbimist ELi kütte- ja jahutussektoris, Euroopa sõltuvust eelkõige naftast ja gaasist ning energia maksumust kodu- ja äritarbijale.
3. Palutud direktiivi eesmärk on luua raamistik riiklikele toetuskavadele, juhindudes lähimuspõhimõttest ning Euroopa energeetika ja keskkonna valdkondade olemasolevatest eeskirjadest.
4. Taastuvate energiaallikate kütmise ja jahutamise valdkonnas seni ainult vähesel määral kasutatud potentsiaal tuleks ära kasutada eeldusel, et energeetiline ja keskkonnale avalduv tulemus osutub positiivseks ning on kooskõlas säästva tootmise meetoditega. See tegevus tohi olla ettekäändeks, miks EL ei saa aastaks 2020 maailma kõige energiatõhusamaks majanduseks. Eelkõige tuleb kõrvaldada tõkked juba konkurentsivõimeliste tehnoloogiate kasutamiseks, seda võimalusel riiklike ja detsentraliseeritud asutuste koostöös.

Teisipäev, 14. veebruar 2006

5. Palutud direktiiv peab võimaldama kõikidel kõnealustel tehnoloogiatel saavutada kõikides liikmesriikides suure turuosa ja tagama nende arengu. Selles valdkonnas saab parandada piirkondadevahelist ja piiriülest koostööd. Selleks tuleb sobival viisil kasutada asjakohaseid ühenduse poliitikaid ja programme, näiteks konkurentsivõime ja innovatsiooni raamprogrammi ning teadus- ja arendustegevuse seitsmendat raamprogrammi.

6. Kõnealuste tehnoloogiate ja meetodite tasuvust tuleb kiirendada masstootmise ja massturustamise kaudu.

## **B. VÄLJAPAKUTAVAD MEETMED**

### **I. Eesmärgid, määratlus ja seire**

1. ELile püstitatakse realistlik ja ambitsioonikas eesmärk, mis näeb ette taastuvate energiaallikate osakaalu vähemalt kahekordistamise kütmise ja jahutamise valdkonnas aastaks 2020, et suurendada seda osakaalu kogu ELis.

2. ELi eesmärgi saavutamisele peaksid kaasa aitama tõhusad riiklikud eesmärgid, mis võtavad arvesse taastuvaid energiaallikaid kasutava kütmise ja jahutamise käesoleval ajal erinevat osatähtsust liikmesriikides ja nende piirkondades ning iga asjaomase tehnoloogia potentsiaali ja vastavaid analüüse.

3. Tegevuse aluseks tuleb võtta kõnealuste energialiikide – milleks on geotermiline energia, päikeseenergia (sh passiivne energia), taastuvaid energiaallikaid kasutav kaugküte ja kaugjahutus, ümbritseva keskkonna soojus ja biomass (kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. septembri 2001. aasta direktiiviga 2001/77/EÜ taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia kasutamise edendamise kohta elektrienergia siseturul<sup>(1)</sup>) – selge määratlus.

4. Hiljemalt aasta pärast palutud direktiivi jõustumist peavad liikmesriigid kokku leppima eesmärkide saavutamise tegevuskavades, lähtudes nende riiklikust potentsiaalist ning eesmärgist kasutada taastuvaid energiaallikaid kütmiseks ja jahutamiseks. Liikmesriigid peavad tegevuskavad iga kolme aasta järel läbi vaatama ja komisjonile esitama.

5. ELi energiavajaduse hindamiseks kütmise ja jahutamise valdkonnas ning taastuvate energiaallikate osakaalu kasvu seireks tuleb välja töötada kogu ELi hõlmav, kõikides liikmesriikides kehtiv seiresüsteem, et luua usaldusväärne ja võrreldav andmebaas.

### **II. Haldustakistuste kõrvaldamine**

1. Liikmesriigid peavad tagama selge õigusliku raamistiku taastuvate energiaallikate kütmise ja jahutamise valdkonnas kasutamise lubamiseks, kontrolliks ja sertifitseerimiseks.

2. Taastuvaid energiaallikaid kasutavate seadmete ning nendega seotud kütte- ja jahutusvõrkude kasutamise lubamisel tagavad liikmesriigid, et ametiasutuste pädevus on kehtestatud ühetähenduslikult, tõhusalt ja läbipaistvalt.

3. Tuleb lihtsustada ja kiirendada menetlusi asjaomasel haldustasandil. Loa andmisest keeldumise aluste tõendamise kohustus lasub ametiasutustel.

4. Haldustasud peavad olema läbipaistvad, õiglased ja mittediskrimineerivad ega tohi kujutada endast vahendite varjatud maksustamist.

### **III. Riiklikud toetuskavad**

1. Liikmesriigid peavad lähimuspõhimõttele vastavalt looma finantsstiimulid.

<sup>(1)</sup> EÜT L 283, 27.10.2001, lk 33.

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

2. Eesmärkide saavutamisel peavad riiklikud toetuskavad siiski lähtuma järgmistest põhimõtetest:
  - a) toetus peaks olema ajaliselt piiratud ja järk-järgult vähenema;
  - b) keskpikas perspektiivis tuleks usaldusväärsete ja püsivate toetustingimuste abil garanteerida investeerimiskindlus;
  - c) vältida toetuskavade usaldusväärse pikkusega perioodide kehtestamise abil mittekestvaid turuarenguid;
  - d) tagada olemasolevate võimaluste ärakasutamiseks ja eesmärkide saavutamiseks tõhus ja süstemaatiline toetus;
  - e) kiirendada taastuvaid energiaallikaid kasutavate tehnoloogiate tasuvuse saavutamist masstootmise väljarendamise kaudu;
  - f) võtta arvesse tehnoloogiate erivajadusi ja järgida pikaajalist eesmärki, milleks on erinevate tehnoloogiate potentsiaali täielik ärakasutamine;
  - g) toetada majanduslikult tasuvaid taastuva energia tehnoloogiaid olenemata nende suurusest.
3. Kui taastuva energia tehnoloogiad ei ole veel kütte- ja jahutusturul konkurentsivõimelise hinnaga saadaval, võivad liikmesriigid kaaluda ergutusmehhanismide kasutamist, näiteks:
  - a) maksusoodustuste/erandite tegemine taastuvaid energiaallikaid kasutavatele seadmetele ning nendega seotud kütte- ja jahutusvõrkudele;
  - b) otseste investeeringutoetuste kehtestamine;
  - c) regulatiivsed meetmed, näiteks taastuvaid energiaallikaid kasutavate seadmete, soojuse ja elektri koostootmissüsteemide ning kaugkütte või -jahutuse kasutamise edendamine ja/või kohustus uute hoonete ehitamisel või hoonete renoveerimisel;
  - d) kulude jagamise süsteemi kehtestamine taastuvaid energiaallikaid kasutavate subsideeritud seadmete või selliste seadmete abil kütmise ja jahutamise osas, näiteks seoses riiklike eesmärkidega ühilduva kvootide regulatsiooniga. Suure tõhususega soojuse ja elektri koostootmissüsteemides ning kaugkütte- ja kaugjahutussüsteemides kasutatavaid kütuseid ei tohiks rahaliselt koormata.
  - e) teiste mehhanismide kehtestamine ühtse turu ning riiklike keskkonnakaitsetoetuste, innovatsioonitoetuste ja regionaalarengutoetuste reeglite raames.
4. Seoses stimuleerimismehhanismidega tuleb tagada, et kütte- ja jahutuskulud ei kasvaks lõpptarbija jaoks ebaproportsionaalselt suureks.

**IV. Kaasnevad meetmed**

1. Liikmesriigid peaksid kandma hoolt selle eest, et avalikkust teavitatakse täielikult taastuvate energiaallikate kasutusvõimalustest kütmise ja jahutuse valdkonnas.
2. Liikmesriigid peavad tagama selliste uurimuste avaldamise, mis käsitlevad tarbijate tulu taastuvate energiaallikate kasutamisest kütmiseks ja jahutamiseks.
3. Liikmesriigid püüavad tagada, et asjaomased kutsealarühmad vastavaid tehnoloogiaid tunnevad ja valdavad. Tuleks tagada, et taastuvaid energiaallikaid välja- ja täiendõppe raames kohaselt väärtustatakse.
4. Liikmesriigid püüavad kohaseid meetmeid võttes tagada asjaomaste toodete ja teenuste kõrge kvaliteedi.

**Teisipäev, 14. veebruar 2006**

5. Liikmesriigid ergutavad avalikku sektorit juurutama hankemenetluste raames taastavaid energiaallikaid kasutava kütmise ja jahutamise eelisseisundit, võttes asjakohaselt arvesse majanduslikku tasuvust, eelkõige hoonete ehitamise ja renoveerimise puhul.
6. EL ergutab olemasolevate eelarveridade lõikes kogu ELi hõlmavate teavituskampaaniate käivitamist, mis keskenduvad taastuvate energiaallikate kasutamisele kütmisel ja jahutamisel.
7. EL ergutab struktuuri- ja ühtekuuluvusfondide kasutamist taastavaid energiaallikaid kasutava kütmise ja jahutamise toetamiseks ja edendamiseks.
8. Edendatakse teadustegevust, et hõlbustada taastavaid energiaallikaid kasutava kütmise ja jahutamise turuosa suurendamist.
9. Euroopa tasandil töötatakse välja kütte- ja jahutussüsteemide ökomärgised.
10. Liikmesriigid astuvad samme, et vältida soojuse ja elektri suure tõhususega koostootmisjaamade marginaliseerumist, töötades kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta direktiiviga 2004/8/EÜ (soojus- ja elektrienergia koostootmise stimuleerimiseks siseturu kasuliku soojuse nõudluse alusel) <sup>(1)</sup> välja riiklikud toetuskavad.

<sup>(1)</sup> ELT L 52, 21.2.2004, lk 50.

---

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

(2006/C 290 E/03)

## PROTOKOLL

### ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

*president*

#### 1. Istungi algus

Istung algas kell 9.05.

\*  
\*   \*

Sõna võttis Pervenche Berès, kes käsitles päevakorda (kuna puudus viide kodukorrale, katkestas president sõnavõtu).

#### 2. Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) ja José Manuel Barroso (komisjoni president) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Poul Nyrup Rasmussen fraktsiooni PSE nimel, Karin Riis-Jørgensen fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Frank Vanhecke (fraktsioonilise kuuluvuseta), ja Hans Winkler.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Elmar Brok, Gunnar Hökmark, Gitte Seeberg, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra ja João de Deus Pinheiro fraktsiooni PPE-DE nimel, õiguse kohta sõnavabadusele ja usuliste veendumuste austamisele (B6-0136/2006);
- Pasqualina Napoletano, Martine Roure, Martin Schulz, Hannes Swoboda ja Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, õiguse kohta sõnavabadusele ja usuvabaduse austamise kohta (B6-0137/2006);
- Daniel Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, õiguse kohta sõnavabadusele ja usuvabaduse austamise kohta (B6-0138/2006);
- Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford ja Jeanine Hennis-Plasschaert fraktsiooni ALDE nimel, õiguse kohta sõnavabadusele ja usuliste veendumuste austamisele (B6-0139/2006);
- Francis Wurtz ja Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel, õiguse kohta sõnavabadusele ja usuliste veendumuste austamisele (B6-0140/2006);
- Cristiana Muscardini ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, sõnavabaduse ja usuliste veendumuste austamise kohta (B6-0141/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2005 protokoll punkt 6.4.

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

### 3. Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

ISTUNGI JUHATAJA: Ingo FRIEDRICH

*asepresident*

Franco Frattini (komisjoni asepresident) esines avaldusega.

Sõna võtsid Michael Gahler fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel, Angelika Beer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Miguel Portas fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Charles Tannock, Lilli Gruber, Cecilia Malmström, Bernat Joan i Marí, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Ģirts Valdis Kristovskis, Bruno Gollnisch, Elmar Brok, Christa Prets, Gerard Batten, Koenraad Dillen, Jana Hybášková, Marek Siwiec, Panagiotis Beglitis, Marcello Vernola, Monika Beňová, Luís Queiró, Libor Rouček, Pierre Schapira, Inger Segelström, Hans Winkler ja Franco Frattini.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, István Szent-Iványi, Philippe Morillon ja Antoine Duquesne fraktsiooni ALDE nimel, Iraani ja rahvusvahelise üldsuse vastandumise kohta (B6-0096/2006);
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański ja Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel, Iraani ja rahvusvahelise üldsuse kohta (B6-0099/2006);
- Lilli Gruber, Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Christa Prets fraktsiooni PSE nimel, Iraani ja rahvusvahelise üldsuse vastuseisu kohta (B6-0102/2006);
- Michael Gahler ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, Iraani ja rahvusvahelise üldsuse vastandumise kohta (B6-0103/2006);
- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Iraani kohta (B6-0104/2006);
- Angelika Beer, Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Rebecca Harms, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda ja Claude Turmes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Iraani kohta (B6-0106/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.2.2006 protokoll punkt 4.2.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO

*asepresident*

### 4. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

#### 4.1. Ühenduse lennujuhiluba \*\*\*II (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ühenduse lennujuhiloa kohta [10724/2/2005 – C6-0399/2005 – 2004/0146(COD)] – transpordi- ja turismikomisjon.

Raportöör: Christine De Veyrac (A6-0007/2006)

(kvalifitseeritud häälteenamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)



Kolmapäev, 15. veebruar 2006

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6\_TA(2006)0059)

#### 4.2. Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006 ja B6-0106/2006

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

Sõna võttis Bernd Posselt, kes mõistis hukka asjaolu, et resolutsiooni ühisettepaneku tekst ei ole kättesaadav kõikides keeleversioonides.

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0096/2006/rév.  
(asendades B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006 ja B6-0103/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Michael Gahler ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel,
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański ja Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0060)

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0104/2006 ja B6-0106/2006 muutusid kehtetuks.)

#### 5. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

#### 6. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Kohalolevad parlamendiliikmed, kes ei osalenud hääletusel:

Karl-Heinz Florenz, Robert Sturdy.

(Istung katkestati kell 11.45 piduliku istungi läbiviimiseks.)

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

*president*

## 7. Pidulik istung – Austria

Kell 12.05 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung Austria Vabariigi presidendi Heinz Fischeri visiidi puhul.

(Istung katkestati kell 12.30 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS

*asepresident*

## 8. Eelmise istungi protokollki kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

## 9. Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Doris Pack fraktsiooni PPE-DE nimel, Jelko Kacin fraktsiooni ALDE nimel, Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jan Tadeusz Masiel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Anna Ibrisagic, Borut Pahor, Sarah Ludford, Angelika Beer, Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jacek Protasiewicz, Ignasi Guardans Cambó, Alojz Peterle, Hans Winkler ja Olli Rehn.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Jelko Kacin, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford, Ignasi Guardans Cambó ja Philippe Morillon fraktsiooni ALDE nimel, Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta (B6-0095/2006);
- Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda, Gisela Kallenbach ja Sepp Kusstatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel, Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta Euroopasse integreerumiseks (B6-0097/2006);
- Konrad Szymański, Rolandas Pavilionis, Adriana Poli Bortone ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel, Bosnia ja Hertsegoviina kohta (B6-0098/2006);
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Panagiotis Beglitis fraktsiooni PSE nimel, Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta (B6-0100/2006);
- Doris Pack ja Anna Ibrisagic fraktsiooni PPE-DE nimel, Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta (B6-0101/2006);
- Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta (B6-0105/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokollki punkt 6.5.

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

## 10. Olukord Valgevenes seoses 19. märtsi presidendivalimistega (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Olukord Valgevenes seoses 19. märtsi presidendivalimistega

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA

*asepresident*

Joe Borg (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, Jan Marinus Wiersma fraktsiooni PSE nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Věra Flasarová fraktsiooni GUE/NGL nimel, Paul Marie Coûteaux fraktsiooni IND/DEM nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Jan Tadeusz Masiel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Anna Záborská, Joseph Muscat, Anne E. Jensen, Jonas Sjøstedt, Inese Vaidere, Laima Liucija Andrikienė, Andrzej Jan Szejna, Rolandas Pavilionis, Hans Winkler ja Joe Borg.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Bogdan Klich ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, olukorra kohta Valgevenes enne 19. märtsil toimuvaid presidendivalimisi (B6-0109/2006);
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec ja Joseph Muscat fraktsiooni PSE nimel, Valgevene kohta enne 19. märtsil toimuvaid presidendivalimisi (B6-0113/2006);
- André Brie ja Jonas Sjøstedt fraktsiooni GUE/NGL nimel, olukorra kohta Valgevenes enne 19. märtsil toimuvaid presidendivalimisi (B6-0120/2006);
- Konrad Szymański ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel, olukorra kohta Valgevenes (B6-0122/2006);
- Elisabeth Schroedter ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, olukorra kohta Valgevenes enne 19. märtsil toimuvaid presidendivalimisi (B6-0123/2006);
- Janusz Onyszkiewicz ja Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel, olukorra kohta Valgevenes enne 19. märtsil 2006 toimuvaid presidendivalimisi (B6-0125/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokoll punkt 6.6.

(Istung katkestati infotunni läbiviimiseks kell 16.50 ja jätkus kell 17.30.)

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*asepresident*

## 11. Rassismivastane võitlus jalgpallis (kirjalik deklaratsioon)

Kirjalikule deklaratsioonile nr 69/2005, mille esitasid Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir ja Alexander Alvaro ning mis käsitles rassismivastast võitlust jalgpallis, kirjutatakse alla enamuse parlamendiliikmeid ning deklaratsioon edastatakse vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 4 selle adressaatidele ja avaldatakse koos allakirjutanut nimedega 14.3.2006 istungil vastu võetud tekstides.

Sõna võttis Emine Bozkurt.

## 12. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0002/2006).

### *Esimene osa*

Küsimus 33 (Andreas Schwab): sõiduatode teemaksu ühilduvus ELi õigusega.

Janez Potočnik (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Richard Seeber (autori asendaja).

Küsimus 34 (Robert Evans): rämpstoit.

Mariann Fischer Boel (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Robert Evans ja Philip Bushill-Matthews.

Küsimus 35 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): üleeuroopalise transpordivõrgustiku rahastamine.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Justas Vincas Paleckis ja Richard Seeber.

### *Teine osa*

Küsimus 36 (Justas Vincas Paleckis): seitsmenda raamprogrammi 2007-2013 rahastamine.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Justas Vincas Paleckis, Anne E. Jensen ja Richard Seeber.

Küsimus 37 (Seán Ó Neachtain): Euroopa piirkondadele suunatud uurimisfondid.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Seán Ó Neachtain, Anne E. Jensen ja Paul Rübig.

Küsimus 38 (Teresa Riera Madurell): ühenduse eelarve ning teadusuuringute ja arengu seitsmes raamprogramm.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Teresa Riera Madurell, Paul Rübig ja Margarita Starkevičiūtė.

Küsimus 39 (Hélène Goudin): komisjoni ettepanek seoses nn Euroopa hea tahte saadikutega.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Hélène Goudin.

Küsimus 40 (Richard Corbett): vahendid arutelu läbiviimiseks Euroopa tuleviku üle.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Richard Corbett ja James Hugh Allister.

Küsimus 41 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Euroopa teabevõrgustike rahastamisvahendid.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 42 (Margarita Starkevičiūtė): Euronews Leedus.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Margarita Starkevičiūtė.

Küsimus 43 (Henrik Dam Kristensen): kokkulepe seoses suhkruga ning ühise põllumajanduspoliitika viimine tagasi liikmesriikide pädevusse.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Henrik Dam Kristensen.

**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

Küsimus 44 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): suhkruturu ühise korralduse reform.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk.

Küsimus 45 (Glenys Kinnock): rafineerimistoetused.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Glenys Kinnock.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.10 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS  
*asepresident*

**13. Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajandussektoris (arutelu)**

Raport riskijuhtimise ja kriisiohjamise kohta põllumajandussektoris [2005/2053(INI)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf tutvustas raportit.

Sõna võtsid Ioannis Gklavakis fraktsiooni PPE-DE nimel, Bogdan Golik fraktsiooni PSE nimel, Niels Busk fraktsiooni ALDE nimel, Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel, Diamanto Manolakou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jeffrey Titford fraktsiooni IND/DEM nimel, Jan Tadeusz Masiel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Markus Pieper, Katerina Batzeli, Ilda Figueiredo, Neil Parish, Luis Manuel Capoulas Santos, Jim Higgins, Wiesław Stefan Kuc, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokoll punkt 6.7.

**14. Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine (arutelu)**

Raport Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamise kohta [2005/2054(INI)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Heinz Kindermann (A6-0015/2006)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Heinz Kindermann tutvustas raportit.

Sõna võtsid Christofer Fjellner (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Michl Ebner fraktsiooni PPE-DE nimel, Luis Manuel Capoulas Santos fraktsiooni PSE nimel, Anne Laperrouze fraktsiooni ALDE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Andrzej Tomasz Zapałowski fraktsiooni IND/DEM nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Agnes Schierhuber, María Isabel Salinas García, Kyösti Virrankoski, Dariusz Maciej Grabowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Duarte Freitas, Rosa Miguélez Ramos, Danutė Budreikaitė, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Elisabeth Jeggle, Bernadette Bourzai, Laima Liucija Andrikienė, Riitta Myller, Jan Březina, Wiesław Stefan Kuc, Czesław Adam Siekierski ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokoll punkt 6.8.

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

## 15. Maaelu arendamise strateegilised suunised (2007–2013) \* (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus maaelu arendamist käsitlevate ühenduse strateegiliste suuniste kohta (programmi tööperiood 2007-2013) [KOM(2005)0304 – C6-0349/2005 – 2005/0129(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.  
Raportöör: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Mairead McGuinness tutvustas raportit.

Sõna võtsid Elspeth Attwooll (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Agnes Schierhuber fraktsiooni PPE-DE nimel, Csaba Sándor Tabajdi fraktsiooni PSE nimel, Kyösti Virrankoski fraktsiooni ALDE nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Janusz Wojciechowski fraktsiooni UEN nimel, Peter Baco (fraktsioonilise kuuluvuseta), Giuseppe Castiglione, Marc Tarabella, Marian Harkin, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, James Nicholson, Rosa Miguélez Ramos, Alfonso Andria, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Ambroise Guellec, Bernadette Bourzai, Ljudmila Novak, Zita Gurmai, Tomáš Zatloukal ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokoll punkt 6.2.

## 16. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 368.298/OJJE).

## 17. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 00.05.

Julian Priestley  
peasekretär

Mario Mauro  
asepresident

---

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Patak, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepöls, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coüteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovic, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekiński, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska,

**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

---



Kolmapäev, 15. veebruar 2006

## I LISA

## HÄÄLETUSTE TULEMUSED

## Lühendite ja sümbolite selgitus

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

## 1. Ühenduse lennujuhiluba \*\*\*II

Raport: Christine DE VEYRAC (A6-0007/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>heakskiitmine ilma hääletuseta</b>		+	

## 2. Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006, B6-0106/2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ühissetpanek RC-B6-0096/2006/rev (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)</b>					
enne § 1	1	GUE/NGL	NH	-	245, 318, 18
§ 7	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	513, 74, 22

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 8	3	Verts/ALE	NH	-	265, 340, 23
pärast § 10	4	Verts/ALE	NH	-	80, 528, 27
			osa/EH		
			1	+	346, 278, 15
	5	Verts/ALE	2	-	90, 533, 15
			osa/EH		
			1	-	297, 328, 19
6	Verts/ALE	2			
		osa/EH			
		1	-	297, 328, 19	
§ 13	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
pärast viidet 7	2	Verts/ALE	NH	+	369, 256, 25
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
<b>resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</b>					
B6-0096/2006		ALDE			
B6-0099/2006		UEN			
B6-0102/2006		PSE			
B6-0103/2006		PPE-DE			
B6-0104/2006		GUE/NGL			
B6-0106/2006		Verts/ALE			

Taotlused nimeliseks hääletuseks

Verts/ALE: me-d 2, 3, 4, 5 ja 6  
GUE/NGL: me 1 ja § 7

Taotlused osade kaupa hääletuseks

PPE-DE

### § 13

1. osa: "on seisukohal ... turvaprobleemide lahendamisel" v.a sõna "läbirääkimistest"
2. osa: "läbirääkimistest"
3. osa: "kutsub E3 ... Iraaniga;"

PSE

### me 5

1. osa: "Avaldab sügavat ... tippkohtumine ebaõnnestusid"
2. osa: "ning rõhutab, et ... desarmeerimiskohustusi"

### me 6

1. osa: "Avaldab sügavat kahetsust ... juhtide vastu"
2. osa: "andes seega ... uue stiimuli;"

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

II LISA

NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED

1. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan  
muudatusettepanek 1

**Poolt: 245**

**ALDE:** Chiesa, Karim, Newton Dunn, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht

**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Bachelot-Narquin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Vastu: 318**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Mölzer, Mote, Romagnoli, Vanhecke

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

**PPE-DE:** Antoniazzi, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Casaca, Mann Erika

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

### **Erapooletuud: 18**

**ALDE:** Lynne

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin, Źelezný

**NI:** Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

**PSE:** Hänsch, Rosati

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **2. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan**

### **lõige 7**

#### **Poolt: 513**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Meijer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coüteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Isler Béguin

**Vastu: 74**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Martin Hans-Peter, Mussolini

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

**Erapooletuud: 22****ALDE:** Hennis-Plasschaert**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Ventre**Verts/ALE:** van Buitenen, Joan i Marí, Trüpel**3. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan  
muudatusettepanek 3****Poolt: 265****ALDE:** Chiesa, Di Pietro, Karim, Lynne, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laing, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Berlató**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Vastu: 340****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Casaca, Ferreira Anne, Mann Erika

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

**Erapooletuud: 23**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

**NI:** Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Ilves, Rosati, Siwicz

**UEN:** Krasts, Kristovskis, Zīle

**Verts/ALE:** van Buitenen

**4. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan  
muudatuseettepanek 4**

**Poolt: 80**

**ALDE:** Lynne, Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Pomés Ruiz**PSE:** Navarro, Paasilinna, Westlund

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 528**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lamsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,



**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

**Erapooletuid: 27**

**ALDE:** Chiesa, Karim

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Rutowicz

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Moraes, Muscat

**UEN:** Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Åsa Westlund

**5. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan  
muudatusettepanek 5/1**

**Poolt: 346**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Salvini, Speroni

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir,

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vastu: 278**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Żelezný

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Casaca

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

**Erapooletuid: 15**

**IND/DEM:** Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

**6. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan  
muudatusettepanek 5/2**

**Poolt: 90**

**ALDE:** Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Krupa, Salvini, Speroni

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 533**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Żelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese,

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beñová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

### ***Erapooletuud: 15***

**ALDE:** Chiesa

**IND/DEM:** Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapałowski

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Moraes, Paasilinna, Siwec

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **7. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan muudatusettepanek 6/1**

#### ***Poolt: 297***

**ALDE:** Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Diçkutè, Di Pietro, Drçar Murko, in 't Veld, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 328**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Casaca

**UEN:** Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

### **Erapooletuid: 19**

**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Wohlin

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

**Verts/ALE:** van Buitenen, Joan i Mari

## **8. Ühisresolutsioon B6-0096/2006 – Iraan muudatusettepanek 2**

### **Poolt: 369**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapalowski

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 256**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Batzeli, Sifunakis, Siwec

**UEN:** Krasts

**Erapooletuud: 25**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**PSE:** Ilves

**Verts/ALE:** van Buitenen

---

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

**VASTUVÕETUD TEKSTID****P6\_TA(2006)0059****Ühenduse lennujuhiluba \*\*\*II****Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon seoses nõukogu ühise seisukohaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks ühenduse lennujuhiloa kohta (10724/2/2005 – C6-0399/2005 – 2004/0146(COD))**

(Kaasotsustamismenetlus: teine lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta (10724/2/2005 – C6-0399/2005);
  - võttes arvesse oma esimese lugemise seisukohta<sup>(1)</sup> komisjoni ettepaneku kohta Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2004)0473)<sup>(2)</sup>;
  - võttes arvesse komisjoni muudetud ettepanekut (KOM(2005)0293)<sup>(2)</sup>;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2;
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 67;
  - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni soovitusel teisele lugemisele (A6-0007/2006),
1. kiidab ühise seisukoha heaks;
  2. märgib, et õigusakt võetakse vastu kooskõlas ühise seisukohaga;
  3. teeb presidendile ülesandeks allkirjastada õigusakt koos nõukogu eesistujaga vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 254 lõikele 1;
  4. teeb peasekretärile ülesandeks allkirjastada õigusakt pärast kontrollimist, et kõik menetlused viidi läbi nõuetekohaselt, ja korraldada nõukogu peasekretäri nõusolekul selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
  5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

<sup>(1)</sup> ELT C 320 E, 15.12.2005, lk 50.

<sup>(2)</sup> ELTs seni avaldamata.

**P6\_TA(2006)0060****Iraani vastandumine rahvusvahelisele üldsusele****Euroopa Parlamendi resolutsioon erimeelsuste kohta Iraani ja rahvusvahelise üldsuse vahel***Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse oma 13. oktoobri 2005. aasta<sup>(1)</sup> ja 17. novembri 2005. aasta<sup>(2)</sup> resolutsioone Iraani kohta;
- võttes arvesse 30. ja 31. jaanuari 2006. aasta üldasjade nõukogu järeldusi;

<sup>(1)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0382.

<sup>(2)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0441.



**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

- võttes arvesse Rahvusvahelise Aatomienergiaagentuuri (IAEA) juhatuse 24. septembri 2005. aasta ja 4. veebruari 2006. aasta resolutsioone tuumarelva leviku tõkestamise lepingu kaitsemeetmete kokkuleppe rakendamise kohta Iraani Islamivabariigis;
  - võttes arvesse IAEA juhatuse 2. septembri 2005. aasta ja 18. novembri 2005. aasta aruandeid tuumarelva leviku tõkestamise lepingu kaitsemeetmete kokkuleppe rakendamise kohta Iraani Islamivabariigis;
  - võttes arvesse 1968. aasta tuumarelva leviku tõkestamise lepingut, eriti lepingu artiklit IV, kus sätestatakse, et "midagi lepingus ei saa tõlgendada nii, et see vähendaks kõikide lepinguosaliste võõrandamatut õigust arendada teaduslikku uurimistööd, tuumaenergiat toota ja kasutada rahuotstarbel ilma diskrimineerimata ja kooskõlas lepingu artiklitega I ja II";
  - võttes arvesse E3/ELi 13. jaanuari 2006. aasta avaldust ja Ühendkuningriigi välisministri Jack Straw avaldust, mille ta tegi pärast Hiina, Prantsusmaa, Saksamaa, Venemaa, Ühendkuningriigi ja Ameerika Ühendriikide välisministrite ning Euroopa Liidu kõrge esindaja kohtumist Londonis 30. jaanuaril 2006. aastal;
  - võttes arvesse 15. novembril 2004. aastal Iraani Islamivabariigi (Iraani) ning Ühendkuningriigi, Prantsusmaa ja Saksamaa (E3) vahel sõlmitud Pariisi kokkulepet, ning Iraani 1. augusti 2005. aasta otsust taaskäivitada uraani töötlemine, mis on vastuolus Pariisi kokkuleppega;
  - võttes arvesse ÜRO Peaassamblee 11. jaanuaril 2006. aastal toimunud 60. istungil vastu võetud resolutsiooni järelmeetmete kohta tuumadesarmeerimise kohustustele, mille osas saavutati kokkulepe 1995. ja 2000. aasta tuumarelva leviku tõkestamise lepingu osapoolte läbivaatamise konverentsil,
  - võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,
- A. arvestades, et Iraani president Ahmadinejad eitas oma avalduses Iisraeli õigust eksisteerida ning eitas holokausti tegelikkust;
- B. arvestades, et IAEA peadirektor Mohammed El Baradei on mitmel korral väljendanud oma tõsist muret ning on teatanud, et IAEA ei suuda endiselt, pärast kaks ja pool aastat kestnud põhjalikke inspekteerimisi ja uurimist, selgitada mõningaid tähtsaid küsimusi;
- C. arvestades, et Iraan otsustas 1. augustil 2005 taaskäivitada uraani töötlemise, mis on vastuolus Pariisi kokkuleppes sisalduvate kohustustega ja arvestades, et Iraan taaskäivitas 8. augustil 2005 uraani töötlemise uraanitööstusrajatistes Isfahanis ning võttis 10. jaanuaril 2006 meetmeid uraani rikastamisega seotud tegevuse taaskäivitamiseks;
- D. arvestades, et IAEA 4. veebruari 2006. aasta resolutsioonis väljendatakse umbusku Iraani tuumaprogrammi rahumeelsetesse eesmärkidesse ning nenditakse, et Iraani täielik läbipaistvus, mille oleks pidanud saavutama juba varem, on IAEAle lahendamata küsimuste selgitamiseks hädavajalik;
- E. arvestades, et IAEA väljendas taas oma muret Iraani tuumaprogrammi mitme levikutundliku aspekti jätkuva mittemõistmise pärast;
- F. arvestades, et IAEA on korduvalt nõudnud Iraanilt koostööd aruannetele vastamisel, pakkudes erinevaid lahendusi, sealhulgas uraani rikastamist Venemaal, kuid Iraan ei ole ettepanekute kohta oma selgeid seisukohti edastanud;
- G. arvestades, et 2005. aasta novembris teatas IAEA peadirektor, et Iraani valduses on dokument, mis käsitleb väikestes kogustes uraanheksafluoriidi (UF<sub>6</sub>) metalliks redutseerimise protsessinõudeid ning rikastatud, loodusliku ja vaesestatud uraanimetalli valu ja töötlemist poolkerakujulisse vormi, mis IAEA andmetel on tuumarelva koostisosade tootmisega seotud protsess;

Kolmapäev, 15. veebruar 2006

- H. arvestades, et Hiina, Prantsusmaa, Saksamaa, Venemaa, Ühendkuningriigi ja Ameerika Ühendriikide välisministrid ning ELi kõrge esindaja leppisid 30. jaanuaril 2006. aastal kokku, et IAEA erakorraline juhatuse koosolek peaks ÜRO Julgeolekunõukogule aru andma, kes lükkaks kogu tegevuse edasi IAEA peadirektori aruandeni juhutuse 6. märtsi 2006. aasta koosolekul ja mistahes sellel koosolekul vastu võetava IAEA resolutsioonini;
- I. arvestades, et Iraani valitsus teatas 5. veebruaril 2006, et peatab kogu vabatahtliku koostöö IAEAgaga ja ei luba edaspidi IAEA etteteatamata inspekteerimisi Iraani tuumarajatistes, mida võimaldab tuumarelvade leviku tõkestamise lepingu lisaprotokoll, ning lisaks teatas 6. veebruaril 2006, et kõrvaldab rajatistelt ja tuumaseadmetelt IAEA jälgimiskaamerad ja plommid;
- J. arvestades, et viimane 2005. aasta tuumarelvade leviku tõkestamise lepingu läbivaatamise konverents ei suutnud tugevdada tuumarelvade ja teiste massihävitusrelvade leviku ohu vastast mitmepoolset algatust;
- K. arvestades, et ELi suhted Iraaniga on tuginenud kolmeosalisele lähenemisele, mida iseloomustavad kaubandus- ja koostöölepingu sõlmimise läbirääkimised, poliitiline dialoog ja inimõiguste alane dialoog ning arvestades, et poliitiline dialoog on praeguse kriisi tõttu peatatud,
1. väljendab taas oma hukkamõistu president Ahmadinejadi lisrali vastu suunatud ähvardavate märkuste tõttu, mis ei tugevda usku Iraani valitsuse kavatsustesse võtta endale rahumeelne ja konstruktiivne roll Lähis-Idas; kritiseerib seetõttu president Ahmadinejadi hiljutist Süüria visiidi ajal toimunud kohtumist Palestiina Islami Džihaadi esindajatega ning nõuab, et Iraan lõpetaks viivitamatult terrorismi toetamist;
  2. väljendab sügavat muret Iraani käesoleva suhtumise pärast Iraani tuumaprogrammi, eriti mitmetelt tuumaseadmetelt plommide eemaldamise ja otsusesse jätkata rikastamisega seotud tegevuse;
  3. toetab IAEA juhatuse 4. veebruari 2006. aasta resolutsiooni, milles kritiseeritakse Iraani IAEA soovitude täitmata jätmise pärast ja rõhutatakse sellest tingitud umbusku Iraani tuumaenergiaprogrammi rahumeelsetesse eesmärkidesse;
  4. toetab IAEA 4. veebruari 2006. aasta resolutsioonis esitatud palvet IAEA peadirektorile anda aru ÜRO Julgeolekunõukogule kõigi IAEA poolt selles küsimuses vastu võetud aruannete ja resolutsioonide kohta ja neid edasi arendada;
  5. leiab, et vastavalt IAEA 24. septembri 2005. aasta resolutsioonile peab Iraan täielikult ja jäädavalt peatama kogu uraani rikastamise ja ümbertöötlemisega seotud tegevuse, kaaluma uuesti raske vee aeglustiga reaktori ehitamist ning ratifitseerima kiiresti ja jõustama täies ulatuses lisaprotokoll ja kokkuvõttes rakendamata läbipaistvust tagavad meetmed, mida nõuab IAEA peadirektor;
  6. rõhutab, et Iraanil on tuumarelvade leviku tõkestamise lepingu artikli IV kohaselt õigus arendada tuumaenergiaprogrammi ning toetab E3 ja teiste rahvusvaheliste partnerite algatusi ning ettepanekuid arendada koostööd Iraaniga rahumeelse tuumaenergia valdkonnas; samas kordab üleskutset Iraani valitsusele hoiduda mistahes riikide mistahes ähvardamisest ja austada ÜRO põhikirja põhimõtteid;
  7. leiab, et ÜRO Julgeolekunõukogu kaasamine vastavalt IAEA ettepanekule on vajalik samm praeguse olukorra hindamiseks ja nõustub nõukogu järeldustega tugevdada IAEA rolli; on arvamisel, et see samm peaks välistama praeguse olukorra edasist halvenemist; kutsub ELi liikmesriike tõhusalt koordineerima oma algatusi IAEAs ja ÜROs;
  8. kinnitab, et see küsimus tuleb lahendada kooskõlas rahvusvahelise õiguse normidega ja on seisukohal, et see nõuab Iraani valitsuse koostööle ja läbipaistvusele suunatud lähenemisviisi IAEA suhtes; toetab sellega seoses E3 kohustust tõkestada tuumarelvade levikut ja kutsub kõiki asjaomaseid pooli tegema jõupingutusi, et jõuda enne IAEA peadirektori järgmist aruannet 6. märtsil 2006 tuumavaidluse lahendamiseni;

**Kolmapäev, 15. veebruar 2006**

9. rõhutab, et on oluline teha koostööd USA, Venemaa, Hiina ja mitteühinenud riikidega, et arvesse võtta täiendavaid meetmeid ning saavutada Iraaniga tema tuumarajatisi ja nende kasutamist ning Iraani julgeolekuküsimusi puudutav üldine kokkulepe;
  10. kutsub Iraani tõsiselt kaaluma Venemaa uraanirikastusprotsessi ettepanekut, mida toetab ka E3, mis võimaldaks Iraanil tuumaprogrammi arendada mitmepoolsete suhete raamistikus; leiab, et sellist lahendust tuleb arvestada kui ettepanekut praeguste eeskirjade parandamiseks kõikide huvitatud riikide jaoks IAEA kontrolli all, ning kutsub Euroopa Liitu toetama selliseid ettepanekuid, nagu on esitanud näiteks ÜRO kõrgetasemeline ekspertgrupp, luua uraani rikastamise mitmepoolne administratsioon, näiteks Lähis-Ida piirkonna jaoks, et jaotamine toimuks IAEA kontrolli all;
  11. avaldab sügavat kahetsust, et kõik 2005. aasta püüdlused saavutada tuumadesarmeerimisel edu, tuumarelva leviku tõkestamise lepingu läbivaatamine ja ÜRO reformi käsitlev tippkohtumine ebaõnnestusid;
  12. kiidab IAEA peadirektorit ja sekretariaati professionaalsete ja erapooletute jõupingutuste eest kaitsemeetmete kokkuleppe rakendamisel Iraanis; rõhutab, et Julgeolekunõukogu kaasamine ei lõpeta IAEA praegusi kohustusi ja nõuab tungivalt, et Iraan lubaks IAEA-l jätkata täielikku kontrollimis- ja inspeksioonitegevust;
  13. kutsub Iraani üles kasutama riigi võimsaid energiavarusid ja tehnoloogilisi teadmisi, et investeerida taastuva energia arendamisse ning fossiilse energia kaasajastatud ja ratsionaalsesse kasutamisse;
  14. on seisukohal, et massihävitusrelvade vaba tsooni loomiseks Lähis-Idas võib saada oluline samm selle piirkonna riikide turvaprobleemide lahendamisel;
  15. kutsub komisjoni üles rakendama kogu tegevust, mis kaasatakse Euroopa demokraatia ja inimõiguste algatuse raamesse, et parandada sidemeid ning koostööd Iraani kodanikuühiskonna, sõltumatu meedia ja demokraatliku opositsiooniga ning lisaks toetada koos Euroopa Parlamendiga demokraatiat ja inimõiguste järgimist Iraanis;
  16. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning Iraani Islamivabariigi ja kõikide käesolevas resolutsioonis nimetatud riikide valitsustele ja parlamentidele, IAEA peadirektorile ja ÜRO peasekretärile.
-

Neljapäev, 16. veebruar 2006

(2006/C 290 E/04)

**PROTOKOLL****ISTUNGI LÄBIVIIMISE KORD**

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES

*president***1. Istungi algus**

Istung algas kell 10.05.

Sõna võttis Struan Stevenson, kes väljendas pahameelt, et parlamendi president ei ole vastanud kõneleja 8.11.2005 kirjale seoses tema poolt PECH komisjoni nimel koostatud raportiga, mille menetlemine on seetõttu takerdunud (president teatas, et kõneleja saab vastuse niipea, kui vaidlusele PECH ja ENVI komisjonide vahel leitakse lahendus).

**2. Päevakord**

Parlameni president tegi esimeeste konverentsi otsusest tuleneva ettepaneku tõsta hääletus Letta (A6-0332/2005) ja Hamoni (A6-0022/2006) raportite üle (päevakorra punktid 44 ja 45) märtsi esimesse osaistungjärku.

Parlament oli ettepanekuga nõus.

**3. Esitatud dokumendid**

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) *nõukogu ja komisjon:*

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv keskkonnasõbralike maanteeveokite edendamise kohta (KOM(2005)0634 – C6-0008/2006 – 2005/0283(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI  
nõuandvad komisjonid: ITRE, TRAN
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad (KOM(2006)0016 – C6-0037/2006 – 2006/0006(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (KOM(2006)0039 – C6-0041/2006 – 2006/0011(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON  
nõuandvad komisjonid: INTA, EMPL, ENVI, ITRE, TRAN, AGRI
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus kirjavahetuse teel kokkuleppe sõlmimise kohta, millega pikendatakse protokollki heitvust, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduse ning São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi valitsuse vahelises São Tomé ja Príncipe rannikuvetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügiõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 1. juunist 2005 kuni 31. maini 2006 (KOM(2005)0630 – C6-0045/2006 – 2005/0249(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: PECH  
nõuandvad komisjonid: DEVE, BUDG

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 4056/86, millega nähakse ette üksikasjalikud eeskirjad asutamislepingu artiklite 85 ja 86 rakendamiseks meretranspordis, ja muudetakse määrust (EÜ) nr 1/2003 seoses selle rakendusala laiendamisega kabotaažile ja rahvusvahelistele trampteenustele (KOM(2005)0651 – C6-0046/2006 – 2005/0264(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON  
nõuandev komisjon: TRAN
- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta (KOM(2006)0032 – C6-0047/2006 – 2006/0010(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL  
nõuandev komisjon: ECON
- Ettepanek võtta vastu nõukogu raamotsus, mis käsitleb liikmesriikide karistusregistrite andmete vahetamise liikmesriikidevahelist korraldust ja nende andmete sisu (KOM(2005)0690 – C6-0052/2006 – 2005/0267(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb liikmesriikide sisejulgeoleku eest vastutavate ametiasutuste ja Europoli juurdepääsu viisainfosüsteemile (VIS) terroriaktide ja teiste raskete kuritegude vältimise, avastamise ja uurimise eesmärkidel (KOM(2005)0600 – C6-0053/2006 – 2005/0232(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: LIBE
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse meretranspordi sektoris toimunud õnnetuste juurdluse põhimõtted ja millega muudetakse direktiive 1999/35/EÜ ja 2002/59/EÜ (KOM(2005)0590 – C6-0056/2006 – 2005/0240(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN  
nõuandev komisjon: ENVI
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus reisijate meritsi ja siseveekogudel vedajate vastutuse kohta õnnetusjuhtumite korral (KOM(2005)0592 – C6-0057/2006 – 2005/0241(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN  
nõuandev komisjon: JURI
- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määruseid (EÜ) nr 6/2002 ja (EÜ) nr 40/94, et jõustada Euroopa Ühenduse ühinemine tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise registreerimise Haagi kokkuleppe Genfi redaktsiooniga (KOM(2005)0689 – C6-0058/2006 – 2005/0274(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI  
nõuandev komisjon: IMCO
- Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv kolmandatest riikidest imporditavate mittekauanduslikku laadi kaupade väikesaadetiste maksuvabastuse kohta (kodifitseeritud versioon) (KOM(2006)0012 – C6-0059/2006 – 2006/0007(CNS)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI
- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse kohta (Rooma I määrus) (KOM(2005)0650 – C6-0441/2005 – 2005/0261(COD)).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI  
nõuandev komisjon: LIBE

2) *parlamendiliikmed:*2.1) *resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):*

- Muscardini Cristiana – Resolutsiooni ettepanek teenuste direktiivi ja selle rakendamise seire kohta (B6-0107/2006).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO  
nõuandvad komisjonid: EMPL, ECON
- Muscardini Cristiana – Resolutsiooni ettepanek energia kokkuhoiu kohta Euroopa Liidus (B6-0108/2006).  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ITRE  
nõuandev komisjon: ENVI

Neljapäev, 16. veebruar 2006

#### 4. Assigneeringute ümberpaigutamine

Eelarvekomisjon vaatas läbi komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise DEC 01/2006 ettepaneku (C6-0022/2006 – SEK(2005)0070 lõplik).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 nõusoleku assigneeringute täielikuks ümberpaigutamiseks.

#### 5. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 5 on kirjalikud deklaratsioonid nr 64, 65, 66/2005 kehtetud, kuna need ei kogunud piisavalt allkirju.

#### 6. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

##### 6.1. Teenused siseturul \*\*\*I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teenuste kohta siseturul [KOM(2004)0002 – C5-0069/2004 – 2004/0001(COD)] – siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon.  
Raportöör: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005).

*(antud hääle enamus)*

*(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

Sõna võtsid Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes esitas kodukorra artikli 171 alusel taotluse istungi lühiajaliseks katkestamiseks vahetult enne selle raporti lõpphääletust, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, mõlemad selle taotluse kohta.

Parlament lükkas taotluse tagasi.

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2006)0061)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0061)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud:*

*(Pärast identsete muudatusettepanekute 233/rev ja 403 vastuvõtmist)*

— Evelyne Gebhardt (raportöör) küsis fraktsioonilt PPE-DE, kas ta toetab endiselt fraktsiooniga PSE saavutatud kompromissi, Malcolm Harbour fraktsiooni PPE-DE nimel, kes vastas küsimusele, Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes võttis sõna eelmise kahe sõnavõtu kohta, ja Toine Manders, kes palus kinnitada muudatusettepaneku 233/rev hääletuse tulemust.

*(Pärast muudatusettepaneku 297 kehtetuks kuulutamist)*

— Evelyne Gebhardt (raportöör) teatas, et muudatusettepanek ei ole kehtetu ning seega peaks toimuma hääletus, ja Martin Schulz toetas raportööri.

*(Pärast muudatusettepaneku 78 vastuvõtmist)*

— Toine Manders vaidlustas muudatusettepanekute hääletusele panemise järjekorra hääletusnimekirjas näidatud kujul (Evelyne Gebhardt (raportöör) teatas, et nimekiri on õige).

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

(Pärast muudatusettepaneku 293/rev 4 hääletusele panemist)

- Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes esitas kodukorra artikli 150 lõike 5 alusel taotluse, et muudatusettepaneku teksti kantaks uuesti sisse teatud sõnad, mis varasemas versioonis olid seal olemas.

Taotluse kohta võtsid sõna järgmised parlamendiliikmed:

Evelyne Gebhardt (raportöör), kes teatas, et õigusteenistusega on konsulteeritud ning et menetlus vastab kodukorrale, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Robert Goebbels, Monica Frassoni, kes teatas, et võtab omal vastutusel fraktsiooni Verts/ALE nimel tagasi muudatusettepaneku originaalteksti, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, kes esitas kodukorra artikli 168 lõike 2 alusel taotluse raporti tagasisaatmiseks vastutavale komisjonile, Martin Schulz, Roberto Musacchio, Daniel Cohn-Bendit ja Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, kes esitas kodukorra artikli 170 lõike 4 alusel taotluse hääletuse edasilükkamiseks.

Asepresident pidas Monica Frassoni taotlust vastuvõetamatuks, kuna artikli 150 lõikes 5 viidatakse juhule, mil muudatusettepaneku võtab tagasi selle esitaja, mis antud juhul nii ei olnud. Seejärel esitas ta parlamendile heakskiitmiseks Nigel Farage'i taotluse lükata hääletus edasi.

Parlament lükkas taotluse tagasi.

(Enne identsete muudatusettepanekute 307 ja 219 hääletusele panemist)

- Evelyne Gebhardt (raportöör) palus, et kui nimetatud muudatusettepanekud võetakse vastu, käsitletaks neid artikli 3 lisana, mis vastaks fraktsioonide PPE-DE ja PSE vahel saavutatud kokkuleppele, ja Francis Wurtz, kes palus, et hääletuse läbiviimist enam ei segataks fraktsioonidevaheliste läbirääkimistega.

(Enne muudetud ettepaneku hääletusele panemist)

- Evelyne Gebhardt (raportöör) soovitas oma fraktsioonil komisjoni ettepanek parlamendi poolt muudetud kujul vastu võtta.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS

asepresident

## **6.2. Maaelu arendamise strateegilised suunised (2007–2013) \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus maaelu arendamist käsitlevate ühenduse strateegiliste suuniste kohta (programmi tööperiood 2007–2013) [KOM(2005)0304 – C6-0349/2005 – 2005/0129(CNS)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0062)

Neljapäev, 16. veebruar 2006

### 6.3. Uued arengu rahastamismehhanismid aastatuhande eesmärkide raames (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 ja B6-0143/2006

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0119/2006

(asendades B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 ja B6-0143/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Nirj Deva ja Tokia Saifi fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Miguel Angel Martínez Martínez fraktsiooni PSE nimel,
- Fiona Hall ja Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel
- Caroline Lucas, Frithjof Schmidt ja Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel,
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Feleknas Uca ja Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel,
- Eoin Ryan, Roberta Angelilli ja Ćirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0063)

### 6.4. Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006 ja B6-0141/2006

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0136/2006

(asendades B6-0136/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006 ja B6-0141/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Gunnar Hökmark ja Gitte Seeberg fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sophia in 't Veld ja Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel,
- Daniel Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel,
- Cristiana Muscardini ja Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel
- Jens-Peter Bonde.

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0064)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Mario Mauro esitas lõike 13 kohta suulise muudatusettepaneku; Elmar Brok teatas, et toetaks seda suulist muudatusettepanekut, kui seda käsitletaks lõike 13 lisana; Monica Frassoni toetas suulist muudatusettepanekut ja Elmar Broki taotlust ning esitas veel ühe suulise muudatusettepaneku sama lõike kohta (suulised muudatusettepanekud võeti vastu).

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0137/2006 ja B6-0140/2006 muutusid kehtetuks.)



Neljapäev, 16. veebruar 2006

## 6.5. Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006 ja B6-0105/2006

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0095/2006

(asendades B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006 ja B6-0101/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Doris Pack ja Anna Ibrisagic fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Panagiotis Beglitis ja Borut Pahor fraktsiooni PSE nimel,
- Jelko Kacin fraktsiooni ALDE nimel,
- Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer ja Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel,
- Adriana Poli Bortone fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0065)

Hääletust puudutavad sõnavõtud:

- Doris Pack esitas ühe suulise muudatusettepaneku lõike 8 kohta ja teise suulise muudatusettepaneku lõike 11 kohta (need muudatusettepanekud võeti vastu).

(Resolutsiooni ettepanek B6-0105/2006 muutus kehtetuks.)

## 6.6. Olukord Valgevenes seoses 19. märtsi presidendivalimistega (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 ja B6-0125/2006

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0109/2006

(asendades B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 ja B6-0125/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Bogdan Klich ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec ja Joseph Muscat fraktsiooni PSE nimel,
- Janusz Onyszkiewicz ja Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel,
- Elisabeth Schroedter ja Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel,
- Konrad Szymański ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0066)

(Resolutsiooni ettepanek B6-0120/2006 muutus kehtetuks.)

## 6.7. Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajandussektoris (hääletus)

Raport riskijuhtimise ja kriisiohjamise kohta põllumajandussektoris [2005/2053(INI)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006).

(antud häälte enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0067)

Neljapäev, 16. veebruar 2006

## 6.8. Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine (hääletus)

Raport Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamise kohta [2005/2054(INI)] – põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon.

Raportöör: Heinz Kindermann (A6-0015/2006).

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0068)

## 7. Hääletuse kohta selgituste andmine

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Evelyne Gebhardt – A6-0409/2005:

— Marta Vincenzi, Marc Tarabella, Marielle De Sarnez, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen, Zita Pleštinšá ja Véronique De Keyser.

Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine – RC-B6-0136/2006:

— Marcin Libicki ja Francesco Enrico Speroni.

Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated – RC-B6-0095/2006

— Jaromír Kohlíček.

## 8. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

## 9. Välisfiliaalide struktuuri ja tegevust käsitlev statistika \*\*\*I (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus välisfiliaalide struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta [KOM(2005)0088 – C6-0084/2005 – 2005/0016(COD)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Enrico Letta (A6-0332/2005)

Sõna võttis Joaquín Almunia (komisjoni liige).

Enrico Letta tutvustas raportit.

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Sõna võtsid John Purvis fraktsiooni PPE-DE nimel, Manuel António dos Santos fraktsiooni PSE nimel ja Joaquín Almunia.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: järgmine istungiperiood.

(Istung katkestati kell 13.00 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO

*asepresident*

**10. Eelmise istungi protokoll kinnitamine**

16.1.2006 protokoll punkti 4 parandus:

Fraktsiooni UEN taotlus kinnitada järgmine ametissenimetamine:

REGI komisjon

— Adam Jerzy Bielani asemel Hanna Foltyn-Kubicka.

\*

\* \*

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

**11. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine**

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas president, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjustega ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 23. jaanuari 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega rajatakse Euroopa Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE) edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI
- Nõukogu 23. jaanuari 2006. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse eest edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 17.2.2006.

**12. Rahvusvahelise Valuutafondi strateegiline läbivaatamine (arutelu)**

Raport Rahvusvahelise Valuutafondi strateegilise läbivaatamise kohta [2005/2121(INI)] – majandus- ja rahanduskomisjon.

Raportöör: Benoît Hamon (A6-0022/2006).

Sõna võttis Joaquín Almunia (komisjoni liige).

Benoît Hamon tutvustas raportit.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Sõna võtsid Jean-Louis Bourlanges (INTA komisjoni arvamuse koostaja), John Purvis fraktsiooni PPE-DE nimel, Ieke van den Burg fraktsiooni PSE nimel, Diamanto Manolakou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, Peter Baco (fraktsioonilise kuuluvuseta), Cristobal Montoro Romero, Manuel António dos Santos, Jonas Sjöstedt, Ryszard Czarnecki ja Joaquín Almunia.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: järgmine istungiperiood.

### 13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsiooni PPE-DE taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

Equitable Life Assurance Society kokkuvarisemise uurimiskomisjon:

— Cristina Gutiérrez-Cortinesi asemel John Purvis.

Delegatsioon ELI-Moldova parlamentaarses koostöökomisjonis:

— Giorgio Carollo.

### 14. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 14.2.2006 protokoll punkt 3.)

#### 14.1. Aserbaidžaaani kultuuripärand

Resolutsiooni ettepanekud B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 ja B6-0134/2006

Justas Vincas Paleckis, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki, Marie Anne Isler Béguin ja Erik Meijer tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Ioannis Kasoulides fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Eija-Riitta Korhola ja Joe Borg (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokoll punkt 15.1.

#### 14.2. Olukord Sri Lankas

Resolutsiooni ettepanekud B6-0110/2006, B6-0116/2006, B6-0128/2006, B6-0131/2006, B6-0132/2006 ja B6-0133/2006

Robert Evans, Erik Meijer, Marcin Libicki, Elizabeth Lynne, James Nicholson ja Raúl Romeva i Rueda tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni PSE nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, ja Joe Borg (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Asepresident teatas, et kõik resolutsiooni ettepanekud võeti tagasi.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

### 14.3. Guantanamo

Resolutsiooni ettepanekud B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 ja B6-0135/2006

Martine Roure, Tobias Pflüger, Bernd Posselt, Graham Watson ja Raúl Romeva i Rueda tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Michael Gahler fraktsiooni PPE-DE nimel, Karin Scheele fraktsiooni PSE nimel, Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel, Panagiotis Beglitis, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska ja Joe Borg (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.2.2006 protokollis punkt 15.2.

\*  
\*   \*   \*

Sõna võtsid: Bernd Posselt olukorda Sri Lankas käsitlevate resolutsiooni ettepanekute tagasivõtmise kohta ja Robert Evans Bernd Posselti sõnavõtu kohta.

### 15. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

#### 15.1. Aserbaidžaani kultuuripärand (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 ja B6-0134/2006

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0111/2006

(asendades B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 ja B6-0134/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Charles Tannock ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Panagiotis Beglitis fraktsiooni PSE nimel,
- Frédérique Ries ja Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel,
- Marie Anne Isler Béguin ja Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel,
- Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel,
- Michał Tomasz Kamiński ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0069)

Neljapäev, 16. veebruar 2006

## 15.2. Guantanamo (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 ja B6-0135/2006

(antud hääle enamus)

(üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0112/2006

(asendades B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 ja B6-0135/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- Simon Coveney, Bernd Posselt ja Ioannis Kasoulides fraktsiooni PPE-DE nimel,
- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure ja Panagiotis Beglitis fraktsiooni PSE nimel,
- Sarah Ludford, Cecilia Malmström ja Sajjad Karim fraktsiooni ALDE nimel,
- Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Héléne Flautre, Angelika Beer, Raúl Romeva i Rueda ja Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel,
- Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo ja Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0070)

## 16. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektronilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

## 17. Teatud dokumente puudutavad otsused

### Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 45)

AFET komisjon:

- Euroopa julgeolekustrateegia rakendamine EJKP kontekstis (2006/2033(INI))
- Rahvusvahelise terrorismi vastase võitluse välismõõde (2006/2032(INI))  
(nõuandvad komisjonid: LIBE)

INTA komisjon:

- ELi ja Mercosuri majandus- ja kaubandussuhted piirkondadevahelise assotsiatsioonilepingu läbi-rääkimiseks (2006/2035(INI))  
(nõuandev komisjon: DEVE)
- ELi ja India majandus- ja kaubandussuhted (2006/2034(INI))  
(nõuandev komisjon: DEVE)
- Kaubandus ja vaesus: kaubanduspoliitika kujundamine selliselt, et maksimeerida kaubanduse panust vaesusevastasse võitlusse (2006/2031(INI))  
(nõuandvad komisjonid: DEVE, FEMM)

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

ECON komisjon:

- Riigiabi tegevuskava sektoritega seotud aspektid: uuendustegevusele antav abi (2006/2044(INI))  
(nõuandvad komisjonid: EMPL, ITRE, IMCO, TRAN, REGI)
- Varahalduse aruanne (2006/2037(INI))

EMPL komisjon:

- Töötajate lähetamist käsitleva direktiivi 96/71/EÜ kohaldamine (2006/2038(INI))  
(nõuandvad komisjonid: IMCO)

IMCO komisjon:

- Avaliku ja erasektori partnerlus ning riigihankeid ja kontsessiooni käsitlev ühenduse õigus (2006/2043(INI))  
(nõuandvad komisjonid: ECON, ITRE, TRAN, REGI)

AGRI komisjon:

- Uute liikmesriikide integreerimine ühisesse põllumajanduspoliitikasse (2006/2042(INI))

CULT komisjon:

- i2010: digitaalraamatukogud (2006/2040(INI))
- Algatused riiklike koolide õppekavade täiendamiseks asjakohase õppematerjaliga Euroopa mõõtme kaasamiseks (2006/2041(INI))

**Vastavalt kodukorra artiklile 202 tehtud otsus koostada raport**

AFCO komisjon:

- Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 158 muutmine seoses hääletusõiguse delegeerimisega teatud tingimustel (2006/2025(REG))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFCO

**Saatmine parlamendi komisjonidesse**

INTA komisjon:

- Euroopa sotsiaalne mudel tulevikus (2005/2248(INI))  
(vastutav komisjon: EMPL)  
(nõuandvad komisjonid: INTA, ITRE, FEMM)

DEVE komisjon:

- Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatav finantsmäärus (KOM(2005)0181 – C6-0234/2005 – 2005/0090(CNS))  
(vastutav komisjon: BUDG)  
(nõuandvad komisjonid: DEVE, CONT)

**Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö**

IMCO komisjon:

- Avaliku ja erasektori partnerlus ning riigihankeid ja kontsessiooni käsitlev ühenduse õigus (2006/2043(INI))  
(nõuandvad komisjonid: ITRE, TRAN, REGI)

Komisjonidevaheline tõhustatud koostöö IMCO, ECON

Esimeeste konverentsi otsuse alusel (9.2.2006).

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**18. Registreeritud kirjalikud deklaratsioonid** (kodukorra artikkel 116)

Registreeritud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi nr	Esitaja(d)	Allkirju
67/2005	Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer ja Luca Romagnoli	10
68/2005	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck ja Konrad Szymański	150
69/2005	Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir ja Alexander Alvaro	420
70/2005	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa, Alessandro Foglietta ja Sergio Berlato	43
71/2005	Nathalie Griesbeck	61
72/2005	Monika Beňová, Miloš Koterec ja Vladimír Maňka	83
73/2005	Raül Romeva i Rueda ja Gérard Onesta	58
74/2005	Michael Cashman, Emine Bozkurt ja Thijs Berman	93
75/2005	Marie-Arlette Carloti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro ja Bogusław Sonik	253
76/2005	Alyn Smith	22
77/2005	Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud ja Jan Jerzy Kulakowski	154
78/2005	Daniel Stroj	12
79/2005	Katalin Lévai, Martine Roure, Anne Van Lancker, Eva-Britt Svensson ja Lissy Gröner	74
80/2005	Mario Borghezio	2
81/2005	Luca Romagnoli, Carlo Fatuzzo ja Marco Pannella	27
82/2005	Dimitrios Papadimoulis, Felekna Uca ja Panagiotis Beglitis	46
83/2005	Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex ja Jean Louis Cottigny	49
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey ja Karin Scheele	198
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri ja Pia Elda Locatelli	50
3/2006	Andreas Mölzer	15
4/2006	Andreas Mölzer	6
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor ja Monika Beňová	55
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite ja Mogens N.J. Camre	64
7/2006	David Martin ja Glyn Ford	47
8/2006	Filip Kaczmarek	20
9/2006	Mario Borghezio	7
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys ja Koenraad Dillen	9

**19. Istungi vastuvõetud tekstide edastamine**

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.



Neljapäev, 16. veebruar 2006

## 20. Järgmise osaistungjärgu toimumise ajakava

Järgmine osaistungjärg toimub 13.–16.3.2006.

## 21. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 17.00.

Julian Priestley  
*peasekretär*

Josep Borrell Fontelles  
*president*

---

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

Allakirjutanud:

Adamou, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénė, Angelilli, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Covey, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lamsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

## Vaatejad:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Gaņț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ivanova Iglia, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

---

## LISA I

**HÄÄLETUSTE TULEMUSED****Lühendite ja sümbolite selgitus**

+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH (... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühissetpanek
SH	salajane hääletus

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**1. Teenused siseturul \*\*\*I**

Raport: Evelyne GEBHARDT (A6-0409/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused	
<b>Ettepanek võtta vastu direktiiv</b>						
Tagasilükkamise ettepanek	234= 284= 320=	Verts/ALE POIGNANT jt GUE/NGL	NH	-	153, 486, 1	
<b>vastutava komisjoni me-d – hääletus plokkide kaupa</b>	7 10–11 14–15 17–19 21–22 24–27 29 31–38 40 42 44 46–47 50–51 54–70 84–90 92–99 104–114 116–127 129–132 134–138 144 146 152 177–178 181 184–193 195–196 198–199 202–211 213	<b>komisjon</b>		+		
<b>vastutava komisjoni me-d – eraldi hääletus</b>	2	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	3	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	4	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	5	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	9	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	12	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	16	<b>komisjon</b>	osa			
			1	+		
			2/EH	+	356, 282, 8	
	28	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	45	<b>komisjon</b>	eraldi	+		
	48	<b>komisjon</b>	eraldi/EH	+	336, 301, 4	
	52	<b>komisjon</b>	eraldi	-		
71	<b>komisjon</b>	eraldi	+			

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
	100	<b>komisjon</b>	osa		
			1	+	
			2	-	
	102	<b>komisjon</b>	eraldi	+	
	103	<b>komisjon</b>	eraldi	+	
	179	<b>komisjon</b>	eraldi	+	
	197	<b>komisjon</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
	200	<b>komisjon</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
artikkel 1	235	Verts/ALE	EH	-	167, 465, 12
	72	<b>komisjon</b>	NH	+	591, 31, 27
	380	GUE/NGL			
artikkel 1 pärast § 1	233/rev= 403	ROITHOVA jt PPE-DE	EH	+	403, 233, 5
artikkel 1 pärast § 2	289	PPE-DE, PSE		+	
artikkel 1 pärast § 3	290	PPE-DE, PSE		+	
	214	ALDE			
	292	PPE-DE, PSE	NH	+	455, 187, 3
artikkel 1 pärast § 4	297	PPE-DE, PSE	NH	+	496, 124, 6
	298	PPE-DE, PSE	NH	+	493, 137, 9
artikkel 2 (tervikuna)	236	Verts/ALE	NH	-	154, 483, 3
artikli 2 § 2 enne punkti a	251	PSE	NH	-	269, 365, 3
artikli 2 § 2 punkt a	74	<b>komisjon</b>		+	
artikli 2 § 2 pärast punkti a Tööhõive-agentsuurid	322	GUE/NGL		-	
	300	PPE-DE, PSE	NH	+	412, 232, 2
artikli 2 § 2 punkt b	75	<b>komisjon</b>		+	
artikli 2 § 2 punkt c	306	PPE-DE, PSE	NH	+	495, 146, 4
	215	ALDE			
	76	<b>komisjon</b>			

## Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Üldhuvi teenused	372= 390=	GUE/NGL GUE/NGL	NH	-	262, 381, 4
	325	GUE/NGL	NH	-	262, 380, 6
	319	LEHIDEUX jt		-	
	73	<b>komisjon</b>		+	
	324	GUE/NGL			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Õigusteenused	77	<b>komisjon</b>		+	
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Tervishoiuteenused	355	GUE/NGL	NH	-	163, 360, 125
	78	<b>komisjon</b>	NH	+	434, 207, 5
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Audiovisuaalsed teenused	357	GUE/NGL	NH	-	162, 358, 125
	79	<b>komisjon</b>	NH	+	539, 103, 8
	217	ALDE			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Tegevus rahalise panusega õnnemängude alal	80	<b>komisjon</b>		+	
	218	ALDE			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Avalik võim	81	<b>komisjon</b>		+	
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Sotsiaalteenused	313	LEHIDEUX jt	osa/EH		
			1	-	307, 317, 19
			2		
	338	GUE/NGL		-	
	252	PSE	NH	+	328, 299, 22
	398	PPE-DE			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Keskkond	391	GUE/NGL	NH	-	154, 486, 5
	330	GUE/NGL	NH	-	274, 374, 4
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Transporditeenused	354	GUE/NGL		-	
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Avaliku teenistuse kohustuste hulka kuuluvad teenused	237	Verts/ALE	NH	-	272, 357, 22
	316	COCILOVO jt	NH	-	288, 353, 7
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Sotsiaal-eluasemetega seotud teenused	230	HUTCHINSON jt	NH		
	370	GUE/NGL			
	327	GUE/NGL			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Teadusuuringute, hariduse ja koolitusega seotud teenused	356	GUE/NGL	NH	-	145, 499, 3
	253	PSE	NH	-	291, 352, 6
	326	GUE/NGL	NH	-	283, 358, 5

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Kultuuriteenused	254	PSE	osa/EH		
			1	-	304, 338, 6
			2	-	259, 369, 7
	333	GUE/NGL	NH	-	262, 364, 23
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Vee jaotus- ja puhastamis-teenused	336	GUE/NGL	NH	-	277, 347, 23
	255	PSE	EH	-	283, 348, 8
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Matuseteenused	256	PSE		-	
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Reguleeritud kutsealad	257	PSE		-	
	358	GUE/NGL		-	
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Posti- teenustega seotud teenused	359	GUE/NGL	NH	-	143, 496, 3
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Energia- teenused	360	GUE/NGL	NH	-	154, 485, 3
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Lennuliiklusega seotud teenused	361	GUE/NGL			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Reklaam	328	GUE/NGL	NH	-	223, 411, 6
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Sadamateenused	329	GUE/NGL			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Taksoteenused	331	GUE/NGL			
Artikli 2 § 2, pärast punkti c – Julgeolekuteenused	302= 332=	PPE-DE, PSE GUE/NGL	EH	+	460, 177, 5
Artikli 2 § 2, pärast punkti c – Jäätmed	334	GUE/NGL	NH	-	271, 356, 10
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Rahatransport	335	GUE/NGL			
artikli 2 § 2 pärast punkti c – Ohtlike kaupade ladustamine	337	GUE/NGL	NH	-	142, 500, 3
artikli 2 § 3	82	<b>komisjon</b>		+	
artikkel 2 pärast § 3	315	LEHIDEUX jt			
pärast artiklit 2	238= 382=	Verts/ALE GUE/NGL	NH	-	273, 360, 12
artikkel 3	239	Verts/ALE	NH	-	274, 361, 6
	83	<b>komisjon</b>	NH	+	580, 63, 5
	381	GUE/NGL			



## Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
artikkel 4 pärast punkti 7	240	Verts/ALE	NH	-	119, 496, 29
	308	PPE-DE, PSE	NH	+	422, 213, 1
	91	<b>komisjon</b>			
artikli 6 § 1 sissejuhatav osa	309	PPE-DE, PSE		+	
	101	<b>komisjon</b>			
pärast artiklit 6	285	UEN		-	<b>2. osa vt märkust tabeli all</b>
artikli 9 § 1 punkt b	115	<b>komisjon</b>		+	
	392	GUE/NGL	NH	-	130, 510, 4
artikli 9 § 1 punkt c	393	GUE/NGL		-	
artikkel 9 pärast § 3	259	PSE	NH	-	309, 337, 2
artikkel 11 pärast § 3	128	<b>komisjon</b>		+	
	286	UEN		-	
artikli 13 § 3	133	<b>komisjon</b>		+	
	394	GUE/NGL		-	
artikli 14 sissejuhatav osa	241vo	Verts/ALE	NH	-	278, 360, 5
artikkel 14 pärast § 1	263	PSE	NH	-	270, 371, 3
artikli 14 § 5	241vo=ÜME 260=ÜME 395=ÜME	Verts/ALE PSE GUE/NGL	EH	-	266, 377, 2
	140	<b>komisjon</b>		+	
artikli 14 § 6	241vo=ÜME 261=ÜME	Verts/ALE PSE		-	
	141	<b>komisjon</b>		+	
artikli 14 § 7	241vo=ÜME 262=ÜME	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	142	<b>komisjon</b>		+	
artikli 14 § 8	143	<b>komisjon</b>		+	
artikkel 14 pärast § 8	241vo	Verts/ALE	NH	-	275, 366, 3
artikli 15 § 2 punkt a	242vo=ÜME 264=ÜME	Verts/ALE PSE		-	
artikli 15 § 2 punkt c	242vo=ÜME 265=ÜME	Verts/ALE PSE		-	
	145	<b>komisjon</b>		+	
artikli 15 § 2 pärast punkti f	242vo=ÜME 266=ÜME	Verts/ALE PSE		-	
artikli 15 § 2 punkt g	242pc=S 267=S	Verts/ALE PSE		-	

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused	
artikli 15 § 2 punktid h ja i	242pc S 147/148=S	Verts/ALE <b>komisjon</b>		+		
artikli 15 § 3 punkt b	149= 242vo=	<b>komisjon</b> Verts/ALE	NH	+	461, 178, 5	
artikli 15 ülejäänud osa	242vo	Verts/ALE	AN	-	246, 364, 20	
	150	<b>komisjon</b>	NH	+	477, 160, 4	
	151	<b>komisjon</b>	EH	+	501, 139, 4	
artikkel 16	321	GUE/NGL	NH	-	105, 527, 4	
	244	Verts/ALE		-		
	277	PSE		tagasi		
	293/rev4	PPE-DE, PSE	osa/EH			
			1	+	483, 144, 2	
			2	+	478, 152, 3	
			3	+	434, 194, 5	
			4	+	482, 155, 0	
			5	+	436, 193, 3	
			6	+	450, 183, 2	
			7	+	503, 132, 3	
			8	+	463, 159, 5	
			9	+	472, 161, 5	
	10	+	541, 94, 5			
	399	PPE-DE		tagasi		
	153	<b>komisjon</b>				
	154	<b>komisjon</b>				
155	<b>komisjon</b>					
156	<b>komisjon</b>					
157	<b>komisjon</b>					
158	<b>komisjon</b>					
317	LEHIDEUX jt		tagasi			
artikkel 17 – kogu tekst	268S	PSE				
artikli 17 pealkiri ja §-d 1–4	400	PPE-DE	NH	+	482, 131, 8	
	159	<b>komisjon</b>				
artikkel 17 pärast § 1	222	ALDE				
	323	GUE/NGL				

## Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
artikkel 17 pärast § 4	396	GUE/NGL			
artikli 17 § 7 ja pärast § 7	160	<b>komisjon</b>		+	
	161	<b>komisjon</b>		+	
artikli 17 punkt 8	162	<b>komisjon</b>		+	
	404/rev	PPE-DE		+	<i>vt märkust tabeli all</i>
artikli 17 §-d 10–23 (hääletus plokkide kaupa)	163–173	<b>komisjon</b>		+	
artikkel 17 pärast § 23	339	GUE/NGL			
	340	GUE/NGL			
	341	GUE/NGL	NH	-	289, 348, 3
	342	GUE/NGL		-	
	343	GUE/NGL		-	
	344	GUE/NGL			
	345	GUE/NGL			
	346	GUE/NGL			
	347	GUE/NGL		-	
	348	GUE/NGL	NH	-	288, 346, 4
	349	GUE/NGL			
	350	GUE/NGL			
	351	GUE/NGL	NH	-	291, 335, 12
	352	GUE/NGL		-	
	353	GUE/NGL			
	362	GUE/NGL			
	363	GUE/NGL			
	364	GUE/NGL	NH	-	283, 353, 4
	365	GUE/NGL			
	366	GUE/NGL		-	
	367	GUE/NGL	NH	-	147, 488, 6
	368	GUE/NGL	NH	-	140, 492, 4
	369	GUE/NGL		-	
371	GUE/NGL	NH	-	272, 352, 10	
373	GUE/NGL				
401	PPE-DE				
artikkel 18	174S	<b>komisjon</b>	EH	+	451, 172, 4
	223	ALDE			

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
artikkel 19	269ÜME	PSE		-	
	175	<b>komisjon</b>		+	
	397	GUE/NGL	NH	-	280, 355, 6
	176	<b>komisjon</b>		+	
artikkel 23	180=ÜME 247=ÜME	<b>komisjon</b> Verts/ALE	NH	+	505, 131, 2
artikkel 24	182=ÜME 248=ÜME	<b>komisjon</b> Verts/ALE	NH	+	481, 148, 3
artikkel 25	183=ÜME 249=ÜME	<b>komisjon</b> Verts/ALE	NH	+	504, 130, 3
artikli 31 § 5	194	<b>commission</b>		+	
	225	ALDE		-	
artikli 35 §-d 1–5	201vo	<b>komisjon</b>		+	
artikli 35 § 6	311	PPE-DE, PSE		+	
	201pc	<b>komisjon</b>			
pärast artiklit 35	250	PPE-DE	EH	-	244, 383, 10
	220	ALDE		-	
	228	UEN	NH	-	193, 440, 8
	221= 229=	ALDE UEN		-	
pärast artiklit 39	314	COCILOVO jt	EH	-	274, 354, 6
pärast artiklit 41	287	UEN	NH	-	52, 553, 27
artikkel 43	283	PSE		-	
	212	<b>komisjon</b>		+	
pärast artiklit 43	288	UEN		-	
põhj 1	383	GUE/NGL		-	
	1	<b>komisjon</b>		+	
põhj 5	374	GUE/NGL		-	
põhj 6	280ÜME	PSE		-	
	384	GUE/NGL		-	
	6	<b>komisjon</b>		+	
pärast põhj 6	377	GUE/NGL		-	
	8	<b>komisjon</b>		+	
pärast põhj 7	294	PPE-DE, PSE	NH	+	531, 100, 5
	295	PPE-DE, PSE	NH	+	523, 86, 4
	296	PPE-DE, PSE	NH	+	536, 88, 4
	299	PPE-DE, PSE	NH	+	412, 191, 21

## Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast põhj 8	258	PSE	NH	-	302, 334, 4
	13	<b>komisjon</b>	EH	+	347, 250, 38
	318	COCILOVO jt		-	
enne põhj 10	301	PPE-DE, PSE		+	
	303	PPE-DE, PSE		+	
	304	PPE-DE, PSE		+	
	305	PPE-DE, PSE		+	
põhj 12	216	ALDE		-	
	20	<b>komisjon</b>		+	
pärast põhj 12	291	PPE-DE, PSE		+	
pärast põhj 13	307= 219=	PPE-DE, PSE ALDE	NH	+	<b>vt märkust tabeli all</b> 537, 98, 9
	378	GUE/NGL		-	
pärast põhj 14	232	ALDE		+	
põhj 15	23	<b>komisjon</b>		+	
	385	GUE/NGL		-	
põhj 19	375	GUE/NGL		-	
põhj 24	30	<b>komisjon</b>		+	
	386/rev	GUE/NGL			
pärast põhj 25	310	PPE-DE, PSE		+	
põhj 27	387	GUE/NGL		-	
põhj 29	39	<b>komisjon</b>	NH	+	483, 120, 39
	388	GUE/NGL			
põhj 32	281ÜME	PSE		-	
	41	<b>komisjon</b>		+	
pärast põhj 32	402	PPE-DE			
põhj 34	282ÜME	PSE		-	
	43	<b>komisjon</b>		+	
pärast põhj 34	231= 243=	ANDERSSON jt Verts/ALE	EH	-	287, 346, 5
pärast põhj 37	245= 278=	Verts/ALE PSE		- tagasi	
	246= 279=	Verts/ALE PSE		-	
põhj 40	270=ÜME 376=ÜME	PSE GUE/NGL		-	

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
põhj 41	271ÜME	PSE		-	
	49	<b>komisjon</b>		+	
põhj 42	272ÜME	PSE		-	
põhj 43	273ÜME	PSE		-	
põhj 44	274ÜME	PSE		-	
põhj 45	275ÜME	PSE		-	
	53	<b>komisjon</b>		+	
põhj 47	276	PSE		-	
põhj 68	389	GUE/NGL		-	
pärast põhj 73	379	GUE/NGL		-	
<b>hääletus: muudetud ettepanek</b>			NH	+	391, 213, 34
<b>õigusloomega seotud resolutsiooni projekt</b>					
pärast § 1	312/rev	POIGNANT jt	NH	-	128, 495, 15
<b>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</b>			NH	+	394, 215, 33

Muudatusettepanek 139 ei puuduta kõiki keeleversioone ja seetõttu seda ei hääletatud (kodukorra artikli 151 lõike 1 punkt d).

Muudatusettepanekut 219 (ALDE) tuleb vaadelda uue põhjendusena 13 a ja mitte artikli 3 täiendusena.

*Mitmesugust*

Muudatusettepanekud 224, 226 ja 227 võeti tagasi.

Bernard Lehideux jt võtsid tagasi oma muudatusettepaneku 317 (artikkel 14).

Muudatusettepanek 404/rev on järgmine: "8) seoses kutsequalifikatsioonidega direktiivi 2005/36/EÜ kutsequalifikatsioonide tunnustamise kohta sätted, sealhulgas teenuse osutamise liikmesriigis kehtivad nõuded, mille alusel võimaldatakse teatud valdkonnas tegutseda ainult teatava kutseala esindajatel;"

Fraktsioon UEN võttis tagasi oma muudatusettepaneku 285 esimese osa ("Kuue kuu jooksul ... ja osutada teenuseid") ning tegi ettepaneku, et teist osa ("Eelkõige peab komisjon ... asjakohased vormid") käsitletaks muudatusettepaneku 309 või 101 lisana.

Fraktsioon PPE-DE võttis tagasi oma muudatusettepaneku 399.

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

PPE-DE: me-d 259, 263 ja 299 ja õigusloomega seotud resolutsiooni projekt

PSE: me-d 154 (ainult 2. osa), 251, 252, 253, 254, 258, 259, 263, 284, 297, 298 ja 312/rev

Verts/ALE: me-d 234/284/320 (tagasi lükatud), 72, 403, 236, 300, 306, 325, 78, 79, 313, 237, 316, 230, 253, 336, 337, 83, 240, 259, 241 (teatud osad), 263, 242 (teatud osad), 150, 277, 293/rev4, 400, 340, 180, 247, 182, 248, 183, 249, 314, 283, 280, 307, 39 ja 312/rev ning õigusloomega seotud resolutsiooni projekt

GUE/NGL: 234, 372, 325, 355, 357, 391, 330, 356, 326, 333, 336, 359, 360, 328, 334, 337, 382, 392, 321, 323, 396, 339, 340, 341, 344, 345, 348, 349, 351, 353, 363, 364, 365, 367, 368, 371, 373, 397, 293, 153, 154, 155, 156, 157 ja 158, muudetud ettepanek ja õigusloomega seotud resolutsiooni projekt

UEN: me-d 287, 292, 297, 300, 308, 293/rev4, 228, 294, 295 ja 296

IND/DEM: me-d 234/284/320 (tagasi lükkamine), muudetud ettepanek ja õigusloomega seotud resolutsiooni projekt

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

*Taotlused eraldi hääletuseks*

PSE: me-d 153, 154, 155, 156, 157, 158, 48 ja 52  
ALDE: me 80  
GUE/NGL: me-d 2, 3, 4, 5, 9, 12, 28, 45, 71, 102, 103 ja 179

*Taotlused eraldi hääletuseks*

PSE

**me 254**

1. osa: "kultuuriteenused"
2. osa: "kaasaarvatud intellektuaalomandi õiguste kollektiivse esindamise ühingute teenused"

**me 313**

1. osa: "sotsiaalteenused"
2. osa: "milles suhtes ... eraõiguslikku laadi"

ALDE

**me 100**

1. osa: tekst v.a § 1a ("Käesoleva peatüki sätteid kohaldatakse ainult piiriülesele tegevusele")
2. osa: § 1a

GUE/NGL

**me 197**

1. osa: "Liikmesriigid esitavad ... kutsealast usaldusväärst" (esimene lõik)
2. osa: "Käesoleva lõike ... teabetaotluse põhjustega" (teine lõik)

**me 200**

1. osa: "Liikmesriigid tagavad ... inspekteerimisi ja uurimisi"
2. osa: "tingimusel, et ... ja mittediskrimineeriv"

Verts/ALE

**me 16**

1. osa: tekst v.a sõnad "ja intellektuaalomandi õiguste kollektiivse esindamise ühingute teenused"
2. osa: need sõnad

ALDE, GUE/NGL

**me 293/rev4**

1. osa: kogu § 1 v.a sõnad "ja vaba teenuste osutamise" (teine lõik) ja "või teenuste osutamise" (kolmas lõik)
2. osa: sõnad "ja vaba teenuste osutamise" (teine lõik)
3. osa: sõnad "või teenuste osutamise" (kolmas lõik)
4. osa: kogu § 3 v.a sõnad "eelkõige" (sissejuhatav osa), punkt f ("teenuseosutaja ja kasutaja vahel ... või piirab seda") ja punkt h ("nõuded, mis ... vajalikud nõuded")
5. osa: sõnad "eelkõige" (sissejuhatav osa)
6. osa: punkt f ("teenuseosutaja ja kasutaja vahel ... või piirab seda")
7. osa: punkt h ("nõuded, mis ... vajalikud nõuded")
8. osa: "Käesolevad sätted ... rahvatervisega seotud põhjustel" (§ 3a esimene lause)
9. osa: "Samuti ei takista ... sätestatud eeskirju" (§ 3a teine lause)
10. osa: ülejäänud osa muudatustepanekust (§ 3b)

Neljapäev, 16. veebruar 2006

## 2. Maaelu arendamise strateegilised suunised (2007–2013) \*

Raport: Mairead MC GUINNESS (A6-0023/2006)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>tervikhääletus</b>	NH	+	455, 16, 10

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: lõpphääletus

Mitmesugust

Muudatusettepanek 20 tühistati (identne muudatusettepanekuga 19).

## 3. Uued arengu rahastamismehhanismid aastatuhande eesmärkide raames

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006, B6-0143/2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ühissetpanek RC-B6-0119/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
§ 1	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	467, 46, 18
§ 7	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	424, 56, 31
§ 8	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	516, 17, 12
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>			NH	+	494, 23, 42
<b>resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</b>					
B6-0119/2006		PPE-DE, UEN			
B6-0121/2006		GUE/NGL			
B6-0124/2006		ALDE			
B6-0142/2006		PSE			
B6-0143/2006		Verts/ALE			

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: §-d 1, 7, 8 ja lõpphääletus

## 4. Õigus sõnavabadusele ja usuvabaduse austamine

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006, B6-0141/2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ühissetpanek RC-B6-0136/2006 (PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, Jens-Peter Bonde)</b>					
§ 1	1	ALDE	EH	+	196, 35, 315
§ 2	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	



## Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 4	2	ALDE	EH	+	185, 34, 315
§ 5	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	483, 22, 29
§ 6	5	Verts/ALE		+	
pärast § 6	3	ALDE		-	
§ 9	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
§ 10	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
§ 13	7	Verts/ALE		+	<b>muudetud suuliselt</b>
	§	<b>originaaltekst</b>			
pärast § 13	4	Verts/ALE	EH	-	78, 316, 120
§ 14	6	Verts/ALE	EH	+	278, 232, 16
§ 15	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
§ 19	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	-	
põhj C	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2/EH	+	269, 251, 11
põhj F	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
põhj G	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	515, 11, 9
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
<b>resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</b>					
B6-0136/2006		PPE-DE			
B6-0137/2006		PSE			
B6-0138/2006		Verts/ALE			
B6-0139/2006		ALDE			
B6-0140/2006		GUE/NGL			
B6-0141/2006		UEN			

Resolutsiooni ühissettepaneku on fraktsiooni UEN nimel allkirjastanud ka Poul Nyrup Rasmussen.

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: § 5, põhj G

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Taotlused osade kaupa hääletuseks

ALDE

**põhj C**

1. osa: kogu tekst, v.a sõna "eraviisiliselt"
2. osa: see sõna

**põhj F**

1. osa: "arvestades, et karikatuurid ... algatatud dialoogi, ning"
2. osa: "arvestades, et Euroopa Liit ... arusaamade põhjal"

**§ 19**

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad "tervitab selles kontekstis Euroopa – Vahemere piirkonna parlamentaarse assamblee juhatuse avaldust ning"
2. osa: need sõnad

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: § 2

PSE: §-d 9, 10, 13 ja 15

Mitmesugust

Mario Mauro tegi muudatusettepaneku 7 kohta suulise muudatusettepaneku, et asendada sõna "taunib" sõnadega "mõistab hukka".

Monica Frassoni tegi muudatusettepaneku 7 kohta suulise muudatusettepaneku, et asendada sõna "usu-fanaatikute" sõnaga "usufanaatiku".

## 5. Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006, B6-0105/2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ühisettepanek RC-B6-0095/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Vert/ALE, UEN)</b>					
pärast § 1	1	GUE/NGL	NH	-	83, 290, 146
pärast § 7	2	GUE/NGL	NH	-	45, 453, 28
§ 8	§	<b>originaaltekst</b>		+	<b>muudetud suuliselt</b>
§ 11	§	<b>originaaltekst</b>		+	<b>muudetud suuliselt</b>
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
<b>resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</b>					
B6-0095/2006		ALDE			
B6-0097/2006		Verts/ALE			
B6-0098/2006		UEN			
B6-0100/2006		PSE			
B6-0101/2006		PPE-DE			
B6-0105/2006		GUE/NGL			

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Taotlused nimeliseks hääletuseks

GUE/NGL: me-d 1 ja 2

Mitmesugust

Doris Pack teeb järgmised suulised me-d lõigete 8 ja 11 kohta:

§ 8

Asendada sõnad "manitseb riigi pädevaid ametiasutusi ja institutsioone" sõnadega "kutsub riigi pädevaid ametivõime ja institutsioone üles".

§ 11

Asendada sõnad "kõigi tingimuste täielikku rakendamist" sõnadega "tingimuste rakendamisel olulist edasiminekut".

## 6. Olukord Valgevenes pidades silmas 19. märtsi presidendivalimisi

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006, B6-0125/2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ühissetpanek RC-B6-0109/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)</b>					
pärast § 18	1	UEN		+	
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
<b>Fraktsioonide ettepanekud</b>					
B6-0109/2006		PPE-DE			
B6-0113/2006		PSE			
B6-0120/2006		GUE/NGL			
B6-0122/2006		UEN			
B6-0123/2006		Verts/ALE			
B6-0125/2006		ALDE			

## 7. Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajandussektoris

Raport: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0014/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 7	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 8	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
§ 11	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 14	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
§ 15	§	<b>originaaltekst</b>	osa/EH		
			1	+	380, 122, 2
			2	+	337, 148, 1
§ 20	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2/EH	+	381, 111, 3
§ 22	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	377, 110, 7
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: § 22

ALDE: § 15

Taotlused osade kaupa hääletuseks

ALDE

### § 7

1. osa: "on kindlalt ühenduse ... arengu programmidele"

2. osa: "leiab, et eriti ... käigus säilitada"

### § 20

1. osa: "tervitab komisjoni ... edasikindlustamise toetamisega"

2. osa: "leiab, et see valikuvõimalus ... liikmesriikide eelarvetest"

Verts/ALE

### § 15

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad "mis näeb ette võimaluse anda abi kütusehinna hüvitamiseks erandlike kütusehinnatõusude ajal;"

2. osa: need sõnad

Taotlused eraldi hääletuseks

ALDE: §-d 8, 11, 14

## 8. Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine

Raport: Heinz KINDERMANN (A6-0015/2006)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 1	3	UEN		-	
§ 2	9	HERRANZ GARCIA jt	NH	-	37, 444, 3
	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	401, 74, 21
pärast § 3	6	MAAT jt		-	

## Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
§ 11	7	HERRANZ GARCIA jt	NH	-	208, 283, 7
§ 14	4	UEN	EH	-	218, 262, 3
§ 17	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
§ 23	5	UEN		-	
põhj C	8	HERRANZ GARCIA jt	NH	-	71, 409, 3
	§	<b>originaaltekst</b>	NH	+	373, 86, 21
põhj M	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi	+	
põhj P	1	UEN		-	
põhj Y	2	UEN		-	
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>			NH	+	356, 47, 18

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: me 7

IND/DEM: me-d 8, 9, põhjenduse C § 2 ning lõpphääletus

Taotlused eraldi hääletuseks

PSE: põhj M ja § 17

## 9. Aserbaidžaani kultuuripärand

Resolutsiooni ettepanekud: B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006, B6-0134/2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ühissetpanek RC-B6-0111/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
§ 1	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 2	§	<b>originaaltekst</b>	eraldi/EH	+	67, 13, 1
põhj A	§	<b>originaaltekst</b>	osa		
			1	+	
			2	+	
põhj G	§	<b>originaaltekst</b>	NH	-	29, 60, 0
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>			NH	+	85, 5, 0
<b>resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</b>					
B6-0111/2006		PSE			
B6-0115/2006		GUE/NGL			

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
B6-0126/2006		ALDE			
B6-0129/2006		PPE-DE			
B6-0130/2006		UEN			
B6-0134/2006		Verts/ALE			

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

PPE-DE: põhj G ja lõpphääletus  
 PSE: lõpphääletus  
 Verts/ALE: põhj G ja lõpphääletus

*Taotlused osade kaupa hääletuseks*

PSE

### **põhj A**

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad "Armeenia väiteid"
2. osa: need sõnad

### **§ 1**

1. osa: kogu tekst, v.a sõnad "Armeenia või Aserbaidžaaani territooriumil"
2. osa: need sõnad

*Taotlused eraldi hääletuseks*

PSE: põhj G  
 IND/DEM: § 2  
 ALDE: põhj G  
 PPE-DE: põhj G

## **10. Guantanamo**

*Resolutsiooni ettepanekud: B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006, B6-0135/2006*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ühissetpanek RC-B6-0112/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>			NH	+	80, 1, 1
<b><i>resolutsiooni ettepanekud fraktsioonide kaupa</i></b>					
B6-0112/2006		PSE			
B6-0117/2006		GUE/NGL			
B6-0118/2006		PPE-DE			
B6-0127/2006		ALDE			
B6-0135/2006		Verts/ALE			

Neljapäev, 16. veebruar 2006

LISA II

**NIMELISE HÄÄLETUSE TULEMUSED**

**1. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanekud 234, 284 ja 320**

**Poolt: 153**

**ALDE:** Budreikaitė, Chiesa, Juknevičienė

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Arif, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 486**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piniór, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletuid: 1**

**PPE-DE:** Pomés Ruiz

### **Hääletuse parandused**

**Poolt:** Véronique De Keyser

## **2. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 72**

**Poolt: 591**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Meijer, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queirós, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 31**

**ALDE:** Juknevičienė

**NI:** Helmer

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pīks, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**UEN:** Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

### **Erapooletuid: 27**

**ALDE:** Gentvilas

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **3. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 292**

#### **Poolt: 455**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Toia, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlīček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 187**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušks, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooleuid: 3**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** Maňka

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Charlotte Cederschiöld, Anders Wijkman

Neljapäev, 16. veebruar 2006

#### 4. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 297

##### Poolt: 496

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Ó Neachtain, Ryan

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 124**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Watson

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Gál, Gała, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušks, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuid: 6**

**ALDE:** Kułakowski

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Fjellner, Lauk, Wijkman

**Hääletuse parandused**

**Erapooletuid:** Gunnar Hökmark

**5. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 298**

**Poolt: 493**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**NI:** Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoula Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmas, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Vastu: 137

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowicki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Kušķis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ilves, Mikko, Tarand

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooletuid: 9**

**ALDE:** Kułakowski

**IND/DEM:** Coûteaux, Rogalski

**NI:** Allister, Mote

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**6. Gebhardti raport A6-0409/2005****muudatusettepanek 236****Poolt: 154**

**ALDE:** Chiesa, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 483**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilioni, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletuud: 3**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Dillen, Vanhecke

## **7. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 251**

### **Poolt: 269**

**ALDE:** Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Grosch, Langendries, Posselt

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 365**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źeleźny

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kuc, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletuid: 3**

**IND/DEM:** Coûteaux

**PSE:** Koterec, Lehtinen

## **8. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 300**

### **Poolt: 412**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Ebner, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 232**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kudrycka, Kušks, Langen, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Ŏry, Ouzký, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 2**

**IND/DEM:** Coûteaux

**PSE:** Liberadzki

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**9. Gebhardti raport A6-0409/2005**  
**muudatusettepanek 306**

**Poolt: 495**

**ALDE:** Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Vastu: 146**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kuškis, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuid: 4**

**ALDE:** Letta

**IND/DEM:** Coûteaux

**PSE:** Koterec, Liberadzki

**10. Gebhardti raport A6-0409/2005**

**muudatusettepanekud 372 ja 390**

**Poolt: 262**

**ALDE:** Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 381

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 4**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** Koterec

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Richard Corbett

**11. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 325**

**Poolt: 262**

**ALDE:** Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 380**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkylavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Cashman, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### *Erapooletuid: 6*

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Mote

**PSE:** Liberadzki, Pahor

### *Häätuse parandused*

**Vastu:** Richard Corbett

## **12. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 355**

### **Poolt: 163**

**ALDE:** Chiesa, Harkin, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini,



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Pomés Ruiz

**PSE:** Arif, Arnautakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napolitano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 360**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**PSE:** Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Erapooletuid: 125**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia, Väyrynen

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Battilocchio, Mote

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

### **13. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 78**

#### **Poolt: 434**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Wieland, Zappalà

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 207**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušis, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooletuud: 5**

**ALDE:** Letta

**IND/DEM:** de Villiers

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**NI:** Mote**PPE-DE:** Lechner**PSE:** Kósáné Kovács**14. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 357****Poolt: 162****ALDE:** Chiesa, Duquesne, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ferreira Anne, Fruteau, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napoletano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Vastu: 358****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Berger, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 125**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Lundgren

**NI:** Battilocchio, Mote, Rivera

**PSE:** Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Antoine Duquesne

**Erapooletuud:** John Attard-Montalto

**15. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 79**

**Poolt: 539**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Szent-Iványi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 103**

**ALDE:** Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**Neljapäev, 16. veebruar 2006****IND/DEM:** Belder, Blokland, Wohlin, Železný**NI:** Bobošíková, Helmer, Kozlík**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Korhola, Kuščík, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Lehtinen**UEN:** Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle**Verts/ALE:** Ždanoka***Erapooletuid: 8*****ALDE:** Kułakowski**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Lundgren, de Villiers**NI:** Dillen, Mote, Vanhecke***Hääletuse parandused*****Poolt:** Paul Rübig**16. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 313/1*****Poolt: 307*****ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jätteenmäki, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Takkula, Toia, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Grosch, Langendries, Toubon**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Vastu: 317

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

### Erapooletuud: 19

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Lamassoure, Mathieu, Papastamkos, Saïfi, Sudre

**PSE:** Kósáné Kovács, Rouček

### Hääletuse parandused

**Vastu:** Antoine Duquesne

## 17. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 252

**Poolt:** 328

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Karim, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Belet

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu:** 299

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pires, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### ***Erapooleitud: 22***

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Karas, Langendries, Mathieu, Pirker, Rack, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Toubon

### **18. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 391**

#### ***Poolt: 154***

**ALDE:** Chiesa, Harkin

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Segelström, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Westlund

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 486**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiwicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooletuid: 5**

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Dillen, Mote, Vanhecke

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Åsa Westlund

**19. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 330**

**Poolt: 274**

**ALDE:** Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Morillon

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Spautz

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Vastu: 374**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooleitud: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Dillen, Mote, Vanhecke

**20. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 237**

**Poolt: 272**

**ALDE:** Chiesa, De Sarnez, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 357

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ěk, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooleituid: 22**

**ALDE:** Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Mote, Rivera

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** Kósáné Kovács

**21. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 316**

**Poolt: 288**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 353**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuid: 7**

**ALDE:** Deprez

**IND/DEM:** de Villiers

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** Kósáné Kovács, Mann Erika, Rouček



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**22. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 356**

**Poolt: 145**

**ALDE:** Chiesa, Harkin

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

**NI:** Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 499**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resutaris, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletid: 3**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** D'Alema

## **23. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 253**

### **Poolt: 291**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Belet

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 352**

**ALDE:** Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauck, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 6****ALDE:** Letta**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Mote**PPE-DE:** Papastamkos**PSE:** Rouček**UEN:** Pavilionis**24. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 326****Poolt: 283****ALDE:** Andria, Beupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Vastu: 358****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooleuid: 5**

**ALDE:** Letta

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** Kósáné Kovács, Liberadzki

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Genowefa Grabowska

**25. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 254/1**

**Poolt: 304**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Schenardi

**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Castiglione, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Musotto, Saifi, Sudre, Toubon, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 338

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kläß,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletid: 6**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Baco, Dillen, Mote, Romagnoli, Vanhecke

**26. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 254/2**

**Poolt: 259**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Schenardi

**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hieronymi, Mathieu, Musotto, Pack, Saifi, Sudre, Toubon, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini

**Verts/ALE:** Schlyter

**Vastu: 369**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vekalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwicz, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Erapooleuid: 7**

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin

**NI:** Baco, Mote

**PSE:** Kósáné Kovács

**UEN:** Musumeci

**Verts/ALE:** Lucas



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**27. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 333**

**Poolt: 262**

**ALDE:** Chiesa, Harkin

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 364**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletiid: 23**

**ALDE:** Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke

**PSE:** Kósáné Kovács

### **28. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 336**

#### **Poolt: 277**

**ALDE:** Chiesa, Harkin

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Doorn, Eurlings, Grosch, Maat, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 347**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwicz, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 23**

**ALDE:** Andria, Beupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Mote, Rivera

**PSE:** Kósáné Kovács, Rouček

**29. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 359**

**Poolt: 143**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 496**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski, Źelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfner, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 3**

**ALDE:** Toia

**NI:** Mote

**PSE:** D'Alema

**30. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 360**

**Poolt: 154**

**ALDE:** Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Polfer

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 485

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhard, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuid: 3**

**IND/DEM:** de Villiers

**NI:** Mote

**PSE:** D'Alema

**31. Gebhardti raport A6-0409/2005****muudatusettepanek 328****Poolt: 223**

**ALDE:** Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Flautre, Schlyter

**Vastu: 411**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Bozkurt, Busquin, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mastenbroek, Mikko, Paleckis, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Erapooletuud: 6**

**ALDE:** Polfer

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Mote

**PSE:** Kósáné Kovács

**Verts/ALE:** Bennahmias



Neljapäev, 16. veebruar 2006

### Hääletuse parandused

**Poolt:** John Attard-Montalto

**Vastu:** Ieke van den Burg, Dorette Corbey

### 32. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 334

**Poolt:** 271

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Prodi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

**Vastu:** 356

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletuid: 10**

**ALDE:** Cocilovo, Di Pietro, Letta, Pistelli

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** Beňová, Kósáné Kovács, Maňka, Rouček

### **33. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 337**

#### **Poolt: 142**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PSE:** Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 500**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### ***Erapooletuid: 3***

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** D'Alema

### ***Hääletuse parandused***

**Poolt:** Anne Ferreira

### **34. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanekud 238 ja 382**

#### ***Poolt: 273***

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Oomen-Ruijten

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**Neljapäev, 16. veebruar 2006****UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 360**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tifford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Erapooletuud: 12****IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Allister, Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman**PSE:** Kósáné Kovács

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**35. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 239**

**Poolt: 274**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 361**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Borghesio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

**Neljäpäev, 16. veebruar 2006**

Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Assis, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuid: 6**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Dillen, Mote

**PSE:** Rouček

**36. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 83**

**Poolt: 580**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tifford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Vastu: 63

**ALDE:** Birutis, Budreikaitė, Gentvilas

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Gaľa, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušksis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pks, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Ilves, Mikko, Tarand

**UEN:** Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 5**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**UEN:** Camre

**37. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 240**

**Poolt: 119**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Varvitsiotis

**PSE:** Bullmann, Busquin, D'Alema, De Keyser, De Vits, Ettl, Goebbels, Guy-Quint, Hutchinson, Leichtfried, Martin David, Patrie, Reynaud, Scheele, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 496**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### ***Erapooletuid: 29***

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Mote

**PSE:** Arif, Berès, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Peillon, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Weber Henri

### ***Häätuse parandused***

**Erapooletuid:** Guy Bono

## **38. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 308**

### ***Poolt: 422***

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seiber, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakálas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 213**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fjellner, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### ***Erapooletuid: 1***

**NI:** Mote

### ***Hääletuse parandused***

**Poolt:** Genowefa Grabowska

**Vastu:** Ana Mato Adrover

### **39. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 392**

### ***Poolt: 130***

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### ***Vastu: 510***

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooleitud: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Martin Hans-Peter

**PSE:** D'Alema, Estrela

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**40. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 259****Poolt: 309**

**ALDE:** Andria, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Mathieu, Musotto, Saïfi, Tajani, Toubon, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 337**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 2**

**IND/DEM:** Coûteaux

**PSE:** Rouček

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Arlene McCarthy

**41. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 241/I**

**Poolt: 278**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 360

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gólik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooleuid: 5**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** Beňová, Kósáné Kovács, Rouček

**42. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 263**

**Poolt: 270**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 371**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Piniór, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Źdanoka

### *Erapooletid: 3*

**IND/DEM:** Coûteaux

**PPE-DE:** Belet

**PSE:** Rouček

### **43. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 241**

**Poolt: 275**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 366**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletuud: 3**

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PSE:** Kósáné Kovács

### **44. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanekud 149 ja 242**

#### **Poolt: 461**

**ALDE:** Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 178**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gała, García-Margallo y Marfil, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušks, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Moraes, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 5**

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Speroni

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Gál

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Alyn Smith

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**45. Gebhardti raport A6-0409/2005****muudatusettepanek 242****Poolt: 246****ALDE:** Chiesa, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Vastu: 364****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gólik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 20**

**ALDE:** Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote, Rivera

**PSE:** Rouček

**46. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 150**

**Poolt: 477**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jätteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Ptk, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 160

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrowski, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gała, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowicki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušis, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Lewandowski

**PSE:** Kósáné Kovács

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Genowefa Grabowska

**47. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 321**

**Poolt: 105**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Bennahmias, Schlyter

**Vastu: 527**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Erapooletuid: 4**

**IND/DEM:** de Villiers

**PSE:** Berlinguer, Castex, D'Alema

#### **48. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 293/rev 4/1**

#### **Poolt: 483**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

**Neljäpäev, 16. veebruar 2006**

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibragim, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübí, Saífi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 144**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Bonino, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pīks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zieleniec

**PSE:** Mikko, Tarand

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Ždanoka

### **Erapooletuid: 2**

**GUE/NGL:** Seppänen

**PPE-DE:** Lulling

### **Hääletuse parandused**

**Poolt:** Charlotte Cederschiöld, Pierre Moscovici

**Vastu:** Íñigo Méndez de Vigo

### **49. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 293/rev 4/2**

**Poolt: 478**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 152**

**ALDE:** Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Arif, Batzeli, Berès, Bono, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Tarabella, Tarand, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Bennahmias, Ždanoka

**Erapooletuid: 3**

**NI:** Vanhecke

**PSE:** Corbey, El Khadraoui

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Hääletuse parandused****Poolt:** Anders Wijkman**Vastu:** Bernadette Bourzai, Íñigo Méndez de Vigo, Pierre Moscovici**50. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 293/rev 4/3****Poolt: 434**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Smith

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Vastu: 194**

**ALDE:** Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Aylward, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Erapooletuid: 5**

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PPE-DE:** Lulling

**PSE:** Corbey, El Khadraoui

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo, Alyn Smith

**51. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 293/rev 4/4**

**Poolt: 482**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Andrikiéné, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnóch, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badiá I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

#### Vastu: 155

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

**NI:** Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pīks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, De Keyser, Hutchinson, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tarabella, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE:** Bennahmias, Ždanoka

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Pierre Moscovici, Gunnar Hökmark

**Vastu:** Íñigo Méndez de Vigo

**52. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 293/rev 4/5**

**Poolt: 436**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

### **Vastu: 193**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moraes, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, La Russa, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Erapooletuid: 3**

**NI:** Vanhecke

**PPE-DE:** Belet

**PSE:** El Khadraoui

### **Hääletuse parandused**

**Vastu:** Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**53. Gebhardti raport A6-0409/2005**  
**muudatusettepanek 293/rev 4/6**

**Poolt: 450**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikołajik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Özdemir, Staes

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Vastu: 183**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Erapooletuud: 2**

**IND/DEM:** Železný

**PSE:** El Khadraoui

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

**54. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 293/rev 4/7**

**Poolt: 503**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**Neljäpäev, 16. veebruar 2006**

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambρινidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 132**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Borghesio, Clark, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise

**NI:** Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturza-Gangola, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Busquin, Castex, De Keyser, De Vits, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Navarro, Tarabella, Trautmann

**Verts/ALE:** Bennahmias, Harms, Ždanoka

### **Erapoletuid: 3**

**ALDE:** Chiesa

**IND/DEM:** Železný

**PSE:** El Khadraoui

### **Hääletuse parandused**

**Poolt:** Pierre Moscovici

**Vastu:** Íñigo Méndez de Vigo

## **55. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 293/rev 4/8**

### **Poolt: 463**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 159**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kušks, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Píks, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Ilves, Mikko, Tarand

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Ždanoka

**Erapooletuud: 5**

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PPE-DE:** Belet, Lulling, Pleštinská

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**Hääletuse parandused****Poolt:** Pierre Moscovici**Vastu:** Íñigo Méndez de Vigo**56. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 293/rev 4/9****Poolt:** 472**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 161**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Ilves, Mikko, Tarand

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Ždanoka

**Erapooletuud: 5**

**GUE/NGL:** Toussas

**NI:** Baco, Dillen, Vanhecke

**PPE-DE:** Lulling

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Pierre Moscovici, Georgios Toussas

**Vastu:** Íñigo Méndez de Vigo

**57. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 293/rev 4/10**

**Poolt: 541**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 94**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schröder, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Ždanoka

#### ***Erapooletuud: 5***

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Borghezio, Železný

#### ***Hääletuse parandused***

**Poolt:** Pierre Moscovici

**Vastu:** Íñigo Méndez de Vigo

### **58. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 400**

#### ***Poolt: 482***

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Letta, Manders, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszevska, Takkula, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brėzina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### **Vastu: 131**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Klab, Kuškis, Mikolášik, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Ouzký, Parish, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Fazakas, Gierak, Golik, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tarand

**UEN:** Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Pavilionis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

### **Erapooletuid: 8**

**ALDE:** Ludford

**GUE/NGL:** Guerreiro

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Albertini

**PSE:** Kósáné Kovács

**UEN:** Crowley

### **Hääletuse parandused**

**Poolt:** Pedro Guerreiro, Erna Hennicot-Schoepges, Hélène Goudin

**Vastu:** Christofer Fjellner

### **59. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 341**

**Poolt: 289**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehieux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 348**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

### **Erapooletuud: 3**

**PSE:** Maňka, Rouček

**UEN:** Pavilionis

### **Hääletuse parandused**

**Poolt:** Glyn Ford, Hans-Peter Martin

## **60. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 348**

### **Poolt: 288**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Gaľa

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Píecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 346**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

#### ***Erapooletuid: 4***

**IND/DEM:** Coûteaux

**PPE-DE:** Pack

**PSE:** Maňka, Rouček

#### ***Hääletuse parandused***

**Vastu:** Charlotte Cederschiöld

### **61. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 351**

#### ***Poolt: 291***

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Doorn, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 335**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelazny

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooleitud: 12**

**ALDE:** Bourlanges

**IND/DEM:** Coüteaux, Krupa

**NI:** Rivera

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**PPE-DE:** Busuttil, Casa, Demetriou, Hennicot-Schoepges, Wijkman

**PSE:** Kósáné Kovács, Maňka, Rouček

### **Hääletuse parandused**

**Poolt:** Mathieu Grosch, Alexander Radwan, Camiel Eurlings

## **62. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 364**

**Poolt: 283**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 353**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux

**PSE:** Falbr, Maňka, Rouček

**63. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 367**

**Poolt: 147**

**ALDE:** Chiesa, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Pomés Ruiz, Queiró

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**PSE:** Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 488

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źeleźny

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänisch, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuid: 6**

**ALDE:** Polfer

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PSE:** D'Alema, Scheele

**64. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 368**

**Poolt: 140**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

**PSE:** Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 492**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

#### **Erapooletuid: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PSE:** D'Alema

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**65. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 371**

**Poolt: 272**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Ebner, Gewalt

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 352**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Casaca, Dobolyi, Ferreira Elisa, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

#### **Erapooletuid: 10**

**IND/DEM:** Borghezio, Coúteaux, Speroni, de Villiers

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PPE-DE:** Demetriou

**PSE:** Falbr, Maňka, Rouček

#### **66. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 397**

#### **Poolt: 280**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokländ, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Dehaene

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes,



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 355**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletid: 6**

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Speroni

**NI:** Allister, Rivera

**PSE:** Rouček

**67. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanekud 180 ja 247**

**Poolt: 505**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Südre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 131**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Andrikienė, Ayuso González, Březina, Buzek, Cabrnoch, Cederschiöld, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Galeote Quecedo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kaczmarek, Kelam, Kudrycka, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Ouzký, Píks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Roithová, Rudi Ubeda, Saryusz-Wolski, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Strejček, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Geringer de Oedenberg, Ilves, Mikko, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletuud: 2**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Ignasi Guardans Cambó

**68. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanekud 182 ja 248**

**Poolt: 481**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Toia

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

#### Vastu: 148

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Lauk, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooleuid: 3**

**ALDE:** Duff

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Erna Hennicot-Schoepges

**69. Gebhardti raport A6-0409/2005****muudatusettepanekud 183 ja 249****Poolt: 504**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Camre, Krasts, Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 130

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kušks, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletuid: 3**

**ALDE:** Duff

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Erna Hennicot-Schoepges

**70. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 228**

**Poolt: 193**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Figueiredo, Rizzo

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Friedrich, Gała, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, McGuinness, Marques, Mauro, Míkolášik, Mitchell, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Vastu: 440**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Didžiokas

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### ***Erapooleitud: 8***

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Goepel

**PSE:** Falbr, Rouček

**UEN:** Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

### **71. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 287**

#### ***Poolt: 52***

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis,



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Sinnott, Speroni

**NI:** Dillen, Romagnoli, Vanhecke

**PPE-DE:** Tajani

**PSE:** Ferreira Anne

**UEN:** Angelilli, Camre, Didžiokas, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pavilionis

**Vastu: 553**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Erapooletuid: 27**

**ALDE:** Chiesa

**IND/DEM:** Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

**PPE-DE:** Sonik

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

### **Hääletuse parandused**

**Vastu:** Anne Ferreira

## **72. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanek 294**

### **Poolt: 531**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 100**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tiford, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**UEN:** Pavilionis

**Verts/ALE:** Ždanoka

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 5****ALDE:** Kułakowski**GUE/NGL:** Krarup**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Mote**73. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 295****Poolt: 523****ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszweska, Starkevičiūtė, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defš, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pńks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalá, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaïmias, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 86**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**UEN:** Didžiokas, Pavilionis

**Erapooletuid: 4**

**ALDE:** Kułakowski

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Wijkman

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Antoine Duquesne

**74. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 296**

**Poolt: 536**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lhideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peçk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Vastu: 88

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**UEN:** Kuźmiuk, Pavilionis, Podkański

**Verts/ALE:** Ždanoka

**Erapooletid: 4**

**ALDE:** Kułakowski, Lax

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**75. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 299**

**Poolt: 412**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Virrankoski

**GUE/NGL:** Rizzo

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübīg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański

**Verts/ALE:** Jonckheer

### **Vastu: 191**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Galá, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Erapooletuud: 21**

**ALDE:** Kułakowski

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Speroni

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** van den Berg, Bozkurt, van den Burg, El Khadraoui, Ford, Hughes

**Verts/ALE:** Lichtenberger

### **Hääletuse parandused**

**Vastu:** Anne Ferreira, Bairbre de Brún



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**76. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 258**

**Poolt: 302**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapalowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Podkański, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Vastu: 334**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Ždanoka

#### **Erapooletuid: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux

**NI:** Mote

**PSE:** Falbr, Rouček

### **77. Gebhardti raport A6-0409/2005 muudatusettepanekud 307 ja 219**

#### **Poolt: 537**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 98**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Gentvilas, Onyszkiewicz, Staniszewska, Wallis

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gała, Gomolka, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 9****ALDE:** Kułakowski**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Mote**PPE-DE:** Hoppenstedt, Reul, Wortmann-Kool**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz**78. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 39****Poolt: 483**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Brie, Krarup, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 120**

**ALDE:** Birutis, Budreikaitė, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Staniszevska

**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Mikko, Moraes, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Erapooletuud: 39**

**ALDE:** Chiesa, Gentvilas

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Speroni

**NI:** Allister

**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Hans-Peter Martin

**79. Gebhardti raport A6-0409/2005  
komisjoni ettepanek****Poolt: 391**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lohideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan**Vastu: 213****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kušks, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Píks, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Erapooletuud: 34**

**ALDE:** Bowles

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Dillen, Helmer, Vanhecke

**PPE-DE:** Březina, Buzek, Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Kamall, Ouzký, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Muscardini, Musumeci

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Michel Rocard

**80. Gebhardti raport A6-0409/2005  
muudatusettepanek 312/rev**

**Poolt: 128**

**ALDE:** Chiesa, Lax, Letta

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Speroni

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Elles

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Muscardini, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Vastu: 495**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Páhor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Hammerstein Mintz, Hassi, Smith, Ždanoka



Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletuid: 15**

**ALDE:** Cavada, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon

**GUE/NGL:** Seppänen

**NI:** Dillen, Vanhecke

**PPE-DE:** Fajmon

**PSE:** Berlinguer, Lambrinidis

**UEN:** Angelilli

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Margrete Auken

**Vastu:** Henrik Lax, James Elles

**81. Gebhardti raport A6-0409/2005**

**resolutsioon**

**Poolt: 394**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Battilocchio

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Sommer, Spautz, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalá

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy,

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

### Vastu: 215

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapalowski

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Płks, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovic, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Erapooletuud: 33

**ALDE:** Bowles

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Dillen, Helmer, Vanhecke

**PPE-DE:** Březina, Buzek, Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Kamall, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Muscardini, Musumeci

Neljapäev, 16. veebruar 2006

### Hääletuse parandused

**Vastu:** Pawel Bartłomiej Piskorski

**Erapooletuid:** Zita Pleštinská

## 82. McGuinnessi raport A6-0023/2006

### resolutsioon

#### Poolt: 455

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

**Vastu: 16**

**ALDE:** Szent-Iványi

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**PPE-DE:** Millán Mon, Zwiefka

**PSE:** Westlund

**Verts/ALE:** Schlyter

**Erapooletuid: 10**

**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Belohorská, Martinez, Mote

**PPE-DE:** Wijkman

**UEN:** Camre

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Elspeth Attwooll, Marielle De Sarnez, Othmar Karas

**Vastu:** Inger Segelström

**83. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid  
lõige 1**

**Poolt: 467**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Le Pen Jean-Marie, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Gähler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Pavilionis, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

**Vastu: 46**

**ALDE:** Malmström

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Podkański

**Erapooletuud: 18**

**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Rogalski, de Villiers

**NI:** Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Romagnoli

**UEN:** Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Musumeci, Roszkowski

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Charlotte Cederschiöld

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**84. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid****lõige 7****Poolt: 424**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiwicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnach, Caspari, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołajik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeburg, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Vastu: 56**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

**Erapooletuid: 31**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Zapałowski

**NI:** Czarnecki Ryszard, Martinez, Romagnoli, Rutowicz

**PSE:** Arif, Bersani, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Le Foll, Navarro, Tarabella

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Kader Arif, Guy Bono, Bernadette Bourzai, Marie-Arlette Carlotti, Françoise Castex, Anne Ferreira, Jean-Claude Fruteau, Catherine Guy-Quint, Benoît Hamon, Adeline Hazan, Stéphane Le Foll, Robert Navarro

**85. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid  
lõige 8**

**Poolt: 516**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vastu: 17**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Siekierski

**UEN:** Wojciechowski Janusz

#### **Erapooletuid: 12**

**ALDE:** Malmström

**GUE/NGL:** Bertinotti

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

**NI:** Martin Hans-Peter

**UEN:** Angelilli

### **86. Ühisresolutsioon B6-0119/2006 – Rahastamismehhanismid resolutsioon**

#### **Poolt: 494**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder,



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 23**

**ALDE:** Malmström

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coüteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletuid: 42****ALDE:** Budreikaitė**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas**NI:** Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Fajmon, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Angelilli, Musumeci**Hääletuse parandused****Poolt:** Marielle De Sarnez, Othmar Karas**Vastu:** Charlotte Cederschiöld**87. Ühisresolutsioon B6-0136/2006 – Sõnavabadus****lõige 5****Poolt: 483****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kieß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vastu: 22**

**ALDE:** Jensen

**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**UEN:** Bielan, Camre, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański

**Erapooletuud: 29**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

**NI:** Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Graça Moura

**PSE:** Evans Robert, Honeyball, Howitt, McAvan, Moraes, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Foltyn-Kubicka, Musumeci

**Verts/ALE:** Schlyter

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Tobias Pflüger, Anne E. Jensen

**88. Ühisresolutsioon B6-0136/2006 – Sõnavabadus  
põhjendus G**

**Poolt: 515**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Wallis, Watson

Neljäpäiv, 16. veebruar 2006

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin, Železný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Vastu: 11

**ALDE:** Di Pietro

**IND/DEM:** Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Zapalowski

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Erapooletid: 9**

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Pęk, de Villiers

**NI:** Baco

**PSE:** Moraes

**UEN:** Musumeci

**89. Ühisresolutsioon B6-0095/2006 – Bosnia ja Hertsegoviina  
muudatusettepanek 1**

**Poolt: 83**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Chruszcz, Dillen, Giertych, Rivera, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Becsey, Dimitrakopoulos, Korhola, Musotto, Peterle

**PSE:** Cottigny, D'Alema, Geringer de Oedenberg, Gröner, Lehtinen, Leichtfried, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Rasmussen, Tarand, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**Verts/ALE:** Harms, Hassi, Lipietz, Schlyter, Smith, Staes

**Vastu: 290**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gähler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**PSE:** Glante, Kuc, Tabajdi**UEN:** Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes**Erapooletuid: 146****GUE/NGL:** Sjöstedt**IND/DEM:** Batten, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Demetriou, Ehler, Posselt**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Musumeci, Podkański**Hääletuse parandused****Vastu:** Antoine Duquesne**90. Ühisresolutsioon B6-0095/2006 – Bosnia ja Hertsegoviina muudatusepanek 2****Poolt: 45****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**PSE:** Cottigny, Gröner**Verts/ALE:** Schlyter, Ždanoka**Vastu: 453****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Galà, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carloti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes

### ***Erapooletuud: 28***

**GUE/NGL:** Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Speroni, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Demetriou

**PSE:** D'Alema, Grech

**UEN:** Musumeci

**Verts/ALE:** Lipietz, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**91. Graefe zu Baringdorfi raport A6-0014/2006**

lõige 15/1

**Poolt: 380****ALDE:** Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Vastu: 122****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Karas, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Weber Manfred, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Moraes, Morgan, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

**UEN:** Kuźmiuk, Podkański

**Erapooleitud: 2**

**GUE/NGL:** de Brún

**IND/DEM:** Speroni

**92. Graefe zu Baringdorfi raport A6-0014/2006**

**lõige 15/2**

**Poolt: 337**

**ALDE:** Harkin, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

**Vastu: 148**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Pieper, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Le Foll, Moraes, Morgan, Pinior, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwec, Stihler, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

**UEN:** Crowley, Kuźmiuk, Podkański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Erapooleuid: 1**

**GUE/NGL:** de Brún

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Thomas Wise, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Jonas Sjöstedt,

**93. Graefe zu Baringdorfi raport A6-0014/2006**  
**lõige 22**

**Poolt: 377**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Freitas, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Vastu: 110**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Krahmer, Schuth

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Ibrisagic, Karas, Kirkhope, Ouzký, Parish, Purvis, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Weber Manfred, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, van den Berg, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Evans Robert, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Moraes, Rasmussen, Segelström, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

**UEN:** Crowley

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Erapooletuid: 7**

**ALDE:** Harkin, Malmström, Resetarits

**PSE:** Gierek

**UEN:** Angelilli, Muscardini, Musumeci

**Hääletuse parandused**

**Vastu:** Jonas Sjöstedt, Gunnar Hökmark,

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**94. Kindermannin raport A6-0015/2006  
muudatusettepanek 9**

**Poolt: 37**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**NI:** Belohorská

**PPE-DE:** Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Surján, Varvitsiotis, Wieland

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berlinguer, Capoulas Santos, Casaca, Dobolyi, Ford, Lambrinidis, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**Vastu: 444**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, El Khadraoui, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Willmott

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Erapooletuud: 3**

**NI:** Baco, Rivera

**UEN:** Vaidere

**95. Kindermanni raport A6-0015/2006****lõige 2****Poolt: 401**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Sinnott, Speroni

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andrikiénė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Vastu: 74**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Di Pietro, Krahmer, Letta, Onyszkiewicz

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Ransdorf, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Novak, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Zvěřina

**PSE:** Arif, Castex, Cottigny, Douay, Kuc, McAvan, Myller, Napoletano, Navarro, Rasmussen, Rosati, Titley

**UEN:** Muscardini

**Verts/ALE:** Schlyter, Schmidt

**Erapooletuud: 21**

**ALDE:** Beaupuy

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Françoise Castex, Riitta Myller

**96. Kindermanni raport A6-0015/2006  
muudatusettepanek 7**

**Poolt: 208**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Ortuondo Larrea, Ries

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott

**NI:** Belohorská, Dillen, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

**PSE:** Ayala Sender, Badiá I Cutchet, Capoulas Santos, Grabowska, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Riera Madurell, Rosati, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

**Vastu: 283**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Becsey, Cabrnóch, Casa, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Mauro, Olajos, Óry, Ouzký, Schmitt, Siekierski, Škottová, Strejček, Surján, Szájer, Vlasák, Zahradil, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Erapooletuid: 7**

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Baco, Rivera

**PPE-DE:** Zaleski

**PSE:** Ford

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**97. Kindermanni raport A6-0015/2006  
muudatusettepanek 8**

**Poolt: 71**

**ALDE:** Kułakowski, Ortuondo Larrea

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Korhola, Lamassoure, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Toubon, Ülmer, Wortmann-Kool

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Casaca, Ferreira Elisa, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Peillon, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Vastu: 409**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezny

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Gala, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan,



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Madeira, Mañka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

**Erapooletuid: 3**

**NI:** Baco, Martinez, Rivera

**98. Kindermanni raport A6-0015/2006****põhjendus C****Poolt: 373**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Sinnott

**NI:** Baco, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fjellner, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübzig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Vastu: 86**

**ALDE:** Chiesa, Letta, Onyszkiewicz

**GUE/NGL:** Adamou, Catania, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gaubert, Gauzès, Liese, Martens, Mathieu, Nicholson, Parish, Píks, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, Castex, Corbett, Corbey, Geringer de Oedenberg, Rouček, Tarand, Weber Henri

**UEN:** Aylward, Bielan, Libicki, Pavilionis, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

**Erapooletuud: 21**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Uca, Zimmer

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander

**PPE-DE:** Siekierski

**UEN:** Vaidere

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Charlotte Cederschiöld

**99. Kindermanni raport A6-0015/2006  
resolutsioon**

**Poolt: 356**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Grabowski, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fjellner, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Maat, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Poettering, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

**Vastu: 47**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

**PPE-DE:** Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

**PSE:** Trautmann

**Verts/ALE:** Schlyter

**Erapooletuud: 18**

**GUE/NGL:** de Brún

**IND/DEM:** Speroni

**NI:** Martinez

**PPE-DE:** Ashworth, Chichester, Coelho, Dover, Elles, Evans Jonathan, Freitas, Nicholson, Parish, Pinheiro, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock

**PSE:** Estrela

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Othmar Karas

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**100. Ühisresolutsioon B6-0111/2006 – Aserbaidžaani kultuuripärand  
põhjendus G****Poolt: 29****ALDE:** Hall, Lynne**IND/DEM:** Bonde**NI:** Czarnecki Ryszard, Rutowicz**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Sakalas, Scheele, Yañez-Barnuevo García**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter**Vastu: 60****ALDE:** Matsakis, Onyszkiewicz, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož**IND/DEM:** Krupa, Sinnott**NI:** Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski**PSE:** Bourzai, Carlotti, Guy-Quint, Reynaud, Roure, Tarabella**UEN:** Libicki**101. ühisresolutsioon B6-0111/2006 – Aserbaidžaani kultuuripärand  
resolutsioon****Poolt: 85****ALDE:** Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Libicki

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**Vastu: 5**

**PPE-DE:** Lulling

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Astrid Lulling

**102. ühisresolutsioon B6-0112/2006 – Guantanamo  
resolutsioon**

**Poolt: 80**

**ALDE:** Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson

**GUE/NGL:** Brie, Kohlíček, Meijer, Strož

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübzig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski

**PSE:** Arnautakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

**Vastu: 1**

**UEN:** Libicki

**Erapooletuid: 1**

**IND/DEM:** Krupa

**Hääletuse parandused**

**Poolt:** Othmar Karas

---

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**VASTUVÕETUD TEKSTID****P6\_TA(2006)0061****Teenused siseturul \*\*\*I****Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teenuste kohta siseturul (KOM(2004)0002 – C5-0069/2004 – 2004/0001(COD))**

(Kasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2004)0002) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2, artikli 47 lõiget 2, artikleid 55 ja 71 ning artikli 80 lõiget 2, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C5-0069/2004);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
  - võttes arvesse siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni raportit ning eelarvekontrollikomisjoni, majandus- ja rahanduskomisjoni, tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni, keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni, tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni, kultuuri- ja hariduskomisjoni, õiguskomisjoni, naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjoni ning petitsioonikomisjoni arvamusi (A6-0409/2005),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. palub komisjonil asi uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui ta kavatseb ettepanekut oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

**P6\_TC1-COD(2004)0001****Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 16. veebruaril 2006 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/.../EÜ teenuste kohta siseturul**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 47 lõike 2 esimest ja kolmandat lauset ning artikleid 55, 71 ja artikli 80 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni *ettepanekut*,võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> ELT C 221, 8.9.2005, lk 113.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust<sup>(1)</sup>,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras<sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liit püüab luua üha tihedamad sidemed Euroopa riikide ja rahvaste vahel ning tagada majanduslik ja ühiskondlik areng. Vastavalt asutamislepingu artikli 14 lõikele 2 hõlmab siseturg sisepiirideta ala, mille ulatuses tagatakse teenuste vaba liikumine ja asutamisevabadus. Euroopa rahvaste integratsiooni tugevdamiseks ning tasakaalustatud ja säästva majandusliku ja sotsiaalse arengu edendamiseks on oluline kaotada liikmesriikide vahel teenuste osutamise valdkonna arendamist takistavad tõkked. **Nende tõkete kaotamisel on oluline tagada, et teenuste osutamise valdkonna arendamine aitaks saavutada asutamislepingu artiklis 2 märgitud ülesannet edendada ühenduse kõigis osades majandustegevuse harmoonilist, tasakaalustatud ja säästvat arengut, tööhõive ja sotsiaalkaitse kõrget taset, meeste ja naiste võrdõiguslikkust, püsivat ja inflatsioonivaba kasvu, konkurentsivõime ja majandusliku suutlikkuse vastastikuse lähenemise kõrget astet, keskkonna kaitse ja kvaliteedi parandamise kõrget taset, elatustaseme ja elu kvaliteedi parandamist ning liikmesriikide majanduslikku ja sotsiaalset ühtekuuluvust ja solidaarsust.**
- (2) **Konkurentsivõimeline teenuste turg on oluline majanduskasvu edendamiseks ja töökohtade loomiseks ELis. Praegu takistavad arvukad siseturul eksisteerivad tõkked teenuseosutajatel, eelkõige väikestel ja keskmise suurusega ettevõtjatel oma tegevuse laiendamist väljapoole oma riigi piire ning siseturu eeliste täielikku kasutamist. See vähendab ELi teenuseosutajate konkurentsivõimet maailmas. Vabaturg, mis sunnib liikmesriike kõrvaldama piirangud piiriülelsete teenuste osutamisel, suurendades samal ajal läbipaistvust ja nõutava teabe hulka, annaks tarbijale suurema valikuvõimaluse ja paremad teenused madalama hinnaga.**
- (3) Komisjoni aruanne teenuste siseturu olukorra kohta<sup>(3)</sup> sisaldas ülevaadet arvukatest takistustest, mis tõkestavad või aeglustavad liikmesriikidevaheliste teenuste arendamist, eelkõige selliste teenuste puhul, mida osutavad teenuste valdkonnas valdavalt tegutsevad väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad. Aruandes jõutakse järeldusele, et kümme aastat pärast siseturu kavandatud lõpuleviimist eksisteerib eesmärgiks seatud Euroopa Liidu integreeritud majanduse ning Euroopa kodanike ja teenuseosutajate poolt kogetava reaalsuse vahel endiselt suur lõhe. Loetletud takistused mõjutavad väga mitmesuguseid teenuste osutamise seotud tegevusi teenuseosutajate tegevuse kõikides etappides ja neil on arvukalt ühisjooni, muuhulgas eelkõige asjaolu, et nende põhjuseks on sageli halduskoormus, piiriülese tegevusega seonduv õiguskindluse puudumine ning vastastikuse usalduse puudumine liikmesriikide vahel.
- (4) Kuna teenused on majanduskasvu mootoriks ning nende osakaal sisemajanduse kogutoodangus ja tööhõives moodustab enamikus liikmesriikides 70%, avaldab siseturu selline killustatus negatiivset mõju kogu Euroopa majandusele, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate konkurentsivõimele ning **töötajate liikumisele**, ja takistab tarbijate juurdepääsu laiemale valikule konkurentsivõimeliste hindadega teenustele. **Oluline on välja tuua, et teenindussfäär on põhiline tööhõivesektor eelkõige naistele ning et seetõttu on neil palju võita uutest võimalustest, mida toob kaasa teenuste siseturu loomise lõpuleviimine.** Euroopa Parlament ja nõukogu on rõhutanud, et tõelise siseturu loomist tõkestavate õiguslike takistuste kõrvaldamine on esmatähtis saavutamaks Lissabonis kokku tulnud Euroopa Ülemkogu poolt seatud eesmärki **parandada tööhõivet ja sotsiaalset ühtekuuluvust ning saavutada säästev majanduskasv**, et Euroopa Liidust saaks 2010. aastaks maailma kõige konkurentsivõimelisem ja dünaamilisem teadmistepõhine, **kasvava tööhõivega** majandusjõud. Nende takistuste kõrvaldamine **koos kõrgetasemelise Euroopa sotsiaalse mudeli tagamisega on seega Lissaboni strateegia elluviimisel ilmnenuid raskuste ületamise ja Euroopa majanduse taaselustamise põhitingimus**, eelkõige tööhõive ja investeeeringute seisukohalt. **Seetõttu on oluline saavutada ühtne teenuste turg, kus on tasakaalus turgude avamine, avalikud teenused ning sotsiaalsed ja tarbijate õigused.**

<sup>(1)</sup> ELT C 43, 18.2.2005, lk 18.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 16. veebruari 2006. aasta seisukoht.

<sup>(3)</sup> KOM(2002)0441 lõplik.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (5) **Eriti pärast kümne uue liikmesriigi ühinemist puutuvad teises liikmesriigis teenuseid osutada soovivad ettevõtjad kokku ilmsete takistustega.**
- (6) Seepärast tuleks kõrvaldada takistused, mis tõkestavad liikmesriikides tegutsevate teenuseosutajate asutamisevabadust ja liikmesriikide vahel teenuste osutamise vabadust, ning tagada **teenuse kasutajatele ja teenuseosutajatele** õiguskindlus, mis on vajalik nende kahe asutamislepingus sätestatud põhivabaduse praktiliseks teostamiseks. Kuna teenuste siseturul eksisteerivad takistused mõjutavad ettevõtjaid, kes soovivad tegevuskoha asutamise kaudu tegutseda teistes liikmesriikides või osutada teenust teises liikmesriigis ilma seal tegevuskohta omamata, tuleks teenuseosutajatel võimaldada arendada siseturul teenuste valdkonnas oma tegevust kas mõnes liikmesriigis tegevuskoha asutamise või teenuste osutamise vabaduse teostamise kaudu. Teenuseosutajatel peaks olema võimalik valida nende kahe vabaduse vahel vastavalt nende poolt iga liikmesriigi jaoks kavandatud arengustrateegiale.
- (7) Kõnealuseid takistusi ei ole võimalik kõrvaldada, tuginedes üksnes asutamislepingu artiklite 43 ja 49 otsesele kohaldamisele, sest ühelt poolt oleks nende kõrvaldamine asjaomaste liikmesriikide vastu igal konkreetsel juhul algatatavate rikkumismenetluste kaudu siseriiklike ja ühenduse institutsioonide jaoks äärmiselt keerukas, eriti pärast laienemist, ning teiselt poolt eeldab mitmete takistuste kõrvaldamine riiklike õigussüsteemide eelnevat kooskõlastamist, sealhulgas halduskoostöö sisseadmist. Nagu Euroopa Parlament ja nõukogu on tunnistanud, on tõelise teenuste siseturu saavutamine võimalik ühenduse õigusakti abil.
- (8) Käesoleva direktiiviga luuakse üldine õiguslik raamistik, mis on kasulik paljude erinevate teenuste osutamise seisukohalt ning võtab samas arvesse eri liiki tegevuste ja kutsealade eripära ja reguleerimissüsteeme. See raamistik põhineb dünaamilisel ja valikulisel lähenemiseviisil, mille kohaselt esmajärjekorras kõrvaldatakse sellised takistused, mis on võimalik kiiresti kaotada, ning muude takistuste osas algatatakse hindamis-, konsulteerimis- ja konkreetsete küsimuste ühtlustamise protsess, mis võimaldab teenuste osutamisega seotud siseriiklike reguleerimissüsteemide järk-järgulist ja kooskõlastatud ajakohastamist, mis on 2010. aastaks tõelise teenuste siseturu saavutamise seisukohalt keskse tähtsusega. Ette tuleks näha erinevate meetmete tasakaalustatud kogum, mis hõlmab sihtotstarbelist ühtlustamist, halduskoostööd, **teenuste osutamise vabadust käesoleva direktiivi tähenduses** ja teatud küsimustes tegevusjuhendite väljatöötamise ergutamist. Selline siseriiklike õigussüsteemide kooskõlastamine peaks tagama ühenduse õigusliku integratsiooni kõrge taseme ja üldise huvi eesmärkide, eelkõige **tarbijate, keskkonna, avaliku julgeoleku ja rahvatervise kaitse ning vastavuse tööõigusega**, mis on hädavajalik liikmesriikide vahelise vastastikuse usalduse loomiseks.
- (9) Käesoleva direktiivi sätteid asutamisevabaduse ja **teenuste vaba liikumise** kohta on kohane kohaldada üksnes sel määral, mil kõnealused tegevused on avatud konkurentsile, nii et need sätted ei kohustaks liikmesriike **liberaliseerima üldist majandushuvi pakkuvaid teenuseid või erastama neid osutavaid avalik-õiguslikke üksusi ega ära kaotama olemasolevaid monopole muudes tegevusvaldkondades või teatud jaotusteenuste osutamisel.**
- (10) **Käesolev direktiiv ei piira ühenduse õiguse kohast liikmesriikide tegevust seoses kultuurilise ja keelelise mitmekesisuse ning meediapluralismi kaitse või edendamise, sealhulgas nende rahastamisega.**
- (11) **On võrdselt tähtis, et käesolev direktiiv arvestaks täielikult asutamislepingu artiklil 137 põhinevaid ühenduse algatusi, eesmärgiga saavutada asutamislepingu artikli 136 eesmärgid, mis käsitlevad tööhõive edendamist ning paremaid elu- ja töötingimusi.**
- (12) **Arvestades, et asutamisleping annab konkreetse õigusliku aluse tööõiguse ja sotsiaalkindlustusõiguse küsimustele, ning selleks et tagada, et käesolev direktiiv neid küsimusi ei mõjutaks, on oluline jätta tööõiguse ja sotsiaalkindlustusõiguse valdkonnad käesoleva direktiivi kohaldamisalast välja.**
- (13) **Käesolev direktiiv ei puuduta nõudeid, mis hõlmavad teatud teenuseosutajate juurdepääsu avalikele vahenditele. Selliste nõuete hulka kuuluvad eelkõige nõuded, millega teenuseosutajatele kehtestatakse tingimused avaliku rahastamise saamiseks, kaasa arvatud konkreetset lepingutingimused, eriti kvaliteedinõuded, mida tuleb avalike vahendite saamise tingimusena järgida, näiteks sotsiaalteenuste puhul.**



Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (14) Käesolev direktiiv ja eriti selle autoriseerimisskeeme ja autoriseeringu territoriaalset kohaldamisala puudutavad sätted ei piira liikmesriikides piirkondlike ja kohalike volituste jagamist, sealhulgas piirkondlike ja kohalike omavalitsuste ning ametlike keelte kasutamise osas.
- (15) Teenuste osutamise valdkonna reguleerimisel ja kutsealaste eeskirjade väljatöötamisel, **kuni need ei takista ettevõtjate vahelise konkurentsi arendamist**, tuleks tunnustada kutseühingute ja -liitude ning tööturu osapoolte rolli tähtsust.
- (16) Sotsiaalhoolekandeteenused on riigi kohustused sotsiaalvaldkonnas riiklikul, piirkondlikul ja kohalikul tasandil. Nendes teenustes tuleb ilmsiks sotsiaalse ühtekuuluvuse ja solidaarsuse põhimõtte, mida muuhulgas näitab ka tõsiasi, et teenused on mõeldud nende abistamiseks, kes kannatavad puudust perekonna ebapiisava sissetuleku, täieliku või osalise sõltumatuse puudumise või marginaalseerumise ohu tõttu. Mainitud teenused on sageli täies ulatuses mittetulunduslikud ning seetõttu ei ole sellest saadaval tulul mingit majanduslikku kaalu.
- (17) Käesolevas direktiivis ei käsitleta sotsiaaleluasemetega seotud abi rahastamist ega sellega seotud abi süsteemi. Samuti ei mõjuta direktiiv liikmesriikide kehtestatud kriteeriume ega tingimusi, millega tagatakse, et sotsiaaleluaseme teenused täidavad tõhusalt avalike huvide ja sotsiaalse ühtekuuluvuse eesmärke.
- (18) Käesoleva direktiivi sätted ei tohiks mõjutada lapsehoolduse ja pereteenuseid, mille eesmärgiks on perede ja noorte inimeste toetamine, samuti haridus- ja kultuuriteenuseid, millel on tavaliselt sotsiaalhoolekande eesmärgid.
- (19) Käesolevat direktiivi tuleks tõlgendada nii, et sobitada kokku liikmesriikides ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste teostamine ning asutamislepingu artiklites 43 ja 49 sätestatud põhiõigused. Nende põhiõiguste hulka kuulub muuhulgas õigus osaleda ametiühingulases tegevuses. Käesolevat direktiivi tuleks tõlgendada nii, et mainitud põhiõigused ja -vabadused oleksid täielikult tagatud.
- (20) Käesolev direktiiv on kooskõlas muude praeguste teenuseid käsitlevate ühenduse algatustega, eelkõige nendega, mis puudutavad ettevõtlusega seotud teenuste konkurentsivõimet, teenuste ohutust<sup>(1)</sup>, ning patsientide liikuvust ja tervishoiu arendamist ühenduses. See direktiiv on samuti kooskõlas praeguste siseturgu puudutavate algatustega, nagu ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus siseturul müügi edendamise kohta<sup>(2)</sup>, ning tarbijakaitset puudutavate algatustega, nagu Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiiv 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul (ebaausate kaubandustavade direktiiv)<sup>(3)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 2006/2004 tarbijakaitseaduse jõustumise eest vastutavate siseriiklike asutuste vahelise koostöö kohta (tarbijakaitsealase koostöö määrus)<sup>(4)</sup>.
- (21) Käesolevat direktiivi ei tuleks kohaldada üldhuviteenuste suhtes, mille liikmesriigid on sätestanud ja kindlaks määranud avaliku huvi kaitsemise kohustustest tulenevalt. Asutamislepingu artiklis 50 toodud määratlus ei hõlma neid tegevusi ja seega ei kuulu need ka käesoleva direktiivi reguleerimisalasse. Käesoleva direktiivi sätteid kohaldatakse üksnes sel määral, kui kõnealused tegevused on avatud konkurentsile ning ei kohusta liikmesriike liberaliseerima üldhuviteenuseid, erastama olemasolevaid avalik-õiguslikke üksusi ega ära kaotama olemasolevaid monopole, nagu loteriid või teatud jaotusteenused. Üldhuviteenustest hõlmab käesolev direktiiv üksnes üldist majandushuvi pakkuvaid teenuseid, st teenuseid, mis on käsitletavat majandustegevusena ning on avatud konkurentsile. Samuti ei mõjuta direktiiv üldist majandushuvi pakkuvate teenuste rahastamist ning ei hõlma liikmesriikide poolt antavat abi, eelkõige sotsiaalvaldkonnas kooskõlas asutamislepingu VI jaotise 1. peatükiga.

<sup>(1)</sup> KOM(2003)0313 lõplik.

<sup>(2)</sup> KOM(2002)0585 lõplik.

<sup>(3)</sup> ELT L 149, 11.6.2005, lk 22.

<sup>(4)</sup> ELT L 364, 9.12.2004, lk 1. Määrust on muudetud direktiiviga 2005/29/EÜ.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (22) *Reguleerimisalast väljajätmised ei kehti mitte ainult nendes direktiivides eraldi käsitletud küsimuste suhtes, vaid ka küsimuste suhtes, mille puhul direktiivid jätavad liikmesriikidele otseselt võimaluse võtta siseriiklikul tasandil vastu teatud meetmeid.*
- (23) *Käesoleva direktiivi reguleerimisalast tuleks välja jätta finantsteenused, sest asjaomaseid tegevusi käsitletakse praegu eraldi tegevuskavas, mille eesmärk sarnaselt käesoleva direktiiviga on tõelise teenuste siseturu saavutamine. Nimetatud väljajätmine puudutab kõiki panga-, krediidi-, kindlustus-, sealhulgas edasikindlustus-, personaalpensiooni, investeerimis-, makse- ja investeerimishõlmavate teenuste, ning üldiselt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/12/EÜ krediidiasutuste asutamise ja tegevuse kohta <sup>(1)</sup> I lisas nimetatud teenuseid.*
- (24) *Arvestades et 2002. aastal võeti vastu elektroonilisi sidevõrke ja -teenuseid ning nendega seonduvaid vahendeid ja teenuseid käsitlev õigusaktide kogum, millega kehtestati õiguslik raamistik siseturul nendele tegevustele juurdepääsu lihtsustamiseks, eelkõige enamiku individuaalsete autoriseerimiskeskmete kaotamise kaudu, tuleks nimetatud õigusaktidega reguleeritud küsimused käesoleva direktiivi reguleerimisalast välja jätta.*
- (25) *Erinõuded, mille liikmesriigid on kehtestanud ajutist tööd vahendavate asutuste tegevuskohale, tähendab seda, et mainitud teenuseid ei või antud hetkel lülitada käesoleva direktiivi reguleerimisalasse. Seetõttu on vaja täielikult ühtlustada antud sektoris tegevuskohaga seonduvad normid, et kehtestada siseturu rajamise õiguslik raamistik selles sektoris.*
- (26) *Asjaolu, et liikmesriigid on kehtestanud turvateenuste tegevuskohaga seonduvad erinõuded, tähendab seda, et mainitud teenuseid ei või antud hetkel lülitada käesoleva direktiivi reguleerimisalasse. Seetõttu on vaja täielikult ühtlustada antud sektoris tegevuskohaga seonduvad normid, et kehtestada siseturu rajamise õiguslik raamistik selles sektoris.*
- (27) *Tervishoiu väljajätmine hõlmab tervishoiu- ja farmaatsiateenuseid, mida tervishoiuspetsialistid osutavad patsientidele, et hinnata, säilitada või taastada nende tervislikku seisundit, kui liikmesriigis, kus teenuseid osutatakse, on asjaomased tegevused reserveeritud reguleeritud kutsealade esindajatele.*
- (28) *Käesolev direktiiv ei mõjuta tervishoiuteenuste hüvitamist, kui teenust osutatakse liikmesriigis, mille elanik ravi saaja ei ole. Küsimust on korduvalt Euroopa Kohtus arutatud ning kohus on tunnistanud patsiendi õigusi. Suurema õiguskindluse ja selguse saavutamiseks on oluline käsitleda antud küsimust mõnes teises ühenduse õigusaktis.*
- (29) *Käesoleva direktiivi reguleerimisalast tuleks samuti välja jätta audiovisuaalteenused sõltumata nende edastamisviisist, eriti teleringhäälingu teenused, mis on määratletud nõukogu 3. oktoobri 1989. aasta direktiivis 89/552/EMÜ teleringhäälingutegevust käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta <sup>(2)</sup>, raadioteenused, kinoteenused ja intellektuaalomandi õiguste kollektiivse esindamise ühingute teenused. Nimetatud teenused etendavad olulist rolli Euroopa kultuurilise identiteedi ja avaliku arvamuse kujunemisel ning kultuurilise mitmekesisuse ja pluralismi säilitamiseks ja edendamiseks on vaja erimeetmeid, mis peavad võimaldama piirkonna või riigi eriomase olukorra arvessevõtmist. Täiendavalt peab ühendus oma asutamislepingu sätete kohases tegevuses võtma arvesse kultuuriaspekte, eriti selleks, et respektida ja edendada oma kultuuride mitmekesisust. Vastavalt subsidiaarsuse põhimõttele ja ühenduse õigusele, eriti vastavalt konkurentsieeskirjadele, tuleb audiovisuaalteenuste toetamisel arvesse võtta kultuurilisi ja sotsiaalseid kaalutlusi, mis välistavad käesoleva direktiivi sätete kohaldamise.*

<sup>(1)</sup> EÜT L 126, 26.5.2000, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2004/69/EÜ (ELT L 125, 28.4.2004, lk 44).

<sup>(2)</sup> EÜT L 298, 17.10.1989, lk 23. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 97/36/EÜ (EÜT L 202, 30.7.1997, lk 60).

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (30) Käesoleva direktiivi reguleerimisalast tuleks välja arvata hasartmängud, sealhulgas loteriid ja totalisaatori- ning kihlveotehingud seoses nende tegevuste eripäraga, mis võimaldab liikmesriikidel kohaldada avaliku korra ja tarbijakaitsega seonduvat poliitikat. Mainitud tegevuste eripära ei ole kahtluse alla seadnud ka ühenduse pretsedendiõigus, mille kohaselt tuleb riikide kohtutel uurida põhjalikult avaliku huviga seonduvaid põhjusi, mis võivad õigustada teenuste osutamise vabaduse ja asutamisevabaduse erandeid. Kui lisaks sellele võtta arvesse hasartmängude maksustamise olulisi erinevusi, mis vähemalt osaliselt on seotud liikmesriikide avaliku korra nõuetega, siis oleks täiesti võimatu seada sisse õiglast piiriülest konkurentsi hasartmängutööstuse ettevõtjate vahel ilma eelnevalt või samaaegselt tegelemata liikmesriikide maksuküsimuste ühtlustamisega, mida käesolev direktiiv ei käsitle ja mis ei kuulu selle reguleerimisalasse.
- (31) Käesolev direktiiv ei hõlma nende kutsealade esindajate tegevust, mis on alaliselt või ajutiselt otseselt ja spetsiifiliselt seotud avaliku võimu teostamisega, eriti avaliku võimu kandjate tõestamis- ja kinnitamistoimingutega.
- (32) Pidades silmas asjaolu, et asutamisleping näeb ette konkreetsed õiguslikud alused maksustamise küsimustele ning nimetatud valdkonnas juba vastuvõetud ühenduse õigusaktidele, tuleks direktiivi reguleerimisalast välja jätta maksustamise valdkond.
- (33) Transporditeenused, sealhulgas linnatransport, sadamateenused, takso- ja kiirabiveod jäetakse käesoleva direktiivi reguleerimisalast välja. Sularahavedu ja surnute transport kuuluvad käesoleva direktiivi reguleerimisalasse, kuna nendes valdkondades on sedastatud siseturu toimimise probleeme.
- (34) Käesolev direktiiv ei tohiks mõjutada kriminaalõiguse norme. Kriminaalõiguse norme ei tohiks siiski kuritarvitada, et hoida kõrvale käesoleva direktiiviga kehtestatud normide täitmisest.
- (35) Mittetulunduslik amatöörsporditegevus on olulise sotsiaalse tähtsusega. Sageli on sellel üksnes sotsiaalsed või puhkusega seonduvad eesmärgid. Mainitud tegevus ei tohi kujutada endast majandustegevust ühenduse õiguse tähenduses ning ei kuulu seega käesoleva direktiivi reguleerimisalasse.
- (36) Käesolevat direktiivi tuleks kohaldada vaid juhul, kui ühenduse õiguses puuduvad erisätted, mis reguleerivad erilisi aspekte seoses võimalusega alustada teenuste osutamist või teenuste osutamisega teatud sektoris või teatud kutsealal.
- (37) Vastavalt Euroopa Kohtu väljakujunenud pretsedendiõigusele asutamislepingu artikli 49 ja järgnevate artiklite osas, hõlmab teenuse mõiste mis tahes majandustegevust, mida tavaliselt osutatakse tasu eest. Teenuse kasutaja poolt süsteemi teatavate tegevuskulude katmiseks tehtav makse ei kujuta endast tasu, sest teenust rahastatakse siiski põhiliselt avalikest vahenditest.
- (38) Teenuse mõiste hõlmab mis tahes majandustegevust, mida tavaliselt osutatakse tasu eest. Tasu aspekt puudub tegevustel, mida riik või piirkondlik või kohalik asutus teostab tasuta seoses oma kohustustega sotsiaal-, kultuuri-, haridus- ja õigussfääris, näiteks riikliku haridussüsteemi raames läbiviidavad kursused, olgu avalikes või eraharidusasutustes, või sotsiaalkindlustusskeemide haldamine, mis ei ole seotud majandustegevusega. "Teenuse" määratlus neid tegevusi ei hõlma ja seega ei kuulu need ka käesoleva direktiivi reguleerimisalasse.
- (39) Käesolev direktiiv ei puuduta kaupade vaba liikumist käsitlevate asutamislepingu artiklite 28 kuni 30 kohaldamist. Teenuste osutamise vabadusest käesoleva direktiivi tähenduses tulenevalt keelatud piirangud hõlmavad nõudeid, mida kohaldatakse võimaluse suhtes alustada teenuse osutamist või teenuste osutamise suhtes, mitte nõudeid, mida kohaldatakse kaupade kui niisuguste suhtes.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (40) Teenuseosutaja mõiste hõlmab mis tahes füüsilist isikut, kes on liikmesriigi kodanik, või mis tahes juriidilist isikut, kes tegutseb liikmesriigis teenuste osutamise valdkonnas, ning kes kasutab kas asutamisevabadust või teenuste osutamise vabadust. Seega ei piirdu teenuseosutaja mõiste üksnes piiriülese teenuse osutamisega teenuste osutamise vabaduse raames, vaid hõlmab ka juhtumeid, mil ettevõtja asutab tegevuskoha mis tahes liikmesriigis, et asjaomases liikmesriigis teenuste valdkonnas oma tegevust arendada. Siiski ei hõlma teenuseosutaja mõiste kolmandate riikide äriühingute filiaale liikmesriigis, sest asutamislepingu artikli 48 kohaselt saavad asutamisevabaduse ja teenuste vaba liikumise eelist kasutada ainult äriühingud, mis on asutatud vastavalt liikmesriigi seadustele ja millel on ühenduse piires registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht.
- (41) **Teenuseosutaja tegevuskoht tuleks määrata vastavalt Euroopa Kohtu pretsedendiõigusele, mille kohaselt tegevuskoha mõiste hõlmab majandustegevuse tegelikku teostamist püsiva majandusüiksuse kaudu piiramatu aja jooksul; see nõue on samuti täidetud, kui äriühing on moodustatud määratud ajavahemikuks või kui ta rendib hoonet või kaitist, mille kaudu ta tegutseb. Selle määratluse kohaselt, mis nõuab majandustegevuse tegelikku teostamist teenuseosutaja tegevuskohas, ei loeta tegevuskohaks ainult postkasti. Kui teenuseosutajal on mitu tegevuskohta, on tähtis määrata, millisest tegevuskohast asjaomast tegelikku teenust osutatakse. Kui on raske määrata, millisest tegevuskohast nimetatud teenust osutatakse, loetakse selleks kohta, kus teenuseosutajal on selle konkreetse teenusega seotud tegevuse keskus.**
- (42) Kui ettevõtja siirdub teenuste osutamise eesmärgil teise liikmesriiki, tuleb asutamisevabadusega hõlmatud tegevusi eristada tegevustest, mida nende ajutisest tulenevalt hõlmab teenuste vaba liikumise põhimõte. Euroopa Kohtu väljakujunenud pretsedendiõiguse kohaselt ei tule asjaomaste tegevuste ajutisus kindlaks määrata mitte ainult teenuse osutamise kestuse, vaid ka selle regulaarsuse, perioodilisuse või jätkuvuse alusel. Igal juhul ei tähenda tegevuse ajutisus seda, et teenuseosutajal ei või *sihtliikmesriigis* olla teatud infrastruktuuri, nagu kontorit, bürood või nõupidamisteruume, kui selline infrastruktuur on asjaomase teenuse osutamiseks vajalik.
- (43) Autoriseerimiskeemi mõiste hõlmab muu hulgas autoriseeringute, litsentside, heakskiidu või kontsessioonide andmisega seotud haldustoiminguid ning samuti kohustust registreerida end tegevuse teostamiseks kutseala esindajana, olla kantud mõnda registrisse, nimistusse või andmebaasi, olla ametlikult kinnitatud mõne organi juurde või omandada asjaomase kutseala esindajaks olemist tõendav kaart. Autoriseering võidakse anda lisaks ametlikule otsusele ka vaikimisi tehtud otsusega, mis võib tuleneda näiteks pädeva asutuse vaikimisest või asjaolust, et huvitatud isik peab ootama taotluse kättesaamise kinnitust, selleks et alustada asjaomase tegevuse teostamist või et selline tegevus oleks **seaduslik**.
- (44) **Haldusmenetlusi puudutavate eeskirjade eesmärk ei ole ühtlustada haldusmenetlusi, vaid kõrvaldada liialt tülikad autoriseerimiskeemid, toimingud ja formaalsused, mis takistavad asutamisevabadust ja sellest tulenevalt uute teenuseid osutavate ettevõtete loomist.**
- (45) Üks põhiprobleeme seoses võimalusega alustada teenuste osutamist ja seoses teenuste osutamisega, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate jaoks, on haldusmenetluste keerukus, pikkus ja õiguskindluse puudumine. Seetõttu tuleks teatud ühenduse ja siseriiklikul tasandil kaasajastamise ja hea haldustavaga seotud algatusi eeskujuks võttes kehtestada haldusliku lihtsustamise põhimõtted, mille kohaselt muuhulgas loodaks ühenduse tasandil kooskõlastatult ühtsete kontaktpunktide süsteem ja piirataks eelnevate autoriseeringute saamise kohustus juhtudele, mil see on **vältimatu**. Sellise kaasajastamise eesmärk on läbipaistvusele ja ettevõtjaid puudutava teabe ajakohastamisele esitatavaid nõudeid säilitades kõrvaldada viivitused, kulud ja tegevust piiravad mõjud, mis tulenevad näiteks ebavajalikest või ülemäära keerukatest ja koormavatest menetlustest, toimingute dubleerimisest, dokumentide esitamiseiga seotud bürokraatiast, pädevate asutuste diskretsiooniõiguse kasutamisest, vastuse andmise ebamäärastest või liiga pikkadest tähtaegadest, antud autoriseeringute piiratud kehtivusajast ning eba-proportsionaalsetest tasudest ja trahvidest. Nimetatud taval on eriti piirav mõju teenuseosutajatele, kes soovivad arendada oma tegevust teistes liikmesriikides, ning need nõuavad 25 liikmesriiki hõlmasel laienenud siseturul kooskõlastatud kaasajastamist.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (46) *Kui see on asjakohane, peaksid liikmesriigid võtma kasutusele ühtlustatud Euroopa vormid, mis on samaväärsed sertifikaadi, tõendi, või muu tegevuskohaga seotud dokumendiga.*
- (47) Hõlbustamiseks siseturul võimalust alustada teenuste osutamist või selle võimaluse kasutamist tuleks kehtestada kõikide liikmesriikide jaoks ühine haldusliku lihtsustamise eesmärk ja võtta vastu sätted, mis käsitlevad muu hulgas ühtseid kontaktpunkte, teabe saamise õigust, elektroonilisi haldustoiminguid ja autoriseerimisskeemide raamistiku loomist. Muud nimetatud eesmärgi saavutamiseks siseriiklikul tasandil võetavad meetmed võivad olla näiteks teenuste osutamise valdkonnas tegutsemise suhtes kohaldatavate menetluste ja formaalsuste arvu vähendamine ning ainult selliste menetluste ja formaalsuste kohaldamine, mis on vältimatud olulisema üldise huvi eesmärgi saavutamiseks ning ei dubleeri üksteist ei sisu ega eesmärgi osas.
- (48) Haldusliku lihtsustamise eesmärgil ei tohiks kehtestada üldisi vorminõudeid, näiteks **originaaldokumentide, kinnitatud koopiade või** kinnitatud tõlke esitamise nõuet, välja arvatud juhul, kui see **on põhjendatud** avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega, näiteks töötajate kaitsmise, **rahvatervise, keskkonnakaitse, tarbijakaitse või haridusega**. Samuti tuleks tagada, et autoriseering annaks üldjuhul võimaluse alustada teenuse osutamist või õiguse osutada teenust kogu riigi territooriumil, välja arvatud juhul, kui uue autoriseeringu nõudmine iga tegevuskoha korral, näiteks iga uue hüpemarketi jaoks,  **või autoriseeringu piiramine teatud osaga riigi territooriumist on põhjendatud** avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega.
- (49) Avaliku huviga seotud esmatähtsate põhjuste **mõistet**, millele käesoleva direktiivi teatud **sätetes** on viidatud, **on järk-järgult kujundanud** Euroopa Kohtu **pretsedendiõigus seoses** asutamislepingu artiklitega 43 ja 49 ning see võib ka edaspidi muutuda. **Mõiste hõlmab vähemalt järgnevaid valdkondi: avalik kord, avalik julgeolek ja rahvatervis asutamislepingu artiklite 46 ja 55 tähenduses, ühiskonnas korra säilitamine, sotsiaalpoliitika eesmärgid, teenuse kasutajate kaitse, sealhulgas pat-sientide ohutus, tarbijakaitse, töötajate kaitse, sealhulgas töötajate sotsiaalkaitse, sotsiaalkaitse süsteemi finantstasakaalu säilitamine, kõigile avatud tasakaalustatud arstiabi- ja haiglaraviteenuse tagamine, pettuse vältimine, maksusüsteemi ühtlus, ebaõiglase konkurentsi tõkestamine, riigi rahandussektori hea maine hoidmine, keskkonna- ja linnakeskkonna kaitse, sealhulgas asulate ja maa planeerimine, võlausaldajate kaitse, tõrgeteta õigusemõistmise tagamine, liiklusohutus, intellektuaalomandi kaitse, kultuuripoliitika eesmärgid, sealhulgas sõnavabaduse erinevate, eelkõige sotsiaalsete, kultuuriliste, usuliste ja filosoofiliste aspektide kaitse audiovisuaalsektoris, ajakirjanduse mitmekesisuse kaitse, riigikeele edendamise poliitika, riigi ajaloo- ja kunstipärandi säilitamine ning veterinaarpoliitika.**
- (50) Kindlustamiseks igale teenuseosutajale ühe koha, kus tal on võimalik täita kõik menetlused ja formaalsused, oleks kohane luua ühtsed kontaktpunktid. Ühes liikmesriigis asuvate ühtsete kontaktpunktide arv võib varieeruda sõltuvalt piirkondlikest ja kohalikest pädevustest või asjaomastest tegevustest. Ühtsete kontaktpunktide loomine ei mõjuta ülesannete jaotust pädevate asutuste vahel siseriiklikus süsteemis. Kui piirkondlikul või kohalikul tasandil on mitu pädevat asutust, võib üks neist täita ühtse kontaktpunkti ja koordinaatori rolli. Ühtseid kontaktpunkte võivad lisaks haldusasutustele luua ka kaubandus- ja käsitööstuskohad, kutseorganisatsioonid ning eraorganisatsioonid, millele liikmesriik otsustab sellise funktsiooni täita anda. Ühtsetel kontaktpunktidel on teenuseosutajate abistamisel täita oluline roll kas asutustena, mille pädevusse otseselt kuulub vajalike dokumentide väljastamine seoses võimalusega alustada teenuse osutamist, või teenuseosutaja ja vahetult pädevate asutuste vahelise vahendajana. Komisjon julgustas liikmesriike looma haldustoimingute lihtsustamiseks kontaktpunkte juba oma 22. aprilli 1997. aasta soovitusel, mis käsitles ettevõtluse alustamiseks ärikeskkonna parandamist ja lihtsustamist.<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> EÜT L 145, 5.6.1997, lk 29.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (51) *Liikmesriikide kohustus tagada teenuseosutajatele võimalus täita ühtses kontaktpunktis kõiki teenuse osutamise alustamise ja teenuse osutamise võimalusega seonduvaid menetlusi ja formaalsusi hõlmab menetlusi ja formaalsusi, mis on vajalikud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega<sup>(1)</sup> täitmise kontrollimiseks. See ei või mõjutada kontaktasutuste või teiste pädevate siseriiklike asutuste osa, kelle liikmesriigid on määranud direktiivi 96/71/EÜ kohaldamise eesmärgil. Asjaomased määratud kontaktasutused või teised pädevad siseriiklikud asutused peaksid siiski tegema ühtsetes kontaktpunktides kättesaadavaks teabe menetluste ja formaalsuste kohta, mis on vajalik direktiivi 96/71/EÜ täitmise kontrollimiseks.*
- (52) *Liikmesriikide kohustust tagada asjaomase teabe kättesaadavus teenuseosutajale ja kasutajale saab täita tehes teabe kättesaadavaks veebilehel. Pädevate asutuste kohustus abistada teenuseosutajaid ja kasutajaid ei hõlma mingil juhul õigusabi osutamist üksikjuhtudel. Nõuete tavapärasest tõlgendamist ja kohaldamist käsitlevat üldinfot tuleks siiski anda.*
- (53) Menetluste ja formaalsuste täitmiseks **vahendite, muuhulgas** elektrooniliste vahendite kasutuselevõtmine mõistlikult lühikese aja jooksul on hädavajalik haldusliku lihtsustamise saavutamiseks teenuste osutamise valdkonnas ning sellest saaks kasu nii teenuseosutajad, teenuse kasutajad kui ka pädevad asutused. Selle tulemuse saavutamiseks võib olla vajalik teenuste suhtes kohaldatavate siseriiklike õigusaktide ja muude eeskirjade kohandamine. Asjaolu, et kõnealuseid menetlusi ja formaalsusi peab olema võimalik täita vahemaa tagant, tähendab eelkõige seda, et liikmesriigid peavad tagama võimaluse nende täitmiseks piiriülevalt. Nimetatud kohustus ei hõlma menetlusi ega formaalsusi, mida nende olemusest tulenevalt ei ole võimalik vahemaa tagant täita. Samuti ei mõjuta see keelte kasutamist käsitlevaid liikmesriikide õigusakte.
- (54) *Teenuseosutajatele ja kasutajatele peab teatavat liiki teave olema kergesti kättesaadav. Eriti puudutab see teavet menetluste ja formaalsuste kohta, pädevate asutuste kontaktandmeid, avalikele registritele ja andmebaasidele juurdepääsu tingimusi ning teavet olemasolevate heastamisvahendite kohta ning nende ühenduste ja organisatsioonide kontaktandmeid, kelle käest teenuseosutajad või kasutajad võivad praktilist abi saada. Mainitud teave peab olema kergesti kättesaadav, teisisõnu üldsusel peab olema sellele lihtne ja takistusteta juurdepääs. Teave peab olema esitatud selgelt ja üheselt mõistetavalt.*
- (55) Eeltingimuseks võimalusele alustada teenuse osutamist võib olla pädevate asutuste autoriseering ainult juhul, kui selline otsus vastab mittediskrimineerimise, vajalikkuse ja proportsionaalsuse kriteeriumidele. See tähendab eelkõige, et autoriseerimisskeemid peaksid olema lubatud ainult juhul, kui järelkontroll poleks asjaomaste teenuste puuduste tagantjärele kindlakstegemise võimatuse tõttu tõhus, võttes kohaselt arvesse eelkontrolli puudumisest tuleneda võivaid riske ja ohte. Käesoleva direktiivi vastavatele sätetele ei saa siiski tugineda selliste autoriseerimisskeemide põhjendamisel, mis on keelatud muude ühenduse õigusaktidega, nagu Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 1999. aasta direktiiv 1999/93/EÜ elektroonilisi allkirju käsitleva ühenduse raamistiku kohta<sup>(2)</sup> või Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiiv 2000/31/EÜ infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta)<sup>(3)</sup>. Vastastikuse hindamise protsessi tulemuste põhjal saab ühenduse tasandil määrata kindlaks tegevuse liigid, mille puhul autoriseerimisskeemid tuleks kaotada.
- (56) *Tavaliselt peaks autoriseering andma teenuseosutajale võimaluse alustada teenuse osutamist või teenust osutada kogu riigi territooriumil, välja arvatud juhul, kui territoriaalne piirang on põhjendatud avaliku huviga seotud esmatahtsa põhjusega. Näiteks õigustavad keskkonnakaitse kaalutlused eraldi autoriseeringu nõuet iga riigi territooriumil asuva kütise puhul. Käesolev säte ei mõjuta piirkondlikku või kohalikku pädevust autoriseeringute andmisel liikmesriikides.*

<sup>(1)</sup> EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 13, 19.1.2000, lk 12.

<sup>(3)</sup> EÜT L 178, 17.7.2000, lk 1.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (57) *Käesoleva direktiivi autoriseerimisskeemidega seotud sätted peaksid käsitlema juhtumeid, kus ettevõtjatele antav võimalus alustada teenuse osutamist või õigus teenust osutada nõuab pädeva asutuse otsust. See ei puuduta ei pädevate asutuste otsuseid luua avalik-õiguslik või eraõiguslik üksus konkreetse teenuse osutamiseks ega lepingute sõlmimist pädevate asutuste poolt konkreetse teenuse osutamiseks, mida reguleerivad riigihankeid käsitlevad eeskirjad.*
- (58) *Käesolev direktiiv ei piira liikmesriigi võimalust tühistada autoriseering pärast selle väljaandmist, eriti juhul, kui autoriseeringu saamise tingimusi enam ei täideta.*
- (59) *Vastavalt Euroopa Kohtu pretsedendiõigusele kujutavad rahvatervise, tarbijakaitse, loomade tervishoiu ja linnakeskkonna eesmärgid endast avaliku huviga seotud esmatähtsaid põhjuseid, mis võivad õigustada autoriseerimisskeemide ja muude piirangute kohaldamist sotsiaalteenuste valdkonnas. Sellised autoriseerimisskeemid või piirangud ei tohi siiski olla diskrimineerivad taotleja päritoluriigi tõttu ega olla sõnastatud viisil, millega takistatakse liikmesriikide nõuetega kooskõlas olevate piiriüleste teenuste osutamist. Lisaks tuleb alati järgida vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid.*
- (60) *Juhul kui konkreetseks tegevuseks antavate autoriseeringute arv on loodusressursside või tehnilise võimsuse vähesuse tõttu piiratud, tuleb kasutada mitme võimaliku kandidaadi vahel valimise menetlust eesmärgiga arendada avatud konkurentsi kaudu kasutajatele osutatavate teenuste kvaliteeti ja tingimusi. Sellise menetluse puhul tuleb tagada läbipaistvus ja erapooletus ning sel viisil antud autoriseeringu kehtivusaeg ei tohi olla ülemäära pikk ega automaatselt uuendatav, samuti ei või see anda varasemale teenuseosutajale mingeid eeliseid. Eelkõige tuleb antava autoriseeringu kehtivusaeg määrata kindlaks viisil, mis ei piira ega takista vaba konkurentsi rohkem, kui on vajalik selleks, et võimaldada teenuseosutajal korvata investeeringuga seotud kulud ja teenida investeeritud kapitalilt õiglast tulu. Käesolev säte ei takista liikmesriike piiramast autoriseeringute arvu muudel põhjustel kui loodusressursside või tehnilise võimsuse vähesuse tõttu. Mainitud autoriseeringute suhtes kohaldatakse igal juhul käesoleva direktiivi teisi sätteid, mis käsitlevad autoriseerimisskeeme.*
- (61) *Tõelise teenuste siseturu loomiseks tuleks kaotada mis tahes asutamisevabaduse ja teenuste vaba liikumise piirangud, mis siiani teatud liikmesriikide õigusaktides esinevad ja mis ei ole kooskõlas vastavalt asutamislepingu artiklitega 43 ja 49. Eelkõige tuleks keelata teenuste siseturgu mõjutavad piirangud ning need võimalikult kiiresti ja süstemaatiliselt kaotada.*
- (62) *Euroopa Kohtu väljakujunenud pretsedendiõiguse kohaselt rajaneb asutamisevabadus eelkõige võrdse kohtlemise põhimõttel, mille kohaselt ei ole keelatud mitte üksnes igasugune diskrimineerimine riik-kondsuse alusel, vaid ka igasugune kaudne diskrimineerimine, mille aluseks on muud põhjused, ent mis võib tuua kaasa sama tulemuse. Seega ei või võimaluse suhtes alustada teenuse osutamist liikmesriigis esmase või teise tegevusena ega selle võimaluse kasutamise suhtes kohaldada selliseid kriteeriume nagu tegevuskoht, elukoht, alaline asukoht või peamine teenuste osutamise koht. Mõnel juhul võivad avaliku huviga seotud esmatähtsad põhjused siiski õigustada nõuet, et teenuseosutaja viibiks oma tegevuse ajal kohal. Samuti ei või liikmesriik piirata selliste äriühingute õigusvõimet ega kohtusse pöördumise õigust, kes on asutatud teise liikmesriigi õigusaktide kohaselt ja kellel on kõnealuse teise liikmesriigi territooriumil esmane tegevuskoht. Lisaks sellele ei või liikmesriigid anda mingeid eeliseid teenuseosutajatele, kellel on riiklikud või kohaliku tasandi sotsiaal-majanduslikud sidemed; samuti ei või liikmesriik piirata tegevuskoha alusel teenuseosutaja vabadust omandada, kasutada või võõrandada õigusi ja kaupu või saada mitmesugust krediiti või hankida ruume, kui need valikud on kasulikud tema võimalusele alustada teenuse osutamist või selle võimaluse tegelikuks kasutamiseks.*
- (63) *Majandusliku põhjendatuse testide kui autoriseeringu andmise ühe eelduse keelamine hõlmab majandusliku põhjendatuse teste kui selliseid, ent mitte nõudeid, mis on põhjendatud avaliku huviga seotud esmatähtsate põhjustega, näiteks linnakeskkonna kaitse, sotsiaalpoliitika ja rahvatervise eesmärkidega. See keeld ei mõjuta konkurentsiõiguse kohaldamise eest vastutavate asutuste pädevuse teostamist. Konkureerivate ettevõtjate autoriseeringu andmise otsese või kaudse osalemise keeld ei puuduta nõustamist selliste organisatsioonide poolt nagu kaubanduskojad muudes kui konkreetsete autoriseerimistaotluste küsimustes.*

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (64) Siseriiklike reeglite ja eeskirjade kaasajastamise koordineerimiseks siseturu nõuetega kooskõlas oleval viisil tuleb hinnata teatavaid mittediskrimineerivaid siseriiklikke nõudeid, mis oma olemusest tulenevalt võivad oluliselt piirata teenuste osutamise valdkonnas asutamisevabaduse alusel võimalust alustada teenuse osutamist või selle võimaluse kasutamist, või selle koguni välistada. Liikmesriigid peavad käesoleva direktiivi ülevõtmisperioodi jooksul tagama, et kõnealused nõuded on vajalikud ja proportsionaalsed, ning need vajadusel tühistama või neid muutma. Lisaks peavad need nõuded igal juhul olema kooskõlas ühenduse konkurentsioigusega.
- (65) **Käesoleva direktiiviga ettenähtud vastastikuse hindamise protsess ei mõjuta liikmesriikide vabadust kehtestada oma õigusaktidega avalike huvide kaitse kõrge tase, eriti tervishoiu- ja sotsiaalpoliitika eesmärkide saavutamiseks. Vastastikuse hindamise protsess peab samuti võtma täielikult arvesse üldist majandushuvi pakkuvate teenuste eripära ning nende eriülesandeid. Need võivad õigustada teatud piiranguid asutamisevabadusele, eriti juhul, kui selliste piirangute eesmärk on rahvatervise ja sotsiaalpoliitika kaitse. Näiteks sotsiaalvaldkonnas mõnede teenuste osutamise puhul teatava õigusliku vormi nõude osas on Euroopa Kohus juba tunnistanud, et võib olla õigustatud nõuda teenuseosutajalt, et see oleks mittetulunduslik. Lisaks sellele tuleks lubada piiranguid, mille eesmärk on tagada meditsiiniabi kättesaadavus, eriti hõredalt asustatud aladel.**
- (66) Läbivaatamisele kuuluvad siseriiklikes eeskirjades sätestatud piirangud, millega muudel kui kutsekvalifikatsiooniga seotud põhjustel antakse võimalus alustada tegevust **vaid teatavatele teenuseosutajatele.**
- (67) **Asjaolu**, et käesolevas direktiivis nähakse ette teatud nõuete tühistamine või hindamine liikmesriikide poolt ülevõtmisperioodi jooksul, ei piira mis tahes rikkumismenetluste algatamist liikmesriikide vastu, kes jätaavad oma asutamislepingu artiklist 43 või 49 tulenevad kohustused täitmata.
- (68) Selleks et kindlustada teenuste vaba liikumise tõhus rakendamine ning tagada, et teenuse kasutajad ja teenuseosutajad võiksid teenustest kasu saada ning neid pakkuda kogu ühenduses riigipiiridest sõltumata, tuleks **selgitada, millises ulatuses kehtivad teenuseosutajale selle liikmesriigi seadused, kus on tema tegevuskoht, ja millises ulatuses on kohaldatavad selle liikmesriigi seadused, kus teenust osutatakse. Tuleb tingimata rõhutada, et see ei takista liikmesriigil, kus teenust osutatakse, kohaldada erinõudeid, mis on hädavajalikud avaliku korra või avaliku julgeoleku tagamiseks või tervise või keskkonna kaitseks, et vältida teenuse osutamise kohas konkreetseid riske.**
- (69) **Tuleb** sätestada, et päritoluriigi õiguse kohaldamise reeglist võib kõrvale kalduda üksnes valdkondades, mille suhtes kehtivad üldised või üleminekuerandid. Nimetatud erandid on vajalikud selleks, et võtta arvesse siseturu integreerimise taset või teatavaid teenuseid käsitlevaid ühenduse õigusakte, mille kohaselt teenuseosutaja suhtes kohaldatakse muu kui päritoluliikmesriigi õigust. Lisaks võidakse erandkorras võtta teatud üksikjuhtudel ja teatavate rangete menetluslike ja sisuliste tingimuste alusel meetmeid teatud teenuseosutaja vastu. Tagamaks õiguskindluse, mis on oluline selleks, et erutada väikesi ja keskmise suurusega ettevõtjaid osutama teenuseid teistes liikmesriikides, peaksid nimetatud erandid olema lubatud üksnes rangelt vajalikel juhtudel. Eelkõige peaks erandite tegemine olema võimalik üksnes teenuste turvalisuse, tervishoiu kutsealal tegutsemise või avaliku korraga seotud põhjustel, näiteks alaealiste kaitse eesmärgil, ning üksnes sel määral, mil kõnealust valdkonda reguleerivad siseriiklike sätteid ei ole ühtlustatud. Lisaks peaks teenuste osutamise vabaduse mis tahes piiramine olema erandkorras lubatud ainult siis, kui see on kooskõlas põhiõigustega, mis Euroopa Kohtu väljakujunenud pretsedendiõiguse kohaselt moodustavad ühenduse õiguskorras sätestatud õiguslaste üldpõhimõtete lahutamatu osa.
- (70) **Teenuste osutamise vabadust käesoleva direktiivi tähenduses ei kehti teenuse osutamise koha liikmesriigi sätetele, mis jätaavad teatud tegevusala kindale elukutsele, näiteks nõue, mille kohaselt annab õigusnõu advokaat.**
- (71) Juhul kui teenuseosutaja siirdub ajutiselt oma päritoluliikmesriigist teise liikmesriiki, tuleb sätestada vastastikuse abi osutamise kord nende kahe riigi vahel, et kõnealusel teisel liikmesriigil oleks võimalik viia läbi kontrollimisi, ülevaatusi ja uurimisi päritoluliikmesriigi taotlusel või teostada kontrollimisi omal algatusel, kui tegemist on üksnes faktiliste kontrollimistega. Lisaks peaks lähetatud töötajate puhul olema **vastuvõtjariigil** võimalik võtta teises liikmesriigis tegevuskohta omava teenuseosutaja suhtes meetmeid, et tagada direktiivi 96/71/EÜ alusel kohaldatavate töölevõtu- ja töötingimuste täitmine.



Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (72) Käesolev direktiiv ei tohiks mõjutada töötingimusi, mida kohaldatakse direktiivi 96/71/EÜ kohaselt nende töötajate suhtes, kes on lähetatud teenust osutama teise liikmesriigi territooriumile. Sellistel juhtudel näeb direktiiv 96/71/EÜ ette, et teenuseosutaja peab järgima töötingimusi nendes loetletud valdkondades, mida kohaldatakse liikmesriigis, kus teenust osutatakse. Need on: maksimaalne tööaeg ja minimaalne puhkeaeg, tasulise põhipuhkuse minimaalne pikkus, töötasu miinimummäärad, kaasa arvatud ületunnitöötasud, töötajate vahendamise tingimused, eelkõige ajutist tööjõudu vahendavate ettevõtjate poolt vahendatavate töötajate puhul, töötervishoid, -ohutus ja -hügieen, rasedate või hiljuti sünnitanud naiste ning laste ja noorukite töötingimuste suhtes kohaldatavad kaitsemeetmed, meeste ja naiste võrdne kohtlemine ning muud mittediskrimineerimise sätted. See ei tohiks puudutada üksnes õigusnormidega ettenähtud töötingimusi, vaid ka tingimusi, mis on kehtestatud kollektiivlepingute või vahekohtu otsustega, mis on direktiivi 96/71/EÜ tähenduses tunnustatud üldiselt kohaldatavaks või on seda de facto. Lisaks sellele ei peaks käesolev direktiiv takistama liikmesriike kohaldamast avaliku korra sätete alusel töötingimusi muudes kui direktiivi 96/71/EÜ loetletud küsimustes.
- (73) Käesolev direktiiv ei tohiks ka mõjutada töötingimusi juhul, kui piiriülese teenuse osutamiseks palgatud töötaja võetakse tööle liikmesriigis, kus teenust osutatakse. Lõppkokkuvõttes peaks käesolev direktiiv andma liikmesriigile, kus teenust osutatakse, õiguse määrata kindlaks töösuhte olemasolu ning füüsilisest isikust ettevõtjate ja töötajate, sealhulgas "fiktiivsete füüsilisest isikust ettevõtjate" vaheline erinevus. Vastavalt Euroopa Kohtu pretsedendiõigusele on töösuhte oluline tunnus asutamislepingu artikli 39 tähenduses asjaolu, et teatud ajavahemiku jooksul osutab isik teenuseid teisele isikule tema juhtimisel, mille eest ta saab tasu; isiku igasugune muu tegevus väljaspool alluvussuhet tuleb lugeda asutamislepingu artiklite 43 ja 49 tähenduses tegutsemiseks füüsilisest isikust ettevõtjana.
- (74) On asjakohane sätestada **teenuste osutamise vabadusest käesoleva direktiivi tähenduses** tehtav erand selliste teenuste puhul, mis on üldiselt keelatud liikmesriigis, kuhu teenuseosutaja on siirdunud, kui kõnealune keeld on põhjendatud avaliku korra, avaliku julgeoleku või rahvatervisega seotud põhjustel. Selline erand peaks piirduma üldiste keeldudega ja ei tohiks laieneda näiteks riiklikele süsteemidele, millega küll ei keelata tegevust üldiselt, kuid antakse tegutsemisõigus selles valdkonnas vaid ühele või mitmele kindlale ettevõtjale, või millega keelatakse teenuse osutamise valdkonnas tegutsemine ilma eelneva autoriseeringuta. Asjaolu, et liikmesriik lubab teatud valdkonnas tegutseda, kuid reserveerib tegutsemisõiguse teatud ettevõtjatele, tähendab seda, et tegevuse suhtes ei kohaldata üldist keeldu ning seda ei loeta põhiolemuselt vastuolus olevaks avaliku korra, avaliku julgeoleku või rahvatervisega. Seetõttu ei oleks sellise tegevuse väljajätmine direktiivi reguleerimisalast õigustatud.
- (75) **Teenuste osutamise vabadust käesoleva direktiivi tähenduses** ei tuleks kohaldada erinõuete suhtes, mis on kehtestatud liikmesriigis, kuhu teenuseosutaja on siirdunud, ning mille kehtestamise põhjused on lahutamatult seotud teenuse osutamise koha eripäraga ning mida tuleb täita avaliku korra, avaliku julgeoleku, rahvatervisega ja keskkonnakaitse tagamiseks. Sellise erandi all peetakse silmas näiteks autoriseeringuid avalikult kasutatavate teede kasutuselevõtmiseks või kasutamiseks ning avalike ürituste korraldamise ja ehitusplatside ohutusega seotud nõudeid.
- (76) Kasutamiskohast erinevas liikmesriigis liisitud sõidukite registreerimisega seotud küsimuste väljaarvamine **teenuste osutamise vabadusest käesoleva direktiivi tähenduses** tuleneb Euroopa Kohtu pretsedendiõigusest, milles tunnustatakse, et liikmesriik võib oma territooriumil kasutatavate sõidukite puhul sellise kohustuse kehtestada, tingimusel et see on kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega. Nimetatud väljaarvamine ei hõlma juhuslikku või ajutist rentimist.
- (77) Käesolevat direktiivi ei kohaldata teenuseosutaja ja teenuse kasutaja, samuti tööandja ja töötaja vahelistele lepingulistele suhetele. See, millist lepingu- või lepinguvälisest õigust kohaldatakse, määratakse kindlaks rahvusvahelist eraõigust käsitlevate ühenduse õigusaktide kohaselt. Lisaks sellele on lepinguline kokkulepe ülimuslik niivõrd, kui see sisaldab kvaliteedistandardeid käsitlevaid sätteid.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (78) **Liikmesriikidele** tuleks anda võimalus võtta teatud põhjustel, näiteks teenuste ohutusega seotud põhjustel, erandkorras ja üksikjuhtumipõhiselt meetmeid, millega teises liikmesriigis asutatud teenuseosutaja suhtes tehakse erand **teenuste osutamise vabadusest käesoleva direktiivi tähenduses**. Selliste meetmete võtmine peaks olema võimalik üksnes siis, kui ühenduse tasandil ei ole toimunud ühtlustamist. Lisaks ei tohiks nimetatud võimalus teha võimalikuks piiravate meetmete võtmist valdkondades, kus teenuste vaba liikumise põhimõttest erandite tegemine on keelatud teiste direktiividega, näiteks direktiiviga 1999/93/EÜ või Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 1998. aasta direktiiviga 98/84/EÜ, mis käsitleb tingimusjuurdepääsul põhinevate või seda sisaldavate teenuste õiguskaitset. <sup>(1)</sup> Samuti ei tohiks selline võimalus lubada laiendada või piirata erandeid, mis on sätestatud teistes direktiivides, näiteks direktiivides 89/552/EMÜ või 2000/31/EÜ.
- (79) Käesoleva direktiiviga vastuolus olevad teenuste vaba liikumise piirangud võivad tuleneda mitte üksnes teenuseosutajate suhtes kohaldatavatest meetmetest, vaid ka mitmetest tõketest, mis takistavad teenuse kasutajate, eelkõige tarbijate poolt teenuste kasutamist. Käesolevas direktiivis on näitena esitatud teatud liiki piirangud, mida kohaldatakse teenuse kasutaja suhtes, kes soovib kasutada teenust, mida osutab teenuseosutaja, kelle tegevuskoht on teises liikmesriigis.
- (80) Teenuste vaba liikumist käsitlevate asutamislepingus sisalduvate reeglite kohaselt, nagu neid on tõlgendanud Euroopa Kohus, on keelatud diskrimineerimine teenuse kasutaja kodakondsuse ning elukohaks oleva riigi või piirkonna alusel. Selline diskrimineerimine võib esineda teise liikmesriigi kodanikele kehtestatud kohustusena esitada originaaldokumente, tõestatud koopiaid, kodakondsuse tõendeid või dokumentide ametlikke tõlkeid selleks, et saada kasutada teenuse või soodsamate tingimuste või hindadega seotud eeliseid. Samas ei välista diskrimineerivate nõuete kehtestamise keeld soodustuste, eelkõige tariifsete soodustuste andmist teatavatele teenuse kasutajatele, kui selline soodustuste andmine põhineb õiguspärastel objektiivsetel kriteeriumidel, näiteks otsesel seosel nende teenuse kasutajate poolt tasutud maksudega.
- (81) **Kuigi käesoleva direktiivi eesmärk ei ole ühtlustada kunstlikult hindu kõikjal Euroopa Liidus, eelkõige kui turutingimused on riigiti erinevad, ei tohi tõhusa sisepiirideta ala saavutamiseks mitte-diskrimineerimise põhimõtte kohaselt takistada ühenduse kodanikel kasutada teenust, mis on turul tehniliselt kättesaadav, ning nende suhtes ei tohi kohaldada erinevaid tingimusi ja tasumäärasid ainult nende kodakondsuse või elukoha tõttu.** Niisuguse diskrimineerimise jätkumine teenuse kasutajate puhul viitab ühenduse kodanike seisukohalt tõelise teenuste siseturu puudumisele ja seab üldisemalt ohtu Euroopa rahvaste integratsiooni. Mittediskrimineerimise põhimõtte teenuste siseturul tähendab seda, et teenuse kasutaja ja eelkõige tarbija juurdepääsu üldsusele pakutavale teenusele ei tohi välistada ega takistada, kohaldades avalikkusele kättesaadavaks tehtud üldtingimustes sisalduvat kriteeriumi, mis on seotud teenuse kasutaja kodakondsuse või elukohaga. See ei tähenda, et tegemist oleks õigusvastase diskrimineerimisega, kui niisugustes üldtingimustes nähakse ette erinevate tasumäärade ja tingimuste kohaldamine teenuse osutamise suhtes, kui kõnealused tasumäärad ja tingimused on õigustatud selliste objektiivsete põhjustega, **mis võivad olla riigiti erinevad**, nagu kaugest vahemaast tingitud tegelikult kantud lisakulud või teenuse osutamise tehnilised iseärasused, erinevad turutingimused, **nagu hooajalisusest, liikmesriikide erinevatest puhkuseperioodidest ja erinevate konkurentide hinnakujundusest mõjutatud suurem või väiksem nõudlus**, või päritoluliikmesriigi reeglitest erinevate reeglitega seotud **lisariskid**.
- (82) **On** asjakohane sätestada, et ühe viisina, kuidas teenuseosutaja võib teenuse kasutajale kohustuslikus korras edastatava teabe hõlpsasti kättesaadavaks teha, peab ta teada andma oma elektroonilise aadressi, sealhulgas oma veebilehe aadressi. Lisaks ei peaks kohustus esitada teatavat informatsiooni teenuseosutaja teenuseid üksikasjalikult tutvustavates dokumentides hõlmama üldist laadi kaubanduslikke teadaandeid, nagu näiteks reklaam, vaid pigem dokumente, sealhulgas veebilehel olevaid dokumente, mis kirjeldavad üksikasjalikult pakutatavat teenust.
- (83) Kui ettevõtja osutab teenuseid, millega kaasnevad teenuse kasutaja jaoks konkreetsed tervise-, ohutus- või finantsriskid, peaks ta olema kaetud asjakohase kutsealase vastutuskindlustuse või mõne muu samaväärse või võrreldava garantiiga, mis tähendab eelkõige seda, et ta peaks omama piisavat kindlustuskatet selliste teenuste osas, mida osutatakse ühes või mitmes liikmesriigis peale päritoluliikmesriigi.

<sup>(1)</sup> EÜT L 320, 28.11.1998, lk 54.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (84) **Kindlustus või garantii peab vastama riski iseloomule ja ulatusele, mis tähendab seda, et teenuseosutajad vajavad piiriülest kindlustuskaitset vaid siis, kui nad tegelikult osutavaid teenuseid teistes liikmesriikides. Teenuseosutajad ja kindlustusseltsid peaksid säilitama vajaliku paindlikkuse läbivõimimise pidamisel konkreetset riski iseloomu ja ulatusega kohandatud kindlustuspoliiside üle. Lisaks sellele ei tuleks liikmesriikidelt nõuda sellise tingimuse seadmist, et kindlustusseltsid on kohustatud kindlustuskaitset võimaldama.**
- (85) Vaja on kaotada täielikud keelud, mis on seotud kaubanduslike teadaannetega reguleeritud kutsealade poolt, sealjuures mitte kaubanduslike teadaannete sisu puudutavate keeldude kaotamisega vaid pigem selliste keeldude kaotamisega, mis üldisel viisil keelavad teatud kutseala puhul ühe või mitme kaubandusliku teadaande vormi kasutamise, näiteks igasugune kuulutamise keeld ühes või mitmes meediakanalis. Kaubanduslike teadaannete sisu ja meetoditega seoses on vaja julgustada kutsetöötajaid koostama kutse-eeskirju ühenduse tasandil vastavalt ühenduse õigusaktidele.
- (86) Et suurendada läbipaistvust ning edendada teenuse kasutajatele pakutavate ja osutatavate teenuste kvaliteeti käsitlevatel kriteeriumitel põhinevate hinnangute andmist, on oluline tagada, et kvaliteedimärkide ja asjaomaste teenuste muude eristumärkidega seotud teave oleks hõlpsasti kättesaadav. Läbipaistvuse tagamise kohustus on eriti oluline sellistes valdkondades nagu turism, eelkõige hotellindus, kus klassifitseerimise süsteemi kasutamine on laialt levinud. Lisaks on kohane uurida, mil määral võiks standardiseerimine Euroopa tasandil edendada pakutavate teenuste vastavust ja teenuste osutamise kvaliteeti. Euroopa standardid koostatakse Euroopa standardimisametite – Euroopa Standardikomitee (CEN), Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee (CENELEC) ja Euroopa Telekommunikatsioonide Standardiinstituudi (ETSI) poolt. Vajadusel võib komisjon kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiviga 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenustest teatamise kord,<sup>(1)</sup> anda välja volituse konkreetsete Euroopa standardite koostamiseks.
- (87) Liikmesriikide tarbijakaitsega tegelevate ametiasutuste võrgustiku väljaarendamine, mida käsitleb määrus (EÜ) nr 2006/2004, täiendab käesolevas direktiivis sätestatud koostööd. Tarbijakaitset käsitlevate õigusaktide kohaldamine piiriülese tegevuse juhtudel, eelkõige uute turundus- ja müügitavade osas, aga ka vajadus kõrvaldada teatud selles valdkonnas koostööd tõkestavad takistused, tingib vajaduse suurema liikmesriikidevahelise koostöö järele. Ennekõike tuleb kõnealuses valdkonnas tagada, et liikmesriigid nõuaksid nende territooriumitel tegutsevate ettevõtjate, kelle tegevus on suunatud teise liikmesriigi tarbijatele, ebaseadusliku tegevuse lõpetamist.
- (88) **Liikmesriikide vaheline koostöö nõuab hästitoimivat elektroonilist infosüsteemi, et võimaldada pädevatel asutusel määrata lihtsalt kindlaks oma asjakohased koostööpartnerid teistes liikmesriikides ning tõhusalt teavet vahetada.**
- (89) **Halduskoostöö on teenuste siseturu nõuetekohaseks toimimiseks väga oluline. Liikmesriikide vahelise koostöö puudumine toob kaasa teenuseosutajate suhtes kohaldatavate eeskirjade vohamise või piiriülese tegevuse kontrolli dubleerimise ja kelmist ettevõtjad võivad seda ära kasutada järelevalve vältimiseks või teenuste suhtes kohaldatavatest siseriiklikest eeskirjadest kõrvale hoidmiseks. Seega on väga oluline anda liikmesriikidele selgepiirilised õiguslikult siduvad kohustused, et koostöö oleks tulemuslik.**
- (90) On vajalik sätestada, et liikmesriigid koostöös komisjoniga ergutaksid huvitatud isikuid koostama ühenduse tasandil tegevusjuhendid, mille eesmärgiks on eelkõige edendada teenuste kvaliteeti ja milles võetakse arvesse iga kutseala eripära. Need tegevusjuhendid peaksid olema kooskõlas ühenduse õigusega, eelkõige konkurentsialaste õigusaktidega. **Need ei või olla kokkusobimatud õiguslikult siduvate kutse-eetikate ja ametialaste käitumise reguleerivate eeskirjadega liikmesriikides.**

<sup>(1)</sup> EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- (91) *Liikmesriigid peaksid julgustama eelkõige ühenduse tasandi kutseühingute, -organisatsioonide ja -liitude poolt tegevusjuhendite koostamist. Need tegevusjuhendid peaksid, nagu on iga kutseala eripärast tulenevalt asjakohane, sisaldama reguleeritud kutsealadega seotud ärisuhtluse reegleid ning reguleeritud kutsealade kutse-eeskõige ja käitumisreegleid eelkõige eesmärgiga tagada sõltumatus, erapooletus ja ametisaladuste hoidmine. Ka peaksid sellised tegevusjuhendid sisaldama kinnisvaramaaklerite tegevust reguleerivaid tingimusi. Liikmesriigid peaksid võtma kaasnevaid meetmeid, et julgustada kutseühinguid, -organisatsioone ja -liite rakendama ühenduse tasandil vastuvõetud tegevusjuhendeid riiklikul tasandil.*
- (92) Käesolev direktiiv ei piira ühtegi seadusandlikku ega muud algatust tarbijakaitse valdkonnas.
- (93) Komisjonipoolse reageeringu puudumine käesolevas direktiivis sätestatud vastastikuse hindamise menetluse kontekstis ei mõjuta liikmesriikide aruannetes sisalduvate riiklike nõuete vastavust ühenduse õigusaktidele.
- (94) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 1998. aasta direktiiv 98/27/EÜ tarbijate huve kaitsvate ettekirjutuste kohta <sup>(1)</sup> ühtlustab liikmesriikide õigus- ja haldusnormid, mis on seotud ettekirjutust taotlevate hagidega, mille eesmärk on kaitsta tarbijate ühishuve direktiivi 98/27/EÜ lisa loetletud direktiivide alusel. Et võimaldada selliste hagide esitamist käesoleva direktiivi rikkumise korral, kui tulemuseks on tarbijate ühishuvid kahjustamine, tuleks direktiivi 98/27/EÜ lisa vastavalt muuta.
- (95) Kuna liikmesriigid ei suuda piisaval määral saavutada kavandatud meetme eesmärke, nimelt liikmesriikide teenuseosutajate asutamisevabaduse teostamise ja liikmesriikide vahel teenuste vaba osutamise õiguse teostamise takistuste kõrvaldamist, ja kuna meetme ulatust arvestades on need eesmärgid seetõttu paremini saavutatavad ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Vastavalt samas artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõttele ei ületa käesolev direktiiv piire, mis on vajalikud nimetatud eesmärkide saavutamisel.
- (96) Käesolevas direktiivis austatakse põhiõigusi ja järgitakse põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eelkõige selle artiklites 8, 15, 21 ja 47.
- (97) Käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalikud meetmed tuleb vastu võtta kooskõlas nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusega 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, <sup>(2)</sup>

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

I peatükk

Üldsätted

Artikkel 1

Teema

1. Käesolev direktiiv kehtestab üldsätted, mis lihtsustavad teenuseosutajate asutamisevabaduse teostamist ja teenuste vaba liikumist, **säilitades samas teenuste kõrge kvaliteedi.**

2. **Käesolevas direktiivis ei käsitleta avalik-õiguslikele või eraõiguslikele üksustele reserveeritud üldist majandushuvi pakkuvate teenuste liberaliseerimist ega selliseid teenuseid osutavate avalik-õiguslike üksuste erastamist.**

<sup>(1)</sup> EÜT L 166, 11.6.1998, lk 51. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2002/65/EÜ (EÜT L 271, 9.10.2002, lk 16).

<sup>(2)</sup> EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

*Käesolevas direktiivis ei käsitleta teenuseid osutavate monopolide kaotamist ega liikmesriikide poolt antavat abi, mille suhtes kehtivad ühised konkurentsieskirjad.*

*Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide vabadust määratleda kooskõlas ühenduse õigusega, mida nad loevad üldist majandushuvi pakkuvateks teenusteks, kuidas nende teenuste osutamist tuleks korraldada ja rahastada ning millised peaks olema nendega seotud erikohustused.*

3. *See direktiiv ei mõjuta tervishoiuteenuseid ja tervishoiuteenuste pakkujate juurdepääsu avalikule rahastamisele.*

4. *Käesolev direktiiv ei mõjuta ühenduse või riiklikul tasandil võetud meetmeid kultuurilise või keelelise mitmekesisuse ega meediapluralismi kaitseks või edendamiseks.*

5. *Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kriminaalõiguse norme.*

6. *Käesolev direktiiv ei mõjuta sotsiaalhoolekande eesmärgil osutatavaid teenuseid.*

7. *Käesolevat direktiivi ei kohaldata tööõiguse suhtes ja see ei mõjuta tööõigust, st töölevõtutingimuste, töötingimuste, sh töotervishoiu ja tööohutuse, ning tööandjate ja töötajate vaheliste suhetega seotud õigusnorme ja lepingusätteid. Eriti tuleb täielikult arvesse võtta õigust läbi rääkida, sõlmida, pikendada ja täita kollektiivlepinguid, õigust streikida ja osaleda ametiühingualases tegevuses kooskõlas normidega, mis käsitlevad ametiühingualaseid suhteid liikmesriigis. Samuti ei mõjuta direktiiv riigi sotsiaalkindlustust käsitlevaid liikmesriikide õigusakte.*

8. *Käesolevat direktiivi ei või mis tahes juhul tõlgendada nii, et see mõjutaks liikmesriikides ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste, sealhulgas ametiühingualases tegevuses osalemise õiguse teostamist.*

## Artikkel 2

### Reguleerimisala

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse liikmesriikides tegevuskohta omavate teenuseosutajate poolt osutatavate teenuste suhtes.

2. Käesolevat direktiivi ei kohaldata järgmiste tegevusalade suhtes:

a) **liikmesriikide poolt määratletud üldhuviteenused;**

b) **liigilt panga-, krediidi-, kindlustus-, ameti- või personaalpensioni, investeerimis- või makseteenused ja üldisemalt direktiivi 2000/12/EÜ I lisas nimetatud teenused;**

c) elektroonilised sideteenused ja -võrgud ning nendega seotud vahendid ja teenused küsimuste puhul, mis on reguleeritud direktiividega 2002/19/EÜ<sup>(1)</sup>, 2002/20/EÜ<sup>(2)</sup>, 2002/21/EÜ<sup>(3)</sup>, 2002/22/EÜ<sup>(4)</sup> ja 2002/58/EÜ<sup>(5)</sup> **või millele on seal osutatud;**

d) transporditeenused, **sealhulgas linnatransport, takso- ja kiirabiveod;**

e) **sadamateenused;**

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 7).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 21).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33).

<sup>(4)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) (EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51).

<sup>(5)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiiv 2002/58/EÜ, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatuse kaitset elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatust ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv) (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- f) õigusabi ulatuses, mil see on reguleeritud muude ühenduse õigusaktidega, sealhulgas nõukogu 22. märtsi 1977. aasta direktiiviga 77/249/EMÜ õigusteenuste osutamise vabaduse tulemuslikuma elluviimise kohta <sup>(1)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiiviga 98/5/EÜ, millega hõlbustatakse alalist tegutsemist advokaadi kutsealal muus liikmesriigis kui see, kus omandati kutse kvalifikatsioon; <sup>(2)</sup>
- g) tervishoid, olenemata sellest, kas teenust osutatakse tervishoiuasutuste kaudu või mitte, ja olenemata sellest, kuidas seda siseriiklikul tasandil korraldatakse ning rahastatakse ning kas tegemist on avaliku või eratervishoiuasutusega;
- h) sotsiaalsed teenused nagu sotsiaalkorteriteenused, lapsehooldus ja pereteenused;
- i) audiovisuaalteenused, olenemata nende tootmis-, jaotus- ja edastamisviisist, sealhulgas raadioringhääling ja kino;
- j) ajutist tööd vahendavad asutused;
- k) turvateenused;
- l) hasartmängud, mis hõlmavad rahalise väärtusega panusega õnnemänge, kaasa arvatud loteriid, kasiinod ja totalisaatori- ning kihlveotehingud;
- m) kutsealad ja tegevusalad, mis on alaliselt või ajutiselt seotud avaliku võimu teostamisega liikmesriigis, eelkõige notariamet.
3. Käesolevat direktiivi ei kohaldata maksustamise valdkonnas.

## Artikkel 3

## Suhe ühenduse õiguse muude sätetega

1. Kui käesolev direktiiv läheb vastuollu teiste ühenduse eeskirjadega, mis reguleerivad erilisi aspekte seoses võimalusega alustada teenuste osutamist või teenuste osutamise teatud sektoris või teatud kutsealal, on nimetatud eeskirjad ülimuslikud ning asjaomaste sektorite ja kutsealade puhul kohaldatakse neid. Eelkõige kuuluvad nimetatud eeskirjade hulka järgmised õigusaktid:

- a) Direktiiv 96/71/EÜ;
- b) nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes <sup>(3)</sup>;
- c) Direktiiv 89/552/EMÜ;
- d) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutse kvalifikatsioonide tunnustamise kohta <sup>(4)</sup>.

2. Käesolev direktiiv ei piira rahvusvahelise eraõiguse, eelkõige lepingulisi ja lepinguväliseid kohustusi reguleerivate rahvusvahelise eraõiguse sätete (Rooma I ja Rooma II) rakendamist.

3. See lepinguliste ja lepinguväliste kohustuste väljajätmine tähendab, et tarbijale jääb igal juhul võimalus saada kaitset tema liikmesriigi jõus olevate tarbijakaitse õigusaktide alusel.

<sup>(1)</sup> EÜT L 78, 26.3.1977, lk 17. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

<sup>(2)</sup> EÜT L 77, 14.3.1998, lk 36. Direktiivi on muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

<sup>(3)</sup> EÜT L 149, 5.7.1971, lk 2. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 631/2004 (EÜT L 100, 6.4.2004, lk 1).

<sup>(4)</sup> ELT L 255, 30.9.2005, lk 22.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

Artikkel 4

Mõisted

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) “teenus” – asutamislepingu artiklis 50 märgitud mis tahes iseseisev majandustegevus, **mida tavaliselt osutatakse tasu eest, mis on tasu kõnealuse teenuse eest ja milles teenuseosutaja ja kasutaja tavaliselt omavahel kokku lepivad;**
- 2) “**avaliku teenindamise kohustused**” – ametivõimude poolt teenuseosutajale kehtestatud konkreetsed nõuded, et tagada teatud avaliku huvi eesmärkide täitmine;
- 3) “**üldist majandushuvi pakkuvad teenused**” – teenused, mis on liikmesriigi poolt selliselt kvalifitseeritud ja mille suhtes kehtivad teatud avaliku teenindamise kohustused, mille asjakohane liikmesriik on teenuseosutajale määranud teatud avaliku huvi eesmärkide saavutamiseks;
- 4) “teenuseosutaja” – mis tahes füüsiline isik, kes on liikmesriigi kodanik, või mis tahes juriidiline isik, **kes on asutatud antud liikmesriigi õigusaktide kohaselt**, kes pakub või osutab mõnda teenust;
- 5) “teenuse kasutaja” – mis tahes füüsiline **isik** või **liikmesriigis asutatud** juriidiline isik, kes kutsealastel või muudel eesmärkidel kasutab või soovib kasutada mõnda teenust;
- 6) “päritoluliikmesriik” – liikmesriik, mille territooriumil asub asjaomase teenuse teenuseosutaja tegevuskoht;
- 7) “tegevuskoht” – asutamislepingu artiklis 43 osutatud majandustegevuse tegelik teostamine **määramata ajaks ja piisava infrastruktuuriga varustatud teenuseosutaja püsiva majandusüiksuse kaudu, kust teenuste osutamise tegevust tegelikult teostatakse;**
- 8) “autoriseerimisskeem” – igasugune menetlus, mille alusel teenuseosutaja või teenuse kasutaja on kohustatud astuma samme, et saada pädevalt asutuselt ametlik otsus või vaikimisi tehtud otsus seoses võimalusega alustada teenuse osutamist või seoses teenuse osutamisega;
- 9) “nõue” – mis tahes kohustus, keeld, tingimus või piirang, mis on kehtestatud liikmesriikide õigus- või haldusnormidega või mis tuleneb presedendiõigusest, haldustavast, kutseühingute eeskirjadest või kutseliitude või muude kutseorganisatsioonide kollektiivsetest eeskirjadest, mis on vastu võetud nende iseseisva õigusvõime teostamise kontekstis; **kollektiivlepingutega kehtestatud eeskirju ei käsitleta nõuetena käesoleva direktiivi tähenduses;**
- 10) “**avaliku huviga seotud esmatähtsad põhjused**” – viitab muu hulgas järgmistele põhjustele: **avaliku korra, avaliku julgeoleku, avaliku ohutuse ja rahvatervise kaitse, sotsiaalkindlustussüsteemi finantstasakaalu säilitamine, sealhulgas kõigile kättesaadav tasakaalustatud arstiabi, tarbijate, teenuse kasutajate ja töötajate kaitse, kaubandustehingute ausus, pettusevastane võitlus, keskkonna, sealhulgas linnakeskkonna, loomade tervise, intellektuaalomandi ning riigi ajaloo- ja kunstipärandi kaitse ning sotsiaal- ja kultuuripoliitika eesmärgid;**
- 11) “pädev asutus” – mis tahes organ või asutus, millel on liikmesriigis teenuste osutamise alal järelevalvealane või reguleeriv roll, sealhulgas eelkõige haldusasutused, **avalikud asutused**, kutseühingud ning sellised kutseliidud või muud kutseorganisatsioonid, kes oma iseseisva õigusvõime teostamise kontekstis reguleerivad kollektiivselt võimalust alustada teenuste osutamist või teenuste **osutamist;**
- 12) “**sihtliikmesriik**” – liikmesriik, **kus teenust osutatakse ja kuhu teises liikmesriigis tegevuskohta omav teenuseosutaja osutab teenust piiriülevalt, ilma tegevuskohata;**
- 13) “**töötaja**” – füüsiline isik, keda loetakse **töötajaks siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute ja/või selle liikmesriigi, kus teenust osutatakse, juurdunud tavade alusel;**
- 14) “**reguleeritud kutseala**” – kutsetegevus või -tegevuste hulk, **millele on osutatud direktiivi 2005/36/EÜ artikli 3 lõike 1 punktis a;**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- 15) "kaubanduslik teadaanne" – mis tahes teadaanne, mille eesmärk on otseselt või kaudselt edendada kaubanduse, tööstuse või käsitööstusega tegeleva või reguleeritud kutsealal tegutseva ettevõtja, organisatsiooni või isiku kaupu, teenuseid või mainet. Kaubanduslikuks teadaandeks ei loeta:
- a) teavet, mis võimaldab otseselt juurdepääsu ettevõtja, organisatsiooni või isiku tegevusele, sealhulgas eriti domeeninime ja elektronposti aadressi;
  - b) ettevõtja, organisatsiooni või isiku kaupade, teenuste või maine kohta neist sõltumatult kogutud teavet, eriti juhul, kui seda ei tehta rahalise tulu saamise eesmärgil.

## II peatükk

### Halduslik lihtsustamine

#### Artikkel 5

##### Menetluste lihtsustamine

1. Liikmesriigid **kinnitavad ja vajadusel** lihtsustavad seoses võimalusega alustada teenuste osutamist ja seoses teenuste osutamisega kohaldatavaid menetlusi ja formaalsusi **juhul ja määral, mil see takistab turule juurdepääsu**.

2. Liikmesriigid võtavad koostöös komisjoniga kasutusele ühtlustatud Euroopa vormid, kui see on asjakohane ja teostatav. Need vormid on samaväärsed sertifikaadi, tõendi või muude tegevuskohaga seotud dokumentidega, mis näitavad nõude täitmist sihtliikmesriigis.

3. Kui liikmesriigid nõuavad, et teenuseosutaja või teenuse kasutaja esitaks nõude täitmise tõenduseks sertifikaadi, tõendi või muu dokumendi, võtavad nad vastu teises liikmesriigis välja antud mis tahes dokumendi, millel on samaväärne eesmärk või millest ilmneb selgelt, et kõnealune nõue on täidetud. Liikmesriigid ei või nõuda teises liikmesriigis välja antud dokumendi esitamist originaaleksplari, tõestatud koopia või kinnitatud tõlke vormis, välja arvatud juhul, kui selline nõue on sätestatud teistes ühenduse õigusaktides või on põhjendatud avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega, sealhulgas avaliku korra ja julgeolekuga. Need sätted ei mõjuta liikmesriikide õigust nõuda dokumentide tõlkeid oma ametlikes keeltesse.

4. Lõiget 3 ei kohaldata dokumentide suhtes, millele on osutatud direktiivi 2005/36/EÜ artiklis 50, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ riiklike ehitustöölepingute, riiklike tarnelepingute ja riiklike teenuslepingute sõlmimise korra kohta<sup>(1)</sup> artikli 45 lõikes 3, direktiivi 98/5/EÜ artikli 3 lõikes 2, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2003. aasta direktiivis 2003/58/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 68/151/EMÜ teatud liiki äriühingute avalikustamismisnõuete osas,<sup>(2)</sup> või nõukogu üheteistkümnendas 21. detsembri 1989. aasta direktiivis 89/666/EMÜ avalikustamismisnõuete kohta, mis on seotud liikmesriigis filiaali asutamisega teise liikmesriigi õigusele alluva teatud liiki äriühingu poolt.<sup>(3)</sup>

#### Artikkel 6

##### Ühtsed kontaktpunktid

1. Liikmesriigid tagavad, et hiljemalt ... (\*) on teenuseosutajatel võimalik täita kontaktpunktides, mida nimetatakse "ühtseks kontaktpunktiks", järgmisi menetlusi ja formaalsusi vastavalt käesoleva peatüki ja III peatüki sätetele:

- a) kõik teenuste osutamise valdkonnas asutamiseks vajalikud menetlused ja formaalsused, eelkõige kõik pädevatelt asutustelt autoriseeringu saamiseks vajalikud deklaratsioonid, teated või taotlused, sealhulgas registrisse, nimistusse või andmebaasi kandmise taotlused või kutseühingu või -liidu liikmeks registreerimise taotlused;
- b) mis tahes taotlused teenuste osutamiseks vajaliku autoriseeringu saamiseks.

(<sup>1</sup>) ELT L 134, 30.4.2004, lk 114.

(<sup>2</sup>) ELT L 221, 4.9.2003, lk 13.

(<sup>3</sup>) EÜT L 395, 30.12.1989, lk 36.

(\*) Kolm aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.



Neljapäev, 16. veebruar 2006

2. **Kui liikmesriik nõuab vormikohast registreerimist, tagab kõnealune liikmesriik selle, et hiljemalt ... (\*) on vormikohane registreerimine ühtses kontaktpunktis võimalik elektrooniliselt ning et see ei liikka edasi ega muuda mis tahes viisil keerulisemaks antud teenuste osutamist ega too teenuseosutajale täiendavaid kulusid.**
3. **Komisjon koordineerib ühtsete kontaktpunktide tegevust, luues Euroopa ühtse kontaktpunkti.**
4. **Ühtse kontaktpunkti loomine ei piira ülesannete ja volituste jaotust pädevate asutuste vahel siseriiklikes süsteemides.**

#### Artikkel 7

##### Õigus saada teavet

1. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajatele ja teenuse kasutajatele on ühtsete kontaktpunktide kaudu hõlpsasti kättesaadav järgmine teave:
  - a) liikmesriigi territooriumil tegevuskohta omavate teenuseosutajate suhtes kohaldatavad nõuded, eelkõige menetlused ja formaalsused, mida tuleb täita seoses võimalusega alustada teenuse osutamist ja seoses teenuse osutamisega;
  - b) pädevate asutuste kontaktandmed, mille abil nendega saab vahetult ühendust võtta, seahulgas teenuste osutamise valdkonnas tegutsemisega seotud küsimuste eest vastutavate asutuste andmed;
  - c) teenuseosutajaid ja teenuseid käsitlevate riiklike registrite ja andmebaaside kasutamise võimalused ja tingimused;
  - d) pädevate asutuste ja teenuseosutaja või teenuse kasutaja vahel ning teenuseosutaja ja teenuse kasutaja vahel või teenuseosutajate vahel tekkinud vaidluste korral **üldiselt** kasutatavad õiguskaitselahendid;
  - e) kontaktandmed ühenduse võtmiseks liitude ja organisatsioonidega, mis ei ole pädevad asutused ja millelt teenuseosutajad või teenuse kasutajad võivad saada praktilist abi.
2. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajatel ja teenuse kasutajatel on taotluse korral võimalik saada pädevatelt asutustelt abi, mis seisneb teabes lõike 1 punktis a osutatud nõuete üldise tõlgendamise ja kohaldamise viisi kohta. **Vajadusel sisaldavad nõuanded lihtsaid samm-sammulisi juhiseid. Teave esitatakse lihtsas ja arusaadavas keeles.**
3. Liikmesriigid tagavad, et lõigetes 1 ja 2 osutatud teavet ja abi antakse selgel ja üheselt mõistetaval viisil, et selline teave ja abi on hõlpsasti kättesaadav **muu hulgas** vahemaa tagant ja elektrooniliste vahendite abil ning et see on ajakohastatud.
4. Liikmesriigid tagavad, et ühtsed kontaktpunktid ja pädevad asutused vastavad võimalikult kiiresti mis tahes taotlustele lõigetes 1 ja 2 osutatud teabe või abi saamiseks ning teavitavad taotlejat viivitamata vigasest või põhjendamatu taotlusest.
5. Liikmesriigid rakendavad lõiked 1 kuni 4 **hiljemalt ... (\*)**.
6. Liikmesriigid ja **komisjon julgustavad** ühtseid kontaktpunkte tegema **käesolevas artiklis** ettenähtud teabe kättesaadavaks teistes ühenduse keeltes, **kui see on vastavuses nende keelekasutust puudutavate õigusaktidega.**
7. **Pädevate asutuste kohustus abistada teenuseosutajaid ja teenuste kasutajaid ei nõua neilt asutustelt õigusabi osutamist üksikjuhtudel, vaid piirdub üldise teabe andmisega nõuete tavapärase tõlgendamise ja kohaldamise kohta.**

#### Artikkel 8

##### Elektroonilised menetlused

1. Liikmesriigid tagavad, et **hiljemalt ... (\*)** on kõiki menetlusi ja formaalsusi seoses võimalusega alustada teenuste osutamist ja seoses teenuste osutamisega võimalik hõlpsasti täita asjaomases ühtses kontaktpunktis ja asjakohastes pädevates asutustes **muu hulgas** vahemaa tagant ning elektrooniliste vahendite abil.

(\*) Kolm aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

2. Lõiget 1 ei kohaldata teenuste osutamise paigaks olevate ruumide, teenuseosutaja poolt kasutatavate seadmete ega teenuseosutaja sobivuse füüsilise kontrollimise suhtes. **Ka ei kohaldata seda vastavalt artiklile 5 originaaldokumentide esitamise nõude suhtes. Lõiget 1 ei kohaldata ka nende menetluste suhtes, mis avaliku huviga seotud esmatähtsate põhjuste tõttu nõuavad taotleja isiklikku kohalolekut.**

3. Komisjon **tagab** infosüsteemide koostalitusvõime ja liikmesriikidevaheliste toimingute tegemise elektrooniliste vahendite abil. **Kohaldatakse artikli 39 lõikes 2 osutatud menetlust.**

### III peatükk

#### Teenuseosutajate asutamisevabadus

##### 1. jagu

###### Autoriseerimine

###### Artikkel 9

###### Autoriseerimisskeemid

1. Liikmesriigid võivad seoses võimalusega alustada teenuste osutamist ja seoses teenuste osutamisega kohaldada **autoriseerimisskeemi siis**, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) autoriseerimisskeem ei diskrimineeri asjaomast teenuseosutajat;
- b) vajadus autoriseerimisskeemi järele on põhjendatud avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega;
- c) taotletavat eesmärki ei ole võimalik saavutada vähem piirava meetmega, eelkõige põhjusel, et tagantjärele tehtav kontroll toimuks liiga hilja selleks, et olla tõeliselt **tõhus**.

2. **Lõiget 1** ei kohaldata autoriseerimisskeemide suhtes, mis on kehtestatud või lubatud muude ühenduse õigusaktidega.

**Lõiget 1 ei kohaldata autoriseerimisskeemide aspektide suhtes, mis kuuluvad ühtlustamisele muude ühenduse õigusaktide alusel.**

###### Artikkel 10

###### Autoriseeringu andmise tingimused

1. Autoriseerimisskeemid põhinevad kriteeriumidel, mis välistavad pädevate asutuste hindamisõiguse kasutamise meelevaldselt või oma äranägemise järgi.

2. Lõikes 1 osutatud kriteeriumid peavad olema:

- a) mittediskrimineerivad;
- b) **põhjendatud** avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega;
- c) proportsionaalsed selle avaliku huvi eesmärgiga;
- d) täpsed ja üheselt mõistetavad;
- e) objektiivsed;
- f) eelnevalt avalikustatud;
- g) **läbipaistvad ja saavutatavad**.

## Neljapäev, 16. veebruar 2006

3. Uuele tegevuskohale autoriseeringu andmisel kehtivad tingimused ei tohi dubleerida nõudeid ja kontrole, mis on oma eesmärgilt samaväärsed või põhiolemuselt võrreldavad nende nõuete ja kontrollidega, mida teenuseosutaja suhtes juba kohaldatakse teises liikmesriigis või samas liikmesriigis. Kontaktpunktid ja teenuseosutaja abistavad pädevat asutust, edastades mis tahes vajaliku teabe nimetatud nõuete kohta. **Tingimuste samaväärsuse ja põhiolemuselt võrreldavuse hindamisel võetakse eesmärgi ja otstarbe kõrval arvesse ka nende mõju ja jõustamise tõhusust.**

4. Autoriseering annab teenuseosutajale võimaluse alustada teenuse osutamist või õigus osutada teenust kogu riigi territooriumil, sealhulgas esinduste, tütarettevõtjate, haruettevõtete või kontorite loomise kaudu, välja arvatud juhul, kui iga individuaalse tegevuskoha jaoks autoriseeringu saamise nõue **või riigi territooriumi konkreetse osaga piiratud autoriseering on põhjendatud** avaliku huviga seotud esmatähtsa põhjusega.

5. Autoriseering antakse niipea, kui asjakohase uurimise teel on kindlaks tehtud, et autoriseeringu saamiseks vajalikud tingimused on täidetud.

6. **Välja arvatud juhul kui autoriseering anti**, tuleb pädeva asutuse mis tahes vastust, sealhulgas **autoriseeringust keeldumist või selle** tühistamist täielikult põhjendada, eelkõige käesoleva artikli sätete alusel, ning seda peab olema võimalik kohtutes vaidlustada.

7. **Käesolev artikkel ei sea küsimärgi alla selliseid autoriseeringuid andvate liikmesriikide asutuste, kas kohalikul või piirkondlikul tasandil, pädevuste jagamist.**

## Artikkel 11

## Autoriseeringu kehtivusaeg

1. Teenuseosutajale antud autoriseering ei tohi olla piiratud kehtivusajaga, välja arvatud järgmistel juhtudel:

- a) autoriseeringut uuendatakse automaatselt **või see sõltub ainult nõuete jätkuvast täitmisest**;
- b) antavate autoriseeringute arv on piiratud **avaliku huviga seotud esmatähtsate põhjustega**;
- c) autoriseeringu piiratud kehtivusaeg **on põhjendatud** avaliku huviga seotud esmatähtsate põhjustega.

2. Lõige 1 ei puuduta maksimaalset ajavahemikku, mille jooksul teenuseosutaja peab pärast autoriseeringu saamist oma tegevust tegelikult alustama.

3. Liikmesriigid kohustavad teenuseosutajat teavitama artiklis 6 ettenähtud asjakohast ühtset kontaktpunkti **järgmistest muudatustest**:

- selliste tütarettevõtjate asutamine, mille tegevus kuulub autoriseerimissüsteemi kohaldamisalasse;
- **muudatused tema seisundis**, mille tulemusena autoriseerimistingimused ei ole enam **täidetud**.

4. **Käesolev artikkel ei piira liikmesriikide võimalust autoriseeringuid tühistada, eriti kui autoriseerimistingimused ei ole enam täidetud.**

## Artikkel 12

## Mitme kandidaadi vahel valimine

1. Kui konkreetseks tegevuseks antavate autoriseeringute arv on olemasolevate loodusressursside või tehnilise võimsuse vähesuse tõttu piiratud, kohaldatakse liikmesriigid valikumenetlust, mis tagab võimalikele kandidaatidele täieliku erapooletuse ja läbipaistvuse, sealhulgas eelkõige piisava teabe menetluse alustamise **ja lõpuleviimise** kohta.

2. Lõikes 1 osutatud juhtudel tuleb autoriseering anda asjakohaseks piiratud tähtjaks ning see ei või olla automaatselt pikendatav ega anda muid eeliseid teenuseosutajale, kelle autoriseering on just aegunud, ega ühelegi isikule, kellel on kõnealuse teenuseosutajaga erilised seosed.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

3. **Piiramata artikleid 9 ja 10, võivad liikmesriigid võtta valikumenetluse kohaldamisel arvesse rahvatervise kaalutlusi, töötajate või füüsilisest isikust ettevõtjate tervist ja ohutust, keskkonnakaitset, kultuurilise pärandi säilitamist ning mistahes avaliku korraga seotud eesmärgi edendamist, mis ei ole vastuolus asutamislepinguga.**

### Artikkel 13

#### Autoriseerimismenetlused

1. Autoriseerimismenetlused ja sellega seotud formaalsused peavad olema selged, eelnevalt avalikustatud ning tagama **asjassepuutuvatele isikutele**, et nende taotlust käsitletakse objektiivselt ja erapooletult.
2. Autoriseerimismenetlused ja sellega seotud formaalsused ei tohi olla tegevust piirava iseloomuga ega teha teenuse osutamist põhjendamatult keerulisemaks ega seda edasi lükata. Need on hõlpsasti juurdepäätavad ning mis tahes kulud, mis asjaomastele isikutele taotluse esitamisega seoses tekivad, peavad olema proportsionaalsed asjakohaste autoriseerimismenetluste kuludega **ega tohi olla autoriseerimiskuludest suuremad**.
3. Autoriseerimismenetlus ja sellega seotud formaalsused peavad huvitatud isikutele tagama, et nende taotlust käsitletakse võimalikult kiiresti ja igal juhul mõistliku ning eelnevalt kindlaksmääratud ja avaldatud ajavahemiku jooksul. **Nimetatud ajavahemikku arvestatakse ajast, mil esitati kogu dokumentatsioon.**
4. **Liikmesriigid peavad tagama, et taotlejad saavad vastuse** vastavalt lõikele 3 kindlaksmääratud ajavahemiku **jooksul**.
5. **Taotleja nõudel** tuleb **autoriseeringutaotluse** kättesaamisest teatada nii kiiresti kui võimalik. Selline teavitamine peab **sisaldama lõikes 3 osutatud vastamise tähtaega**.
6. Ebatäieliku taotluse **korral tuleb** asjast huvitatud isikuid võimalikult kiiresti teavitada vajadusest esitada lisadokumente, **samuti mõjust, mis see võib avaldada lõikes 3 osutatud vastamise tähtajale**.
7. **Kui taotlus lükatakse tagasi kehtestatud menetlustele ja formaalsustele mittevastavuse tõttu, tuleb asjassepuutuvaid isikuid taotluse tagasilükkamisest võimalikult kiiresti teavitada.**

### 2. jagu

Keelatud või hindamisele kuuluvad nõuded

### Artikkel 14

Keelatud nõuded

Liikmesriigid ei sea oma territooriumil võimaluse alustada teenuse osutamist ega teenuse osutamise eeltingimuseks vastavust mis tahes järgmistele nõuetele:

- 1) diskrimineerivad nõuded, mis põhinevad otseselt või kaudselt kodakondsusel või äriühingute puhul registrijärgsel asukohal, sealhulgas eelkõige:
  - a) teenuseosutaja, tema töötajate, aktsionäride ja osanike või teenuseosutaja juht- või järelevalveorganite liikmete kodakondsusele esitatavad nõuded;
  - b) teenuseosutajale, tema töötajatele, aktsionäridele ja osanikele või teenuseosutaja juht- või järelevalveorganite liikmetele esitatav nõue elada vastaval territooriumil;
- 2) keeld omada tegevuskohta enam kui ühes liikmesriigis, olla kantud enam kui ühe liikmesriigi registritesse või olla registreeritud enam kui ühe liikmesriigi kutseühingu või -liidu liikmeks;
- 3) piirangud teenuseosutaja vabadusele valida peamise ja teisese tegevuskoha vahel, eelkõige teenuseosutaja kohustus omada peamist tegevuskohta kõnealuse liikmesriigi territooriumil, või piirangud vabadusele valida esinduse, haruettevõtte või tütarettevõtte vormis tegutsemiskoha asutamise vahel;

## Neljapäev, 16. veebruar 2006

- 4) vastastikkuse tingimused liikmesriigiga, mille territooriumil teenuseosutajal juba on tegevuskoht, välja arvatud energeetikat käsitlevates ühenduse õigusaktides sätestatud vastastikkuse tingimused;
- 5) majandusliku põhjendatuse testi üksikjuhtumipõhine rakendamine, mille tõttu autoriseeringu andmine sõltub majandusliku vajaduse või turul eksisteeriva nõudluse olemasolu tõestamisest, tegevuse potentsiaalsete või olemasolevate majanduslike mõjude hindamisest või hinnangust selle kohta, kas tegevus on kooskõlas pädeva asutuse majanduslike planeerimiseesmärkidega; **antud keeld ei puuduta planeerimisnõudeid, millel ei ole majanduslikku eesmärki, vaid mis teenivad avaliku huviga seotud esmatähtsaid põhjuseid;**
- 6) konkureerivate ettevõtjate otsene või kaudne kaasamine autoriseeringu andmisse, sealhulgas nõuandvate organite koosseisus, või pädevate asutuste muude otsuste vastuvõtmisse, välja arvatud juhul, kui pädeva asutusena tegutsevad kutseühingud ja -liidud või muud kutseorganisatsioonid; **antud keeld ei puuduta konsulteerimist selliste organisatsioonidega nagu kaubanduskojad või tööturu osapooled muudes kui konkreetsete autoriseerimistaotluste küsimustes;**
- 7) kohustus esitada finantsgarantii, osaleda finantsgarantii andmises või sõlmida kindlustusleping nende territooriumil tegevuskohta omava teenuseosutaja või asutusega. **See ei mõjuta liikmesriikide võimalust nõuda finantsgarantiid kui sellist ega välista, ilma et see piiraks artikli 29 lõike 4 kohaldamist, liikmesriigi nõuet – kusjuures alati on eelduseks siseturul konkurentsi mittetakistamise, mittepiiramise või mittekahjustamise ning riikkondsuse põhjal mittediskrimineerimise põhimõtetest kinnipidamine – et kindlustusleping tuleks sõlmida ettevõtjatega või ettevõtjate kaudu, kellele liikmesriik on andnud eri- või ainuõigused, ka ei mõjuta see ühisgarantiifondis osalemisega seotud nõudeid, näiteks kutseühingute või -organisatsioonide liikmete poolt;**
- 8) **eelregistreerimise kohustus nende** territooriumil peetavas registris või kohustus olla asjaomast tegevust nende territooriumil **eelnevalt** teostanud.

## Artikkel 15

## Hindamisele kuuluvad nõuded

1. Liikmesriigid kontrollivad, kas nende õigussüsteemis on kehtestatud lõikes 2 loetletud nõuded, ja tagavad, et kõik taolised nõuded on kooskõlas lõikes 3 sätestatud tingimustega. Liikmesriigid kohandavad oma õigus- ja haldusnorme sellisel, et need oleksid vastavuses nimetatud tingimustega.
2. Liikmesriigid kontrollivad, kas nende õigussüsteemi kohaselt seatakse võimaluse alustada teenuse osutamist või teenuse osutamise eeltingimuseks mõni järgmistest mittediskrimineerivatest nõuetest:
  - a) kvantitatiivsed või territoriaalsed piirangud, eelkõige rahvaarvust või teenuseosutajate vahelisest minimaalsest geograafilisest vahemaast tulenevate piirmäärade kujul;
  - b) teenuseosutaja kohustus võtta teatud õiguslik **vorm**;
  - c) äriühingus osaluse omamisega seonduvad **nõuded**;
  - d) nõuded, millega **antakse** teenuse erilise olemuse tõttu võimalus alustada selle teenuse osutamist **vaid teatavatele teenuseosutajatele**, välja arvatud **direktiivi 2005/36/EÜ II jaotisega hõlmatud küsimused** ja nõuded, mis on sätestatud ühenduse muudes õigusaktides;
  - e) keeld omada sama liikmesriigi territooriumil enam kui ühte tegevuskohta;
  - f) töötajate minimaalset arvu sätestavad nõuded;
  - g) kehtestatud miinimum- ja/või maksimumhinnad, millest teenuseosutaja peab kinni **pidama**;
  - h) **teenuseosutaja** kohustus osutada koos oma teenusega teisi spetsiifilisi teenuseid.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

3. Liikmesriigid kontrollivad, kas lõikes 2 osutatud nõuded vastavad järgmistele tingimustele:
  - a) mittediskrimineerimine: nõuded ei või olla otseselt ega kaudselt diskrimineerivad kodakondsuse alusel ega äriühingute puhul registrijärgse asukoha alusel;
  - b) vajadus: nõuded peavad **olema põhjendatud** avaliku huviga seotud esmatahtsa põhjusega;
  - c) proportsionaalsus: nõuded peavad olema sobivad taotletava eesmärgi saavutamise tagamiseks; nõuded ei või minna nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale; samuti ei tohi olla võimalik asendada neid nõudeid muude, vähem piiravate meetmetega, millega saavutatakse sama tulemus.
4. Artiklis 38 osutatud vastastikuse hindamise aruandes esitavad liikmesriigid järgmise teabe:
  - a) nõuded, mida nad kavatsesid säilitada, ja põhjendus selle kohta, miks need nõuded nende arvates vastavad lõikes 3 sätestatud tingimustele;
  - b) nõuded, mis on tühistatud või muudetud vähem rangeks.
5. **Lõikeid 1 kuni 4 ei kohaldata üldist majandushuvi pakkuvate teenuste valdkonna õigusaktide ega sotsiaalkindlustusskeemide õigusaktide suhtes, sealhulgas kohustuslike ravikindlustusskeemide suhtes.**

#### IV peatükk

#### Teenuste vaba liikumine

#### 1. jagu

#### Halduskoostöö

#### Artikkel 16

#### Järelevalve töhusus

1. Liikmesriigid tagavad, et **teenuseosutaja suhtes** riiklikes õigusaktides kehtestatud õigust seireks ja järelevalveks kasutatakse ka siis, kui teenust osutatakse teises liikmesriigis.
2. **Lõige 1 ei kohusta liikmesriike, kus on teenuseosutaja esmane tegevuskoht, korraldama faktilist kontrolli ega seiret liikmesriigis, kus teenust osutatakse.**
3. **Selle liikmesriigi pädevad asutused, kus teenust osutatakse, võivad kohapeal korraldada kontrollimisi, inspekteerimisi ja uurimisi, tingimusel, et selline kontrollimine, inspekteerimine või uurimine on objektiivselt põhjendatud ja mittediskrimineeriv.**

#### Artikkel 17

#### Vastastikune abi

1. Liikmesriigid **osutavad üksteisele** vastastikust abi ja võtavad kõik võimalikud meetmed liikmesriikidevaheliseks tõhusaks koostööks, et tagada teenuseosutajate ja nende poolt osutatavate teenuste järelevalve.
2. **Sihtliikmesriik vastutab teenuseosutaja tegevuse järelevalve eest oma territooriumil. Sihtliikmesriik korraldab nimetatud järelevalvet vastavalt lõikele 3.**
3. **Sihtliikmesriik:**
  - võtab kõik vajalikud meetmed, et tagada teenuseosutaja tegevuse kooskõla sihtliikmesriigi territooriumil teenuste osutamist reguleerivate riiklike õigusaktidega ja juhul, kui kohaldatakse artikli 21 lõike 1 kolmandat lõiku;
  - teostab kontrollimisi, inspekteerimisi ja uurimisi, mis on vajalikud järelevalveks osutatava teenuse üle;
  - teostab selle liikmesriigi taotlusel, kus on teenuseosutaja esmane tegevuskoht, kontrollimisi, inspekteerimisi ja uurimisi.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

4. **Liikmesriigid edastavad teiste liikmesriikide ja komisjoni poolt taotletud teavet elektrooniliste sidevahendite abil ja võimalikult lühikese aja jooksul.**
5. **Saanud teadlikuks teenuseosutaja poolt toime pandud ebaseaduslikust tegevusest või konkreetsetest tegudest, mis võivad põhjustada liikmesriigis tõsist kahju, teavitavad liikmesriigid sellest võimalikult kiiresti liikmesriiki, kus on vastava teenuseosutaja esmane tegevuskoht.**
6. **Kui sihtliikmesriik leiab pärast lõike 3 alusel teostatud kontrollimist, inspekteerimist või uurimist, et teenuseosutaja ei täida oma kohustusi, võib sihtliikmesriik nõuda kooskõlas oma õigusaktidega ja vastavalt ühenduse õigusele teenuseosutajalt tagatise deponeerimist või rakendada teenuseosutaja suhtes ajutisi meetmeid. Seda tagatist võib kasutada otsuste ja kohtulahendite täitmiseks haldus-, tsiviil- ja kriminaalasjades.**

#### Artikkel 18

Vastastikune abi teenuseosutaja ajutise teise liikmesriiki siirdumise korral

1. **Liikmesriik, kus on teenuseosutaja esmane tegevuskoht, vastutab oma territooriumil teenuseosutaja tegevuse järelevalve eest, eelkõige teenuseosutaja tegevuskohas rakendatavate järelevalvemeetmete kaudu ning vastavalt lõikele 2.**
2. **Liikmesriik, kus on vastava teenuseosutaja esmane tegevuskoht:**
  - **viib teise liikmesriigi taotlusel läbi kontrollimisi, inspekteerimisi ja uurimisi ning teavitab teist liikmesriiki nende tulemustest ja vajaduse korral võetud meetmetest;**
  - **esitab teise liikmesriigi taotlusel teabe teenuseosutajate kohta kelle tegevuskoht on tema territooriumil, sealhulgas eelkõige kinnituse, et teenuseosutaja tegevuskoht on tema territooriumil ja osutab teenuseid seaduslikul viisil.**
3. **Liikmesriik, kus on teenuseosutaja esmane tegevuskoht, ei või keelduda järelevalve- või rakendusmeetmete võtmisest oma territooriumil põhjendusel, et teenust osutati või teenus põhjustas kahju teises liikmesriigis.**

#### Artikkel 19

##### Häiremehhanism

1. **Liikmesriik, kes on saanud teadlikuks konkreetsetest faktidest või asjaoludest, mis võivad seada ohtu tema territooriumil või teistes liikmesriikides asuvate isikute tervise või ohutuse, teavitab sellest võimalikult kiiresti päritoluliikmesriiki, asjassepuutuvaid liikmesriike ja komisjoni.**
2. **Lõike 1 rakendamiseks soodustab komisjon liikmesriikide ametiasutuste üleeuroopalise võrgustiku tegutsemist ja võtab sellest osa.**
3. **Vastavalt artikli 39 lõikes 2 ette nähtud menetlusele koostab komisjon lõikes 2 osutatud võrgustiku tegevust käsitlevad suunised ja uuendab neid regulaarselt.**

#### Artikkel 20

##### Rakendusmeetmed

Komisjon võtab vastavalt artikli 39 lõikes 2 osutatud menetlusele vastu rakendusmeetmed, mis on vajalikud artikli 17 rakendamiseks, ning liikmesriikide vahel elektroonilise teabevahetuse praktilise korra, eelkõige infosüsteemide koostalitlusvõimet käsitlevad sätted.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

## 2. jagu

## Teenuste osutamise vabadus ja erandid

## Artikkel 21

## Teenuste osutamise vabadus

1. Liikmesriigid *austavad teenuseosutajate õigust osutada teenuseid muus liikmesriigis kui selles, kus on nende tegevuskoht.*

*Liikmesriik, kus teenust osutatakse, tagab oma territooriumil vaba võimaluse alustada teenuse osutamist ja vaba teenuste osutamise.*

*Liikmesriigid ei sea oma territooriumil teenuse osutamise alustamise võimaluse või teenuse osutamise eeltingimuseks ühtegi nõuet, mis ei vasta järgmistele põhimõtetele:*

- a) *mittediskrimineerimine: nõuded ei või olla otseselt ega kaudselt diskrimineerivad kodakondsuse alusel ja juriidilise isiku puhul asukoha liikmesriigi alusel;*
- b) *vajadus: nõue peab olema põhjendatud avaliku korra või avaliku julgeoleku või tervise kaitse ja keskkonna kaitse seisukohast;*
- c) *proportsionaalsus: nõuded peavad olema sobivad taotletava eesmärgi saavutamise tagamiseks ning ei või minna nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.*

2. *Liikmesriigid ei või piirata* teenuste osutamise vabadust teenuseosutajale, kelle tegevuskoht on teises liikmesriigis, eelkõige mis tahes järgmise piirangu kehtestamise kaudu:

- a) *teenuseosutaja kohustus omada tegevuskohta kõnealuse liikmesriigi territooriumil;*
- b) *teenuseosutaja kohustus saada kõnealuse liikmesriigi pädevalt asutuselt autoriseering, kaasa arvatud registrisse kandmine või registreerimine selle territooriumil asuvas kutseühingus või -liidus, välja arvatud käesolevas direktiivis või muudes ühenduse õigusaktides sätestatud juhtudel;*
- c) *teenuseosutajale* kehtestatud keeld omada kõnealuse liikmesriigi territooriumil teatavat infrastruktuuri, sealhulgas kontorit või vastuvõturuumi, mida teenuseosutaja vajab asjaomaste teenuste *osutamiseks;*
- d) *teenuseosutaja* ja teenuse kasutaja vahel erilise lepingulise korra kohaldamine, mis välistab teenuse osutamise füüsilisest isikust ettevõtja poolt või piirab seda;
- e) *teenuseosutaja* kohustus omada isikut tõendavat dokumenti, mille kõnealuse liikmesriigi pädevad asutused on spetsiaalselt välja andnud teatava teenuse osutamiseks;
- f) *nõuded, mis mõjutavad selliste seadmete ja materjalide kasutamist, mis on osutatava teenuse lahutamatuks osaks, välja arvatud töötervishoiu ja tööohutuse seisukohalt vajalikud nõuded;*
- g) artiklis 24 *osutatud* teenuste osutamise vabaduse piirangud.

3. *Käesolevad sätted ei takista liikmesriiki, kuhu teenuseosutaja siirdub, rakendamast nõudeid teenuste osutamise seotud tegevuse puhul, kui need on põhjendatud avaliku korra, avaliku julgeoleku, keskkonnakaitse ja rahvatervise seotud põhjustel. Samuti ei takista nimetatud sätted liikmesriikidel kooskõlas ühenduse õigusega kohaldamast siseriiklikke eeskirju, mis on seotud töölevõtutingimustega, sealhulgas kollektiivlepingutes sätestatud eeskirju.*

4. Hiljemalt ... (\*) esitab komisjon pärast liikmesriikide ja Euroopa tasandi tööturu osapooltega konsulteerimist Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva artikli kohaldamise kohta, milles kaalutakse vajadust teha ettepanek käesoleva direktiiviga reguleeritud teenuste osutamise seotud tegevuse ühtlustamismeetmete vastuvõtmiseks.

(\*) Viis aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.



Neljapäev, 16. veebruar 2006

Artikkel 22

Üldised erandid

Artiklit 21 ei kohaldata järgmise suhtes:

- 1) **üldist majandushuvi pakkuvad teenused, mida osutatakse mõnes teises liikmesriigis, muu hulgas:**
  - a) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiviga 97/67/EÜ ühenduse posti-teenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta <sup>(1)</sup> **hõlmatud** postiteenused;
  - b) elektrienergia **edastamis-, jaotamis- ja tarnimisteenused** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju, <sup>(2)</sup> artikli 2 tähenduses;
  - c) gaasi **edastamis-, jaotamis-, tarnimis- ja hoiustamisteenused** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta <sup>(3)</sup> artikli 2 tähenduses;
  - d) vee **jaotamis- ja tarnimisteenused ning heitveetenused;**
  - e) **jäätmetsöötlus;**
- 2) direktiiviga 96/71/EÜ hõlmatud küsimused;
- 3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiviga 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta <sup>(4)</sup> hõlmatud **küsimused;**
- 4) **võlgade kohtulik sissenõudmine;**
- 5) **seoses kutsekvalifikatsioonidega** direktiivi 2005/36/EÜ sätted, sealhulgas teenuse osutamise liikmesriigis kehtivad nõuded, mille alusel võimaldatakse teatud valdkonnas tegutseda ainult teatava kutseala esindajatel;
- 6) määruse (EMÜ) nr 1408/71 sätted, millega määratakse kindlaks kohaldatavad õigusaktid;
- 7) **7) seoses isikute liikumisvabaduse ja elukoha suhtes kohaldatavate haldusformaalsustega** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ, mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil, <sup>(5)</sup> sätted, millega kehtestatakse haldusformaalsused, mis tuleb vastava loa taotlejatel täita **sihtliikmesriikide** pädevates asutustes;
- 8) **seoses jäätmesaadetistega** nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 259/93 **jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral** <sup>(6)</sup> artiklites 3 ja 4 sätestatud autoriseerimiskord;
- 9) autoriõigus ja autoriõigusega kaasnevad õigused, nõukogu 16. detsembri 1986. aasta direktiiviga 87/54/EMÜ pooljuhttoodete topoloogia õiguskaitse kohta <sup>(7)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 1996. aasta direktiiviga 96/9/EÜ andmebaaside õiguskaitse kohta <sup>(8)</sup> hõlmatud õigused, samuti tööstusomandi **õigused;**
- 10) **seadusjärgne** auditeerimine;
- 11) teenused, mis on selles liikmesriigis, kuhu **teenuseosutaja oma** teenuse osutamiseks **siirdub, keelatud, kui sellise keelu põhjused on seotud** avaliku korra, avaliku julgeoleku või rahvatervisega;

<sup>(1)</sup> EÜT L 15, 21.1.1998, lk 14. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

<sup>(2)</sup> ELT L 176, 15.7.2003, lk 37.

<sup>(3)</sup> ELT L 176, 15.7.2003, lk 57.

<sup>(4)</sup> EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31. Direktiivi on muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003.

<sup>(5)</sup> ELT L 158, 30.4.2004, lk 77.

<sup>(6)</sup> ELT L 30, 6.2.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2557/2001 (EÜT L 349, 31.12.2001, lk 1).

<sup>(7)</sup> EÜT L 24, 27.1.1987, lk 36.

<sup>(8)</sup> EÜT L 77, 27.3.1996, lk 20.

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

- 12) liikmesriigi, kuhu teenuseosutaja siirdub, erinõuded mis on otseselt seotud teenuse osutamise koha teatavate omadustega, **teatava teenusest tuleneva ohuga teenuse osutamise kohas või töötervishoiu ja tööohutusega** ning millele vastamine on hädavajalik avaliku korra või avaliku julgeoleku tagamiseks või rahvatervise või keskkonna **kaitseks**;
- 13) **teises** liikmesriigis liisitud sõidukite registreerimine;
- 14) **kõik rahvusvahelise eraõiguse sätted, eelkõige lepinguliste ja lepinguväliste kohustuste kohta, kaasa arvatud lepingute vormi kohta.**

### Artikkel 23

#### Erandid üksikjuhtumitel

1. Erandina artiklist 21 ja üksnes erakorralistel asjaoludel võib liikmesriik mõnes teises liikmesriigis tegevuskohta omava teenuseosutaja suhtes võtta meetmeid, mis on seotud järgmisega:
  - a) teenuste ohutuse, sealhulgas rahvatervisega seotud aspektid;
  - b) kutseline tegutsemine tervise valdkonnas;
  - c) avaliku korra kaitse, eelkõige alaealiste kaitsega seotud aspektid.
2. Lõikes 1 sätestatud meetmeid võib võtta üksnes siis, kui **on täidetud järgmised** tingimused:
  - a) siseriiklike sätteid, mille kohaselt meede võetakse, ei ole ühenduse tasandil lõikes 1 osutatud valdkonnades ühtlustatud;
  - b) meetmed tagavad teenuse kasutajale kõrgemal tasemel kaitse võrreldes päritoluliikmesriigi poolt tema siseriiklike sätete kohaselt võetava meetmega;
  - c) päritoluliikmesriik ei ole võtnud ühtegi meetet või on võtnud meetmeid, mis on **artikli 18 lõikes 2** osutatud meetmetega võrreldes ebapiisavad;
  - d) meetmed on proportsionaalsed.
3. Lõigete 1 ja 2 kohaldamine ei mõjuta ühenduse õigusaktides sisalduvate selliste sätete kohaldamist, mis tagavad teenuste osutamise vabaduse või lubavad teha sellest erandeid.

### 3. jagu

#### Teenuste kasutajate õigused

### Artikkel 24

#### Keelatud piirangud

- Liikmesriigid ei või kehtestada teenuse kasutajale nõudeid, mis piiravad teises liikmesriigis tegevuskohta omava teenuseosutaja poolt osutatava teenuse kasutamist, eelkõige järgmisi nõudeid:
- a) kohustus hankida kõnealuse liikmesriigi pädevatelt asutustelt autoriseering või esitada neile deklaratsioon;
  - b) maksusoodustuste või rahalise toetuse andmise piirangud põhjusel, et teenuseosutaja tegevuskoht on mõnes teises liikmesriigis, või teenuse osutamise asukohaga seotud põhjusel;
  - c) nõuded, millega kohustatakse teenuse kasutajat maksma diskrimineerivaid või ebaproportsionaalseid makse seadmetelt, mis on vajalikud teenuse saamiseks teisest liikmesriigist vahemaa tagant.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

#### Artikkel 25

##### Mittediskrimineerimine

1. Liikmesriigid tagavad, et teenuse kasutajale ei kohaldata diskrimineerivaid nõudeid **üksnes** tema kodakondsuse või elukoha tõttu.
2. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutaja poolt avalikkusele üldiselt kättesaadavaks tehtud teenusele juurdepääsu üldtingimused ei sisalda diskrimineerivaid sätteid, mis on seotud **üksnes** teenuse kasutaja kodakondsuse või elukohaga, kuid ilma et see välistaks võimaluse näha juurdepääsutingimuste puhul ette erisused, kui need on otseselt õigustatud objektiivsete kriteeriumidega.

#### Artikkel 26

##### Abi teenuse kasutajatele

1. Liikmesriigid tagavad, et teenuse kasutajatel **on võimalik** saada **ühtsest kontaktpunktist**:
  - a) **teavet** teises liikmesriigis kohaldatavate nõuete kohta, mis on seotud võimalusega alustada teenuste osutamist ja teenuste osutamise, eelkõige tarbijakaitset käsitlevate nõuete kohta;
  - b) **üldteavet** teenuseosutaja ja teenuse kasutaja vahel tekkinud vaidluse korral kasutada olevate õiguskaitsevahendite kohta;
  - c) selliste liitude või organisatsioonide **kontaktandmeid, kust** teenuseosutajad või teenuse kasutajad võivad saada praktilist abi.

**Vajaduse korral sisaldavad pädevate asutuste nõuanded ka lihtsaid sammsammulisi juhiseid.**

**Teavet ja abi antakse selgelt ja üheselt mõistetavalt ning see peab olema ajakohastatud ning vahemaast sõltumatult kergesti kättesaadav, muuhulgas elektrooniliste vahenditega.**

2. Liikmesriigid võivad anda vastutuse lõikes 1 osutatud ülesande **eest mis** tahes muule organile, näiteks Euroguichets'le, Euroopa kohtuvälise võrgu (EEJ-net) kontaktpunktidele, tarbijauhingutele või euroinfokeskustele.

Hiljemalt ... (\*) teatavad liikmesriigid komisjonile määratud asutuste nimed ja kontaktandmed. Komisjon edastab nimetatud andmed kõikidele liikmesriikidele.

3. Lõikes 1 osutatud teabe saatmiseks võtab asjaomane asutus, mille poole teenuse kasutaja on pöördunud, ühendust asjaomase liikmesriigi vastava asutusega. Viimane edastab taotletud teabe võimalikult kiiresti. Liikmesriigid tagavad, et nimetatud asutused osutaksid üksteisele vastastikust abi, ja kehtestavad kõik tõhusa koostöö tagamiseks vajalikud võimalikud meetmed.

4. Komisjon võtab vastavalt artikli 39 lõikes 2 sätestatud menetlusele vastu meetmed lõigete 1, 2 ja 3 rakendamiseks, määrates kindlaks eri liikmesriikide asutuste vahel teabe vahetamise ja eelkõige infosüsteemide koostalitlusvõime tehnilised mehhanismid.

#### Artikkel 27

##### Abi teenuseosutajatele

1. **Liikmesriigid tagavad, et hiljemalt ... (\*) on teenuseosutajal võimalik ühtses kontaktpunktis täita kõiki menetlusi ja formaalsusi, mis on vastavalt käesolevale direktiivile vajalikud tema teenuste osutamiseks teises liikmesriigis.**

2. **Artikleid 6 kuni 8 kohaldatakse kooskõlas sellega.**

(\*) Kolm aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

**V peatükk**

Teenuste kvaliteet

## Artikkel 28

Teave teenuseosutajate ja nende poolt osutatavate teenuste kohta

1. **Komisjon ja liikmesriigid** tagavad, et teenuseosutajad teevad teenuse kasutajale, **Euroopa ühtsele kontaktpunktile ja sihtliikmesriikide ühtsetele kontaktpunktidele** kättesaadavaks järgmise teabe:

- a) teenuseosutaja nimi, **juriidilise isiku puhul tema õiguslik vorm, tegevuskoha täpne geograafiline aadress ning andmed, mille abil on temaga võimalik kiiresti ühendust võtta ja temaga otse või vajadusel elektrooniliste vahendite abil suhelda;**
- b) kui teenuseosutaja on registreeritud äriregistris või mõnes muus sarnases riiklikus registris, kõnealuse registri nimi ja teenuseosutaja registrinumbr või sellega samaväärne identifitseerimistunnus kõnealuses registris;
- c) kui kõnealuse tegevuse suhtes kohaldatakse autoriseerimisskeemi, asjaomase pädeva asutuse või ühtse kontaktpunkti andmed;
- d) kui teenuseosutaja tegutseb teenuse osutamise valdkonnas, mille tõttu ta on käibemaksukohuslane, siis **nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas** <sup>(1)</sup> artikli 22 lõikes 1 osutatud identifitseerimisnumber;
- e) reguleeritud kutsealade puhul iga kutseühing või sarnane asutus, mille juures teenuseosutaja on registreeritud, kutse nimetus ja liikmesriik, kus kõnealune nimetus on antud;
- f) teenuseosutaja poolt kasutatavad üldtingimused ja -sätted, kui neid on;
- g) lepingulised sätted, mis puudutavad lepingu suhtes kohaldatavat õigust ja/või pädevaid kohtuid;
- h) artikli 29 lõikes 1 nimetatud üksikasjad juhtudel, mille puhul on kohustuslik kutsealane vastutuskindlustus või sellega samaväärne garantiid, pöörates erilist tähelepanu kindlustaja või garantiid andmete, kindlustuse kehtivuse kutsealastele ja geograafilistele tingimustele ning tõendite kindlustusmaksete tähtaegse tasumise kohta.**

2. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud teave vastavalt teenuseosutaja eelistusele:

- a) esitatakse teenuseosutaja poolt tema enda algatusel;
- b) on teenuse kasutajale hõlpsasti kättesaadav teenuse osutamise või lepingu sõlmimise kohas;
- c) on teenuse kasutajale hõlpsasti kättesaadav elektrooniliselt, teenuseosutaja antud aadressil;
- d) on toodud teenuseosutaja poolt teenuse kasutajale esitatud mis tahes teabedokumendis, mis sisaldab teenuseosutaja poolt osutatava teenuse üksikasjalikku kirjeldust.

3. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajad esitavad teenuse kasutaja taotlusel järgmise lisateabe:

- a) teenuse peamised omadused;
- b) teenuse hind või juhul, kui täpset hinda ei saa teatada, hinna arvutamise meetod, et teenuse kasutaja saaks seda kontrollida, või piisavalt üksikasjalik hinnaprognos;
- c) teenuseosutaja õiguslik seisund ja vorm;
- d) reguleeritud kutsealade puhul viide päritoluliikmesriigis kohaldatavatele kutse-eeskirjadele ja nendega tutvumise võimalusele.

<sup>(1)</sup> EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/18/EÜ (ELT L 51, 22.2.2006, lk 12).

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

4. Liikmesriigid tagavad, et teave, mida teenuseosutaja peab käesoleva peatüki kohaselt esitama, tehakse kättesaadavaks või edastatakse selgelt ja üheselt mõistetavalt ning aegsasti enne lepingu sõlmimist, või kui kirjalikku lepingut ei sõlmita, enne teenuse osutamist.
5. Käesolevas peatükis sätestatud teavitamisnõuded täiendavad ühenduse õiguses juba kehtestatud nõudeid ega välista liikmesriikide õigust kehtestada täiendavaid teavitamisnõudeid, mida kohaldatakse nende territooriumil tegevuskohta omavate teenuseosutajate suhtes.
6. Komisjon võib vastavalt artikli 39 lõikes 2 sätestatud menetlusele täpsustada käesoleva artikli lõigetes 1 ja 3 sätestatud teabe sisu lähtuvalt teatavate tegevuste eripärast ning võib kindlaks määrata lõike 2 rakendamise praktilised viisid.

## Artikkel 29

## Kutsekindlustus ja garantiid

1. Liikmesriigid **võivad nõuda**, et teenuseosutajad, kelle teenused kujutavad **otsest ja** konkreetset riski teenuse kasutaja **või kolmanda isiku** tervisele või turvalisusele või teenuse kasutaja **finantsturvalisusele või oht keskkonnale**, on **kohustatud võtma** kutsealase vastutuskindlustuse, mis oleks **piisav** riski iseloomu ja ulatust arvestades, või **andma** mõne muu vastutuskindlustusega samaväärse või sellega eesmärgi suhtes põhiosas võrreldava garantiid. **Kutsealane vastutuskindlustus või garantiid peab hõlmama ka selliste teenuste muudes liikmesriikides osutamise seotud riske.**

2. **Liikmesriigid võivad nõuda, et teenuseosutaja, kes siirdub teenuste osutamiseks esmakordselt ühest liikmesriigist teise, teataks sellest eelnevalt sihtliikmesriigi pädevale asutusele kirjaliku deklaratsiooniga, milles on esitatud andmed kutsealase vastutusega seotud kindlustuskaitse või muude isiklike või kollektiivsete kaitseabinõude kohta. Nimetatud deklaratsiooni uuendatakse kord aastas, juhul kui teenuseosutaja kavatses kõnealuse aasta jooksul osutada selles liikmesriigis ajutisi või juhuslikku laadi teenuseid. Teenuseosutaja võib deklaratsiooni esitada vabalt valitud viisil.**

3. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajad esitavad teenuse **kasutajale teabe** lõikes 1 osutatud kindlustuse või garantiid kohta, eelkõige kindlustaja või garantiid kontaktandmed ning andmed kindlustuse või garantiid territoriaalse ulatuse kohta.

4. Kui teenuseosutaja asutab tegevuskohta **või osutab teenuseid** teatud liikmesriigi territooriumil ei või kõnealune liikmesriik nõuda teenuseosutajalt kutsealast kindlustust või finantsgarantiid, kui teenuseosutaja on teises liikmesriigis, kus tal juba on tegevuskoht, juba kaetud samaväärse või sellega eesmärgi suhtes põhiosas võrreldava garantiiga.

**Kui liikmesriik nõuab kutsealasest vastutusest tulenevate finantsriskide kindlustamist, peab nimetatud liikmesriik tunnistama piisavaks teises liikmesriigis asutatud teenuseosutaja esitatud tõendi, mille on väljastanud selle liikmesriigi pank või kindlustusselts, kus on teenuseosutaja tegevuskoht.**

Kui kindlustus on samaväärne vaid osaliselt, võib liikmesriik olemasoleva kindlustusega hõlmamata aspektide katmiseks nõuda lisagarantiid.

5. Lõiked 1 kuni 4 ei mõjuta muudes ühenduse õigusaktides sätestatud kutsekindlustust või garantiidkorda.

6. Lõike 1 rakendamiseks võib komisjon vastavalt artikli 39 lõikes 2 sätestatud menetlusele kehtestada nimekirja teenustest, millel on lõikes 1 märgitud omadused, ning sätestada ühised kriteeriumid, et määratleda mis on lõikes 1 osutatud kindlustuse või garantiiddega seoses piisav riski iseloomu ja ulatust arvestades.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

*Artikkel 30*

## Müügijärgsed garantiid

Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajad esitavad teenuse kasutajale tema taotlusel teabe müügijärgse garantii kohta, selle sisu ja selle kohaldamise peamiste kriteeriumide kohta, eelkõige garantii kehtivusaja ja territoriaalse ulatuse **kohta**.

*Artikkel 31*

## Reguleeritud kutsealade kaubanduslikud teadaanded

1. Liikmesriigid kõrvaldavad kõik täielikud keelud, mis on seotud reguleeritud kutsealade kaubanduslike teadaannetega.
2. Liikmesriigid tagavad, et reguleeritud kutsealade kaubanduslikud teadaanded on vastavalt ühenduse õigusaktidele kooskõlas kutse-eeskirjadega, mis on eelkõige seotud kutseala sõltumatus, väärikuse ja terviklikkuse ning samuti ametisaladusega viisil, mis on kooskõlas iga kutseala eripäraga.

*Artikkel 32*

## Multidistsiplinaarsed tegevused

1. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajate suhtes ei kohaldata nõudeid, mis kohustavad neid tegutsema teatud konkreetses valdkonnas või mis piiravad erinevate tegevuste ühiselt või partnerluse korras elluviimist.

Siiski võib selliseid nõudeid kohaldada järgmiste teenuseosutajate suhtes:

- a) teenuseosutajad reguleeritud kutsealadel, kui selliste nõuete kehtestamine on põhjendatud vajadusega tagada vastavus kutse-eeskirjadele ja ametialast käitumist käsitlevatele eeskirjadele, mis on erinevad sõltuvalt kutseala eripäradest;
  - b) sertifitseerimise, akrediteerimise, tehnilise järelevalve, testimise või katsetamise teenuste teenuseosutajad, kui selliste nõuete kehtestamine on põhjendatud vajadusega tagada teenuseosutajate sõltumatus ja erapooletus.
2. Kui on antud luba multidistsiplinaarsete tegevuste teostamiseks, tagavad liikmesriigid, et:
    - a) huvide konfliktid ja vastuolud erinevate tegevuste vahel on välistatud;
    - b) teatavate tegevuste puhul nõutav sõltumatus ja erapooletus on tagatud;
    - c) erinevate tegevuste kutse-eeskirjade ja ametialast käitumist käsitlevate eeskirjade on üksteisega kooskõlas, eriti ametisaladust puudutavate küsimuste osas.

3. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajad esitavad teenuse kasutajale tema taotlusel teabe oma multidistsiplinaarsete tegevuste ja partnerluste kohta ning huvide konfliktide vältimiseks võetud meetmete kohta. Nimetatud teave sisaldab mis tahes teabedokumendis, milles teenuseosutajad kirjeldavad üksikasjalikult nende poolt osutatavaid **teenuseid**.

*Artikkel 33*

## Teenuste kvaliteedi poliitika

1. Liikmesriigid võtavad koostöös komisjoniga kaasnevaid meetmeid, et julgustada teenuseosutajaid astuma vabatahtlikult samme teenuste osutamisel kvaliteedi tagamiseks, eelkõige mõne järgmisena esitatud meetodi kasutamise kaudu:
  - a) teenuseosutajate tegevuste sertifitseerimine või hindamine sõltumatute asutuste poolt;
  - b) oma kvaliteedipõhimõtete koostamine või ühenduse tasandil kutseühingute poolt koostatud kvaliteedipõhimõtetes või kvaliteedimärkides osalemine.

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

2. Liikmesriigid tagavad, et teave teenustega seotud teatud märkide tähenduse kohta ning märkide ja muude kvaliteedimärkide kohaldamise kriteeriumide kohta on teenuse kasutajatele ja teenuseosutajatele hõlpsasti kättesaadav.
3. Liikmesriigid võtavad koostöös komisjoniga kaasnevaid meetmeid, et julgustada kutseühinguid ning kaubanduskodasid ja käsitöendusliite tegema liikmesriikides ühenduse tasandil koostööd eesmärgiga edendada teenuste osutamise kvaliteeti, muutes eelkõige lihtsamaks teenuseosutajate pädevuse hindamise.
4. Liikmesriigid võtavad koostöös komisjoniga kaasnevaid meetmeid, et soodustada teenuste osutamise kvaliteedi ja puuduste sõltumatu hindamise arendamist ning eelkõige võrdluskatsete ja -testide arendamist ühenduse tasandil ning tulemuste teatavakstegemist.
5. Liikmesriigid soodustavad **koostöös** komisjoniga vabatahtlike Euroopa standardite arendamist eesmärgiga hõlbustada eri liikmesriikides pakutavate teenuste vastavust ning edendada teenuse kasutajatele teabe andmist ja teenuste osutamise kvaliteeti.

**Artikkel 34**

## Vaidluste lahendamine

1. Liikmesriigid võtavad üldiseid meetmeid, mis on vajalikud tagamaks, et teenuseosutajad teevad kättesaadavaks postiaadressi, faksinumbri või elektronposti aadressi **ja telefoninumbri**, millele kõik teenuse kasutajad, kaasa arvatud mõnes muus liikmesriigis elavad kasutajad, saavad esitada kaebuse või teabenõude osutatava teenuse kohta. **Teenuseosutajad teevad teatavaks oma juriidilise aadressi, juhul kui see erineb nende tavapärasest postiaadressist.**
2. Liikmesriigid võtavad üldiseid meetmeid, mis on vajalikud tagamaks, et teenuseosutajad vastavad lõikes 1 osutatud kaebustele võimalikult lühikese aja jooksul ja teevad parimaid jõupingutusi **rahuldavate** lahenduste leidmiseks.
3. Liikmesriigid võtavad üldiseid meetmeid, mis on vajalikud tagamaks, et teenuseosutajad on kohustatud tõendama käesolevas direktiivis sätestatud teabe edastamisega seotud kohustuste täitmist ning tõendama teabe õigsust.
4. Kui kohtuotsuse täitmisel on nõutav finantsgarantii, tunnustavad liikmesriigid teises liikmesriigis asutatud teenuseosutajale või asutusele esitatud samaväärseid garantiisid.
5. Liikmesriigid võtavad üldiseid meetmeid, mis on vajalikud tagamaks, et teenuseosutajad, kes peavad järgima tegevusjuhendit või kellel on mõne kaubandusliidu või kutseühingu liikmestaatus, mis võimaldab vaidluste lahendamist kohtuväliselt, teavitavad sellest ka teenuse kasutajaid ja osutavad sellele mis tahes dokumendis, milles kirjeldatakse üksikasjalikult nende poolt pakutavaid teenuseid, täpsustades, kuidas on võimalik saada üksikasjalikku teavet nimetatud süsteemi ja selle kasutamise tingimuste kohta.

**Artikkel 35**

## Teave teenuseosutajate hea maine kohta

1. Liikmesriigid esitavad teise liikmesriigi pädeva asutuse taotlusel teabe nende pädevate asutuste poolt teenuseosutaja suhtes kriminaalasjades tehtud süüdimõistvate kohtuotsuste, karistuste, võetud haldus- ja distsiplinaarmedetete ning pettusega seotud maksejõuetuse või pankrotiga seoses tehtud otsuste kohta, mis **mõjutavad otseselt** teenuseosutaja **pädevust** või tema kutsealast usaldusväarsust.

**Käesoleva lõike kohast taotlust tuleb nõuetekohaselt põhjendada, eriti seoses teabetaotluse põhjustega.**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

2. Lõikes 1 osutatud teavet edastav liikmesriik täpsustab samal ajal, kas kõnealune otsus on lõplik või kas selle kohta on esitatud apellatsioonikaebus; viimati nimetatud juhul peaks kõnealune liikmesriik edastama teabe kuupäeva kohta, millal on oodata otsust asjaomase kaebuse kohta.

Lisaks sellele täpsustab kõnealune liikmesriik riiklike õigusaktide sätteid, mille kohaselt langetati teenuseosutaja suhtes süüdimõistev otsus või mille alusel määrati karistus.

3. **Lõigete 1 ja 2 rakendamine** peab olema kooskõlas **isikuandmete kaitse alaste sätete ja** õigustega, mis on tagatud asjaomastes liikmesriikides süüdi mõistetud või karistatud, **sealhulgas kutseliitide poolt süüdi mõistetud või karistatud** isikutele. **Igasugune kõnesolev avalik teave tehakse tarbijatele kättesaadavaks.**

## VI peatükk

### Lähenedamisprogramm

#### Artikkel 36

##### Tegevusjuhendid ühenduse tasandil

1. Liikmesriigid võtavad koostöös komisjoniga kaasnevaid meetmeid, et edendada kooskõlas ühenduse õigusega ühenduse tasandil tegevusjuhendite koostamist, eelkõige **kutseühingute, -organisatsioonide ja -liitude poolt, et hõlbustada teises liikmesriigis teenuste osutamist või teenuseosutaja tegevuskoha asutamist.**

2. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud tegevusjuhendid on elektroonilisi vahendeid kasutades kättesaadavad vahemaa **tagant.**

3. Liikmesriigid tagavad, et teenuseosutajad teatavad teenuse kasutaja taotlusel või teenuseosutaja teenuseid üksikasjalikult kirjeldavates mis tahes teabedokumentides kõikidest tegevusjuhenditest, mida nad on kohustatud järgima, ja aadressi, millelt neid tegevusjuhendeid on elektroonilisi vahendeid kasutades võimalik leida, täpsustades ka kättesaadavad **keeleversioonid.**

#### Artikkel 37

##### Täiendav ühtlustamine

1. Komisjon hindab hiljemalt ... (\*) võimalusi esitada ettepanekud ühtlustavate õigusaktide vastuvõtmiseks järgmistes valdkondades:

- a) sularahaveotteenuste osutamise üksikasjalikud **eeskirjad;**
- b) **juurdepääs** tegevusele, mis seisneb võlgade kohtulikus sissenõudmises;
- c) **turvateenused.**

#### Artikkel 38

##### Vastastikune hindamine

1. Hiljemalt ... (\*\*) esitavad liikmesriigid komisjonile aruande *hindamisele kuuluvate nõuete kohta*, mis sisaldab **artikli 15 lõikes 4** määratletud **teavet.**

2. Komisjon edastab lõikes 1 ettenähtud aruanded liikmesriikidele, kes teevad tähelepanekud iga aruande kohta kuue kuu jooksul. Komisjon peab sama aja jooksul huvitatud isikutega nõu nende aruannete üle.

3. Komisjon esitab aruanded ja liikmesriikide tähelepanekud **artikli 39** lõikes 1 osutatud komiteele, kes teeb omapoolsed tähelepanekud.

4. Lõigetes 2 ja 3 ettenähtud tähelepanekuid arvestades esitab komisjon **hiljemalt ... (\*\*\*)**, Euroopa Parlamendile ja nõukogule kokkuvõtva aruande, millele on vajadusel lisatud ettepanekud täiendavate algatuste kohta.

(\*) Üks aasta pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

(\*\*) Kolm aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

(\*\*\*) Neli aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.



Neljapäev, 16. veebruar 2006

Artikkel 39

Komitee

1. Komisjoni abistab komitee, kuhu kuuluvad liikmesriikide esindajad ja eesistujana komisjoni esindaja.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 3 ja 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.
3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 40

**Läbivaatamisklausel**

Pärast artikli 38 lõikes 4 osutatud kokkuvõtva aruande esitamist esitab komisjon iga kolme aasta järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule **ulatusliku** aruande käesoleva direktiivi **ja eelkõige selle artiklite 2 ja 21** kohaldamise kohta, lisades vajadusel ettepanekud direktiivi muutmiseks.

Artikkel 41

Direktiivi 98/27/EÜ muutmine

Direktiivi 98/27/EÜ lisale lisatakse järgmine punkt:

“13. Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... direktiiv 2006/.../EÜ [teenuste kohta siseturul](<sup>(\*)</sup>).

(<sup>(\*)</sup>) ELT L ...”

VII peatükk

Lõppsätted

Artikkel 42

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid **hiljemalt ...** (<sup>(\*)</sup>). Liikmesriigid edastavad viivitamatult komisjonile kõnealuste sätete sisu ning kõnealuseid sätteid ja käesolevat direktiivi puudutava vastavustabeli.

Kui liikmesriigid need sätted vastu võtavad, peavad need sisaldama viidet käesolevale direktiivile või tuleb taoline viide lisada nende ametlikul avaldamisel. Liikmesriigid otsustavad ise sellise viitamise viisi üle.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile nende peamiste riiklike õigus- ja haldusnormide tekstid, mille nad käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastu võtavad.

Artikkel 43

Käesolev direktiiv jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

(<sup>(\*)</sup>) **Kolm aastat** pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

## Artikkel 44

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

....

Euroopa Parlamendi nimel  
*president*

Nõukogu nimel  
*eesistuja*

P6\_TA(2006)0062

### Maaelu arendamise strateegilised suunised \*

**Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus maaelu arendamist käsitlevate ühenduse strateegiliste suuniste kohta (programmi tööperiood 2007–2013) (KOM(2005)0304 – C6-0349/2005 – 2005/0129(CNS))**

(Nõuandemenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2005)0304) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0349/2005);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
  - võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit ning regionaalarengukomisjoni arvamust (A6-0023/2006),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
  3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses kõrvale kalduda Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud tekstist;
  4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
  5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 1

*Põhjendus 1 a (uus)*

**(1 a) Ühenduse strateegilised suunised võtavad arvesse põllumajanduse mitmeotstarbelist rolli ja laienenud ELi suuri piirkondlikke erinevusi, mistõttu tuleb liikmesriikidele maaelu arendamise programmide kavandamisel ja rakendamisel võimaldada vajalikku paindlikkust.**

<sup>(1)</sup> ELTs seni avaldamata.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 2

*Põhjendus 2*

(2) **Strateegilistes suunistes määravatakse** kindlaks ühenduse prioriteetide elluviimiseks olulised valdkonnad, eriti seoses Göteborgis püstitatud säästvuse eesmärkidega ning kasvu ja tööhõivet käsitleva uuendatud Lissaboni strateegiaga.

(2) **Käesolevad strateegilised suunised peaksid määrama** kindlaks ühenduse prioriteetide elluviimiseks olulised valdkonnad, eriti seoses Göteborgis püstitatud säästvuse eesmärkidega ning kasvu ja tööhõivet käsitleva uuendatud Lissaboni strateegiaga, **võttes arvesse ka uue ühise põllumajanduspoliitika vajadusi ning ELi rahvusvahelistest läbirääkimistest tulenevat edasist arengut.**

## Muudatusettepanek 3

*Põhjendus 2 a (uus)*

**(2 a) Naiste tööturule kaasamine peaks olema lisa sätestatud strateegiliste suuniste rakendamisel horisontaalne prioriteet.**

## Muudatusettepanek 4

*Lisa punkti 1 teise lõigu neljas taane*

— toetada uue, turule orienteeritud ühise põllumajanduspoliitika rakendamist ning vajalikku restruktureerimist vanades ja uutes liikmesriikides.

— toetada uue, turule orienteeritud ühise põllumajanduspoliitika rakendamist ning vajalikku restruktureerimist vanades ja uutes liikmesriikides, **võttes arvesse ka tarbija ootusi tervise, ohutuse ja kvaliteedi suhtes.**

## Muudatusettepanek 5

*Lisa punkti 1 teise lõigu neljas taane a (uus)*

— **tagada järjepidevus praeguste maaelu arendamise programmide ja alates 2007. aastast algavate programmide vahel.**

## Muudatusettepanek 6

*Lisa punkti 2.1 pealkiri*

**Ühine põllumajanduspoliitika** ja maaelu arendamine

Maaelu arendamine **ühise põllumajanduspoliitika raames**

## Muudatusettepanek 7

*Lisa punkti 2.1 esimene lõik*

Põllumajandus on jätkuvalt suurim maa kasutaja maapiirkondades, samuti maakoha elu ja keskkonna kvaliteedi peamine määraja. Ühise põllumajanduspoliitika ja maaelu arengu tähtsus ja asjakohasus on hiljutise Euroopa Liidu laienemise järel kasvanud.

Põllumajandus on jätkuvalt suurim maa kasutaja maapiirkondades, samuti maakoha elu ja keskkonna kvaliteedi peamine määraja. Ühise põllumajanduspoliitika **esimese tugisamba** ja maaelu arengu tähtsus ja asjakohasus on hiljutise Euroopa Liidu laienemise järel kasvanud.

Neljäpäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 8

## Lisa punkti 2.1 teine lõik

Ilma ühise põllumajanduspoliitika kahe tugisambata – turupoliitika ja maaelu areng – seisaksid mitmed Euroopa maapiirkonnad silmitsi kasvavate majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonnavalaste probleemidega. Euroopa põllumajandusmudel peegeldab põllumajanduse mitmeotstarbelist rolli maastike, toidulaua ning kultuuri- ja looduspärandi rikastamisel ja mitmekesistamisel.

Ilma ühise põllumajanduspoliitika kahe tugisambata – turupoliitika ja maaelu areng – seisaksid mitmed Euroopa maapiirkonnad silmitsi kasvavate majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonnavalaste probleemidega. Euroopa põllumajandusmudel peegeldab põllumajanduse mitmeotstarbelist rolli maastike, toidulaua ning kultuuri- ja looduspärandi rikastamisel ja mitmekesistamisel **ning sobitub seetõttu ühiskonna uute nõudmistega kvaliteetsete toodete, toidu ohutuse, "rohelise" turismi, looduspärandi väärtustamise ja alternatiivsete energiaallikate järele.**

## Muudatusettepanek 9

## Lisa punkt 2.2

Ühise põllumajanduspoliitika reformid 2003. ja 2004. aastal on suur samm edasi põllumajanduse konkurentsivõime ja säästva arengu parandamisel ELis ning kehtestavad raamistiku tulevasteks reformideks. Edukad reformid on Euroopa põllumajanduse konkurentsivõimet stimuleerinud hinnatoetuse garantiide vähendamise. Toodanguga sidumata toetuste kehtestamine julgustab põllumajandustootjaid reageerima turusignaalidele, mille on tekitanud pigem tarbijate nõudlus kui kogusega seotud poliitilised soodustused. Keskkonna, toidu ohutuse, loomade tervishoiu ja heaolu standardite asjakohane kaasamine taastab tarbijate usalduse ning suurendab põllumajanduse keskkonnasäästvust.

Ühise põllumajanduspoliitika reformid 2003. ja 2004. aastal on suur samm edasi **piirkondliku ja kohaliku** põllumajanduse konkurentsivõime ja säästva arengu parandamisel ELis ning kehtestavad raamistiku tulevasteks reformideks. Edukad reformid on Euroopa põllumajanduse konkurentsivõimet stimuleerinud hinnatoetuse garantiide vähendamise. Toodanguga sidumata toetuste kehtestamine julgustab põllumajandustootjaid reageerima turusignaalidele, mille on tekitanud pigem tarbijate nõudlus **ja ühiskonna vajadused** kui kogusega seotud poliitilised soodustused **ning intensiivpõllumajanduse viljelemine.** Keskkonna, toidu ohutuse, loomade tervishoiu ja heaolu standardite asjakohane kaasamine taastab tarbijate usalduse ning suurendab põllumajanduse keskkonnasäästvust.

## Muudatusettepanek 10

## Lisa punkti 2.3 esimene lõik

Tulevane maaelu arendamise poliitika keskendub kolmele peamisele valdkonnale: **põllumajandus- ja toiduainesektori majandus**, keskkond ning laiem maapiirkondade majandus ja elanikkond. Maaelu arendamise strateegiate ja programmide uue põlvkonna prioriteediteljed on põllumajanduse, toiduainete ja metsanduse konkurentsivõime, maakorraldus ja keskkond ning elukvaliteet/mitmekesistamine maapiirkondades.

Tulevane maaelu arendamise poliitika keskendub kolmele peamisele valdkonnale: **põllumajandus ja toiduainete töötlemine**, keskkond ning laiem maapiirkondade majandus ja elanikkond. Maaelu arendamise strateegiate ja programmide uue põlvkonna prioriteediteljed on põllumajanduse, toiduainete ja metsanduse konkurentsivõime, maakorraldus ja keskkond ning elukvaliteet/mitmekesistamine maapiirkondades.

## Muudatusettepanek 11

## Lisa punkti 2.4 esimene lõik

Maapiirkondi iseloomustavad väga suured erinevused: need ulatuvad kaugelest rahvastikukao ja taandarengu all kannatavatest piirkondadest kuni linnalähedaste piirkondadeni, mis on linnakeskuste kasvava surve all.

Maapiirkondi iseloomustavad väga suured erinevused: need ulatuvad kaugelest, **mägistest ning ebasoodsas olukorras olevatest** rahvastikukao ja taandarengu all kannatavatest piirkondadest kuni linnalähedaste piirkondadeni, mis on linnakeskuste kasvava surve all. **See nõuab maaelu arendamise strateegiate diferentseerimist.**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanekud 12 ja 13

## Lisa punkti 2.4 teine lõik

Vastavalt rahvastikutihedusel põhinevale OECD määratlusele hõlmavad maapiirkonnad<sup>(6)</sup> 92% EL-25 territooriumist. Lisaks elab 19% elanikkonnast valdavalt ruraalsetes piirkondades ja 37% märkimisväärselt ruraalsetes piirkondades. Kõnealused piirkonnad toodavad 45% EL-25 kogulisandväärtusest ja annavad 53% töökohtadest, kuid kalduvad mahajäämusele sotsiaal-majanduslike näitajate, kaasa arvatud struktuurinäitajate osas muude piirkondadega võrreldes. Sissetulek elaniku kohta on maapiirkondades umbes kolmandiku võrra väiksem, naiste tööhõives osalemise määr on madalam, teenindussektor on vähem arenenud, kõrghariduse tase on üldjuhul madalam ning väiksemal protsendil majapidamistest on lairiba-internetiühendus. Kaugus ja piiriäärsus on mõnedes maapiirkondades suureks probleemiks. Need varjuküljed kalduvad olema veelgi tugevamad just maapiirkondades, **kuigi üldine pilt ELi tasandil võib liikmesriigiti märkimisväärselt erineda**. Võimaluste, kontaktide ja koolituse infrastruktuuri puudumine on eelkõige kaugete maapiirkondade naiste ja noorte probleem.

<sup>(6)</sup> OECD määratlus põhineb elanikkonna osal, kes elab maapiirkondades asuvates valdades (st vähem kui 150 elanikku km<sup>2</sup> kohta) mis tahes NUTS III piirkonnas. Vt laiendatud mõju hindamine SEK(2004) 931. See on maapiirkondade ainus rahvusvaheliselt tunnustatud määratlus. Siiski ei võta see teatavatel juhtudel arvesse tihedamalt asustatud maapiirkondade elanikkonda, eelkõige linnalähedastes piirkondades.

Vastavalt rahvastikutihedusel põhinevale OECD määratlusele<sup>(6)</sup> hõlmavad maapiirkonnad 92% EL-25 territooriumist. Lisaks elab 19% elanikkonnast valdavalt ruraalsetes piirkondades ja 37% märkimisväärselt ruraalsetes piirkondades. Kõnealused piirkonnad toodavad 45% EL-25 kogulisandväärtusest ja annavad 53% töökohtadest, kuid kalduvad mahajäämusele sotsiaal-majanduslike näitajate, kaasa arvatud struktuurinäitajate osas muude piirkondadega võrreldes. Sissetulek elaniku kohta on maapiirkondades umbes kolmandiku võrra väiksem, naiste tööhõives osalemise määr on madalam, teenindussektor on vähem arenenud, kõrghariduse tase on üldjuhul madalam ning väiksemal protsendil majapidamistest on lairiba-internetiühendus. Kaugus ja piiriäärsus on mõnedes maapiirkondades suureks probleemiks. Need varjuküljed kalduvad olema veelgi tugevamad just maapiirkondades **ja äärepoolseimates piirkondades, kus põllumajandusettevõtted on väikesed, eraldatud, piiratud tootanguga ja kannatavad raskete ilmastikuolude all**. Võimaluste, kontaktide ja koolituse infrastruktuuri puudumine on eelkõige kaugete maapiirkondade naiste ja noorte probleem.

<sup>(6)</sup> OECD määratlus põhineb elanikkonna osal, kes elab maapiirkondades asuvates valdades (st vähem kui 150 elanikku km<sup>2</sup> kohta) mis tahes NUTS III piirkonnas. Vt laiendatud mõju hindamine SEK(2004) 931. See on maapiirkondade ainus rahvusvaheliselt tunnustatud määratlus. Siiski ei võta see teatavatel juhtudel arvesse tihedamalt asustatud maapiirkondade elanikkonda, eelkõige linnalähedastes piirkondades. **Käesolevates suunistes kasutatakse OECD määratlust ainult statistilisel ja kirjeldaval eesmärgil.**

## Muudatusettepanek 14

## Lisa punkti 2.4 kolmas lõik

EL-15s moodustab põllumajandus 2% sisemajanduse kogutoodangust, uutes liikmesriikides 3% ning Rumeenias ja Bulgaarias üle 10%. Uutes liikmesriikides töötab põllumajanduses kolm korda rohkem inimesi (12%) kui vanades liikmesriikides (4%). Bulgaarias ja Rumeenias töötab põllumajanduses märkimisväärselt rohkem inimesi.

EL-15s moodustab põllumajandus 2% sisemajanduse kogutoodangust, uutes liikmesriikides 3% ning Rumeenias ja Bulgaarias üle 10%. Uutes liikmesriikides töötab põllumajanduses kolm korda rohkem inimesi (12%) kui vanades liikmesriikides (4%). Bulgaarias ja Rumeenias töötab põllumajanduses märkimisväärselt rohkem inimesi. **Uusi liikmesriike iseloomustab põllumajandussektori märkimisväärne alarahastamine ning ülisuur sissetuleku erinevus võrreldes teiste liikmesriikidega. Seetõttu tuleks ühitekuuluvuse põhimõtet rakendada ka maapiirkondades.**

## Muudatusettepanek 15

## Lisa punkti 2.4 seitsmes lõik a (uus)

**Samuti tuleb rõhutada käsitöö tähtsust maapiirkondades. Käsitöö on seotud kõigi tegevusaladega: ehitus, toit, transport,**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

**tekstiil jne. See annab võimaluse töökohtade loomiseks, noorte väljaõpetamiseks töö käigus, traditsiooniliste oskuste edasiandmiseks ning ühiskondlike sidemete loomiseks kõige kõrvalisemates piirkondades.**

## Muudatusettepanek 16

Lisa punkti 2.4 kaheksas lõik

Lissaboni strateegia taasalgatamisel kinnitas Euroopa Ülemkogu, et Lissaboni strateegiat tuleb vaadelda säästva arengu laiemas kontekstis ning et tänapäeva vajadusi tuleb rahuldada ilma, et ohustataks tulevaste põlvkondade võimalusi rahuldada nende endi vajadusi. Uus programmi tööperiood annab ainulaadse võimaluse suunata toetus uuest maaelu arengu fondist kasvule, tööhõivele ja säästvusele. Selles osas on ta täielikult kooskõlas deklaratsiooniga säästva arengu juhtpõhimõtete kohta ja uuendatud Lissaboni tegevuskavaga, mille eesmärgiks on suunata ressursid sellele, et muuta Euroopa atraktiivsemaks kohana, kuhu investeerida ja kus elada, stimuleerides teadmisi ja uuendusi kasvuks ning luues rohkem ja paremaid töökohti.

Lissaboni strateegia taasalgatamisel kinnitas Euroopa Ülemkogu, et Lissaboni strateegiat tuleb vaadelda säästva arengu laiemas kontekstis ning et tänapäeva vajadusi tuleb rahuldada ilma, et ohustataks tulevaste põlvkondade võimalusi rahuldada nende endi vajadusi. Selles osas on ta täielikult kooskõlas deklaratsiooniga säästva arengu juhtpõhimõtete kohta ja uuendatud Lissaboni tegevuskavaga, mille eesmärgiks on suunata ressursid sellele, et muuta Euroopa atraktiivsemaks kohana, kuhu investeerida ja kus elada, stimuleerides teadmisi ja uuendusi kasvuks ning luues rohkem ja paremaid töökohti. **Maapiirkonnad on ebasoodsas olukorras, kuna seal puudub juurdepääs sellise taseme ja kvaliteediga teenustele nagu linnapiirkondades. Puudujääk selliste teenuste pakkumises nagu maanteed, ühis-transport, infotehnoloogia jne muudab inimestel, kes soovivad maapiirkondades elada ja töötada, vastava otsuse tegemise raskemaks.**

## Muudatusettepanek 17

Lisa punkti 2.4 üheksas lõik

Maaelu arendamise poliitika peab aitama **maapiirkondi** kõnealuste eesmärkide täitmisel ajavahemikul 2007–2013. See nõuab strateegilisemat lähenemist **konkurentsivõimele, töökohtade loomisele ja innovatsioonile maapiirkondades** ning tõhusamat juhtimist programmide rakendamisel. Suuremat tähelepanu tuleb pöörata tulevikku suunatud investeeringutele inimestesse, teadmistesse ja kapitali põllumajandus- ja metsandussektoris, uutele võimalustele kõikidele kasu toovate keskkonnateenuste pakkumisel ning rohkemate ja paremate töökohtade loomisele mitmekesistamise kaudu, eriti naiste ja noorte jaoks. Aidates ELi maapiirkondadel täita nende potentsiaali atraktiivsete investeerimis-, töö- ja elukohtadena, saab maaelu arendamise poliitika täita oma osa Euroopa territooriumi säästvas arengus.

Maaelu arendamise poliitika peab aitama **maapiirkondade elanikel rakendada oma võimeid valitsusasutuste ja kodanikuühiskonna vahelises partnerluses** kõnealuste eesmärkide täitmisel ajavahemikul 2007–2013. See nõuab **ELilt ja liikmesriikidelt strateegilisemat lähenemist, et saavutada kolm eesmärki: ühtekuuluvus, konkurentsivõime ja säästvus. Nii saab edendada töökohtade loomist, innovatsiooni** ning tõhusamat juhtimist programmide rakendamisel **maapiirkondades**. Suuremat tähelepanu tuleb pöörata tulevikku suunatud investeeringutele inimestesse, teadmistesse ja kapitali põllumajandus- ja metsandussektoris, uutele võimalustele kõikidele kasu toovate keskkonnateenuste pakkumisel ning rohkemate ja paremate töökohtade loomisele mitmekesistamise kaudu, eriti naiste ja noorte jaoks. Aidates ELi maapiirkondadel täita nende potentsiaali atraktiivsete investeerimis-, töö- ja elukohtadena, saab maaelu arendamise poliitika täita oma osa Euroopa territooriumi säästvas arengus. **Toetus maapiirkondadele peaks eelkõige hõlmama uutele liikmesriikidele olulise rahalise toetuse pakkumist, et vähendada lõhet nende riikide ja EL-15 vahel.**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 18

## Lisa punkt 3

Maaelu arendamist käsitleva määrusega kehtestatud eesmärkide piires määravad **käesolevad** suunised kindlaks ühenduse prioriteedid, mille eesmärgiks on Euroopa Ülemkogu Lissaboni ja Göteborgi järeldustes sõnastatud peamiste poliitiliste prioriteetide lõimimine. Iga prioriteetide kogumi kohta on esitatud põhi-meetmed. Nende strateegiliste suuniste põhjal valmistavad liikmesriigid ette oma siseriiklikud maaelu arendamise strateegiad, millest saab viiteraamistik maaelu arendamise programmide ettevalmistamiseks.

Maaelu arendamist käsitleva määrusega kehtestatud eesmärkide piires määravad **allpool sätestatud strateegilised** suunised kindlaks ühenduse prioriteedid **vastavalt määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklile 9. Nimetatud suuniste** eesmärgiks on Euroopa Ülemkogu Lissaboni, Göteborgi ja **Luxembourg**i järeldustes sõnastatud peamiste poliitiliste prioriteetide lõimimine. Iga prioriteetide kogumi kohta on esitatud **näitlikud** põhimeetmed. Nende strateegiliste suuniste põhjal valmistavad liikmesriigid ette oma siseriiklikud maaelu arendamise strateegiad, millest saab viiteraamistik maaelu arendamise programmide ettevalmistamiseks. **Maaelu arendamise programme koostades võivad liikmesriigid paindlikult kohandada ühenduse prioriteete vastavalt oma territooriumi konkreetsetele tingimustele. Piisava põhjendatuse korral võivad liikmesriigid prioriteete ümber kohandada.**

## Muudatusettepanek 19

## Lisa punkti 3.1 suunise teine lõik

Esimesele prioriteediteljele pühendatud ressursid peaksid panustama tugevale ja dünaamilisele Euroopa põllumajandus- ja toiduainesektorile, keskendudes teadmiste edasiandmise ja innovatsiooni prioriteetidele toiduahelas ning prioriteetsetele sektoritele investeringuteks füüsilisse ja inimkapitali.

Esimesele prioriteediteljele pühendatud ressursid peaksid panustama tugevale ja dünaamilisele Euroopa põllumajandus-, **met-sandus-** ja toiduainesektorile, keskendudes teadmiste edasiandmise, **ajakohastamise** ja innovatsiooni prioriteetidele **talupidamise ja** toiduahelas ning prioriteetsetele sektoritele investeringuteks füüsilisse ja inimkapitali, **sealhulgas info- ja kommunikatsioonitehnoloogiate kasutamise edendamisele ning noorte talupidajate erivajaduste rahuldamisele.**

## Muudatusettepanek 21

## Lisa punkti 3.1 esimese lõigu sissejuhatav osa

Nende prioriteetide saavutamiseks **peaksid liikmesriigid** keskendama toetuse **selliste** põhimeetmetele **nagu:**

Nende prioriteetide saavutamiseks  **julgustatakse liikmesriike** keskendama toetuse põhimeetmetele. **Sellised põhimeetmed võivad hõlmata järgmist:**

## Muudatusettepanek 22

## Lisa punkti 3.1 esimese lõigu esimene taane

— innovatsiooni ning uurimis- ja arendustegevusele ligipääsu hõlbustamine. Innovatsioon on Euroopa põllumajanduse, põllumajandus- ja toiduainesektori ning metsandussektori jaoks üha olulisem. Kuigi Euroopa suured põllumajandus- ja toiduainetööstusettevõtted on tihti uute suundumuste esirinnas, võiks uute toodete ja protsesside juurutamine anda märkimisväärse panuse väiksemate töötlejate ja põllumajandusettevõtete tulemuslikkusse. Eriti hõlbustaksid uued koostöövormid ligipääsu uurimis- ja arendustegevusele, innovatsioonile **ja** 7. raamprogrammi alusel võetud meetmetele;

— innovatsiooni ning uurimis- ja arendustegevusele ligipääsu hõlbustamine. Innovatsioon on Euroopa põllumajanduse, põllumajandus- ja toiduainesektori ning metsandussektori jaoks üha olulisem. Kuigi Euroopa suured põllumajandus- ja toiduainetööstusettevõtted on tihti uute suundumuste esirinnas, võiks uute toodete ja protsesside juurutamine anda märkimisväärse panuse väiksemate töötlejate ja põllumajandusettevõtete tulemuslikkusse. Eriti hõlbustaksid uued koostöövormid ligipääsu uurimis- ja arendustegevusele **ning** innovatsioonile, **võimaldades neile muu hulgas ligipääsu kvaliteedi hindamise ja parandamise välislaboreitele, aga ka teistele** 7. raamprogrammi **ning konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi (2007–2013)** alusel võetud meetmetele;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 23

Lisa punkti 3.1 esimese lõigu teine taane

- lõimumise parandamine põllumajandus- ja toiduaineahelas. Euroopa toiduainetööstus on üks maailma konkurentsivõimelisemaid ja innovatiivsemaid, kuid see seisab silmitsi kasvava ülemaailmse konkurentsiga. Maapiirkondade majanduses on suured võimalused uute toodete loomiseks ja turustamiseks, **lisaväärtuse säilitamiseks** maapiirkondades **kvaliteedisüsteemide** kaudu ning Euroopa toodete profiili **tõstmiseks** välismaal. Nõuandeteenuste ja toetuse kasutamine ühenduse standarditele vastamiseks annab sellesse lõimumisprotsessi oma panuse. Turule orienteeritud põllumajandussektor aitab veelgi enam tugevdada Euroopa põllumajandus- ja toiduainesektori positsiooni suurtöandjana ning majandusliku kasvu allikana;
- **pakkumise vastavusseviimine nõudmisega ning** lõimumise parandamine põllumajandus- ja toiduaineahelas. Euroopa toiduainetööstus on üks maailma konkurentsivõimelisemaid ja innovatiivsemaid, kuid see seisab silmitsi kasvava ülemaailmse konkurentsiga. Maapiirkondade majanduses on suured võimalused uute toodete loomiseks ja turustamiseks, **et säilitada lisandväärtust** maapiirkondades. **Seda on võimalik saavutada eelkõige kvaliteedikontrollisüsteemide, ühiste standardite väljatöötamise ja rakendamise, tarbijate teavitamise ning põllumajandustoodete äratuntavuse parandamise** kaudu. **Sellised meetmed tõstavad ka** Euroopa toodete profiili välismaal. **Eriti tuleks edendada kohalikke ja piirkondlikke tooteid.** Nõuandeteenuste ja toetuse kasutamine ühenduse standarditele vastamiseks annab sellesse lõimumisprotsessi oma panuse. Turule orienteeritud põllumajandussektor aitab veelgi enam tugevdada Euroopa põllumajandus- ja toiduainesektori positsiooni suurtöandjana ning majandusliku kasvu allikana;

## Muudatusettepanek 24

Lisa punkti 3.1 esimese lõigu neljas taane

- dünaamilise ettevõtluse soodustamine. Hiljutised reformid on loonud Euroopa põllumajanduse jaoks turule suunatud keskkonna. See loob põllumajandusettevõtetele uusi võimalusi. **Kuid** selle majandusliku potentsiaali realiseerimine sõltub strateegiliste ja organisatsiooniliste oskuste arendamisest;
- dünaamilise ettevõtluse soodustamine. Hiljutised reformid **ja tugevnev rahvusvaheline konkurents** on loonud Euroopa põllumajanduse jaoks turule suunatud keskkonna. See loob põllumajandusettevõtetele **nii uusi väljakutseid kui ka** uusi võimalusi. Selle majandusliku potentsiaali realiseerimine sõltub **põllumajandustootjate ja nende perede** strateegiliste, **äri-** ja organisatsiooniliste oskuste arendamisest **ning eelkõige noorte talupidajate lisandumisest antud kutsealale;**

## Muudatusettepanek 25

Lisa punkti 3.1 esimese lõigu viies taane

- uute turustusvõimaluste väljaarendamine **põllumajandus- ja metsamajandussaaduste** jaoks. Uued turustusvõimalused võivad pakkuda suuremat lisandväärtust. Esimese samba alusel rakendatud meetmeid võib täiendada toetusega investeeringuteks ja koolituseks toiduks mittekasutatavate toodete tootmise valdkonnas maaelu arendamise raames, luues uusi innovatiivseid turustusvõimalusi toodangule või aidates kaasa taastuenergia materjalide, biokütuste ning töötlemisvõimsuse arendamisele;
- uute turustusvõimaluste väljaarendamine **põllumajandustoodete ja metsandussektori** jaoks. Uued turustusvõimalused võivad pakkuda suuremat lisandväärtust. **Teavitamist, teadlikkust ja võrgustike loomist edendavad meetmed loovad uusi võimalusi iga riigi siseturul ja ka ekspordi valdkonnas.** Esimese samba alusel rakendatud meetmeid võib täiendada toetusega investeeringuteks ja koolituseks toiduks mittekasutatavate toodete tootmise valdkonnas maaelu arendamise raames, luues uusi innovatiivseid turustusvõimalusi toodangule, **kasutades ära jäätmed**, või aidates kaasa taastuenergia materjalide, **orgaaniliste materjalide**, biokütuste ning töötlemisvõimsuse arendamisele **või edendades eriomadustega tooteid, sealhulgas kvaliteettooteid ja päritolunimetusega tooteid;**



Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 26

*Lisa punkti 3.1 esimese lõigu kuues taane*

- põllumajandusettevõtete ja metsanduse keskkonnavalase tegevuse tõhususe parandamine. Pikaajaline säästvus sõltub võimest toota tooteid, mida tarbijad soovivad osta, saavutades samal ajal kõrged keskkonnavalased standardid. Tõhusamasse keskkonnavalasesse tegevusse investeerimine võib viia ka efektiivsuse kasvuni tootmises, luues kõikidele kasuliku olukorra;
- põllumajandusettevõtete ja metsanduse keskkonnavalase tegevuse tõhususe parandamine. Pikaajaline säästvus sõltub võimest toota tooteid, mida tarbijad soovivad osta, saavutades samal ajal kõrged keskkonnavalased standardid. Tõhusamasse keskkonnavalasesse tegevusse investeerimine võib viia ka efektiivsuse kasvuni tootmises, luues kõikidele kasuliku olukorra. **Julgustada tuleks ka mahepõllundust ja traditsioonilistel meetoditel põhinevat piirkondlike eritoodete tootmist;**

## Muudatusettepanek 27

*Lisa punkti 3.1 esimese lõigu seitsmes taane*

- põllumajandussektori ümberkorraldamine. Maaelu arendamine on ümberkorraldamise peamiseks vahendiks, **eriti** uutes liikmesriikides. Laienemine on põllumajanduslikku kaarti muutnud. Põllumajanduse edukas kohandamine võib olla võti põllumajandussektori konkurentsivõime ja keskkonnavalase säästvuse parandamiseks ning töökohtade ja kasvu stimuleerimiseks sellega seotud majandusvaldkondades. Kõik liikmesriigid peaksid edendama muutuste prognoosimist põllumajandussektoris ümberkorraldamise kontekstis ning arendama välja ennetava lähenemisviisi põllumajandusettevõtjate koolitusele ja ümberkoolitusele, eriti mis puudutab edasiantavaid oskusi.
- põllumajandussektori ümberkorraldamine ja **ajakohastamine**. Maaelu arendamine on **põllumajandus- ja metsandussektori** ümberkorraldamise ja **ajakohastamise** peamiseks vahendiks. **Põllumajandusettevõtetele investeerimist tuleb jätkata nii vanades kui** uutes liikmesriikides. Laienemine **ning arengud rahvusvahelistel ja siseturgudel koos tarbija eelistuste ja nõudmiste muutumisega** on põllumajanduslikku kaarti muutnud **ning uued liikmesriigid peaksid saama abi osaelatustaludele ja tootjarühmadele suunatud üleminekumeetmetest**. Põllumajanduse edukas kohandamine võib olla võti põllumajandussektori konkurentsivõime ja keskkonnavalase säästvuse parandamiseks ning töökohtade ja kasvu stimuleerimiseks sellega seotud majandusvaldkondades. Kõik liikmesriigid peaksid edendama muutuste prognoosimist põllumajandussektoris **ja toetama investeringuid** ümberkorraldamise ja **ajakohastamise** kontekstis ning arendama välja ennetava lähenemisviisi põllumajandusettevõtjate koolitusele ja ümberkoolitusele, eriti mis puudutab edasiantavaid oskusi **ning alternatiivsete sissetulekuallikate loomist;**

## Muudatusettepanek 28

*Lisa punkti 3.1 esimese lõigu seitsmes taane a (uus)*

- **kohalike algatuste toetamine, nagu kohalike põllumajandustootjate turud ja kohalikud kvaliteetsete toiduainete hankekavad;**

## Muudatusettepanek 29

*Lisa punkti 3.1 esimese lõigu seitsmes taane b (uus)*

- **põlvkondade vahetuse kergendamine**. Põllumajandustegevuse püsijäämiseks liikmesriikides tuleb tagada põlvkondade vahetus. Euroopa Liit peab vähendama bürokraatiat, millega noored on maaelu arendamiseks antava abi taotlemisel varem kokku puutunud. Põlvkondade vahetus peaks kuuluma kõige olulisemate eesmärkide hulka kõigis maaelu arengu valdkondades.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 30

Lisa punkti 3.1 teine lõik

Põlvkondade vahetuse soodustamiseks põllumajanduses tuleks arvesse võtta 1. prioriteeditelje alusel kättesaadavate meetmete kombinatsioone, mis on sobitatud noorte talupidajate vajadustega.

Põlvkondade vahetuse soodustamiseks põllumajanduses tuleks arvesse võtta 1. prioriteeditelje alusel kättesaadavate meetmete kombinatsioone, mis on sobitatud noorte talupidajate vajadustega. **Need võivad eelkõige hõlmata abi talumajapidamiste asutamiseks ja üleandmiseks.**

## Muudatusettepanek 31

Lisa punkti 3.2 suunis

ELi loodusvarade ja maastike kaitsmiseks ja suurendamiseks maapiirkondades peaksid 2. prioriteediteljele pühendatud ressursid aitama kaasa **kolmele** ELi prioriteetsele valdkonnale: bioloogiline mitmekesisus ja keskkonnasõbralike põllumajandus- ja metsandussüsteemide säilitamine, **vesi** ja kliimamuutus. 2. prioriteeditelje alusel kättesaadavaid meetmeid tuleks kasutada nende eesmärkide lõimimiseks ning meetmed peaksid aitama kaasa põllumajanduse ja metsanduse Natura 2000 võrgustiku rakendamisele, Göteborgi lubadusele 2010. aastaks bioloogilise mitmekesisuse langus ümber pöörata, veepoliitika direktiivi eesmärkide saavutamisele ja Kyoto protokollis sihtide saavutamisele kliimamuutuste leevendamisel.

**Selleks, et võimalikult ulatuslikus koostöös põllumajandustootjate ja teiste maa kasutajatega kaitsta ja suurendada ELi loodusvarasid ja maastikke** maapiirkondades, peaksid 2. prioriteediteljele pühendatud ressursid aitama kaasa **neljale** ELi prioriteetsele valdkonnale: bioloogiline mitmekesisus ja keskkonnasõbralike põllumajandus- ja metsandussüsteemide ning **traditsiooniliste põllumajandusmaastike** säilitamine, **veeressurside säästlik kasutamine, mullakaitse** ja kliimamuutus. 2. prioriteeditelje alusel kättesaadavaid meetmeid tuleks kasutada nende eesmärkide lõimimiseks, **pöörates erilist tähelepanu ebasoodsamatele maapiirkondadele**, ning meetmed peaksid aitama kaasa põllumajanduse ja metsanduse Natura 2000 võrgustiku rakendamisele, Göteborgi lubadusele 2010. aastaks bioloogilise mitmekesisuse langus ümber pöörata, veepoliitika direktiivi eesmärkide saavutamisele ja Kyoto protokollis sihtide saavutamisele kliimamuutuste leevendamisel.

## Muudatusettepanek 32

Lisa punkti 3.2 sissejuhatav osa

Nende prioriteetide saavutamiseks **peaksid** liikmesriigid keskendama toetuse **sellistele** põhimeetmetele **nagu**:

Nende prioriteetide saavutamiseks  **julgustatakse liikmesriike keskendama toetuse põhimeetmetele. Sellised põhimeetmed võivad hõlmata järgmist:**

## Muudatusettepanek 33

Lisa punkti 3.2 esimene taane

— **keskkonnaalaste teenuste ja loomasõbralike** põllumajandustavade edendamine. Euroopa kodanikud eeldavad põllumajandustootjatelt **kohustuslikest** standarditest kinnipidamist. Kuid paljud nõustuvad ka, et põllumajandustootjatele tuleks hüvitada see, kui nad seovad end täiendavate kohustustega, osutades teenuseid, mida turg üksi ei paku, eriti kui need on keskendunud kindlatele ressurssidele, nagu vesi ja pinnas;

— **bioloogilist mitmekesisust ja keskkonda kaitsvate keskkonnateenuste ning** põllumajandustavade edendamine. Euroopa kodanikud eeldavad põllumajandustootjatelt **kohustuslikest** standarditest kinnipidamist. Kuid paljud nõustuvad ka, et põllumajandustootjatele tuleks hüvitada see, kui nad seovad end täiendavate kohustustega, osutades teenuseid, mida turg üksi ei paku, eriti kui need on keskendunud kindlatele ressurssidele, nagu vesi ja pinnas;

## Muudatusettepanek 34

Lisa punkti 3.2 teine taane

— põllumajandusmaastiku säilitamine. Euroopas on suur osa hinnatud maakeskkonnast põllumajanduse tulemus. Asjakohased põllumajandussüsteemid aitavad säilitada maastikke ja elupaiku, alates märgaladest kuni kuivade heina-

— **loodus- ja** põllumajandusmaastiku säilitamine. Euroopas on suur osa hinnatud maakeskkonnast põllumajanduse **ja metsanduse** tulemus. Asjakohased põllumajandussüsteemid aitavad säilitada maastikke ja elupaiku, alates märgaladest

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

maade ja mägikarjamaadeni. Mitmetes piirkondades on see kultuurilise ja looduspärandi ning maapiirkondade kui elu- ja töökoha üldise atraktiivsuse oluline osa;

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

kuni kuivade heinamaade ja mägikarjamaadeni. Kui teatavad põllumajandustavad maastike ja elupaikade säilitamise või väärtustamise eesmärgil kohustuslikuks muudetakse või neid piiratakse, tuleks seda teha põllumajandustootjate, maaomanike ja riigiasutuste vahelises partnerluses, et tagada nõustamine, koostöö ja vajadusel kahjude hüvitamine. Mitmetes piirkondades on see kultuurilise ja looduspärandi ning maapiirkondade kui elu- ja töökoha **ning turismisihi** üldise atraktiivsuse oluline osa; **Kultuurimaastiku säilitamiseks on vaja edendada põllumajandustootmise traditsioonilisi meetodeid ning kogu sellega seotud põllumajanduskultuuri. Eriabi tuleks anda sageli mahajäetud piirkondades toimuvate katastroofide nagu üleujutused, põuad, puudust tekitavad olukorrad ja metsatulekahjud ennetamiseks ning kõrbestumise ennetamiseks;**

Muudatusettepanek 35

Lisa punkti 3.2 teine taane a (uus)

- **metsandussektori edendamine. Metsadel on eriline tähtsus keskkonnakaitses, kuna nad reguleerivad veeringlust, talitavad peamisi kasvuhoonegaase ja teatud pinnase saasteaineid, säilitavad biomassi ning hoiavad ära looduskatastroofide nagu tulekahjud ja maalihked;**

Muudatusettepanek 36

Lisa punkti 3.2 kolmas taane

- kliimamuutuste vastu **võitlemine**. Põllumajandus ja metsandus on taastuva energia ning bioenergiarajatiste toorainete arendamisel esirinnas. Nende energiaallikate arendamisel tuleb arvesse võtta kasvuhoonegaaside heite vähendamist ning metsade ja pinnase koostises oleva orgaanilise aine süsiniku talletamise võime säilitamist;
- **taastuvate energiaallikate kasutamise toetamine, et võidelda** kliimamuutuste vastu. Põllumajandus ja metsandus on taastuva energia ning bioenergiarajatiste toorainete arendamisel esirinnas. Nende energiaallikate arendamisel tuleb arvesse võtta kasvuhoonegaaside heite vähendamist ning metsade ja pinnase koostises oleva orgaanilise aine süsiniku talletamise võime säilitamise **suurendamise vajadust; Kõikide toetusmeetmete puhul tuleks arvestada üldist toiduga varustamise olukorda ning maa kasutamise jaotust taastuvate energiaallikate ja toidu vahel;**

Muudatusettepanek 37

Lisa punkti 3.2 kolmas taane a (uus)

- **loodus- ja muude katastroofide ennetamine ning nende põhjustatud kahjude heastamine, kaitstes metsi, võideldes kõrbestumisega ning ennetades üleujutusi;**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 38

*Lisa punkti 3.2 neljas taane a (uus)*

- **energeetiliste põllukultuuride ning biokütuste tootmisprotsessi uurimise toetamine, eesmärgiga vähendada tootmiskulusid ning suurendada tasuvust, et muuta biokütuse tootmine võrreldes tavakütustega konkurentsivõimelisemaks;**

## Muudatusettepanek 39

*Lisa punkti 3.2 kuues taane*

- territoriaalse tasakaalu edendamine. Maaelu arendamise programmid võivad anda hädavajaliku panuse maapiirkondade atraktiivseks muutmisel. Need võivad samuti aidata tagada, et konkurentsivõimelises, teadmispõhises majanduses säilitatakse säästev tasakaal linna- ja maapiirkondade vahel. Kombineerituna programmi teiste prioriteeditelgedega võivad maakorraldusmeetmed anda positiivse panuse majandustegevuse ja territoriaalse ühtekuuluvuse ruumilisse jagamisse.
- territoriaalse tasakaalu edendamine. Maaelu arendamise programmid võivad anda hädavajaliku panuse maapiirkondade atraktiivseks muutmisel. Need võivad samuti aidata tagada, et konkurentsivõimelises, teadmispõhises majanduses säilitatakse säästev tasakaal linna- ja maapiirkondade vahel. Kombineerituna programmi teiste prioriteeditelgedega võivad maakorraldusmeetmed anda positiivse panuse majandustegevuse ja territoriaalse ühtekuuluvuse ruumilisse jagamisse. **Tasakaalustatud maakasutuse tagamiseks on samuti vajalik anda eritoetust tegevuste jaoks, mida teostatakse vähimsoodsates piirkondades või looduslikult või alaliselt ebasoodsamas olukorras olevates piirkondades.**

## Muudatusettepanek 40

*Lisa punkti 3.3 pealkiri*

- 3.3. Elukvaliteedi parandamine maapiirkondades ning mitmekesistamise julgustamine
- 3.3. Elukvaliteedi parandamine maapiirkondades ning **maapiirkondade majanduse** mitmekesistamise julgustamine

## Muudatusettepanek 41

*Lisa punkt 3.3, suunis*

Prioriteeditelje alusel maapiirkondade majanduse ja maapiirkondades elukvaliteedi mitmekesistamise valdkondadele pühendatud ressursid peaksid andma panuse tööhõive võimaluste loomise üldprioriteedile. Kolmanda prioriteeditelje alusel olemasolevate meetmete valikut tuleks kasutada eriti suutlikkuse suurendamise, oskuste omandamise ja kohaliku strateegia arendamise organiseerimise edendamiseks ning samuti selleks, et aidata tagada, et maapiirkonnad jääksid atraktiivseks ka tulevaste põlvkondade jaoks. Koolituse, teavitamise ja ettevõtluse edendamisel **tuleks arvesse võtta naiste ja noorte konkreetseid vajadusi.**

Prioriteeditelje alusel maapiirkondade majanduse ja maapiirkondades elukvaliteedi mitmekesistamise valdkondadele pühendatud ressursid peaksid andma panuse tööhõive **uute** võimaluste loomise üldprioriteedile, **samuti olemasolevate tööhõive tasemete kindlustamisele ning kasvuks soodsate tingimuste loomisele.** Kolmanda prioriteeditelje alusel olemasolevate meetmete valikut tuleks kasutada eriti suutlikkuse suurendamise, oskuste omandamise ja kohaliku strateegia arendamise organiseerimise edendamiseks ning samuti selleks, et aidata tagada, et maapiirkonnad jääksid atraktiivseks ka tulevaste põlvkondade jaoks **ja et maa-asulad jääksid maaelu arengu keskuseks.** Koolituse, teavitamise ja ettevõtluse edendamisel **tuleks pöörata erilist tähelepanu tökete kõrvaldamisele nende teelt, kelle juurdepääs tööturule on praegu raskendatud nende soo, vanuse või puude tõttu.**

## Muudatusettepanek 42

*Lisa punkti 3.3 sissejuhatav osa*

Nende prioriteetide saavutamiseks **peaksid** liikmesriigid kesken-dama toetuse **sellistele põhimeetmetele nagu:**

Nende prioriteetide saavutamiseks  **julgustatakse liikmesriike keskenduma toetuse põhimeetmetele. Sellised põhimeetmed võivad hõlmata järgmist:**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 43

Lisa punkti 3.3 esimene taane

- majandustegevuse ja tööhõive määra tõstmine laiemas maapiirkondade majanduses. Mitmekesistamine on vajalik kasvu, tööhõive ja säästva arengu jaoks maapiirkondades ning aitab seeläbi kaasa paremale territoriaalsele tasakaalule nii majanduslikus kui ka sotsiaalses mõttes. Turism, käsitööstus ja maaelu hüvede pakkumine on mitmetes piirkondades kasvavad sektorid ning pakuvad võimalusi nii põllumajandusettevõtete mitmekesistamiseks kui ka mikroettevõtete arendamiseks laiemas maamajanduses;
- majandustegevuse ja tööhõive määra tõstmine laiemas maapiirkondade majanduses. Mitmekesistamine on vajalik kasvu, tööhõive ja säästva arengu jaoks maapiirkondades ning aitab seeläbi kaasa paremale territoriaalsele tasakaalule **ning maa- ja linnapiirkondade suuremale ühtsusele** nii majanduslikus kui ka sotsiaalses mõttes. Turism, käsitööstus ja maaelu hüvede pakkumine on mitmetes piirkondades kasvavad sektorid ning pakuvad võimalusi nii põllumajandusettevõtete mitmekesistamiseks kui ka mikroettevõtete arendamiseks laiemas maamajanduses;

## Muudatusettepanek 44

Lisa punkti 3.3 esimene taane a (uus)

- **elanike maal hoidmiseks ja uute elanike vastuvõtmiseks ettenähtud teenuste alalhoidmine ja arendamine. Sõltuvalt kohalike omavalitsuste, maakondade ja sotsiaalmajanduslike majandusüksuste vajadustest võib see hõlmata piirkonna ettevõtlust, lasteasutusi ning vanadekodusid, majutustoetust ja elamispinna üüritoetust, kultuurikeskusi, transpordi, üldhuviteenuseid (nt tervishoid) jmt.**

## Muudatusettepanek 45

Lisa punkti 3.3 teine taane

- naiste tööturule sisenemise julgustamine. Kohalikud algatused maapiirkondades **lasteasutuste** arendamiseks võivad parandada tööhõive võimalusi ning hõlbustada naiste pääsemist tööturule. See võib hõlmata lastehoiu infrastruktuuri arendamist, **potentsiaalselt koos algatustega julgustada maapiirkondades toimuva tegevusega seotud väikeettevõtete loomist;**
- naiste tööturule sisenemise julgustamine. Kohalikud algatused maapiirkondades **kvaliteetse, sobiliku ja taskukohase lastehoiu** arendamiseks võivad parandada tööhõive võimalusi ning hõlbustada naiste pääsemist tööturule. See võib hõlmata lastehoiu infrastruktuuri arendamist, **lastehoiuga seotud töötajate koolitamist, ettevõtete loomiseks koolitusi ja juurdepääsu väikelaenule ning naiste võrgustiku arendamist ja loomist;**

## Muudatusettepanek 46

Lisa punkti 3.3 teine taane a (uus)

- **maa-asulate taastamise ja arendamise julgustamine. Majandustegevuse mitmekesistamise kõikehaarav läheneamine, maapiirkonna kultuuripärandi kaitse ning kohalike teenuste infrastruktuuri investeerimine aitab kaasa maapiirkondades elukvaliteedi paranemisele ning takistab sellega maapiirkondade rahvastiku vähenemist;**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 47

*Lisa punkti 3.3 kolmas taane*

- mikroettevõtete ja käsitööstuse arendamine võib põhineda traditsioonilistel oskustel või tuua uusi pädevusi, eriti kombineerituna seadmete ostmisega, koolituse ja juhendamise, ettevõtluse edendamise aitamisega ning majandusstruktuuri arendamisega;
- mikroettevõtete ja käsitööstuse **ning väikeste pereettevõtete** arendamine võib põhineda traditsioonilistel oskustel või tuua uusi pädevusi, eriti kombineerituna seadmete ostmisega, koolituse ja juhendamise, ettevõtluse edendamise aitamisega ning majandusstruktuuri arendamisega;

## Muudatusettepanek 48

*Lisa punkti 3.3 neljas taane*

- **noorte koolitamine traditsiooniliste maaelu oskuste alal** võib vastata turismi, rekreatsiooni, keskkonnaalaste teenuste ja kõrgekvaliteediliste toodete nõudlusele;
- **traditsiooniliste maaelu oskuste ja kvaliteedile suunatud meetmete, nagu hartad või märgised, prioriteediks seadmine ning selles osas noorte koolitamine.** See võimaldab vastata turismi, rekreatsiooni, keskkonnaalaste teenuste ja kõrgekvaliteediliste **ning eriti traditsiooniliste** toodete nõudlusele; **See võimaldab samuti vanemal põlvkonnal anda oma oskused edasi nooremale põlvkonnale;**

## Muudatusettepanek 49

*Lisa punkti 3.3 viies taane*

- info- ja arvutitehnoloogia omandamise ja levitamise julgustamine. Info- ja arvutitehnoloogia omandamine ja levitamine on maapiirkondades hädavajalik mitmekesistamise eesmärgil, samuti kohalikuks arenguks, kohalike teenuste pakkumiseks ja e-osaluse edendamiseks. Mastaabisäästu saab saavutada külade info- ja arvutitehnoloogia algatuste kaudu, milles kombineeritakse infotehnoloogia seadmed, võrkude loomine ja e-oskuste koolitus läbi ühenduse struktuuride. Sellised algatused võivad kohalike põllumajandusettevõtete ja maapiirkondade ettevõtete jaoks suuresti hõlbustada info- ja arvutitehnoloogia omandamist ning e-äri ja e-kaubanduse vastuvõtmist. Interneti ja lairiba-kommunikatsioonide pakutavaid võimalusi tuleb maksimaalselt ära kasutada, näiteks piirkondlike programmide poolt struktuurifondide raames, et ületada asukohast tulenevad halvemused.
- info- ja arvutitehnoloogia omandamise ja levitamise julgustamine. **Info- ja arvutitehnoloogia loob uued võimalused maapiirkondades elamiseks ja töötamiseks. Kaugtöö ning globaalsete infovõrkudega ühendumise võimalus muudab maapiirkonna atraktiivseks uuendusmeelsetele ettevõtjatele.** Info- ja arvutitehnoloogia omandamine ja levitamine on maapiirkondades hädavajalik mitmekesistamise eesmärgil, samuti kohalikuks arenguks, kohalike teenuste pakkumiseks ja e-osaluse edendamiseks. Mastaabisäästu saab saavutada külade info- ja arvutitehnoloogia algatuste kaudu, milles kombineeritakse infotehnoloogia seadmed, võrkude loomine ja e-oskuste koolitus läbi ühenduse struktuuride. Sellised algatused võivad kohalike põllumajandusettevõtete ja maapiirkondade ettevõtete jaoks suuresti hõlbustada info- ja arvutitehnoloogia omandamist ning e-äri ja e-kaubanduse vastuvõtmist. Interneti ja lairiba-kommunikatsioonide pakutavaid võimalusi tuleb maksimaalselt ära kasutada, näiteks piirkondlike programmide poolt struktuurifondide raames, et ületada asukohast tulenevad halvemused;

## Muudatusettepanek 50

*Lisa punkti 3.3 kuues taane*

- taastuvate energiaallikate tootmise ja innovatiivse kasutamise arendamine võib aidata kaasa uute turustusvõimaluste loomisele põllumajandus- ja metsandustoodete jaoks, kohalike teenuste pakkumisele ja maapiirkondade majanduse mitmekesistamisele;
- taastuvate energiaallikate **ning orgaaniliste materjalide** tootmise ja innovatiivse kasutamise arendamine **ning energiatõhususe süsteemide ja energeetikateenuste reklaamimine tootjatele** võib aidata kaasa uute turustusvõimaluste loomisele põllumajandus- ja metsandustoodete jaoks, kohalike teenuste pakkumisele ja maapiirkondade majanduse mitmekesistamisele;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 51

Lisa punkti 3.3 seitsmes taane

- turismi arendamise julgustamine. Turism on mitmetes maa- piirkondades üheks suuremaks kasvavaks sektoriks. Info- ja arvutitehnoloogia suurenenud kasutamine turismis broneerimiseks, müügi edendamiseks, turustamiseks, teenuste kujundamiseks ning rekreatsioonitegevuseks võib tõsta külastajate arvu ning viibimise pikkust, eriti kui sellega luuakse sidemeid väiksemate kohtadega ja julgustatakse põllumajandusturismi;
- turismi arendamise julgustamine. Turism on mitmetes maa- piirkondades üheks suuremaks kasvavaks sektoriks **ja see peaks tuginema olemasolevale loodus- ja kultuuripärandile**. Info- ja arvutitehnoloogia suurenenud kasutamine turismis broneerimiseks, müügi edendamiseks, turustamiseks, teenuste kujundamiseks ning rekreatsioonitegevuseks võib tõsta külastajate arvu ning viibimise pikkust, eriti kui sellega luuakse sidemeid väiksemate kohtadega ja julgustatakse põllumajandusturismi **ning muid keskkonda säästva turismi ja sporditurismi liike**;

## Muudatusettepanek 52

Lisa punkti 3.3 seitsmes taane a (uus)

- **maapiirkondade kultuuri säilitamine. Maapiirkondade kogukondade kultuur saab anda majanduslikku lisandväärtust, eriti turismile. Käsitöö, söögid ja joogid, põllumajanduslikud eritooted ja nendega seotud traditsioonilised tootmismeetodid, folkloor ning maapiirkondade arhitektuur vajavad kaitset ja mõnel juhul ka taaselustamist. Need traditsioonid, hoolimata nende antavast lisandväärtusest, on väljasuremisohus maapiirkondade elanike vähenemise ja vananemise ning noorte huvi puuduse tõttu, eeskätt halvas olukorras olevates piirkondades.**

## Muudatusettepanek 53

Lisa punkti 3.3 kaheksas taane

- kohaliku infrastruktuuri ajakohastamine, eriti uutes liikmesriikides. Lähiaastatel tehakse peamiste sidevahendite, transpordi, energia ja vee infrastruktuuris märkimisväärseid investeeringuid. Struktuurifondidest on võimalik saada märgatavat toetust, mis ulatub üle-euroopalistest võrgustikest sidemete arendamiseni äri- või teadusparkidega. Et töökohtade ja kasvu osas mitmekordset mõju täielikult realiseerida, võib maaelu arendamise programmide raames toetust saanud väikesemahuline kohalik infrastruktuur mängida elutähtsat rolli, sidudes need suured investeeringud kohalike mitmekesistamise strateegiatega ning põllumajandus- ja toiduainesektori potentsiaali arendamisega.
- kohaliku infrastruktuuri ajakohastamine, eriti uutes liikmesriikides. Lähiaastatel tehakse peamiste sidevahendite, transpordi, energia ja vee infrastruktuuris märkimisväärseid investeeringuid. Struktuurifondidest on võimalik saada märgatavat toetust, mis ulatub üle-euroopalistest võrgustikest sidemete arendamiseni äri- või teadusparkidega. **Õiglane osa nendest vahenditest tuleks suunata maapiirkondadesse, et tagada oluline tasakaal maa- ja linnapiirkondade arengus.** Et töökohtade ja kasvu osas mitmekordset mõju täielikult realiseerida, võib maaelu arendamise programmide raames toetust saanud väikesemahuline kohalik infrastruktuur mängida elutähtsat rolli, sidudes need suured investeeringud kohalike mitmekesistamise strateegiatega ning põllumajandus- ja toiduainesektori potentsiaali arendamisega.

## Muudatusettepanek 54

Lisa punkt 3.4, suunis

- 4. prioriteediteljele (Leader) pühendatud ressursid peaksid aitama kaasa 1. ja 2. ning eriti 3. telje prioriteetide saavutamisele, kuid
- 4. prioriteediteljele (Leader) pühendatud ressursid peaksid aitama kaasa 1. ja 2. ning eriti 3. telje prioriteetide saavutamisele, kuid

Neljapäev, 16. veebruar 2006

## KOMISJONI ETTEPANEK

## EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

mängima ka olulist rolli juhtimise parandamise prioriteedivaldkonnas ning **maapiirkondade sisetekkelise arengupotentsiaali** mobiliseerimisel.

mängima ka olulist rolli juhtimise parandamise prioriteedivaldkonnas ning **inimeste julgustamisel säästvat arengut toetama, samuti piirkonnas peituvat potentsiaali** mobiliseerimisel.

## Muudatusettepanek 55

## Lisa punkti 3.4 esimene lõik

Toetus Leaderi prioriteeditelje alusel pakub kohaliku arengustrateegia kohalikele vajadustele ja tugevustele ülesehitamise kontekstis võimalust kombineerida kõiki kolme eesmärki – konkurentsivõimet, keskkonda ja elukvaliteeti/mitmekesistamist. Põllumajandustootjaid, metsandustöötajaid ja teisi maaelus tegevaid isikuid hõlmavad integreeritud lähenemisviisid võivad kaitsta ja suurendada kohalikku loodus- ja kultuuripärandit, tõsta keskkonnavalast teadlikkust ning investeerida ja reklaamida kohalikke tooteid, turismi ning taastuvaid loodusvarasid.

Toetus Leaderi prioriteeditelje alusel pakub kohaliku arengustrateegia kohalikele vajadustele ja tugevustele ülesehitamise kontekstis võimalust kombineerida kõiki kolme eesmärki – konkurentsivõimet, keskkonda ja elukvaliteeti/mitmekesistamist. Põllumajandustootjaid, metsandustöötajaid ja teisi maaelus tegevaid isikuid hõlmavad integreeritud lähenemisviisid võivad kaitsta ja suurendada kohalikku loodus- ja kultuuripärandit, tõsta keskkonnavalast teadlikkust ning investeerida ja reklaamida kohalikke tooteid, turismi ning taastuvaid loodusvarasid. **Leader projektid peaksid keskenduma prioriteetsetele valdkondadele ning olema tulemusele orienteeritud.**

## Muudatusettepanek 56

## Lisa punkti 3.4 teise lõigu esimene taane

— kohaliku partnerluse potentsiaali suurendamine, entusiasm ja oskuste omandamise edendamine võib kaasa aidata kohaliku potentsiaali mobiliseerimisele;

— kohaliku partnerluse potentsiaali suurendamine, entusiasm ja oskuste omandamise edendamine võib kaasa aidata kohaliku potentsiaali mobiliseerimisele, **ennetada sotsiaalset tõrjutust ja võidelda rahvastikukao vastu;**

## Muudatusettepanek 57

## Lisa punkti 3.4 teise lõigu teine taane

— era- ja avaliku sektori partnerluse edendamine. Eriti jätkab Leader olulise rolli mängimist maaelu arengule innovatiivsete lähenemisviiside julgustamisel ning era- ja avaliku sektori kokkutoomisel;

— era- ja avaliku sektori partnerluse edendamine. Eriti jätkab Leader olulise rolli mängimist **ühenduse osaluse tagamisel ja** maaelu arengule innovatiivsete lähenemisviiside julgustamisel ning era- ja avaliku sektori kokkutoomisel;

## Muudatusettepanek 58

## Lisa punkti 3.4 teise lõigu kolmas taane

— koostöö ja innovatsiooni edendamine. Kohalikud algatused nagu Leader ja toetus mitmekesistamisele võivad mängida olulist rolli inimeste sidumisel uute ideede ja lähenemisviisidega, innovatsiooni ja ettevõtluse julgustamisel ning kaasatuse ja kohalike teenuste pakkumise edendamisel. Interaktiivsed kogukonnad võivad kaasa aidata teadmiste levitamisel, heade tavade vahetamisel ning innovatsiooni kasutamisel maapiirkondade toodetes ja teenustes;

— koostöö ja innovatsiooni edendamine. Kohalikud algatused nagu Leader ja toetus mitmekesistamisele võivad mängida olulist rolli inimeste sidumisel uute ideede ja lähenemisviisidega, innovatsiooni ja ettevõtluse julgustamisel ning kaasatuse ja kohalike teenuste pakkumise edendamisel. **Erilist tähelepanu tuleks pöörata uute elanikkonnariühmade integreerimisele.** Interaktiivsed kogukonnad võivad kaasa aidata teadmiste levitamisel, heade tavade vahetamisel ning innovatsiooni kasutamisel maapiirkondade toodetes ja teenustes;



Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

## Muudatusettepanek 59

Lisa punkti 3.4 teise lõigu neljas taane

- kohaliku juhtimise parandamine. Leader saab aidata innovatiivsete lähenemisviiside edendamisel põllumajanduse, metsanduse ja kohaliku majanduse sidumisel, aidates seeläbi mitmekesistada majanduslikku baasi ning tugevdada maapiirkondade sotsiaal-majanduslikku *kude*.
- kohaliku juhtimise parandamine. Leader saab aidata innovatiivsete lähenemisviiside edendamisel põllumajanduse, metsanduse ja kohaliku majanduse sidumisel, aidates seeläbi **eeskätt** mitmekesistada majanduslikku baasi ning tugevdada maapiirkondade sotsiaal-majanduslikku **struktuuri**.

## Muudatusettepanek 60

Lisa punkti 3.4 teise lõigu neljas taane a (uus)

- **kohaliku Agenda 21 edendamine maapiirkondades ning iga piirkonna tugevuste ja puudustega kohandamine, arvestades maapiirkonna mitmekesisust, kohalike majandusüksuste osalusel ning täielikult kohalike sisetekkeliste arenguprojektide toetamine. Kohaliku Agenda 21 peamiste strateegiliste arenguplaanide alusel tuleks edendada kohaliku osaluse tava. Need plaanid, mis on maaelu arengu plaanidest laiemapõhjalised, peaksid hõlmama arutelu ühishänagemuse üle maakogukondade tulevikust, strateegilistest tegevusvaldkondadest, keskkonnavalase siivalaiendamise meetoditest ühiskonna erinevates valdkondades ning kohaliku elukvaliteedi parandamise meetmetest.**

## Muudatusettepanek 61

Lisa punkti 3.5 esimene lõik

Ühenduse maaelu arendamise prioriteetidele pühendatud ressursid (minimaalse sätestatud rahastamislimiidi piires iga prioriteetidele jaoks) sõltuvad iga programmi piirkonna konkreetsest olukorrast ning tugevatest ja nõrkadest külgedest. Iga ühenduse prioriteet ning selle panus Lissaboni ja Göteborgi eesmärkidesse tuleb üle kanda siseriiklikku konteksti siseriiklikus strateegilises kavas ning maaelu arendamise programmides. Mitmetel juhtudel on olemas siseriiklikud või regionaalsed prioriteetid konkreetsete probleemide jaoks, mis on seotud põllumajandus- ja toiduainesektoriga või põllumajanduse ja metsanduse keskkonnavalase, kliimaatilise ja geograafilise olukorraga. Maapiirkondadel tuleb võib-olla tegelda muude spetsiifiliste küsimustega, nagu linnalähedane surve, töötus, kaugus või väike rahvastikutihedus.

Ühenduse maaelu arendamise prioriteetidele pühendatud ressursid (minimaalse sätestatud rahastamislimiidi piires iga prioriteetidele jaoks) sõltuvad iga programmi piirkonna konkreetsest olukorrast ning tugevatest ja nõrkadest külgedest **ja piirkondade iseärasustest, vastavalt asutamislepingule**. Iga ühenduse prioriteet ning selle panus Lissaboni ja Göteborgi eesmärkidesse tuleb üle kanda siseriiklikku konteksti siseriiklikus strateegilises kavas ning maaelu arendamise programmides. Mitmetel juhtudel on olemas siseriiklikud või regionaalsed prioriteetid konkreetsete probleemide jaoks, mis on seotud põllumajandus- ja toiduainesektoriga või põllumajanduse ja metsanduse keskkonnavalase, kliimaatilise ja geograafilise olukorraga. Maapiirkondadel tuleb võib-olla tegelda muude spetsiifiliste küsimustega, nagu linnalähedane surve, töötus, kaugus, **magine või saareline iseloom** või väike rahvastikutihedus.

## Muudatusettepanek 62

Lisa punkt 3.5, suumis

Siseriiklike strateegiate väljatöötamisel peaksid liikmesriigid **tagama, et maksimeeritaks sünergiad prioriteetide vahel ja piires ning välditaks võimalikke vastuolusid**. Liikmesriigid peaksid mõtlema ka sellele, kuidas oleks võimalik võtta arvesse teisi ELi tasandi strateegiaid, nagu mahepõllunduse tegevuskava, viimane komisjoni teatis taastuvenergia kohta, komisjoni hiljutine teatis kliimamuutuse kohta ja vajadus näha ette tõenäolist

Siseriiklike strateegiate väljatöötamisel peaksid liikmesriigid **kasutama integreeritud lähenemist, mis kätkeb sobivat ruumilist planeerimist ja sünergiate maksimeerimist prioriteetide vahel ning peaksid püüdlema kõigi asjaomaste organite võimalikult ulatusliku kaasamise poole määruse (EÜ) nr 1698/2005, artiklis 6 määratletud partnerluspõhimõtte kohaselt**. Liikmesriigid peaksid mõtlema ka sellele, kuidas oleks

Neljapäev, 16. veebruar 2006

## KOMISJONI ETTEPANEK

## EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

mõju põllumajandusele ja metsandusele ning komisjoni aruanne ELi metsandusstrateegia kohta (mis saavad aidata nii kasvu ja tööhõive kui ka säästvuse eesmärkide täitmisel) ning tulevased temaatilised keskkonnavalased strateegiad.

võimalik võtta arvesse teisi ELi tasandi strateegiaid, nagu mahepõllunduse tegevuskava, **komisjoni 12. oktoobri 2005. aasta teatis teadusuuringute ja uuendustegevuse mahu suurendamise kohta – investeerimine kasvu ja tööhõivesse: ühtne lähenemisviis**, viimane komisjoni teatis taastuenergia kohta, komisjoni hiljutine teatis kliimamuutuse kohta ja vajadus näha ette tõenäolist mõju põllumajandusele ja metsandusele ning komisjoni aruanne ELi metsandusstrateegia kohta (mis saavad aidata nii kasvu ja tööhõive kui ka säästvuse eesmärkide täitmisel) ning tulevased temaatilised keskkonnavalased strateegiad.

## Muudatusettepanek 63

*Lisa punkti 3.5 teine lõik*

ELi ja liikmesriikide tasandil on kättesaadavad mitmed meetmed juhtimise ja poliitika elluviimise parandamiseks. Euroopa ja siseriiklike maaelu arendamise võrgustike ülesehitamiseks saab tehnilist abi kasutada platvormina parimate kogemuste ja kogemuste vahetamiseks kõikides poliitika kujundamise, haldamise ja rakendamise aspektides sidusrühmade vahel. Siseriiklike strateegiade ettevalmistamisel tuleb arvesse võtta teavitamis- ja avalikustamismeetmeid, et tagada erinevate tegevusikute varane kaasamine, ning kõnealused meetmed tuleb töötada välja hilisemate rakendamisetappide jaoks.

ELi ja liikmesriikide tasandil on kättesaadavad mitmed meetmed juhtimise ja poliitika elluviimise parandamiseks. Euroopa ja siseriiklike maaelu arendamise võrgustike ülesehitamiseks **tuleb** tehnilist abi kasutada platvormina parimate kogemuste ja kogemuste vahetamiseks kõikides poliitika kujundamise, haldamise ja rakendamise aspektides sidusrühmade vahel. **LEADER seirekeskuse ja siseriiklike võrgustike kogemust kohaliku koostöö ja järele proovitud ning katsetatud parimate tavade vahetamise osas tuleks võtta arvesse võrgustike loomisel ja toetamisel.** Siseriiklike strateegiade ettevalmistamisel tuleb arvesse võtta teavitamis- ja avalikustamismeetmeid, et tagada erinevate tegevusikute varane kaasamine, ning kõnealused meetmed tuleb töötada välja hilisemate rakendamisetappide jaoks. **Tuleb tagada, et osalejate kaasamiseks ette nähtud ajavahemik oleks piisavalt pikk ning piüüelda järjepideva osalemise poole.**

## Muudatusettepanek 64

*Lisa punkt 3.6, suumis*

Julgustada tuleb struktuuriliste, tööhõive ja maaelu arendamise poliitikavaldkondade vahelist sünergia. Selles kontekstis peavad liikmesriigid tagama Euroopa Regionaalarengu Fondi, Ühtekuuluvusfondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Euroopa Metsandusfondi ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi finantseeritavate tegevuste vastastikuse täiendavuse ja kooskõla. Peamised juhtpõhimõtted eri fondide toetatavate meetmete piiritlemise ja nende kooskõlastusmehhanismide osas tuleks määratleda siseriikliku strateegilise viiteraamistiku / siseriikliku strateegia kava tasandil.

Julgustada tuleb struktuuriliste, tööhõive ja maaelu arendamise poliitikavaldkondade vahelist sünergia **ning seega koostööd erinevate piirkondade partnerite vahel.** Selles kontekstis peavad liikmesriigid tagama **seitsmenda raamprogrammi, konkurentsi-võime ja innovatsiooni raamprogrammi, TEN-T, LIFE+**, Euroopa Regionaalarengu Fondi, Ühtekuuluvusfondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Euroopa Metsandusfondi ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi finantseeritavate tegevuste vastastikuse täiendavuse ja kooskõla. Peamised juhtpõhimõtted eri fondide toetatavate meetmete piiritlemise ja nende kooskõlastusmehhanismide osas tuleks määratleda **piirkondliku või siseriikliku strateegilise viiteraamistiku / piirkondliku või siseriikliku strateegia kava tasandil, nagu on antud liikmesriigile asjakohasem.**

Neljapäev, 16. veebruar 2006

KOMISJONI ETTEPANEK

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD

Muudatusettepanek 65

*Lisa punkti 3.6 esimene lõik a (uus)*

**(1a) Kasutada võib mitmeid erinevaid piiritlemiskriteeriume nagu projekti suurus, piirkondlik mõju (piirkondlikul või kohalikul tasandil), investeeringu tüüp, abisaaja tüüp jmt.**

Muudatusettepanek 66

*Lisa punkti 3.6 teine lõik*

Mis puudutab inimkapitali arengut, oleks toetus maaelu arendamise alusel suunatud põllumajandustootjatele ja majanduses tegevatele isikutele, kes on kaasatud maapiirkondade majanduse mitmekesistamise. Maapiirkondade elanikkond saaks toetust ühtse alt üles suunatud lähenemisviisi raames. Nendes valdkondades tuleks meetmeid rakendada täielikus vastavuses Euroopa tööhõivestrategia eesmärkidega, nagu on sätestatud kasvu ja töökohtade ühtsetes suunistes ning vastavalt Lissaboni protsessi raames siseriiklike reformiprogrammide alusel võetud meetmetele. Tööprogrammi "Haridus ja koolitus 2010" eesmärgiks on saavutada hariduse ja koolitusega seotud Lissaboni eesmärgid. Elukestva õppe filosoofia on selle programmi südameks ning kehtib kõikide hariduse ja koolituse tasemete ja tüüpide puhul, sealhulgas põllumajanduses, metsanduses ning toiduainesektoris.

Mis puudutab inimkapitali arengut, oleks toetus maaelu arendamise alusel suunatud põllumajandustootjatele **ning nende perekondadele** ja majanduses tegevatele isikutele, kes on kaasatud maapiirkondade majanduse mitmekesistamise. **Neile kohaldatakse samuti muudest struktuurivahenditest saadavat toetust.** Maapiirkondade elanikkond saaks toetust ühtse alt üles suunatud lähenemisviisi raames. Nendes valdkondades tuleks meetmeid rakendada täielikus vastavuses Euroopa tööhõivestrategia eesmärkidega, nagu on sätestatud kasvu ja töökohtade ühtsetes suunistes ning vastavalt Lissaboni protsessi raames siseriiklike reformiprogrammide alusel võetud meetmetele. Tööprogrammi "Haridus ja koolitus 2010" eesmärgiks on saavutada hariduse ja koolitusega seotud Lissaboni eesmärgid. Elukestva õppe filosoofia on selle programmi südameks ning kehtib kõikide hariduse ja koolituse tasemete ja tüüpide puhul, sealhulgas põllumajanduses, metsanduses ning toiduainesektoris.

Muudatusettepanek 67

*Lisa punkti 4 teine lõik*

See raamistikuga kehtestatakse piiratud kogum ühtseid näitajaid ja ühtne meetodika. Seda täiendatakse programispetsiifiliste näitajatega, et peegeldada iga programmi valdkonna olemust.

Selle raamistikuga kehtestatakse piiratud kogum ühtseid näitajaid, **eeskätt territoriaalsed näitajad, nagu nõudis Euroopa Parlament oma 28. septembri 2005. aasta resolutsioonis territoriaalse ühtekuuluvuse rolli kohta piirkondlikus arengus** <sup>(1)</sup>, ja ühtne meetodika. Seda täiendatakse programispetsiifiliste näitajatega, et peegeldada iga programmi valdkonna olemust.

<sup>(1)</sup> **Vastuvõetud tekstid, 28.9.2005, P6\_TA(2005)0358.**

P6\_TA(2006)0063

## Aastatuhande arengueesmärgid

### Euroopa Parlamendi resolutsioon aastatuhande eesmärkidega seotud arengu uute rahastamisvahendite kohta

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse eelseisvat rahvusvahelist konverentsi teemal "Arengu uuenduslikud rahastamisallikad", mis peetakse 28. veebruarist 1. märtsini 2006 Pariisis;
- võttes arvesse aastatuhande arengueesmärgid ja 2005. aasta 14.-16. septembril toimunud ÜRO maailma tippkohtumist, kus vaadati üle aastatuhande arengueesmärkide saavutamisel tehtud edusammud;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- võttes arvesse Landau aruannet arengu uute rahvusvaheliste rahaliste toetuste teemal, mille president Chirac tellis novembris 2003;
  - võttes arvesse New Yorgi deklaratsiooni näljahäda ja vaesuse vastu võitlemise kohta, millele kirjutas Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 2004. aasta peaassambleel alla rohkem kui 120 riiki;
  - võttes arvesse Ühendkuningriigi kantsleri Gordon Browni ettepanekut rahvusvahelise rahastamisvahendi (IFF) kohta, mis võiks arenguabi kahekordistada;
  - võttes arvesse Prantsusmaa lennupiletite solidaarsusmaksu, mis jõustub 1. juulil 2006;
  - võttes arvesse komisjoni töödokumenti, mis käsitleb analüüsi võimaliku lennupiletitel põhineva maksu kui arengu uue rahastamisallika kohta (SEK(2005)0733);
  - võttes arvesse "Arengu uuenduslike rahastamisallikate deklaratsiooni", mille allkirjastas 79 valitsust enne septembris 2005 toimunud ÜRO maailma tippkohtumist;
  - võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,
- A. arvestades, et vaesuse nõiarongi murdmiseks ja arengumaadele nende majandusliku potentsiaali ärakasutamiseks vajalike vahendite andmiseks on hädavajalik usaldusväärne arengupoliitika, mida toetab märkimisväärne ja tõhus arenguabi;
- B. arvestades, et arenguabi ei aita oma suuruselt olenemata arengumaadel vaesuse nõiaringist välja pääseda, kui neil pole piisavat suutlikkust arenguabi vastu võtta, head valitsemistava juurutada ja korrupsiooni vastu võidelda;
- C. arvestades, et aastatuhande arengueesmärkide 2005. aasta eduaruanne näitab selgesti, et eesmärk aidata vaestel riikidel saavutada aastatuhande arengueesmärgid aastaks 2015 jääb saavutamata, kui abi suuruse ja kvaliteedi osas ei võeta täiendavaid poliitilisi ja rahalisi kohustusi;
- D. arvestades, et New Yorgi deklaratsioon näljahäda ja vaesuse vastu võitlemise kohta kutsub arenenud riikide valitsusi üles võtma konkreetseid kohustusi aastatuhande arengueesmärkide rahastamisel;
- E. arvestades, et mis tahes uuenduslikud mehhanismid peavad suurendama ametliku arenguabi praeguseid tasemeid, et nad annaksid arengu rahastamisele tõesti lisandväärtust; arvestades, et liikmesriigid peavad jääma kindlaks võetud kohustusele anda 0,7% oma RKTst ametlikuks arenguabiks ning nad peavad vastu võtma ajakava, et saavutada see eesmärk aastaks 2015;
- F. arvestades, et Maailmapanga hinnangul on ametlikuks arenguabiks vaja lisaraha vähemalt 50 miljardit dollarit aastas, et saavutada aastatuhande arengueesmärgid aastaks 2015;
- G. arvestades, et ülemaailmne AIDSi, tuberkuloosi ja malaaria vastu võitlemise fond sai osamaksetena vähem kui 15% vajaminevast rahast;
- H. arvestades, et vaestele riikidele antava abi ebastabiilsus ja vähene prognoositavus on oluliselt takistanud võitlust vaesuse vastu; arvestades, et kindel rahastamine on hädavajalik eelkõige tähtsamate avalike teenuste, näiteks tervishoiu ja hariduse rahastamiseks;
- I. arvestades, et Ühendkuningriigi välja pakutud immuniseerimise rahvusvaheline rahastamisvahend on leidnud rahvusvahelise heakskiidu ning sellest toetatakse liiga vähe kasutatavaid vaktsiine enam kui 70 riigis ning tõhustatakse immuniseerimise teostamise süsteeme,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

1. väljendab heameelt 28. veebruarist 1. märtsini 2006. aastal Pariisis peetava konverentsi üle, mille käigus püütakse jõuda lähemale rahvusvahelisi makse käsitleva kokkuleppe saavutamisele, keskendudes eelkõige võimalikule lennupiletite maksule;
2. rõhutab, et alternatiivsed arengu rahastamismeetodid peavad tooma arengusse lisaraha, mitte aga asendada ametlikku arenguabi;
3. väljendab suurt heameelt kokkuleppe üle, mille nõukogu saavutas juunis 2005 ning mis näeb ette arengumaadele antava ELi abi kahekordistamise ning ametliku arenguabi suurendamise liikmesriikide poolt, et see jõuaks 2010. aastaks tasemele 0,56% SKTst ja 2015. aastaks tasemele 0,7% SKTst;
4. väljendab heameelt ÜRO maailma tippkohtumisel rahvusvahelise üldsuse poolt võetud uute kohustuste üle, mille eesmärk on saavutada aastatuhande arengueesmärgid ja edendada säästvat arengut; avaldab kahetsust selle üle, et puudub täpne ajakava, mis kohustaks kõiki arenenud riike püüdlema aastatuhande vahe- ja lõplike arengueesmärkide poole;
5. palub arenenud riikidel täita oma kohustused ja lubadus tõsta riiklik abi 0,7%ni SKTst ning arvab, et uuenduslike rahastamisviiside otsimine ei tohiks asendada seda tegelikku prioriteeti;
6. rõhutab, et abi suuruse kasv peab käima käsikäes kvaliteedi kasvuga, mis tähendab, et abi tõhusust tuleb tõsta koordineerimise, vastastikuse täiendavuse ja ühtsuse abil, aga ka vähendades abi tehingukulusid, suurendades abimehhanismide läbipaistvust ja jätkusuutlikkust, tõstes abi andmise kiirust, suurendades miteteseotud abi osakaalu, otsides lahendusi ebapüsivate võlakoorimate jaoks, edendades head valitsemistava, võideldes korruptsiooni vastu ning suurendades abisaajate võimet abi vastu võtta;
7. tervitab lennupiletite solidaarsusmaksu pilootprojekti ideed, et finantseerida saadud rahast võitlust HIV/AIDSi ja muude pandeemiate vastu ning aidata saavutada aastatuhande arengueesmäärke; tervitab ka välja vaadet muuta arengu rahastamine stabiilsemaks ja prognoositavamaks;
8. palub liikmesriikidel eelseisvast Pariisi konverentsist aktiivselt osa võtta ning tõsiselt kaaluda selle algatuse jätkamist; tunnistab siiski, et ELi ühtlustamispoliitika alla mitte kuuluvad maksuküsimused jäävad liikmesriikide ainupädevusse;
9. väljendab heameelt immuniseerimise rahvusvahelisele rahastamisvahendile kokku rohkem kui 4 miljardit dollarit anda lubanud Ühendkuningriigi, Prantsusmaa, Itaalia, Hispaania ja Rootsi panuse üle; seda raha kasutatakse Vaktsiinide ja Immuniseerimise Ülemaailmse Liidu töö toetamiseks ja laiendamiseks; nõuab tungivalt, et ka teised liikmesriigid annaksid panuse immuniseerimise rahvusvahelisse rahastamisvahendisse;
10. tunneb uuendusliku rahastamise kontekstis heameelt komisjoni ja Euroopa Investeeringuspanga sihtfondi käivitamise üle, et rahastada Aafrika infrastruktuuri; nõuab, et EIB suurendaks laenuandmist arengumaades;
11. palub ELi institutsioonidel ja valitsustel uurida põhjalikult, kas tasuks korraldada ülemaailmne loterii, et rahastada võitlust näljahäda vastu, nagu pakkus välja Maailma Toiduprogramm toiduprojekti kujul;
12. rõhutab, et seoses äärmiselt pingelise eelarveolukorraga on vaja Euroopa kodanike täielikku toetust ning et kõiki uusi algatusi tuleb ettevaatlikult käsitleda, et mitte seada ohtu Euroopa üldsuse heakskiitu arengupoliitika eesmärkidele;
13. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele, ÜRO peasekretärile, ÜRO aastatuhande arengueesmärkide erinõunikule, Maailmapangale ning OECD sekretariaadile.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

P6\_TA(2006)0064

## Sõnavabadus ja usuliste tõekspidamiste austamine

### Euroopa Parlamendi resolutsioon sõnavabaduse ja usuliste tõekspidamiste austamise kohta

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikleid 9 ja 10, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 10 ja 11 ning Euroopa Liidu lepingu artikleid 6 ja 11;
  - võttes arvesse Diplomaatiliste suhete Viini konventsiooni artiklit 22;
  - võttes arvesse ELi ÜVJP kõrge esindaja Javier Solana, Euroopa Parlamendi presidendi Josep Borrelli ning nõukogu eesistuja Austria reaktsiooni ning ÜRO peasekretäri ja Islami Konverentsi Organisatsiooni ühisdeklaratsiooni;
  - võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,
- A. arvestades, et Euroopa inimõiguste konventsiooni artiklites 9 ja 10 on sätestatud sõna-, mõtte-, südametunnistuse- ja usuvabadus;
- B. arvestades, et nimetatud vabadustel ning kiriku selgel eristumisel riigivõimust on olnud määrav roll Euroopa demokraatlike süsteemide väljakujunemisel;
- C. arvestades, et vägivaldsed protestiavaldused paljudes maailma piirkondades on suunatud nii mitmete ELi liikmesriikide vastu eraldi kui ka nn läänemaailma vastu tervikuna, ning võttes arvesse, et nende vallandajaks olid eraviisiliselt avaldatud karikatuurid, mis ei esindanud ühegi riigi seisukohti;
- D. arvestades, et see on kutsunud esile protesti, tarbimis- ja kaubandusboikotte ning vägivaldseid rahutusi mitmel pool maailmas, eelkõige islamiriikides, kusjuures mitmel puhul on sündmused olnud tsentraalselt juhitud;
- E. arvestades, et valdav enamik ELi rahvastest ja riikidest, keda need ebameeldivad sündmused on mõjutanud, usuvad dialoogi ja rahumeelse suhetesse, mis põhinevad vastastikusel austusel ja mõistmisel, ning ainult sellistele ideaalidele vastanduvad rühmad lõikavad hiljutistest sündmustest kasu;
- F. arvestades, et karikatuurid, mis protesti vallandasid, ei arenda ELi poolt kultuuride- ja usunditevaheliste suhete loomiseks algatatud dialoogi, ning arvestades, et Euroopa Liit on endiselt täielikult pühendunud sidemete edendamisele ja tihendamisele protestidega seotud riikidega vastastikuse koostöö vaimus ja ühiste arusaamade põhjal;
- G. arvestades, et vaba ja sõltumatu meedia on sõnavabaduse täieliku austamise eeltingimus ja see aitab kinnistada demokraatia põhimõtet, mille liit tervikuna rajaneb,
1. kaitseb sõnavabadust kui Euroopa Liidu põhiväärtust; on veendunud, et sõnavabaduse kasutamisel tuleb lähtuda õigusaktidega seatud piiridest, isiklikust vastutusest ning arvestada teiste õiguste ja tunnetega; märgib, et nende põhimõtete vastastikuseks tasakaalustamiseks on vaja pidevat demokraatia-alast arutelu;
  2. kutsub üles kõiki neid, kel on võimalik sõnavabadust kasutada, kaitsma ELi põhiväärtusi, nagu demokraatia, pluralism ja sallivus, ning mitte kuritarvitama seda vabadust, usulise vaenu õhutamise, või ksenofoobsete ja rassistlike hoiakute levitamise kaudu mis tahes päritolu või usuliste tõekspidamistega isikute tõrjumiseks;

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

3. tuletab meelde, et sõna-, mõtte-, südametunnistuse- ja usuvabadus on sätestatud põhiõiguste hartas ja Euroopa inimõiguste konventsioonis;
4. on veendunud, et sõnavabadust tuleb alati kasutada õigusaktidega seatud piirides vastutustundlikult ning austades teiste inimõigusi ning usulisi tundeid ja tõekspidamisi, hoolimata sellest, kas tegu on islami, kristluse, judaismi või mõne muu usundiga;
5. on seisukohal, et sõnavabadus ja meedia sõltumatus on universaalsed põhimõtted, mida ei või kahjustada seetõttu, et mõni üksikisik või rühm tunneb ennast õeldu või kirjutatu tõttu solvatuna; märgib samas, et austab nende tundeid, kes tundsid ennast prohvet Muhamedi kujutatavate karikatuuride tõttu solvatuna, märkides siiski, et mis tahes solvangu puhul võib kooskõlas asjaomase riigi ja Euroopa õigusnormidega pöörduda abi saamiseks alati kohtu poole;
6. mõistab hukka kõige otsustavamal viisil liikmesriikide saatkondade mahapõletamist ning eraisikute ähvardamist; avaldab kahetsust seoses mõne riigi valitsuse võimetusega ennetada vägivalda ning seoses sellega, et teistes riikides lubas valitsus vägivaldsetel rünnakutel aset leida; nõuab, et riigid, kus sellised sündmused juhtusid, väljendaks sõnade ja tegudega selgelt, et tulevikus sellistel vahejuhtumitel enam toimuda ei lubata; kutsub üles kõiki riike austama Viini konventsiooniga võetud kohustusi;
7. märgib, et paljudes riikides, kus seoses karikatuuridega on leidis aset vägivald ja demonstratsioonid, rikutakse pidevalt sõna-, arvamus- ja kogunemisvabadust;
8. tervitab avaldusi ja jõupingutusi, mida on teinud need Euroopa moslemite kogukondade ja araabia maailma liidrid, kes mõistsid vägivaldsed rünnakud saatkondade vastu ja lippude põletamise kindlalt hukka;
9. on solidaarne Jordaania, Egiptuse ja Alžeeria ajakirjanikega, kes avaldasid söakalt kõnealused karikatuurid ja kommenteerisid neid tabavalt; mõistab teravalt hukka nende kinnipidamise ja nõuab, et kõnealuste riikide valitsused vabastaksid nad igasugustest süüdistustest;
10. rõhutab, et boikott ühe liikmesriigi vastu on vastuolus asjaoluga, et kaubanduslepingud on alati sõlmitud ELiga tervikuna;
11. avaldab täielikku toetust Taanile ning teistele riikidele ja rahvastele, kes on pidanud kannatama tekkinud enneolematu olukorra tõttu, ning on nendega solidaarne; tuletab meelde Euroopa Liidu lepingu artiklis 11 osutatud solidaarsusklauslit;
12. toetab kõiki demokraatlikke jõude – poliitikuid, ajakirjandust ja kodanikuühiskonda –, kes vastanduvad autoritaarsetele religioossetele režiimidele ja võitlevad nendega;
13. mõistab hukka isa Santoro mõrvamist Türgi usufanaatiku poolt ning kõigi teiste hiljutiste vägivaldpuhangute ohvrite hukkumist;
14. tervitab Türgi algatust ühineda rahvusvaheliste diplomaatiliste jõududega ning asuda kõnealuses konfliktis vahendaja rolli;
15. avaldab sügavat kahetsust selle üle, et nii Euroopas kui islamimaailmas on tekkimas organiseeritud äärmuslaste rühmitusi, kes näevad olemasolevate pingete teravnemises positiivset arengut ning kasutavad karikatuure ettekäändena vägivalda ja diskrimineerimise õhutamiseks; märgib, et enamalt jaolt on kõikide riikide rahvad teistsugusel seisukohal ning püüdvad kindlalt rahu, stabiilsuse ning majandus- ja kultuurisuhete arendamise poole;
16. avaldab kahetsust seoses sagenenud ja intensiivistunud antisemitliku ja Iisraeli-vastase propagandaga mõnes araabia riigis ja Iraanis; märgib, et nimetatud riikides avaldatakse pidevalt häbitavaid ja alandavaid karikatuure Jeesusest, mis näitab, et nemad ise ei kohtle sugugi kõiki usukogukondi ühte moodi;
17. kutsub üles naasma konstruktiivse ja rahumeelse dialoogi juurde ning kutsub üles kohaliku tasandi poliitilisi ja religioosseid liidreid astuma samme vägivalda lõpetamiseks;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

18. on seisukohal, et kultuuride- ja usunditevaheline dialoog ning vastastikuse mõistmise ja austamise edendamine on globaliseerivas maailmas üks peamisi väljakutseid;
19. on kindlalt veendunud, et jätkuv areng nimetatud eesmärkide suunas aitab muuta Vahemere piirkonna ja Aasia partnerriikidega tehtavat koostööd ja nendega peetavat dialoogi edukamaks;
20. rõhutab, et Euroopa – Vahemere piirkonna parlamentaarne assamblee on sobiv foorum, kus üheskoos ELi Vahemere lõunakaldal asuvate partneritega jätkata tööd inimõigustel põhineva demokraatliku, pluralistliku ja salliva ühiskonna loomiseks; kutsub assambleed oma märtsikuu istungil kõnealuse probleemiga eelisjärjekorras tegelema;
21. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Nõukogule, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, Islami Konverentsi Organisatsioonile ning Araabia Liigale.

---

**P6\_TA(2006)0065**

## **Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaated**

### **Euroopa Parlamendi resolutsioon Bosnia ja Hertsegoviina tulevikuväljavaadete kohta**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse oma eelnevaid resolutsioone Bosnia ja Hertsegoviina kohta, eelkõige 14. aprilli 2005. aasta resolutsiooni piirkondliku integratsiooni olukorra kohta Lääne-Balkani riikides<sup>(1)</sup>, 17. novembri 2004. aasta resolutsiooni ELi sõjalise operatsiooni "Althea" kohta Bosnias ja Hertsegoviinas<sup>(2)</sup> ning 7. juuli 2005. aasta resolutsiooni Srebrenica kohta<sup>(3)</sup>;
  - võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule, mis käsitleb Bosnia ja Hertsegoviina edusamme prioriteetide elluviimisel, mis on kindlaks määratud teostatavusuuringus Bosnia ja Hertsegoviina valmisoleku kohta alustada läbirääkimisi Euroopa Liiduga stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu sõlmimiseks (KOM(2003)0692) (KOM(2005)0529);
  - võttes arvesse nõukogu otsust, millega sätestatakse Bosnia ja Hertsegoviinaga loodud Euroopa partnerluse põhimõtted, prioriteedid ja tingimused (15267/2005), nimelt määratletud lühiajalisi ja keskmise tähtajaga prioriteete, mis puudutavad poliitilisi nõudeid;
  - võttes arvesse komisjoni laienemise strateegiadokumenti 2005 (KOM(2005)0561);
  - võttes arvesse komisjoni teatist "Lääne-Balkani riigid teel Euroopa Liitu: tugevdades stabiilsust ja suurendades heaolu" (KOM(2006)0027);
  - võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,
- A. arvestades, et Thessaloniki agenda esitab selge Euroopa integratsiooni perspektiivi ja sedastab ühemõtteliselt, et Lääne-Balkani riikide tulevik on Euroopa Liidus, kui nad täidavad kindlaksmääratud kriteeriumid ning arvestades, et stabiliseerimis- ja assotsiatsiooniprotsess on Euroopa integratsiooniprotsessi lähtefaasiks;
- B. arvestades, et 25. jaanuaril 2006 alustas EL Bosnia ja Hertsegoviinaga läbirääkimisi stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu sõlmimiseks ning arvestades, et Euroopa Liit on endiselt usaldusväärne partner oma naabritele ja tema eesmärk on toetada stabiilset demokraatiat ja edukat majandust väljavaatega integreeruda ELi, eriti Lääne-Balkani riikide puhul;

<sup>(1)</sup> ELT C 33 E, 9.2.2006, lk 565.

<sup>(2)</sup> ELT C 201 E, 18.8.2005, lk 77.

<sup>(3)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0296.



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

- C. arvestades, et läbirääkimiste algus avaldab täiendavat survet institutsionaalsele reformile ning täielikult tõhusate, läbipaistvate ja stabiilsete riiklike institutsioonide loomiseks, mis suudavad langetada vajalikke otsuseid ELi standardite ja väärtuste vastuvõtmiseks ja rakendamiseks õigusloomes;
- D. võttes arvesse tungivat vajadust arendada välja tõhus riiklik ametivõimu- ja kohtusüsteem, luua modernsed, mitteeraldavad haridussüsteemid ja edendada Bosniasse ja Hertsegoviinasse tagasipöördujate sotsiaalse ja majandusliku kaasamise meetmeid, ning üldist vajadust püüelda jõuliselt edasiste reformide poole, et muuta majandus konkurentsivõimelisemaks;
- E. arvestades, et hoolimata tohutust edasiminekest paljudes valdkondades on riik senini sügavalt lõhestunud etnilise kuuluvuse järgi ja lepitusprotsess ei ole lõpule jõudnud;
- F. arvestades, et Brüsselis 12.–14. novembril 2005 toimunud kõneluste ja Washingtonis 21. novembril 2005 vastu võetud deklaratsiooni järel on Bosnia peamiste poliitiliste jõudude vahel alanud kõnelused, mille eesmärk on muuta põhiseadust, konsulteerides Ameerika Ühendriikide Rahuinstituudiga; arvestades, et need kõnelused, mis peavad jõudma lõpule märtsiks 2006, peavad viima põhiseadusliku ja institutsioonilise mudelini, mis liigub järk-järgult eemale etnilisest jaotusest ja tunnustab kollektiivse õiguse asemel individuaalseid õigusi;
- G. arvestades, et oma praeguse institutsioonilise raamistiku piires ei oleks Bosnia ja Hertsegoviina võimeline saavutama ELi õigustiku vajalikku integreerimist ja ELi integreerumist, kuigi on tehtud märkimisväärsed edusamme, kaasa arvatud uute institutsioonide loomisel riiklikul tasandil;
- H. arvestades, et hiljuti nimetatud ELi Bosnia ja Hertsegoviina eriesindaja/kõrge esindaja – kes tunneb riiki seestpoolt – on kinnitanud, et Bosnia ja Hertsegoviina valmistumine Euroopa integratsiooniks ja keskendumine majanduslikule arengule on praegu olulise tähtsusega;
- I. arvestades, et NATO viis stabiliseerimisjõudude (SFOR) missiooni edukalt lõpule ja 2. detsembril 2004 võttis Euroopa Liit vastutuse üle, alustades Euroopa Liidu väe jõudude Bosnias ja Hertsegoviinas (EUFOR) operatsiooni "Althea";
- J. arvestades, et eesistujariik Austria on võtnud Lääne-Balkani piirkonna üheks oma prioriteetidest ja kavatses korraldada välisministrite mitteametliku kohtumise raames 10. ja 11. märtsil 2006 Salzburgis ulatusliku arutelu Lääne-Balkani riikide üle,
1. tervitab stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu üle peetavate läbirääkimiste algust ja rõhutab, et läbirääkimiste kiirus sõltub riigi kolme peamise kogukonna – bosnialaste, serblaste ja horvaatide – võimest jõuda kokkulepele reformide ajakava üle ja riigi võimest neid ellu viia;
  2. võtab teadmiseks ühe Ameerika valitsusväliste organisatsioonide algatatud, teatud põhiseaduslike mehhanismide muutmise üle peetud kõneluste kokkuvarisemise serblaste, horvaatide ja bosnialaste poliitiliste erakondade juhtide vahel 2006. aasta jaanuari keskel, kuigi saavutati osaline kokkulepe peaministri võimu tugevdamise ja keskvalitsuse laiendamise üle;
  3. palub Bosnia ja Hertsegoviina valitsusel, parlamendil ja kõikidel erakondadel jätkata aktiivset osalemist aruteludes, tuginedes juba saavutatud kokkulepetele võimalike institutsiooniliste reformide osas, mille eesmärgiks peaks olema demokraatia väärtuste, inimõiguste ja Bosnia ja Hertsegoviina kodanike vahelise võrdsuse juurutamine, riigistruktuuride lihtsustamine ja riigi enesäästvuse kindlustamine, etnilise jaotuse ületamine kohaliku omandi vaimus;
  4. kutsub nõukogu ja komisjoni üles osalema aktiivsemalt ühises vastukajas institutsioonilistele reformidele, toetades riigi poliitilisi jõude ja kodanikke nende üksmeelele jõudmisel;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

5. tervitab nõukogu otsust nimetada Christian Schwarz-Schilling ELi eriesindajaks / kõrgeks esindajaks Bosnias ja Hertsegoviinas, ning kutsub teda ja komisjoni leidma teid pakkumaks Bosnia liidritele vajalikku poliitilist, tehnilist ja õiguslikku abi nende jõupingutustes reformida praegust institutsioonilist raamistikku;
6. rõhutab, et reformide kiirus ja nende elluviimine sõltuvad kohalike poliitiliste organisatsioonide esindajate võimest võtta vastutust ja tunda end suuremal määral poliitiliste protsesside peremehena riigis; kutsub ELi uut eriesindajat / kõrget esindajat üles kasutama oma võimu piiratult nii, et julgustada tõeliselt tugevate ja demokraatlike kohalike institutsioonide arengut;
7. tuletab meelde resoluuksi ülemineku tähtsust Bosnia ja Hertsegoviina jaoks rahu ehitamiselt riigi ehitamisele, mille osaks on põhiseaduslik areng; tuletab meelde, et stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu üle peetavate läbirääkimiste kiirus sõltub eelkõige edusammudest sobiva õigusraamistiku ja tõhusate haldusorganite arendamisel;
8. kutsub riigi pädevaid ametivõime ja institutsioone üles austama eelkõige oma kohustusi rakendada ja viia lõpule avalik-õigusliku ringhäälingu, politsei, kaitse- ja luureteenistuse reformid vastavalt kokku lepitud sisule ja ajakavale, ning võtta vastu ja rakendada kõik vajalikud õigusaktid;
9. kinnitab veel kord, et täielik koostöö Endise Jugoslaavia Rahvusvahelise Kriminaalkohtuga on eelduseks lähedasematele suhete ELiga ja põhiline element täielikuks leppimiseks Bosnia ühiskonna kõigi erinevate osade vahel, pidades silmas hiljutise traagilise mineviku haavade parandamist;
10. palub valitsusorganitel kahekordistada oma jõupingutusi, et viia lõpule põgenike ja ümberasustatud isikute tagasipöördumise protsess, eelkõige tagasipöördumise püsivaks muutmise tingimuste rakendamise seisukohalt (isikute turvalisus, juurdepääs ülesehitusabile, tööhõive, tervishoid, pensionid, kommunikatsioonid ja haridus); väljendab muret seoses sellealase olukorraga Posavina regioonis ja palub, et tagasi pöörduda soovijatele antaks asjakohast abi;
11. rõhutab, et põhiseaduslik reform ei ole iseeneslik eeltingimus ja seda ei saa kehtestada, kuid et stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu üle peetavate läbirääkimiste lõpuleviimine nõuab Euroopa partnerluse dokumendis ette nähtud tingimuste rakendamisel olulist edasiminekut;
12. toetab algatust luua töö- ja lepituskomisjon, mille eesmärgiks oleks jõuda selgusele hiljutises minevikus ning tegeleda õigluse ja kompenseerimise probleemidega, et saavutada leppimine Bosnia ühiskonna kõigi osade vahel;
13. rõhutab, et oktoobris 2006 toimuvad parlamendivalimised on otsustava tähtsusega Bosnia ja Hertsegoviina tuleviku jaoks ja Euroopa integratsiooni suunas edasilikumiseks, ning kutsub kõiki poliitilisi liidreid, erakondi ja ametiasutusi vajalikke reforme ette valmistama ja vastu võtma ning võtma kõiki vajalikke meetmeid, et tagada taas kord vabad, õiglased ja demokraatlikud valimised;
14. tervitab politsei, kaitsejõudude, käibemaksu ja avalik-õigusliku ringhäälingu reforme; rõhutab riigihalduse reformimise tervikliku tegevuskava vajalikkust, mis võimaldaks suurendada reformide elluviimise võimet; nõuab asjakohase korruptsioonivastase tegevuskava ettevalmistamist ja rakendamist ning käibemaksuseaduse ja politseireformi kiiret elluviimist;
15. juhib tähelepanu asjaolule, et politseitöö funktsionaalne analüüs, mida EL rahastas, kinnitas, et klassikalise kuritegevuse tase Bosnias ja Hertsegoviinas on väga madal ja lahendatud kuritegude osakaal võrdlemisi suur;
16. palub valitsusel pöörata rohkem tähelepanu maapiirkondade erivajadustele ja teha komisjoniga koostööd tõhusa põllumajanduse ning maapiirkondade arengupoliitika jaoks vajalike reformide rakendamisel;

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

17. tervitab komisjoni äsjast teatist Lääne-Balkani riikide kohta, mis käsitleb kaubanduse toetamist, majandusarengut, isikute liikumist, haridust ja teadustegevust, piirkondlikku koostööd ning kodanikuühiskonna dialoogi kui järjekordset sammu piirkonna riikide Euroopa struktuuridesse integreerimise suunas;
18. kordab oma nõuet tugevdada piirkonna riikidega piirikontrolli alast koostööd, mis moodustab osa ELi laiemast piirkondlikust justiits- ja siseküsimuste strateegiast, ning ootab selle protsessi käigus viisanõudmiste järkjärgulist leevendamist;
19. tervitab hiljuti Horvaatia, Bosnia ja Hertsegoviina ning Serbia ja Montenegro poolt allkirjastatud kokkulepet pagulaste tagasipöördumise ja vara hüvitamise kohta kui olulist sammu umbes kolme miljoni põgeniku ja riigisiselt ümberasustatud isiku probleemi lahendamiseks; nõuab tungival, et komisjon ja liikmesriigid ei vähendaks enam oma panust eluasemete taastamise ja majandusliku püsivuse projektidesse ning võimaluse korral seaksid annetuste, laenude ja investeringute tingimuseks tagasipöördujate töövõimalused;
20. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide, Bosnia ja Hertsegoviina ning selle vabariikide valitsustele ning Bosnia ja Hertsegoviina kõrgele esindajale.

---

**P6\_TA(2006)0066**

**Valgevene****Euroopa Parlamendi resolutsioon olukorra kohta Valgevenes enne 19. märtsi 2006. aasta presidendivalimisi**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse oma eelmisi resolutsioone olukorra kohta Valgevenes, eriti oma 10. märtsi 2005. aasta resolutsiooni Valgevene kohta <sup>(1)</sup>, 7. juuli 2005. aasta resolutsiooni poliitilise olukorra ja meedia sõltumatus kohta Valgevenes <sup>(2)</sup> ning 29. septembri 2005. aasta resolutsiooni Valgevene kohta <sup>(3)</sup>;
- võttes arvesse oma 5. juuli 2001. aasta resolutsiooni Valgevene kohta <sup>(4)</sup>, mis võeti vastu enne 2001. aasta presidendivalimisi ning parlamentaarse kolmiku, mis koosneb Euroopa Parlamendi, Euroopa Nõukogu Parlamentaarse Assamblee ja Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) liikmetest, 16. oktoobri 2000. aasta aruannet poliitilise olukorra kohta Valgevenes 15. oktoobri parlamendivalimiste valguses ja 4. oktoobri 2001. aasta aruannet 2001. aasta presidendivalimiste kohta ning Euroopa Nõukogu Parlamentaarse Assamblee 26. jaanuari 2006. aasta resolutsiooni olukorra kohta Valgevenes presidendivalimiste eelõhtul;
- võttes arvesse Sahharovi mõttevabaduse auhinna omistamist Valgevene Ajakirjanike Liidule 2004. aasta detsembris;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 30. jaanuari 2006. aasta kohtumise lõppjäreldusi Valgevene kohta ning Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide 3. veebruari 2006. aasta avaldust oma suhete kohta Valgevenega;
- võttes arvesse OSCE Demokraatlike Institutsioonide ja Inimõiguste Büroo (ODIHR) vajaduste hindamise missiooni 31. jaanuari 2006. aasta aruannet;
- võttes arvesse kodukorra artikli 103 lõiget 4,

<sup>(1)</sup> ELT C 320 E, 15.12.2005, lk 276.

<sup>(2)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0295.

<sup>(3)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0363.

<sup>(4)</sup> EÜT C 65 E, 14.3.2002, lk 373.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- A. arvestades, et Valgevene presidendivalimised toimuvad 19. märtsil 2006;
- B. arvestades et Valgevene 2000, 2001 ja 2004. aasta presidend- ja parlamendivalimised ei vastanud Euroopa Liidu, Euroopa Nõukogu ja OSCE arvates rahvusvahelistele nõuetele;
- C. arvestades, et Valgevene ametivõimud teevad takistusi üksikkandidaatide valimiskampaaniatele, nagu kampaania äärmiselt lühike kestus, äärmiselt piiratud rahalised võimalused, äärmiselt piiratud juurdepääs avalik-õiguslikule ja erameediale, sõltuvus kohalikest ametivõimudest valijatega kohtumiste toimumispaikade valimisel, samas kui ametisoleval presidendil on praktiliselt piiramatult juurdepääs meediale;
- D. arvestades, et opositsiooni esindajad on pea täielikult jäetud kõrvale valimiskomisjonides osalemisest;
- E. arvestades, et mitmed opositsiooniliidrid on küsitavate süüdistuste alusel algatatud kohtuprotsesside tõttu vahistatud, kahjustades sellega ausat valimismenetlust, ning kinnitades Valgevene õigussüsteemi kuritarvitamist poliitilistel eesmärkidel ning riigi kohtusüsteemi sõltumatuse puudumist;
- F. arvestades, et Valgevene ametivõimud on võtnud vastu uued õigusaktid, millega piiratakse reisimisvabadust nii Valgevene kodanikel välismaal kui ka Valgevenes saabuvatel väliskülalistel;
- G. arvestades, et Valgevene ametivõimud on käivitanud kampaania, kus teatud Valgevene opositsiooni toetavaid demokraatlikke riike süüdistatakse riigi poliitilise olukorra destabiliseerimises ning spioonide värbamises;
- H. olles äärmiselt mures Valgevene majandusülemkohtu 20. detsembri 2005. aasta otsuse pärast tühistada oma algne otsus ja taastada karmid nõuded Valgevene Helsinki Komitee (BHC) suhtes, sealhulgas mittejõukohased trahvid ja tagasiulatuvalt kehtestatud maksud ning uued ähvardused Valgevene Helsinki Komitee esinase ja pearaamatupidaja kriminaalvastutusele võtmise kohta;
- I. rõhutades Valgevene üha suurenevat poliitilist isolatsiooni – Valgevene on ainus Euroopa riik, kellega EL ei ole veel sõlminud partnerlus- ja koostöölepingut;
- J. arvestades, et olukord sõltumatu meedia ja sõnavabadusega on Valgevenes veelgi halvenenud, mille tulemusel ei saa Valgevene inimesed vajalikku teavet, et kujundada vabalt oma poliitilisi vaateid ja teha tulevastel valimistel demokraatlik valik;
- K. arvestades, et komisjon on algatanud uue projekti, mille eesmärk on toetada Valgevene demokraatlikku riigikorda ning sõnavabadust, sealhulgas luua valgevene- ja venekeelsed raadiojaamad;
- L. arvestades, et Euroopa Nõukogu Parlamentaarne Assamblee kutsus üles looma Valgevene osas ühisstrateegiat Euroopa Parlamendi ja OSCEga;
- M. arvestades, et mingeid edusamme pole märgata “kadunud” isikute osas läbiviidava uurimise, sõnavabaduse, kogunemisvabaduse või vähemuste õiguste puhul;
- N. arvestades, et mitmed rahvusvahelised organisatsioonid, mille täieõiguslik liige Valgevene on, sealhulgas OSCE/ODHIR ja OSCE Parlamentaarne Assamblee, on saanud kutse osaleda presidendivalimistel vaatlejana, kuid Euroopa Parlament ega Euroopa Nõukogu Parlamentaarne Assamblee pole vastupidiselt 2001. aasta presidendivalimistel valitsenud olukorrale saanud taolist kutset ning neile on isegi teatatud, et sellist kutset valimiste vaatlemiseks ei esitatagi,

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

1. taunib poliitilise olukorra jätkuvat halvenemist ning Valgevene rahva kodaniku- ja inimõiguste jätkuvat rikkumist; taunib tõsiselt meedia, ajakirjanike, opositsiooniliikmete, inimõiguste aktivistide ja vähemuste valimatut ründamist; mõistab hukka Valgevene ülemkohtu otsuse saata laiali Valgevene noorteühendus ja laste ühiskondlik ühendus (RADA);
2. tunneb sügavat muret asjaolu pärast, et viimaste presidendivalimiste tingimuste hindamisaruannete kohaselt toimuvad ettevalmistused kodanikuühiskonnale, sõltumatule meedia ja opositsiooniparteidele, kes pole 2004. aasta parlamendivalimiste järgselt Valgevene parlamendis esindatud, tehtavate takistuste suurenemise taustal;
3. väljendab oma solidaarsust ja toetust kõikidele valgevenelastele, kes püüdleval sõltumatu, avatud, demokraatliku ja õigusriigi põhimõtetele tugineva Valgevene poole;
4. kutsub Valgevene ametivõime üles pidama rangelt kinni rahvusvahelistest nõuetest 2006. aasta märtsis toimuvate presidendivalimiste ettevalmistamisel, kandidaatide registreerimisel ja kontrollimisel ning kampaania ja valimiste kestel;
5. mõistab hukka hiljuti vastu võetud "revolutsioonivastase seaduse", mis muuhulgas võimaldab Valgevene ametivõimudel vangistada kõik isikud, keda kahtlustatakse tänavaprotestides osalemiseks inimeste väljaõpetamises või selle rahastamises või teabe valesti tõlgendamises või olukorra kohta Valgevenes mõnele välisriigile või rahvusvahelisele organisatsioonile teabe edastamises; nõuab Valgevene pädevatelt ametivõimudelt oma otsuse ümbervaatamist ja "revolutsioonivastase seaduse" tühistamist;
6. rõhutab, et presidendivalimised on vabad ja demokraatlikud, kui on täidetud järgmised tingimused:
  - valimisprotseduuri täielik läbipaistvus selle kõikides aspektides, eriti kandidaatide registreerimise protseduuri, valimiskomisjoni koosseisu ja häälte lugemise puhul;
  - võrdsed võimalused kõikidele kandidaatidele seoses juurdepääsuga massimeediale, eriti elektroonilisele meediale ja muudele oma valimiskampaania organiseerimise võimalustele;
  - kõik riigi- ja valitsusasutused hoiduvad täielikult igasugusest tegevusest, mida võib käsitada kandidaatide, nende sugulaste või toetajate ahistamisena;
  - garantii, et kõik, kes on seotud (eriti kandidaatidega mitteseotud) presidendivalimiste vaatlemise, värbamise ja nende tegevuste jaoks välja õpetamisega, saaksid täiesti vabalt teha oma tööd, ka koostöös rahvusvaheliste organisatsioonidega, mis on valimisprotsessi läbipaistvuse ja kontrollitavuse oluline osa;
7. tervitab Valgevene ametivõimude kutset OSCE/ODIHRile tulla valimistele vaatlejaks, kuid nõuab vastutavalt Valgevene ametivõimudelt, et need võimaldaksid OSCE/ODIHR vaatlejal tegutseda takistamatult Valgevenes ja tagaksid kõikidele valimistel osalevatele vaatlejatele täieliku ja piiramatut juurdepääsu riigile ja valimisprotsessi kõikidele aspektidele;
8. taunib tõsiselt asjaolu, et Euroopa Parlament ja Euroopa Nõukogu pole erinevalt 2001. aasta presidendivalimistest saanud kutset nende presidendivalimiste vaatlemiseks ning kutsub Valgevene ametivõime üles laiendama kiiresti vastavat kutset mõlemale institutsioonile;
9. loodab, et luuakse võimalused lühiajaliste rahvusvaheliste vaatlejate arvu suurendamiseks, kutsudes teiste rahvusvaheliste organisatsioonide esindajaid vaatlema neid Valgevene valimisi;
10. kutsub Valgevene ametivõime üles lubama valimiste päeval läbi viia sõltumatut hääletamist käsitlevat küsitlust;
11. julgustab Valgevene rahvast osalema eelseisvatel presidendivalimistel; tunnustab nende valimiste suurt tähtsust, mille tulemused võivad otsustavalt mõjutada Valgevene tulevikku ja selle taasintegreerumist rahvusvahelisse demokraatlikku ühiskonda;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

12. rõhutab veel kord, et ELi edasised suhted Valgevenega sõltuvad jätkuvalt edusammudest riigi demokraatiseerumise ja reformimise suunas, eriti läbipaistvatest ja õiglastest presidendivalimistest;
13. on arvamusel, et kui Valgevene ametivõimud ei taga vabu ja õiglast presidendivalimisi, peaksid komisjon, nõukogu ja Euroopa Parlament kaaluma edasisi algatusi, sealhulgas viisakeelu nimekirja laiendamist, eriti nende isikute suhtes, kes vastutavad eelseisvatel valimistel pettuste läbiviimise eest, samuti Valgevene ametivõimude esindajate varade külmutamist;
14. kutsub nõukogu ja komisjoni üles jälgima pingsalt olukorda Valgevenes valimiste ettevalmistamisel ja läbiviimisel; kutsub nõukogu ja kõrgeid esindajaid üles kaaluma Valgevenes eriesindaja määramist, kui demokraatlike põhimõtete järgimine peaks jätkuvalt halvenema; tervitab komisjoni äsjaseid otsuseid seoses valgevene kodanikele sõltumatuid uudiseid ja teavet edastava ringhäälingu käivitamise ja laiendamisega; kutsub komisjoni üles kaaluma Valgevene kohta uue strateegia koostamist, kui toimingud valimiste kestel ja pärast valimisi ei vasta rahvusvahelistele demokraatlikele nõuetele;
15. loodab, et see strateegia hõlmab konkreetseid ettepanekuid kodanikuühiskonnale ette nähtud ELi tehnilise abi ja rahalise toetuse paindlikumaks kasutamiseks ning muid meetmeid riigis demokraatia taastamiseks;
16. tunneb heameelt komisjoni poolt 2 miljoni EURi ümberpaigutamisest TACISelt Euroopa inimõiguste ja demokraatia algatusele, võimaldades sellega suuremat paindlikkust ja tõhusust suhetes Valgevene kodanikuühiskonnaga;
17. kutsub Euroopa Nõukogu Parlamentaarset Assambleed, OSCE Parlamentaarset Assambleed ja Ameerika Ühendriikide Kongressi üles tegema Valgevene küsimuses koostööd Euroopa Parlamendiga;
18. kutsub nõukogu ja komisjoni üles tõstatama Valgevene küsimust Venemaa ametivõimudega, et määratleda ühine vastutus konkreetsete demokraatlike muutuste esile kutsumiseks Valgevenes;
19. kordab oma ülekutset Valgevene ametivõimudele vabastada viivitamatult Mihhail Marynich, Mikalai Statkevich ja teised poliitvangid, ning kutsub nõukogu ja komisjoni üles nõudma nende vangide vabastamist ning opositsiooniliidrite "kadumise" läbipaistvat uurimist;
20. teeb parlamendi presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele, Valgevene valitsusele, Ameerika Ühendriikide kongressile, Euroopa Nõukogu Parlamentaarsele Assambleele ja OSCE Parlamentaarsele Assambleele.

---

P6\_TA(2006)0067

## Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajanduses

### Euroopa Parlamendi resolutsioon riskijuhtimise ja kriisiohjamise kohta põllumajanduses (2005/2053(INI))

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule riski- ja kriisiohjamise kohta põllumajanduses (KOM(2005)0074);
- võttes arvesse komisjoni 6. septembri 2005. aasta memorandumit (MEMO/05/302), millega kehtestatakse viiepunktiline kava vastusena naftahindade tõusule;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi poolt algatatud uuringut "Riskijuhtimine ja kriisiohjamine põllumajanduses";

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
  
  - võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit (A6-0014/2006),
- A. arvestades, et põllumajandustootmisega seotud riskid tekivad eri tasanditel ja seetõttu peab ka nende hindamine ja juhtimine toimuma diferentseeritult:
- ühelt poolt ettevõtte tasandil, s.t individuaalsed riskid, mis seonduvad investeeringute ja rahastamisega, teatud tootmismeetodite kasutamise, tootjahindade ja turustamise arenguga,
  - teiselt poolt riskid, mida seostatakse väliste looduslike ja majanduslike tingimustega, näiteks kliima ja sademete osas toimuvad muutused, loodusõnnetuste arvu kasv või põllumajanduskaubanduse liberaliseerimise mõju ja kaubandusest tulenevad turuhäired;
- B. arvestades, et ühise põllumajanduspoliitika eesmärkide kohaselt peab riskijuhtimine põllumajanduses toimuma eelkõige avalikkuse huve silmas pidades, tagades elanike varustamise tervislike toiduainete ja põllumajandusliku toorainega, ning keskkonnakaitse;
- C. arvestades, et alates ühise põllumajanduspoliitika viimasest reformist 2003. aasta juunis hakati turu ja hindade stabiliseerimise instrumente järk-järgult kaotama ja talupidajatele makstavate toodanguga sidumata otsetoetustega asendama, mis toob endaga ühelt poolt kaasa talupidajate suurema turule orienteerituse, kuid võib teiselt poolt suurendada ka tootmistegevusega seotud riske;
- D. arvestades, et samal ajal kõnealuse reformiga rakendati nõuetele vastavuse kontrolli, mis esitab talupidajatele keskkonna- ja loomakaitsealaseid nõudeid;
- E. arvestades, et kuna vähehaaval on kujunemas keskkond, mis toob kaasa suuremaid riske kui lähiminekis, kuna põllumajandusega seostatavate riskide paljususe, ulatuse ja sageduse osas eeldatakse, et need muutuvad talupidajate jaoks halvemuse poole, siis eeldatakse, et põllumajandusega seostatavate riskide muutused on seotud loodusnähtuste ulatuse ja sagedusega, majanduskeskkonna ja sellega seotud ohtudega, tehnoloogiliste riskidega, ühiskonna arusaamaga keskkonnast, toiduohutusega ja tarbijakäitumisega;
- F. arvestades, et kliimamuutuste, mullaviljakuse vähenemise, veepuuduse, geneetiliste ressursside erosiooni ja muude tegurite tagajärjel suurenevad põllumajandustootmisega seotud riskid ka tulevikus;
- G. arvestades, et uued tehnoloogiad, näiteks geenitehnika rakendamine põllumajanduses, mille oletatav mõju elusorganismidele ja keskkonnale on praegu veel teadmata, kujutavad samuti erilist ohtu, ning et nendega tegelemisel tuleb lähtuda ettevaatuspõhimõttest ja põhimõttest, et saastaja maksab;
- H. arvestades, et ELi põllumajanduse tugev sõltuvus fossiilkütusest seoses väetiste, taimekaitsevahendite ja masinate kasutamisega sisaldab naftahinna kõikumiste ja naftadefitsiidi valguses riske, mille ärahoidmiseks on vaja rakendada kokkuhoidu ja suurendada taastavate energiaallikate kasutamist;
- I. tuletades meelde, et põllumajanduskindlustus sisaldub Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) poolt tunnustatud riigiabi, ning et sellised kaubanduspartnerid nagu USA ja Kanada pakuvad süstemaatiliselt riigisisest abi mehhanismidele, mis hüvitisena loodusõnnetuste või turuhindade muutumise tõttu tulu kaotamise mõju eest kindlustavad põllumajandusest saadava tulu (WTO põllumajanduslepingu lisa 2 lõiked 7 ja 8), luues sellega nn turvavõrgu talupidajate tulusid käsitlevale poliitikale, mida EL ei saa jätta arvestamata;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

- J. arvestades, et komisjoni poolt välja pakutud kolm riskijuhtimise ja kriisiohjamise võimalust (kindlustus loodusõnnetuste vastu, investeerimisfondid ja tulu kindlustamine) ei kujuta endast põhiosas riskide või kahjude ennetusmeetmeid, vaid hüvitiste rahastamise mudeleid kahjujuhtumi korral;
- K. arvestades, et komisjon teeb ettepaneku, et nimetatud meetmeid rahastataks 1% ulatuses ümbersuunatud toetustest või riiklikest maaelu arengu programmidest, mis ekspertarvamuse kohaselt ei kata isegi ligilähedaselt meetmete jaoks vajalike assigneeringute summat;
- L. arvestades, et noored talupidajad on kriiside ja katastroofide suhtes eriti ohualtid, kuna nad on oma talumajapidamise ostmise tulemusel sageli suurtes võlgades;
- M. arvestades, et uued liikmesriigid jäävad kuni 2013. aastani kohandusmehhanismist eemale, et maksed nendes riikides on allutatud otseselt järkjärgulise suurenemise mehhanismile (järkjärguline kasutuselevõtt), ja et neile tuleks tagada juurdepääs muudele ühise põllumajanduspoliitika vahenditele;

### **Komisjoni ettepanekud**

#### *Üldosa*

1. tervitab komisjoni algatust vaadata läbi riskijuhtimise ja kriisiohjamise erinevad võimalused, kuid peab küsitavaks ettepanekute ühekskülgset toetustel ja hüvitistel põhinevat lähenemisviisi; kutsub komisjoni üles pöörama rohkem tähelepanu sellistele riskivähendamise- ja kriisiennetusmeetmetele nagu vaktsineerimise kasutamine ja ebaseadusliku impordi parem järelevalve;
2. leiab, et juhul, kui riskijuhtimis- ja kriisiohjamispoliitikat tahetakse muuta ühtsemaks, peaks sellel olema järgmised eesmärgid:
  - kindlustusseltsid, nii avalik-õiguslikud kui ka eraõiguslikud, ja vastastikused kindlustusseltsid peaksid iseseisvalt või pärast põllumajanduskindlustuskavaga ühinemist tegelema kindlustatavate riskide kindlustamiseks otsekindlustusega;
  - riik peaks piirduma kindlustamatute loodusõnnetustega seotud riskide katmisega ning teatavatel tingimustel tuleks lubada sellise tegevuse riigipoolset rahastamist;
  - lubada tuleks kindlustusmaksete riiklikku toetamist, kindlustusseltside edasikindlustamise riigipoolset rahastamist kooskõlas ühenduse raamistikuga;
  - kindlustusandjate ja kindlustatavate talupidajate osalus peaks olema vabatahtlik;
3. leiab seoses ühendusepoolse rahastamisega, et kui võetakse vastu ühine raampoliitika põllumajanduskindlustuse ja hüvitamise kohta, kaasnevad sellega tõenäoliselt järgnevad muutused:
  - toimub ühendusepoolne rahastamine, et katta osa põllumajandusest saadava tulu kaitsmise kavade loomise ja töösoidmise kuludest;
  - nii riiklik kui ka ühendusepoolne rahastamine on kooskõlas WTO asutamislepingu raames praegu või edaspidi jõustuvate eeskirjadega;
  - rahastatakse üksnes neid kavasid, mis vastavad ühise poliitikaga ette nähtud miinimumnõuetele või mille puhul peetakse kinni asjakohaste kohanduste tegemise ajakavast;
4. juhib sellega seoses tähelepanu üha suurenevatele kahjudele, mida põhjustavad kliimamuutused ja loodusõnnetused, näiteks üleujutused, põud ja tulekahjud, samuti kahjudele, mida põhjustavad epideemiad, mis loomade transportimise ja ebaseadusliku impordi tõttu rahvusvahelisel tasandil kiiremini levivad;



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

5. arvab, et komisjoni ettepanekud ei arvesta piisaval määral riskide ja võimalike kriisidega, mis kaasnevad põllumajandusturgude liberaliseerimisega WTO läbirääkimiste raames; kutsub komisjoni seetõttu üles täpsemalt hindama järskude hinnalanguste ja turukriiside vältimise vahendeid ning meetmeid, talupidajate tulude vähenemist ja kõiki takistusi, mis ei lase neil talupidamist jätkata ega tõhusalt reageerida, ning omahinda suurendavate meetmete rolli loomade heaolu ja keskkonna valdkonnas;
6. leiab, et komisjoni ettepanek peaks võtma arvesse ühenduse tootjaid suurel määral mõjutavaid turukriise, mis tulenevad häiretest põllumajanduskaubanduses seoses kolmandate riikide poolt ühendusevälise ekspordi suhtes kehtestatud piirangutega; palub, et komisjon laiendaks seetõttu kriisiolukorra mõistet;
7. on kindlalt ühenduse soodustusest loobumise vastu; peab vältimatult vajalikuks liidus ja liikmesriikides riskiennetuseks ja kriisiolukorraga tegelemiseks kohaldatavate vahendite ja meetmete põhjalikum uurimist; juhib sellega seoses eelkõige tähelepanu pakkumise juhtimise võimalustele ületootmise ja hinnalanguse ärahoidmiseks ning uutele maaelu arengu programmidele; leiab, et eriti ohualtides valdkondades, näiteks puu- ja juurviljade tootmine, on jätkuvalt põhjendatud ühise turukorralduse meetmed ja leiab, et neid on vaja puu- ja köögivilju käsitlevate ühiste turukorralduse meetmete eelseisva läbivaatamise käigus säilitada;
8. kutsub komisjoni üles kehtestama kaitsevõrku käsitlevaid sätteid kriiside korral mitte üksnes veiseliha-turu ühises korralduses, vaid ka teistes sektorites, nagu näiteks puu- ja köögivilja, veini, sea- ja linnuliha sektoris;
9. kutsub komisjoni üles hindama järgmiste konkreetsete meetmete tõhusust:
- ladustusabi hindade järsu languse korral,
  - töötlemistoetus selleks, et vähendada turu ummistumist juhul, kui see lahendus on teostatav,
  - edendavate meetmete vastuvõtmine, et leevendada võimalikku negatiivset mõju avalikule arvamusele ja minimeerida selle toimet (näiteks veiseliha tarbimine pärast veiste spongioosse entsefalopaatia kriisi),
  - toetus tootmise vabatahtlikule vähendamisele juhul, kui väljavaated osutavad raskustele turuväljundite leidmisel;
10. võttes arvesse WTO raames kokku lepitud põllumajandustoodete tollimaksude ulatuslikku kaotamist, pooldab turulepääsu tingimuste sõnastamist ennetava meetmena, mis aitab ära hoida majanduslikku, ökoloogilist ja sotsiaalset dumpingut; peab põllumajandustoodete impordimakse jätkuvalt põhjendatuks, kui tootmine leiab aset inimõigusi ning rahvusvahelisi keskkonna- ja loomakaitsealaseid kokkuleppeid ja Euroopa õigusakte rikkuvates tingimustes; teeb ettepaneku kasutada kõnealustest põllumajandusmaksudest saadud tulu asjassepuutuvate arengumaade toiduainetega kindlustatuse paremaks tagamiseks ja kriiside ärahoidmiseks;
11. leiab, et komisjon peaks pakkuma uutele liikmesriikidele kavandatavate assigneeringute jaoks võimalikud rahastamisallikad; usub, et rahaliste vahendite kasutamine sel eesmärgil ei peaks kaasa tooma uutele liikmesriikidele otsetoetuste ja maapiirkondade arendustoetuse raames antava abi vähendamist;
12. leiab, et riskiennetus- ja kriisiolukorraga tegelemise meetmete kaasrahastamine komisjoni, liikmesriikide, põllumajandustööstuse ja põllumajandusettevõtete poolt on vastuvõetav tingimusel, et seda on võimalik muuta kohustuslikuks ja see ei too kaasa liikmesriikide ja talupidajate rühmade vahelist ebavõrdsust;
13. on maaelu arengu meetmete vajalikkust ja riskiennetuslikku mõju silmas pidades vastu komisjoni ettepanekule rahastada riskijuhtimist ja kriisiohjamist ainuüksi 1% ulatuses ümbersuunatud meetmetest; peab väljakutseid arvestades pigem vajalikuks kriiside ennetamiseks ettenähtud assigneeringute suurendamist, sealhulgas reservi pandud assigneeringud; teeb sellega seoses ettepaneku erandi tegemise kohta aasta lõikes täidetava eelarve põhimõttesse, et olla valmis nõudluse kõikumiseks kriisiolukordades;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

14. võttes arvesse, et kohandusest saadud vahendite maht on iga liikmesriigi puhul erinev, palub komisjonil nende meetmete rahastamiseks kavandada liikmesriikide poolt vabalt valitavaid alternatiivseid rahastamisallikaid, nagu näiteks liikmesriikide põllumajandustoodangu brutoväärtuse põhjal kindlaksmääratud protsent;
15. palub komisjonil koostada kvantitatiivne analüüs selleks, et anda usaldusväärne hinnang mõjule, mille tingib esilekerkiv naftavarude vähesuse probleem, ning esitada probleemiga toimetuleku võimalikud stsenaariumid, mis näeb ette võimaluse anda abi kütusehinna hüvitamiseks erandlike kütusehinnatõusude ajal; leiab samal ajal, et energeetiliste põllukultuuride tootmine tuleks tootjate jaoks muuta atraktiivsemaks seeläbi, et suurendatakse märgatavalt toetust, mida makstakse tootmise all oleva ala kohta nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003<sup>(1)</sup> alusel;
16. kutsub komisjoni üles uurima, kuidas on võimalik otsetoetuste ja maaelu arengu programmide raames motiveerida talupidajaid kasutama talumajapidamise majandusmeetodeid ja teisi riske vähendavaid meetodeid;
17. kutsub komisjoni üles pöörama kõikides riskijuhtimis- ja kriisiohjamismeetmetes erilist tähelepanu noorte talupidajate olukorrale;
18. leiab, et põllumajanduses esinevate kriiside vastu kindlustamise poliitika peaks põhinema paindlikkusel ja mitmekesisel lähenemisviisil, kuna ühe mudeli valimine kriisiolukorraga tegelemiseks ei ole kindlustuskavade ja riikidevaheliste erinevuste keerulisuse tõttu võimalik;

*1. võimalus: loodusõnnetuste vastu erakindlustuse kaasrahastamine*

19. leiab, et olemasolevate kindlustusvahendite valiku puhul on kindlustuse roll oluline, sest:
- a) tegemist on enim järele proovitud tootega turul, mis on institutsiooniliselt ühtseim ning kõige paremini tuntud ja kõige rohkem kasutatud,
  - b) sel põhjusel on see põllumajandussaaduste rahvusvahelise turu jaoks sobivam kui teised vahendid,
  - c) kindlustusmakse subsiidium on ilmselgelt WTO raames antava abi heakskiidetud vorm,
  - d) kindlustusturul on sellistes küsimustes laialdased kogemused ja kindlustusturg on juba tegelenud keeruliste olukordadega ning saab kasutada uuenduslikke kindlustusvahendeid;
20. tervitab komisjoni arutelusid seoses talupidajate poolt loodusõnnetuste vastu kindlustamiseks tehtud kindlusmaksete kaasfinantseerimise ja edasikindlustamise toetamisega; leiab, et see valikuvõimalus nõuab suuremat rahastamist nii ühenduse kui ka liikmesriikide eelarvetest, kui seda võimaldab pakutud 1%-line kohandus; leiab, et juurdepääsutingimused peaksid olema väga selgelt määratletud ja et arutada tuleks ka võimalust toetada seda lahendust liikmesriikide eelarvetest;
21. märgib, et süsteem toimib rahuldavalt mitmes liikmesriigis, ja kutsub komisjoni üles esitama täpsemaid analüüse konkreetsete riskide (näiteks rahe, põud, tormid) ja põllukultuuride kaupa (näiteks teravili, mais, raps) ning erakindlustusandjate poolt loodusõnnetuste ja epideemiate puhul pakutavate hüvitiste, kulude ja konkurentsi kohta, ning võrdlema neid riikide ja Euroopa ametiasutuste seniste kulude ja hüvitistega;
22. kutsub komisjoni üles rajama erinevate sektorite ja tootmismeetodite jaoks Euroopa Liidu poolt rahastatavat avalikku kindlustusskeemi, eesmärgiga paremini sõnastada riskijuhtimise ja kriisiennetuse tegevusraamistik;
23. kutsub komisjoni üles looma kõikide liikmesriikide jaoks ühise põllumajanduspoliitika alusel ühtset ja tasukohast edasikindlustuskava;

<sup>(1)</sup> ELT L 270, 21.10.2003, lk 1.

**Neljapäev, 16. veebruar 2006***2. võimalus: investeerimisfondid*

24. tervitab komisjoni kavatsust toetada tootjate investeerimisfonde; juhib sellega seoses tähelepanu tootjate ühenduste suurele tähtsusele, sest riske hajutades ja kapitaliturgude ning erakindlustusseltside ees oma huve koondades on neil võimalik saavutada tõhusam kindlustuskaitse;

25. juhib tähelepanu ühisvastutuse eelistele suhetes sektorispetsiifiliste või sektoritevaheliste fondidega, mis lubab nii ühiseid infrastruktuure, avalike toetuste kasutamist kui ka tootjate reserve silmas pidades oodata aktiivsemat panustamist ka ennetusmeetmete valdkonnas;

26. kutsub komisjoni üles uurima, millised on talupidajate võimalused kaitsta end futuurkaubalepingute ja hinnakindlustuste abil järskude hinnalanguste eest või siis erakindlustuste abil saagi vähenemise eest;

27. peab vajalikuks riikide ja ELi kaasnevate meetmete võtmist erahoiuste ja eratoetuste mobiliseerimise osas maksu- ja laenusoodustuste valdkonnas, et muuta hõlpsamaks tootjate osalemine kavandatud investeerimisfondides; juhib eriti tähelepanu Euroopa Parlamendi 15. novembri 2000. aasta sealiha ühist turukorraldust käsitlevas resolutsioonis<sup>(1)</sup> sõnastatud näitlikele nõuetele ja ettepanekutele;

28. kutsub komisjoni üles uurima, kas 1. ja 2. võimaluse raames oleks võimalik eristada ühiskondlike ja erasektori riskide juhtimist ning vajadusel kohandama toetusi ettevõtte suuruse ja kriisiennetusse tehtud panuse alusel;

*3. võimalus: põhikaitse tagamine tulu kriiside korral*

29. võtab teadmiseks komisjoni ettepanekud põhikaitse tagamise kohta tuluga seotud kriiside korral ja leiab, et seda küsimust tuleks arutada ühise põllumajanduspoliitika tulevase muutmise kontekstis;

30. juhib tähelepanu raskustele kahjujuhtumite ja tulu vähenemise tuvastamisel ja tunnustamisel, nagu need riikide tasandil juba esinevad; on arvamusel, et asjassepuutuv süsteem toob endaga kaasa keerukaid haldustoiminguid ja suuri kulutusi;

31. kutsub komisjoni üles hoiduma erakindlustustega konkureeriva avaliku abi kavandamisest tuluga seotud kriiside osas ja kutsub pigem asjakohaseid kontrollsüsteeme abiks võttes muutma erakindlustused usaldusväärsemaks ja tõhusamaks;

32. rõhutab, et komisjoni üks põhiline ülesanne peaks olema kiire ja paindliku kriisidesse sekkumise süsteemi loomine, milles meetmete tõhusust vähendavad bürokraatlikud menetlused võtaksid minimaalselt aega;

\*

\* \*

33. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

<sup>(1)</sup> EÜT C 223, 8.8.2001, lk 176.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

P6\_TA(2006)0068

## Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamine

### Euroopa Parlamendi resolutsioon Euroopa Liidu metsastrateegia rakendamise kohta (2005/2054(INI))

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse oma 30. jaanuari 1997. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu metsastrateegia kohta <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse komisjoni 18. novembri 1998. aasta teatist Euroopa Liidu metsastrateegia kohta (KOM(1998)0649);
- võttes arvesse nõukogu 15. detsembri 1998. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu metsastrateegia kohta <sup>(2)</sup>;
- võttes arvesse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 14/2000 ühise põllumajanduspoliitika keskkonnanõuvalikumaks muutmise kohta <sup>(3)</sup>;
- võttes arvesse komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile pealkirjaga "Aruanne ELi metsastrateegia rakendamise kohta" (KOM(2005)0084) ja sellele lisatud töödokumenti, mille on koostanud komisjoni talitused, perioodil 1999–2004 ELi metsastrateegia raames võetud meetmete ja tehtud algatuste kohta;
- võttes arvesse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 9/2004 metsamajandusmeetmete kohta maaelu arengu poliitikas <sup>(4)</sup>;
- võttes arvesse 30. mai 2005. aasta põllumajanduse ja kalanduse nõukogu järeltõlkes seoses ELi metsandusala tegevuskavaga;
- võttes arvesse oma pädeva komisjoni ning Prantsusmaa metsaameti 21. juuni 2005. aasta uurimust Euroopa metsastrateegia perspektiivide kohta;
- võttes arvesse Regioonide Komitee 12. septembri 2005. aasta arvamuse projekti pealkirjaga "Aruanne ELi metsastrateegia rakendamise kohta";
- võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 4. augusti 2005. aasta arvamuse projekti pealkirjaga "Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule – Aruanne ELi metsastrateegia rakendamise kohta";
- võttes arvesse kodukorra artiklit 45;
- võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit ning keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0015/2006),

### Üldküsimused

- A. arvestades, et komisjoni ettepanek seoses ELi säästva metsamajanduse tegevuskavaga ei sea kahtluse alla ELi metsastrateegia aluspõhimõtteid, nagu lähimuspõhimõttel rajanev säästev metsamajandus ning metsade ja seal eluneva loomastiku multifunktsionaalsuse ja bioloogilise mitmekesisuse säilitamine ja suurendamine; ELi metsastrateegia näol on tegu dünaamilise protsessiga, kuhu on võimalik lisada uusi elemente; ELi tegevuskava tuleb vaadelda täiendava vahendina, mille abil on võimalik saavutada suuremat kooskõla eesmärkide ja meetmete vahel erinevates tegevusvaldkondades;

<sup>(1)</sup> EÜT C 55, 24.2.1997, lk 22.

<sup>(2)</sup> EÜT C 56, 26.2.1999, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT C 353, 8.12.2000, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT C 67, 18.3.2005, lk 1.

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

- B. juhib tähelepanu sellele, et majanduskasvu lepitamisel oluliste keskkonnaväärtustega, nagu metsa kaitsefunktsioonide ja bioloogilise mitmekesisuse säilitamine ning maaelu areng, annab metsamajandus eriti selge panuse paljude Lissaboni ja Göteborgi strateegia eesmärkide saavutamisele;
- C. arvestades, et kuigi Euroopa Ühenduse asutamislepingus ega Euroopa põhiseaduse lepingu projektis ei ole ette nähtud õiguslikku alust ühise metsapoliitika jaoks, on ühenduse tegevuse mõju metsandusele kogu aeg suurenenud;
- D. arvestades, et osaliselt kasutavad erinevad liikmesriigid metsa kohta erinevaid määratlusi, mistõttu ei ole ühenduse metsamajandusmeetmeid võimalik üheselt hinnata;
- E. rõhutab, et kõikide otsuste juures, mis on seotud Euroopa metsadega, tuleb võtta arvesse seda, et Euroopa metsad on väga erinevad ja seisavad silmitsi erinevate keskkonnaprobleemidega;

*Strateegia punkt nr 1: osalemine metsandussektoriga seotud rahvusvahelistes protsessides*

- F. arvestades, et liikmesriigid järgivad nõukogu tehtud Euroopa metsastrateegia alast üleskutset osaleda kõikides metsandusega seotud rahvusvahelistes protsessides;
- G. rõhutab metsa ökosüsteemi olulisust bioloogilise mitmekesisuse säilitamisele vastavalt rahvusvahelistele konventsioonidele, eelkõige vastavalt sellistele algatustele nagu 1992. aasta Rio konventsioon bioloogilise mitmekesisuse kohta või Euroopa Ülemkogul 2001. aasta Göteborgi ja 2002. aastal Johannesburgi kohtumistel vastu võetud ja heaks kiidetud algatus liikide arvu vähenemise peatamiseks 2010. aastaks; märgib, et nende kohustuste edukaks täitmiseks on oluline luua piisavalt palju looduskaitsealasid ning muuta maastikukujunduse raames metsamajandusmeetodid bioloogilistele tingimustele vastavamaks;

*Strateegia punkt nr 2: rahvusvahelisel tasemel võetud kohustuste rakendamine riiklike metsaprogrammide raames*

- H. arvestades, et riiklikud ja piirkondlikud metsandusprogrammid on ELi metsastrateegia eesmärkide rakendamise põhiline vahend ning need peavad tagama kooskõla ja sidususe riiklike poliitiliste eesmärkide ning rahvusvaheliste kohustuste vahel;

*Strateegia punkt nr 3: kooskõlastamise, teabevahetuse ja koostöö parandamine kõigis metsandussektoriga seotud poliitikavaldkondades*

- I. arvestades, et vajadus – mida on rõhutatud juba alates 1998. aastast – parandada ühelt poolt erinevate liikmesriikide ja teiselt poolt komisjoni ja liikmesriikide vahel kooskõlastamist, teabevahetust ja koostööd ühenduse kõikides metsandussektoriga seotud poliitikavaldkondades (põllumajandus-, keskkonna-, energia-, teadus-, tööstus-, siseturu, kaubandus- ja arenguabi poliitika) on endiselt suur;

*Strateegia punkt nr 4: säästva metsamajanduse edendamine maapiirkondade säilitamise ja arendamise raames*

- J. arvestades, et ühenduse tasandil rakendatakse ELi metsastrateegiat peamiselt maaelu arengu poliitika raames, mis väljendub ka selles, et aastatel 2000–2006 eraldati maaelu arengu poliitika raames metsamajandusmeetmete rahastamiseks 4,8 miljardit eurot, millest pool suunati põllumajandusmaa metsastamise jaoks ning teist poolt kasutati muude metsamajandusmeetmete rahastamiseks;

*Strateegia punkt nr 5: metsade kaitse Euroopas*

- K. arvestades, et metsanduse areng peab olema majanduslikult, ökoloogiliselt, sotsiaalselt ja kultuuriliselt säästev ning et metsakaitse, metsakahjustuste seire, kahjustatud metsakoosluse taastamine, keskkonna-

Neljapäev, 16. veebruar 2006

hüvede kindlustamine ja eelkõige veeringluse reguleerimine on säästva metsamajanduse olulised osad; metsanduse keskne eesmärk on metsade eluvõimelisuse säilitamine, kaitses neid metsatulekahjude ja õhusaaste, pinnase ja vee saastumise ning kahjude eest, mida põhjustavad haigused, kahjurid ja erosioon;

- L. lootes tagada metsaaladel bioloogilise mitmekesisuse ja nõudes, et kõnealustel metsaaladel loomulikult eluneva loomastiku majandamisel ja kasutamisel seataks eesmärgiks nende liikide pikaajaline säilimine, pöörates sealjuures tähelepanu metsanduse ja jahinduse vahelisele tasakaalule;
- M. arvestades, et maaelu arengu poliitika raames ette nähtud tulekahjude ennetamisest ei piisa selleks, et tõhusalt võidelda metsatulekahjudega, mis on metsakahjustuste peamine põhjus Euroopa Liidus ja üks kõrbestumist kiirendavaid tegureid paljudes Euroopa piirkondades; avaldades ühtlasi kahetsust selle üle, et piirkondlike ja riiklike programmide rakendamine ei ole omavahel koordineeritud, mida saaks parandada riiklikul ja kohalikul tasandil rakendatavate ennetusmeetmete ühtlustamiseks koostatavate ühenduse strateegiliste suuniste abil; kutsudes komisjoni üles soovutama igal piirkonnal välja töötada üldine strateegia tulekahjudega võitlemiseks ning oma tegevust riiklikul tasandil koordineerida; olles arvamusel, et selline ennetusstrateegia peab võtma arvesse suhteid põllumajanduse ja metsakeskkonna vahel, piirkonnale omaseid riske ja meetmeid nendega toimetulemiseks;
- N. juhtides tähelepanu ulatuslikes metsatulekahjudes korduvalt kannatada saanud piirkondadele ja väljendades solidaarsust nendega; pidades siiski oluliseks märkida, et nii metsatulekahjudega seotud probleemid kui nendega võitlemise üldised tingimused on liikmesriigiti väga erinevad; rõhutades, et kogemuste kohaselt on metsatulekahjude tõhusal ennetamisel ja kustutamisel suur roll kohalikul osalusel ja kohalikul tasandil rakendatavatel meetmetel ning metsandustavade muutmisel, eelkõige kergelt-süttivate liikide, nagu eukalüpt, monokultuurse koosluse kaotamise näol;
- O. rõhutades, et uus keskkonna rahastamisvahend (LIFE+) on oluline vahend kõigi Euroopa metsade kaitsmiseks metsade olukorda halvendavate tegurite ennetamise, sh metsatulekahjude seire ja vältimise abil;

*Strateegia punkt nr 6: troopiliste metsade kaitse*

- P. arvestades, et ebaseaduslik troopiliste metsade raie ei põhjusta rasket ökoloogilist, majanduslikku ja sotsiaalset kahju mitte üksnes asukohariikidele, vaid ka parasvöötmes asuvatele riikidele, kuna see moonutab märkimisväärselt konkurentsi puiduturul;
- Q. tervitades komisjoni poolt ebaseadusliku metsaraiega võitlemiseks koostatud tegevuskava FLEGT (metsaõigusnormide täitmise järelevalvet, metsahaldust ja puidukaubandust käsitlev EL tegevuskava); olles arvamusel, et ebaseaduslik metsaraie tekitab ulatuslikke keskkonna- ja sotsiaalprobleeme ning moonutab puidukaubandust ja põhjustab metsatööstusele rahalist kahju; meenutades, et edu saavutamiseks ebaseaduslikult raiutud puiduga kauplemise vastases võitluses on äärmiselt oluline tegeleda probleemi lähtekohtadega, nagu selguse puudumine omandiküsimustes, korrupsioon ja vaesus; pidades samuti oluliseks ebaseaduslikult raiutud puiduga tegelevate inimeste ja ettevõtjate suhtes reaalselt sanktsioonide ja karistuste kehtestamist;
- R. märkides, et suur osa ELi imporditavast puidust on töödeldud ja osa sellest on pärit ebaseaduslikest allikatest; paludes komisjonil ebaseaduslikult raiutud puidu impordi keelustamiseks lihtsustamiseks kaaluda ühenduse tolliseadustiku ja puidule kehtestatud mittesooduspäritolu eeskirjade muutmist nii, et edaspidi peaks riik, kus loodusvaradest pärinevaid tooteid on viimati töödeldud, tõendama tooraine päritolu seaduslikkust;

**Neljapäev, 16. veebruar 2006***Strateegia punkt nr 7: kliimamuutuste leevendamine ja säästlik energiavarustus*

- S. arvestades, et kuna süsinik ladestub biomassis ja pinnases, on metsadel oluline roll süsiniku talletajana maa süsinikuringes; arvestades, et metsade uuendamine, metsade tootlikkuse säilitamine ning süsinikuemissioonita saadavate metsasaaduste laialdasem kasutamine tagab süsinikuringe olemasolu ja suurendab seda; arvestades, et metsad pakuvad süsinikuvaba ja taastuenergiat ning aitavad kaasa säästlike energialiikide kasutamisele ELis ning et metsad ja metsasaadused aitavad sel viisil kaasa globaalse soojenemise ja kasvuhoooneefekti aeglustumisele ning ELi keskkonnaeesmärkide saavutamisele (näiteks Kyoto protokollit täitmine);
- T. arvestades, et metsasaaduste oluliselt laialdasem kasutuselevõtt taastuva energiaallikana aitab samuti vähendada ELi energiavajadust ning võimaldab piirkondades, kus esineb põllumajanduslikku ületootmist või millele on avaldanud mõju ühise turukorralduse reformid, alustada alternatiivina energia- ja kultuuride kasvatamist;

*Strateegia punkt nr 8: metsandussektori konkurentsivõime, tööhõive ja sissetulekute suurendamine*

- U. arvestades, et metsandus- ja puidusektorile ei ole ühenduse majanduspoliitikas piisavalt tähelepanu pööratud ning seda on käsitatud pigem kõrvalvaldkonnana, kuigi nimetatud sektor loob arvukalt uusi töökohti, omab märkimisväärselt suurt käivet ning annab olulise panuse maapiirkondade elu- võimelisusesse;
- V. arvestades, et tänu keskkonnahüvedele on metsadel suur tähtsus elukvaliteedi jaoks ning tänu metsasaadustele on need ka majanduslikult olulised,
- W. arvestades, et komisjon tunnustab metsade multifunktsionaalset rolli, kuid tõdedes, et enamikul juhtudel ei väljendu see asjaomaste piirkondade majanduses ja püsielanike sissetulekutes määral, mis vastaks metsa potentsiaalile;
- X. on sellepärast arvamisel, et mitmete ELi ees seisvate keskkonnaküsimuste lahendamiseks on vaja tagada metsandusele piisavad vahendid ning omada selget arusaama metsamajanduse erinevatest eesmärkidest;

*Strateegia punkt nr 9: metsandussektoriga seotud teadus- ja arendustegevuse edendamine*

- Y. võttes arvesse, et metsandussektor saab olla vastavuses konkurentsivõime ja säästva arengu vallas esitatavate nõudmistega vaid juhul, kui selle tegevuses õnnestub leida uusi lähenemisviise ning võtta kasutusele uuenduslikku tehnoloogiat ning kui selle suhtes ei rakendata seoses üldiste kohustustega, mis omanikul on ettevõtja ees, liiga suuri makse, mis kahandaks sektori tulusust;
- Z. rõhutades puidualaste teadusuuringute olulisust Euroopa Liidu konkurentsivõime ja keskkonnaga seotud eesmärkide saavutamiseks; märkides, et puidul kui toorainel on palju uurimata omadusi, mis eelkõige on seotud selle keemilise koostisega ning mille uurimise ja seonduva tootearenduse jaoks tuleks eraldada piisavalt vahendeid; juhtides tähelepanu sellele, et puidu kasutamise suurendamine näiteks ehitusel, paberi valmistamisel, pakkematerjalides ja energia vallas aitab kaasa taastumatute loodusvarade kasutamise vähendamisele;
- AA. arvestades, et tulekahjude ennetamise ja kustutamise vallas tuleks edendada uurimis- ja arendustegevust, et töötada välja satelliitidel ja muul tipp tehnoloogial põhinevaid uusi meetodeid, mida oleks võimalik kasutada lisaks metsade kaitsele ka üldisemalt elanikkonna kaitseks;

*Strateegia punkt nr 10: säästva metsamajanduse edendamine kutseõppe- ja täiendkoolituse programmide abil*

- AB. arvestades, et metsandussektorile ei ole Euroopa kutseõppe- ja täiendkoolituse programmides seni peaaegu üldse tähelepanu pööratud;

Neljapäev, 16. veebruar 2006

*Strateegia punkt nr 11: säästva metsamajanduse edendamine teabe- ja kommunikatsioonistrateegiatega abil*

- AC. arvestades, et Euroopa Liidu eelmise metsastrateegia käigus pole piisavalt kasutatud kõiki võimalusi säästva metsamajanduse toetamiseks teabe- ja kommunikatsioonistrateegiatega abil,

**Üldküsimused**

1. toetab komisjoni, kelle hinnangul nõuab ühenduse poliitika edasine areng Euroopa metsastrateegia kaasamist ühenduse üldisesse tegevusse ning liikmesriikide koostööd selles vallas Euroopa Ülemkogu Lissaboni (2000) ja Göteborgi (2001) kohtumistel vastu võetud otsustele ning kuuendale keskkonnaalasele tegevusprogrammile (2002), ühise põllumajanduspoliitika reformile (2003) ja ELi laienemisele (2004) tuginedes; toetab seetõttu komisjoni algatust luua ELi säästva metsamajanduse tegevuskava, mis peaks hõlmama viieaastast perioodi; rõhutab, et see tuleb koostada tihedas koostöös liikmesriikide ja piirkondadega ning konsulteerides asjaomaste organisatsioonidega; rõhutab, et Euroopa metsastrateegia on loonud alusraamistiku metsaga seotud poliitika, algatuste ja meetmete jaoks ning mõjutanud suhtumist metsandusega seotud küsimustesse; rõhutab, et ülalnimetatud poliitilised raamtingimuste muutused võimaldavad muuta ühenduse metsaressursside majandamist sidusamaks ja aktiivsemaks;
2. on seisukohal, et ühenduse erinevate poliitikavaldkondade ning Lissaboni ja Göteborgi strateegia mõju tõttu metsade olukorrale peavad komisjon ja nõukogu uurima objektiivsel viisil võimalust luua Euroopa Ühenduse asutamislepingus või tulevases Euroopa põhiseaduse lepingu projektis metsanduse jaoks asjaomane õiguslik alus; teeb ettepaneku, et senikaua, kuni Euroopa Liidul pole metsanduse jaoks eraldi õiguslikku alust, tuleks metsi käsitlevate õigusaktide juures teatud ulatuses arvestada lähimuspõhimõttega;
3. palub liikmesriikidel ja komisjonil leppida kokku mõiste "mets" ühtses tõlgenduses, et tulevikus oleks võimalik paremini hinnata metsandust käsitlevaid ühenduse meetmeid;

*Strateegia punkt nr 1: osalemine metsandussektoriga seotud rahvusvahelistes protsessides*

4. avaldab heameelt selle üle, et liikmesriigid ja komisjon on Euroopa metsade kaitset käsitleva ministrite konverentsi raames toimunud dünaamilise dialoogi käigus töötanud välja ühise arusaama säästvast metsamajandusest, ning ergutab seda poliitilises otsustusprotsessis senisest suuremal määral arvesse võtma;
5. tervitab liikmesriikide aktiivset osalemist kõigis rahvusvahelistes metsasektoriga seotud protsessides ja juhib tähelepanu sellele, et säästva arengu tippkohtumisel 2002. aastal Johannesburgis tõsteti esile seda, et säästva metsamajanduse abil on võimalik saavutada teisi aastatuhande eesmärke; rõhutab lisaks sellele, et osalevate riikide valitsused kohustusid koostama arvukalt metsaga seotud otsuseid hõlmava siduva tegevuskava;
6. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles viima 2006. aasta veebruaris toimuva ÜRO metsafoorumi (UNFF) kuuenda istungjärgu raames ellu nõukogu 26. aprilli 2005. aasta järeldused, mille kohaselt on ökoloogilisest ja sotsiaalsest vaatepunktist parim vahend metsa säästvaks majandamiseks õiguslikult siduv meede;
7. rõhutab, et keskkonnapoliitika elluviimiseks rahvusvahelisel ja ühenduse tasandil peaks EL nägema ette kooskõlastatud ja sobiva mehhanismi, mille juures võetaks arvesse ja austataks metsade multifunktsionaalset rolli ning mille puhul oleks tagatud huvitatud osapoolte laialdane osalemine ja avatud teabepoliitika;



**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

*Strateegia punkt nr 2: rahvusvahelisel tasemel võetud kohustuste rakendamine riiklike metsaprogrammide raames*

8. palub komisjonil ja liikmesriikidel riiklike metsaprogrammide ühtlustatud reguleerimiseks võtta üle Euroopa metsade kaitset käsitleva ministrite konverentsi raames välja töötatud kokkuleppe projekt ning määrata kindlaks kriteeriumid, mille alusel hinnata selle tulemusi;

*Strateegia punkt nr 3: kooskõlastamise, teabevahetuse ja koostöö parandamine kõigis metsandussektoriga seotud poliitikavaldkondades*

9. peab metsaküsimustega tegeleva talitustevahelise töörühma moodustamisega tehtud edusammudest hoolimata vajalikuks kooskõlastamise edasist parandamist metsaküsimustega tegelevate komisjoni eri peadirektoraatide vahel; ergutab lisaks metsaküsimustes pädevate komisjoni talituste senisele horisontaalsele integratsioonile kaaluma ka võimalust edendada vertikaalset integratsiooni, mis hõlmaks komisjoni talituste kõiki tegevusvälju ja oleks esindatud peasekretariaadi tasandil; teeb ettepaneku luua komisjoni peasekretariaadis struktuuriüksus, mis tegeleks metsandussektori jaoks oluliste poliitika-suundade kooskõlastamisega;

10. teeb ettepaneku tugevdada alalist metsakomiteed, laiendades ja täpsustades selle pädevust, näiteks tegevuskavade koostamise ja hindamise ning riiklike metsaprogrammide raames;

*Strateegia punkt nr 4: säästva metsamajanduse edendamine maapiirkondade säilitamise ja arendamise raames*

11. on arvamisel, et nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1257/1999 toetuse kohta maaelu arendamiseks<sup>(1)</sup> alusel Euroopa Liidu poolt kaasrahastatavate metsamajandusmeetmete suhtes tuleb luua tõhusad järelevalvesüsteemid ning järgida sealjuures metsastrateegia rakendamise alaseid kontrollikoja soovitusi;

12. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles võtma vastavate maaelu arengu programmide koostamisel enam arvesse ELi metsastrateegia ja ELi säästva metsamajanduse tegevuskava eesmärgi ja meetmeid;

*Strateegia punkt nr 5: metsade kaitse Euroopas*

13. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles nägema ELi säästva metsamajanduse tegevuskavas ette tõhusaid meetmeid ohtude ennetamiseks ning katastroofidega (tulekahjud, tormid, putukad ja põud) toimetulemiseks; tuleb liikmesriikidele meelde, et neil tuleb oma maaelu arengu programmides üle võtta metsatulekahjude ennetamise suhtes ette nähtud meetmed;

14. rõhutab, et ELi säästva metsamajanduse tegevuskava peab metsade multifunktsionaalse rolli edendamisel pöörama rohkem tähelepanu pinnase, vee ja õhu ning liigilise mitmekesisuse ja tüüpiliste metsamaastike kaitsele;

15. on arvamisel, et mägipiirkondades tuleks soodustada metsade ja karjamaade eraldamist ja rakendada eelkõige üldistel turvalisuskaalutlustel teeradadelt lahkumise keeldu, sest metsamaa ja karjamaa eraldamata jätmise ning liigne tallamine võib põhjustada raskeid erosioonikahjustusi;

16. kutsub üles töötama liikmesriikide jaoks välja soovitusi, milles teha ettepanek kasutada metsatulekahjude ennetamiseks integreeritud strateegiat, mis sisaldaks selliseid meetmeid nagu metsa liigse biomassi kogumine ja kasutamine, põlenud alade eesmärgi muutmise ajutine keelamine, et tõkestada metsatulekahjude järgset spekulatsioonimist, ja eraldi ameti asutamine keskkonnakaitsete alase eriuurimise läbiviimiseks;

<sup>(1)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 80.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

17. palub liikmesriikidel ja piirkondadel vaadata üle metsatulekahjude ennetamise ja nende vastu võitlemise meetmed järgmise finantsraamistiku perioodiks, et ajakohastada ja muuta dünaamilisemaks neid meetmeid, mille rakendamine pole olnud piisav;

18. rõhutab, et metsa uuendamine on oluline kõrbestumise vastu võitlemise vahend; rõhutab, et kohalike liikide kasutamine metsa uuendamisel on aidanud kaasa liigilise mitmekesisuse säilimisele ja vähendanud metsatulekahjude ohtu ning see võib aidata kaasa lähestikku asuvate Natura 2000 alade kaitsmisele ja nende vahele ühenduste loomisele, et võimaldada liikide levikut;

*Strateegia punkt nr 6: troopiliste metsade kaitse*

19. toetab FLEGTi (metsaõigusnormide täitmise järelevalvet, metsahaldust ja puidukaubandust käsitleva ELi tegevuskava) tehtud algatusi ebaseadusliku raie vastu võitlemiseks ning rahvusvahelistest kokkulepetest kinnipidamise tagamiseks;

*Strateegia punkt nr 7: kliimamuutuste leevendamine ja säästlik energiavarustus*

20. on seisukohal, et äärmiselt oluline on tunnustada metsade ja metsasaaduste tähtsust kliimamuutuste mõjude leevendamisel ning peab seetõttu oluliseks, et EL edendaks kõnealuses valdkonnas teadusuuringuid ja teabevahetust ning viiks läbi puidu kuvandi parandamise kampaaniaid; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles otsima ELi metsastrateegia raames võimalusi, kuidas kaasata metsandussektorit paremini kliimamuutuste vastasesse võitlusesse, kahjustamata sealjuures selle konkurentsivõimet;

21. kutsub Euroopa Liitu tungivalt üles edendama puidu kui taastuvtooraine ning keskkonnasäästlike metsatööstustoodete kasutamist;

22. nõuab, et taastuvate energiaallikate (soojuse ja elektri koostootmine, biokütused) arendamise poliitiliste meetmete juures pöörataks täiel määral tähelepanu ka biomassile ja eelkõige puidu biomassile; palub liikmesriikidel kaaluda võimalust teha puidupõhise soojatoomise ergutamiseks maksusoodustusi;

*Strateegia punkt nr 8: metsandussektori konkurentsivõime, tööhõive ja sissetulekute suurendamine*

23. tõstab esile komisjoni poolt korraldatud Euroopa Liidu metsandussektori konkurentsivõime analüüsi järeldusi, milles rõhutatakse metsamajanduspoliitika kooskõlastamise vajadust kõigi puidu- ja paberitööstuse väärtusahela erinevate lülide edendamiseks võetavate meetmetega; tervitab riiklikul ja ühenduse tasandil loodud ergutusmeetmeid väiksemate metsandusettevõtjate vabatahtliku ühinemise toetamiseks; juhib tähelepanu sellele, et erametsamajanduse organisatsioonide tugevdamine aitaks erametsaomanikel alustada säästva metsamajanduse põhimõtetele vastavat tegevust;

24. kutsub komisjoni üles toetama liikmesriikide jõupingutusi metsade puiduressursside suurendamiseks ning selleks, et ületada struktuursed puudused, millega väiksemad metsandusettevõtjad oma metsandustoodete kasutamisel ja turustamisel kokku puutuvad, et tagada ühenduse püsiv varustamine puidu ja puidutoodetega ühenduse enda ressurssidest; on seisukohal, et eelkõige tuleb selleks kõrvaldada teatud takistused puidu kasutamisel ja näha ette puidu uuenduslike kasutusotstarvete alast teadus- ja arendustegevust reguleerivad normid ja sätted ning kutsevalifikatsiooni tõstmise meetmed; rõhutab, et seni on vaid osaliselt kasutatud sissetulekuallikaid, mida pakuvad sellised metsasaadused, mis pole seotud puiduga, nagu näiteks kork, seemned ja marjad, või sellised keskkonnahüved nagu loodusturismi- ja jahipidamisvõimalus, kusjuures jahimajandusel määruse (EÜ) nr 1257/1999 artikli 33 neljanda, viienda, seitsmenda, üheksanda, kümnenda ja üheteistkümnenda taande tähenduses on mõnes liikmesriigis küllaltki suur mõju sissetulekute mitmekesistamisele;

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

25. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles nägema ELi säästva metsamajanduse tegevuskavas ette tõhusaid meetmeid ohtude ennetamiseks ning katastroofidega (tulekahjud, tormid, putukad) toimetulemiseks; tuletab liikmesriikidele meelde, et neil tuleb oma maaelu arengu programmides üle võtta metsatulekahjude ennetamise suhtes ette nähtud meetmed; on seisukohal, et ELi säästva metsamajanduse tegevuskava peab hõlmama kogu väärtusahelat metsast puidu ja metsatööstustoodeteni;

26. kutsub komisjoni üles võtma metsade uuendamise juures arvesse kohalikku päritolu liikide majanduspotentsiaali ning kohaliku taimestiku potentsiaali ning kõigist vastavatest saadustest ja keskkonnahüvedest maapiirkondadele tulenevat potentsiaali; on seisukohal, et selleks tuleb korraldada uurimus tootjatele vajaminevate toetusmeetmete kohta;

27. palub komisjonil korraldada vajalikud uuringud maksusoodustuste kohta, mida erinevates liikmesriikides oleks võimalik teha, et toetada neid tootjaid, kelle tegevus põhjustab keskkonnale vähem kahju; on seisukohal, et meetmete võtmine tulekahjude ja kõrbestumise vältimiseks, metsade uuendamine kodumaiste liikidega, liigilise mitmekesisuse edendamine, looduslike metsade säästev majandamine ja keskkonnahüvede edendamine (näiteks veesüsteemi kaitse ja võitlus erosiooni vastu) kõnealuste tootjate poolt kujutavad endast ühiskonnale positiivset lisaväärtust, mis tuleks tootjatele asjakohaselt hüvitada;

28. on arvamusel, et otseselt keskkonna ja maapiirkondade olukorra parandamiseks antav toetus ei tohiks sõltuda metsade omandivormist, ning et kõikide metsade suhtes tuleks kohaldada ühtesid ja samu õigusakte;

*Strateegia punkt nr 9: metsandussektoriga seotud teadus- ja arendustegevuse edendamine*

29. nõuab metsaga ja selle multifunktsionaalse rolliga seotud teadus- ja arendustegevuse edendamise tõhustamist, eelkõige liigilise mitmekesisuse säästva arengu seisukohast, lisades metsasektori kesksed uurimisprojektid ühenduse seitsmendasse teadusuuringute raamprogrammi või liikmesriikide vastavatesse programmidesse, ning toetades juba algatatud tehnoloogiaplatvormi "mets-puit-paber";

*Strateegia punkt nr 10: säästva metsamajanduse edendamine kutseõppe- ja täiendkoolituse programmide abil*

30. kutsub eelkõige liikmesriike üles tagama, et Euroopa Liidu pakutavaid kutseõppe- ja täienduskoolitusprogramme (Leonardo, Erasmus jne) kasutataks varasemast rohkem metsandusega seotud aladel;

31. rõhutab, et toetus metsaomanikele seoses hariduse, võimsuste suurendamise, teavitustegevuse ja nõustamisteenustega on maaelu arengu kontekstis toimuva säästva metsamajanduse üks eeldusi;

*Strateegia punkt nr 11: säästva metsamajanduse edendamine teabe- ja kommunikatsioonistrateegiate abil*

32. tervitab Euroopa metsandusettevõtjate püüdlusi tagada – eelkõige metsasaaduste sertifitseerimise abil – tarbijaile kindlustunne seoses metsa säästva majandamise ja metsa multifunktsionaalsusega arvestamisega; on arvamusel, et sel eesmärgil sobib nii FSC- kui PEDC-süsteem; palub võtta meetmeid nimetatud kahe sertifitseerimissüsteemi vastastikkuse tunnustamise tagamiseks;

\*

\* \*

33. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

P6\_TA(2006)0069

## Aserbaidžaani kultuuripärand

### Euroopa Parlamendi resolutsioon Aserbaidžaani kultuuripärandi kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse oma 9. juuni 2005. aasta<sup>(1)</sup> ja 27. oktoobri 2005. aasta<sup>(2)</sup> resolutsioone Aserbaidžaani kohta;
  - võttes arvesse oma 19. jaanuari 2006. aasta resolutsiooni Euroopa naabruspoliitika kohta<sup>(3)</sup>;
  - võttes arvesse oma varasemaid resolutsioone Lõuna-Kaukaasia kohta ja eelkõige oma 11. märtsi 1999. aasta resolutsiooni Kaukaasia rahuprotsessi toetamise kohta<sup>(4)</sup> ning 26. veebruari 2004. aasta soovitusel nõukogule ELi poliitika Lõuna-Kaukaasia suunas kohta<sup>(5)</sup>;
  - võttes arvesse nõukogu 14. juuni 2004. aasta otsust kaasata nii Armeenia kui ka Aserbaidžaan Euroopa naabruspoliitikasse, eelkõige selleks, et aidata kaasa heanaaberlikele suhetele eriti vähemuste austamise kaudu;
  - võttes arvesse Armeenia ja Aserbaidžaani kohustusi Euroopa Nõukogu ees, eriti seoses Euroopa kultuuri-konventsiooni, Euroopa arheoloogilise pärandi kaitse muudetud konventsiooni ja rahvusvähemuste kaitse raamkonventsiooniga, mille nad on ratifitseerinud ja mida nad on kohustunud järgima;
  - võttes arvesse UNESCO 1954. aasta Haagi konventsiooni kultuuriväärtuste kaitse kohta relvakonflikti korral ning selle 1954. aasta protokoll, mille osalisriigid on nii Armeenia kui ka Aserbaidžaan ning mida kohaldatakse okupeeritud aladele;
  - võttes arvesse 2003. aasta UNESCO kultuuripärandi tahtliku hävitamise deklaratsiooni, mille kohaselt rahvusvaheline üldsus tunnustab kultuuripärandi kaitse tähtsust ja kinnitab veel kord oma kindlat kavatsust võidelda selle tahtliku hävitamise vastu mis tahes vormis, et kultuuripärandi saaks järgmistele põlvkondadele edasi anda;
  - võttes arvesse rahvusvahelise mälestiste ja kultuuriväärtuslike paikade nõukogu (ICOMOS)<sup>(6)</sup> aruannet ning ÜRO inimõiguste komisjoni vaheportit usuvabaduse kohta<sup>(7)</sup>;
  - võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,
- A. arvestades Armeenia väiteid, et Aserbaidžaani jõud viisid 1998. aasta novembris ja 2002. aasta detsembris läbi kampaaniad Nahhitševani piirkonnas Džulfas asuva Armeenia kalmistu hävitamiseks; arvestades, et Armeenia ametivõimude värske videomaterjal annab kinnitust sellest, et viimati on hävitustöö toimunud 2005. aasta detsembris;
- B. arvestades rahvusvahelise üldsuse aktiivset reageerimist sellisele tegevusele; arvestades, et Aserbaidžaan ei ole andnud vastuseid ÜRO endise eriraportööri Abdelfattah Amori küsimustele 1998. aasta novembris ja 2002. aasta detsembris toimunud sündmuste kohta;
- C. arvestades, et on esitatud tõsiseid väiteid Aserbaidžaani ametivõimude seotuse kohta nimetatud mälestiste hävitamisega;

<sup>(1)</sup> Vastuvõetud tekstid P6\_TA(2005)0243.

<sup>(2)</sup> Vastuvõetud tekstid P6\_TA(2005)0411.

<sup>(3)</sup> Vastuvõetud tekstid P6\_TA(2006)0028.

<sup>(4)</sup> EÜT C 175, 21.6.1999, lk 251.

<sup>(5)</sup> ELT C 98 E, 23.4.2004, lk 193.

<sup>(6)</sup> 2002. aasta aruanne maailma ohustatud mälestiste ja kultuuriväärtuslike paikade kohta.

<sup>(7)</sup> ÜRO üldassamblee 58. istung – dokument 1/58/296, 19.8.2003.

**Neljapäev, 16. veebruar 2006**

- D. rõhutades, et see arheoloogiline ala, kus oli säilinud 6 000 ajaloolist hauakivi Armeenia religioossele kunstile omaselt kivisse raiutud ristidega, on väga erakordne ning annab tunnistust antud piirkonna etnilisest ja kultuurilisest mitmekülsusest;
- E. arvestades, et mis tahes mälestise või kultuuri-, usu- või rahvusliku pärandi hävitamine või rüüstamine on vastuolus Euroopa Liidu põhimõtetega;
- F. arvestades, et nimetatud hävitustöö on seotud Armeenia ja Aserbaidžaaani vahelise külmutatud konfliktiga Mägi-Karabahhi territooriumi pärast;
- G. arvestades, et läbirääkimised Mägi-Karabahhi teemal võivad peatselt jõuda positiivse lahenduseni ning et kokkulepe konflikti lahendamise põhimõtete kohta võidakse saavutada vaatamata sellele, et Rambouillet's Armeenia ja Aserbaidžaaani presidentide vahel 10. ja 11. veebruaril 2006 toimunud kohtumine jäi tulemusteta;
- H. tuletades meelde, et Euroopa naabruspoliitika eesmärk on luua Armeenia ja Aserbaidžaaniga privileegeeritud partnerlus, mis põhineb ühistel väärtustel ning sealhulgas vähemuste ja nende kultuuripärandi austamisel,
1. mõistab karmilt hukka Džulfa kalmistu hävitamise ja kõigi ajaloolise tähtsusega alade hävitamise Armeenia või Aserbaidžaaani territooriumil, ning mõistab hukka igasuguse tegevuse, mille eesmärk on mõne rahva kultuuripärandi hävitamine;
  2. kutsub nõukogu ja komisjoni üles tegema Armeenia ja Aserbaidžaaani valitsustele selgeks, et nad peavad tegema kõik endast oleneva, et lõpetada etniline puhastus, mis on viinud sellise hävitamiseni, ning leidma võimalusi pagulaste ja ümberasustatud isikute järkjärgulise tagasipöördumise lihtsustamiseks;
  3. nõuab, et Armeenia ja Aserbaidžaaani valitsused täidaksid oma rahvusvahelisi kohustusi – eelkõige kultuuripärandi valdkonnas – ning eriti selliseid kohustusi, mis tulenevad nende liitumisest Euroopa Nõukoguga ja ühinemisest Euroopa naabruspoliitikaga;
  4. rõhutab, et vähemuste õiguste ning sealhulgas nende ajaloolise, usu- ja kultuuripärandi austamine on Euroopa naabruspoliitika tõelise ja tulemusliku arendamise eeltingimus, mis peab viima ka heanaaberlike suhete loomiseni kõigi asjaomaste riikide vahel;
  5. nõuab, et Aserbaidžaan võimaldaks tegutseda oma territooriumil arheoloogilise pärandi ja eriti Armeenia pärandi uurimise ja kaitsmise missioonides osalejatel, näiteks ICOMOSi ekspertidel, ning lubaks Euroopa Parlamendi delegatsioonil külastada Džulfa arheoloogilist ala;
  6. kutsub Armeenia ja Aserbaidžaaani valitsusi üles täitma rahvusvahelistes organisatsioonides nagu UNESCO ja Euroopa Nõukogu osalemisest tulenevaid rahvusvahelisi kohustusi, eelkõige kultuuri ja muinsuskaitse valdkonnas, ning kutsub neid üles tegema kõik endast oleneva, et kaitsta oma territooriumil asuvat arheoloogilist, ajaloolist ja kultuuripärandit ning vältida teiste ohustatud alade hävitamist;
  7. palub komisjonil ja nõukogul lisada nimetatud piirkondade arheoloogilise ja ajaloolise väärtusega paikade kaitset käsitleva sätte praegu Euroopa naabruspoliitika raames arutatavatesse tegevuskavadesse;
  8. palub komisjonil ja nõukogul seada Euroopa naabruspoliitika tegevuskavade rakendamise tingimuseks inimõiguste ja vähemuste õiguste üldtunnustatud põhimõtetest kinnipidamise Armeenia ja Aserbaidžaaani poolt, eriti seoses nende kohustustega Euroopa Nõukogu liikmetena, ning palub komisjonil ja nõukogul lisada tegevuskavadesse erisätted vähemuste kultuuripärandi kaitsmiseks;
  9. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, liikmesriikide parlamentidele ja valitsustele, Armeenia valitsusele ja presidendile, Aserbaidžaaani valitsusele ja presidendile ning OSCE parlamentaarsele assambleele, Euroopa Nõukogu parlamentaarsele assambleele, UNESCO peadirektorile ja ÜRO peasekretärile.

Neljapäev, 16. veebruar 2006

P6\_TA(2006)0070

## Guantanamo

### Euroopa Parlamendi resolutsioon Guantanamo kohta

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse oma eelnevaid resolutsioone Guantanamo kinnipeetavate õiguste kohta õiglasele kohtuprotsessile, ja eriti oma 7.veebruari 2002. aasta resolutsiooni kinnipeetavate olukorra kohta Guantanamo Bays<sup>(1)</sup> ning oma 10. märtsi 2004. aasta soovitud nõukogule Guantanamo kinnipeetavate õiguse kohta õiglasele kohtuprotsessile<sup>(2)</sup>;
  - võttes arvesse oma 28. aprilli 2005. aasta resolutsiooni<sup>(3)</sup> inimõiguste olukorra kohta maailmas 2004. aastal;
  - võttes arvesse oma 18. jaanuari 2006. aasta resolutsiooni Afganistani kohta<sup>(4)</sup>;
  - võttes arvesse piinamise ning muu julma, ebainimliku või inimväärikust alandava kohtlemis- ja karistamisviiside vastast konventsiooni, mille ÜRO Peaassamblee võttis vastu 10. detsembril 1984;
  - võttes arvesse ELi suuniseid piinamise ja surmanuhtluse vastase võitluse kohta ning suuniseid inimõigustealaste dialoogide kohta kolmandate riikidega, mis võeti vastu 2001. aastal;
  - võttes arvesse kaitse-eelarve kinnitamise seadust, mille USA president Bush allkirjastas 30. detsembril 2005 ja mis sisaldab McCaini muudatust, millega kuulutatakse piinamise kasutamine ebaseaduslikuks, ning Graham-Levini muudatust – millega kehtestatakse, vastavalt Valge Maja tõlgendusele (“allakirjutamisavaldus”) –, et Guantanamoos kinni peetavatel välismaalastel ei ole mingit õigust oma habeas corpus kohtuasjade läbivaatamisele USA tsiviilkohtutes;
  - võttes arvesse Ameerika Ühendriikide uut õigusakti (Army Regulation 190-55), mis jõustub 17. veebruaril 2006, mis võimaldab sõjakohtute poolt surmamõistetud vangide hukkamist kõikides kinnipidamiskeskustes, kaasa arvatud Guantanamo Bays;
  - võttes arvesse ÜRO inimõiguste komisjoni viie eksperdi koostatud ettekannet Guantanamo Bay kinnipidamiskeskuse kohta;
  - võttes arvesse Saksamaa kantsleri hiljutist nõudmist sulgeda Guantanamo Bay kinnipidamiskeskus;
  - võttes arvesse kodukorra artikli 115 lõiget 5,
1. kutsub USA valitsust üles sulgema Guantanamo Bay kinnipidamisasutust ja nõuab, et iga vangi koheldaks vastavalt rahvusvahelisele humanitaarõigusele ning et nende üle peaks viivitamata õiglast ja avalikku kohut pädev, sõltumatu ja erapooletu tribunal;
  2. mõistab hukka igasuguse piinamise ja väärkohtlemise ning kordab vajadust järgida rahvusvahelist õigust;
  3. rõhutab, et nüüdisaegne terrorism, eriti ülemaailmne demokraatlike riikide ning nende elanikkonna vastu suunatud terrorism kujutab endast ohtu meie ühiskondade põhilistele ja elementaarsetele inimõigustele;
  4. kordab, et terrorismivastast võitlust, mis on liidu üks prioriteetidest ning võtmeaspektiks selle välis-tegevuses, saab edukalt jätkata üksnes inimõigusi ja kodanikuvabadusi täielikult austades;
  5. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, ÜVJP kõrgele esindajale, liikmesriikide parlamentidele, Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni peasekretärile ning Ameerika Ühendriikide presidendile ja Kongressile.

<sup>(1)</sup> EÜT C 284 E, 21.11.2002, lk 353.

<sup>(2)</sup> ELT C 102 E, 28.4.2004, lk 640.

<sup>(3)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2005)0150.

<sup>(4)</sup> Vastuvõetud tekstid, P6\_TA(2006)0017.